

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 111 (1993)
Heft: 91

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 111. Jahrgang

Mittwoch
12. Mai 1993

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 1, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 98.- jährlich; Ausland Fr. 154.- jährlich.
Insertatannahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 87 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 1, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 98.-; étranger fr. 154.-.
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 87 cts.
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 111e année

Mercredi
12 mai 1993

AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

27. April 1993
Ramexco AG, in Wallisellen, internationaler Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 6. 5. 1992, S. 2050). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lausanne (SHAB Nr. 67 vom 6. 4. 1993, S. 1668) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

27. April 1993
Welcar Immobilien AG in Liquidation, in Adliswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 4. 2. 1992, S. 501). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 7. 4. 1993 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

27. April 1993
Création-Stolz-AG, in Opfikon, Textilien, Lederwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1988, S. 4171). Firma neu: **Création-Stolz-AG in Liquidation**. Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 24. 2. 1993 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 14. 4. 1993 mangels Aktiven eingestellt.

27. April 1993
IGBZ Holding Aktiengesellschaft, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 7. 4. 1992, S. 1557). Firma neu: **IGBZ Holding Aktiengesellschaft in Liquidation**. Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 5. 2. 1993 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 2. 4. 1993 mangels Aktiven eingestellt.

27. April 1993
Egli & Liechti AG, Bautechnisches Büro in Liquidation, in Brütten Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1991, S. 3121). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

27. April 1993
Los Arcos Investment AG in Liquidation, in Zürich, Beteiligungen an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26. 3. 1992, S. 1364). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wiedemann Gustav, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), einziges Mitglied des Verwaltungsrats und Liquidator, mit Einzelunterschrift.

27. April 1993
Sparkasse Stäfa, in Stäfa, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 25. 1. 1993, S. 366). Die Generalversammlung vom 2. 4. 1993 hat die Fusion mit der Bank Linthgebiet-Sarganserland, in Uznach, beschlossen. Aktiven und Passiven der Sparkasse Stäfa gehen gemäss Fusionsvertrag vom 5. 2. 1993 und Fusionsbilanz per 31. 12. 1992 im Sinne von Art. 748 OR auf die Bank Linthgebiet-Sarganserland über. Die Sparkasse Stäfa ist aufgelöst.

27. April 1993
Coop Zürich LVZ, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 101 vom 27. 5. 1992, S. 2450). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ulrich Heinrich, von Unterstemheim, in Arni AG, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büchi Herbert, von Hagenbuch ZH und Bertschikon ZH, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bianchi Franz, von Wetzikon ZH, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mattmann Walter, von Ballwil, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier Reinhard, von Niederhasli, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oberholzer Willi, von Goldingen, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmied Hajo, von Illnau-Effretikon, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schuppli Walter, von Gachnang, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogt Siegfried, von Illnau-Effretikon, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Georgiadis Andreas, von Embrach, in Bachenbühlach, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Loosli Hansueli, von Wyssachen, in Würenlos, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lochmann Ulrich, von Rohr SO, in Schenkon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Serra Fridolin, spanischer Staatsangehöriger, in Basel, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mayer Ulrich B., von Schaffhausen, in Winterthur, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Warburton Eduard, von Kreuzlingen, in Maur, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunschweiler Hans Peter, von Erlen, in Beringen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kappeler Bernhard, von Fischingen, in Küttingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Messi Nicole, von Pfaffnau, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. April 1993

Gipser- und Malergenossenschaft Zürich, in Zürich, Übernahme und Ausführung der im Gipser- und Malergewerbe vorkommenden Arbeiten, Genossenschaft (SHAB Nr. 216 vom 7. 11. 1991, S. 4776). Statuten geändert am: 26. 4. 1991. (Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.)

27. April 1993

Metavola-Club, Vereinigung für Kommunikation und Frauenförderung, in Zürich, Am Schanzengraben 11, 8002 Zürich, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 13. 10. 1992. Zweck: Erforschung des eigenen kommunikativen Verhaltens und Trainieren neuer Kommunikationstechniken an sich selbst; alle Bestrebungen zielen darauf hin, die Fähigkeit zu entwickeln, zwischenmenschliche Beziehungen zu schaffen und zu erhalten; damit soll ganz allgemein das Leistungs- und Fähigkeitspotential jedes einzelnen Mitglieds gefördert werden; Förderung von Chancengleichheit von Mann und Frau in Beruf, Gesellschaft und Familie; hierbei wird ein offener Dialog unter den Mitgliedern angestrebt, um diese vielschichtige Thematik aus unterschiedlichen Gesichtswinkeln zu beleuchten; damit die so erworbenen Erkenntnisse praxisorientiert umsetzbar sind, werden gemeinsam geeignete Massnahmen und Strategien entwickelt, die zu echter Partnerschaft und Kooperation auf allen Ebenen führen; die Verwirklichung der Vereinsziele wird insbesondere angestrebt durch Organisation von periodischen Zusammenkünften, Gründung und Betrieb lokaler Clubs, die gleiche Vereinsziele verfolgen. Mittel: Mitgliederbeiträge, Sponsorebeiträge, Spenden und Einnahmen aus der Vereinstätigkeit. Organisation des Vereins: Organisation: Mitgliederversammlung, Vorstand von 3 bis 7 Mitgliedern, Beirat, Kontrollstelle und Kommissionen. Eingetragene Personen: Yamaner Kriech Suna A., von Schmerikon, in Dürnten, Präsident des Vorstandes, mit Einzelunterschrift; Kriech Rudolf, von Schmerikon, in Dürnten, Mitglied des Vorstands und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bernasconi-Mamie Evelyn, von Magliaso, in Killwangen, Mitglied des Vorstands, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. April 1993

Supras, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 85 vom 5. 5. 1992, S. 2026). Domizil neu: Stockerstrasse 11, 8002 Zürich.

27. April 1993

SV-Service Schweizer Verband Volksdienst, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 64 vom 1. 4. 1993, S. 1570). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baldinger Christian, von Rekingen AG, in Gossau SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rhyner Maja, von Elm, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wäger Hayoz Beatrice, von Goldingen, in Küssnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Wäger Beatrice).

27. April 1993

Coop Zürich LVZ, Zweigniederlassung St. Annahof, in Zürich (SHAB Nr. 15 vom 24. 1. 1992, S. 339). Genossenschaft mit Hauptsitz in Zürich. Mitglieder der Verwaltung neu oder mutierend: Uchthagen Lilian, Dr., von Sissach, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bosshard Alfred, von Zürich, in Zürich, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Höltschi Rolf, von Zürich, in Thalwil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Vertreter der Zweigniederlassung neu oder mutierend: Loosli Hansueli, von Wyssachen, in Würenlos, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jordi Urs, von Gondiswil, in Bremgarten AG, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller Peter, von Wädenswil und Mandach, in Wädenswil, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lochmann Ulrich, von Rohr SO, in Schenkon, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mayer Ulrich B., von Schaffhausen, in Winterthur, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller Rolf, von Williberg, in Weiningen, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Serra Fridolin, spanischer Staatsangehöriger, in Basel, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter Martin, von Zürich, in Therwil, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Warburton Eduard, von Kreuzlingen, in Maur, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aegerter Adrian Kurt, von St. Stephan, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunschweiler Hans Peter, von Erlen, in Beringen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bucher Rudolf, von Buchs ZH, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grüber Heinrich, von Winterthur, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hansmann Daniel, von Winterthur, in Adorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Janner Werner, von Bosco/Gurin, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kappeler Bernhard, von Fischingen, in Küttingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knap Angelo, von Fischbach-Göslikon, in Sulgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Masshardt Urs, von Bern, in Langenthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Messi Nicole, von Pfaffnau, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reimann Urs, von Oberhof, in Urdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strablegg Rudolf, österreichischer Staatsangehöriger, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stroz Werner, von Uznach, in Wangen SZ, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber Friedrich, von Wetzikon ZH, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. April 1993

«Zika» Reisen, Z. Percevic, in Zürich, Klebestrasse 2, 8041 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Reise-

unternehmens sowie gewerbsmässiger Personentransport. Inhaber: Percevic Zivojin, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich.

27. April 1993

Beija Flör Beauty Hair Fashion Noemy Frei, in Zollikon, Zollikonstrasse 107, 8702 Zollikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung einer Kleiderboutique; Kosmetik- und Coiffeursalon. Inhaber: Frei Noemy, von Zürich, in Zollikon.

27. April 1993

Dena-Metalbau, Jürg Jaggi, in Adliswil, Industriering 34, 8134 Adliswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Bauschlosserei, Chromstahlspenglerei, Rohrleitungs- und Signalisationsbau. Inhaber: Jaggi Jürg, von Gaden, in Vorderthal.

27. April 1993

Knüppel Gartenpflege, in Illnau-Effretikon, Rappenstrasse 38, 8307 Effretikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gartenpflege sowie Bepflanzungen, Umänderungen und Umgebungsarbeiten. Inhaber: Knüppel Ralf, von Oberengstringen, in Illnau-Effretikon. Eingetragene Personen: Knüppel Irene, von Oberengstringen, in Illnau-Effretikon, mit Einzelprokura.

27. April 1993

Kulturbeiz Neuhoof Bachs, Patrick Honauer, in Bachs, Sternenstrasse 345, 8164 Bachs, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Restaurant mit Kulturbetrieb. Inhaber: Honauer Patrick, von Bolligen, in Zürich.

27. April 1993

Luna Malergesellschaft, in Zürich, Sustenstrasse 20, 8048 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Maler- und Tapeziererarbeiten aller Art. Inhaber: Luna Giancarlo, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich.

27. April 1993

Odiari Computer Consulting & Trading Services, in Zürich, Eigenstrasse 9, 8008 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung, Schulung und Marketing von EDV-Hard- und Software, Entwicklung von EDV-Projekten, insbesondere im kommerziellen Bereich sowie Handel mit Waren aller Art. Inhaber: Odiari Lorraine Nneka, britische Staatsangehörige, in Zürich.

27. April 1993

R. Rüegg, Technische Dokumentationen, in Winterthur, Waldeggweg 7a, 8400 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verfassen von Betriebsanleitungen, Analysen, Berichten und Veröffentlichungen in den Fachgebieten Anlagenbau, Umwelt- und Energietechnik. Inhaber: Rüegg Roger, von Zürich, in Winterthur.

27. April 1993

Widmer Handel, in Pfäffikon, Berghaldenstrasse 20, 8330 Pfäffikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art. Inhaber: Widmer Michael, von Basel und Zeglingen, in Pfäffikon ZH.

Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

Demandes

concernant les publications du registre à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

Inhalt - Sommaire - Sommario

AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

- 2389 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**
Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.
- 2399 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Fallites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi**
Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.
- 2407 Bilanzen - Bilans - Bilanci**

MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

- 2414 Schweizerische Nationalbank (Ausweis vom 10. Mai 1993).**
Banque Nationale Suisse (Situation au 10 mai 1993).
Bauausschreibung.
Soumission de travaux de construction.

INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI

27. April 1993
Arnold Software Engineering ASE, in Z e l l, Einzelfirma (SHAB Nr. 100 vom 26. 5. 1992, S. 2422). Domizil neu: alte Tössalstrasse 19, 8487 Rämismühle.

27. April 1993
City-Dienst, J. Krausz, in Z ü r i c h, Einzelfirma (SHAB Nr. 257 vom 5. 11. 1987, S. 4309). Zweck neu: Vermittlung von Mietobjekten und Geschäftsräumen. Vermittlung von Liegenschaften sowie Durchführung und Organisation von Reisen.

27. April 1993
H. Hind Übersetzungen, in W e i a c h, Übersetzungs-Dienstleistungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1991, S. 2808). Domizil neu: Weinbergstrasse 9, 8433 Weiach.

27. April 1993
Treuhandbüro K. Freudiger, in Z ü r i c h, Einzelfirma (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1992, S. 3071). Domizil neu: Forchstrasse 34, 8008 Zürich.

27. April 1993
Foto-Shop Sailer, in Z ü r i c h, Verkauf von Foto-, Electronic-, Video-, Televisions- und Radiogeräten, Einzelfirma (SHAB Nr. 143 vom 24. 6. 1985, S. 2421). Diese Firma wird infolge Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

27. April 1993
Grüner Handel, in Z ü r i c h, An- und Verkauf von Automobilen, Einzelfirma (SHAB Nr. 80 vom 28. 4. 1992, S. 1887). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. April 1993
Import-Export, K. Spirodis, in Z ü r i c h, Einzelfirma (SHAB Nr. 212 vom 2. 11. 1992, S. 5100). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 24. 3. 1993 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

27. April 1993
Noëlle Import Export Mariana Tschudi, in Z ü r i c h, Import und Export von Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 18 vom 27. 1. 1993, S. 421). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. April 1993
Ralph Güjer, in Z ü r i c h, Vermittlung von Stellen für Hotelfachpersonal, Einzelfirma (SHAB Nr. 213 vom 4. 11. 1991, S. 4718). Über den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 24. 11. 1992 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 23. 2. 1993 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

27. April 1993
Treuhand und Beratung Grigo, Dübendorf, in D ü b e n d o r f, Einzelfirma (SHAB Nr. 204 vom 22. 10. 1991, S. 4524). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. April 1993
Caytex Trade Rüegg & Co Gesellschaft m.b.H. & Co Kommanditgesellschaft Wien, Zweigniederlassung Zürich, in Z ü r i c h, Handel mit sowie Export und Import von Waren aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1990, S. 2998), mit Hauptsitz in: Wien. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

27. April 1993
Grafprint -w/ Partner AG, in U s t e r, Imkerstrasse 4, 8610 Uster, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 4. 1993. Zweck: Herstellung von Fotosatz, Lithos und Druckerzeugnissen aller Art; kann sich ferner im Verlagsgeschäft betätigen; kann Grundbesitz erwerben und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. 3. 1993 und Inventarliste vom 5. 3. 1993 Betriebseinrichtungen und Materialvorräte, wofür 85 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Konrad Lukas, von Luzern, in Egg bei Zürich, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Konrad-Huber Kathrin, von Luzern, in Egg bei Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Stengel-Treuhand AG, in Pfäffikon ZH, Revisionsstelle.

27. April 1993
TIS Typeindustry Systems AG, bisher in B a a r, Handel mit EDV-Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21. 6. 1991, S. 2709). Statutenänderung: 11. 3. 1993, 22. 4. 1993. Firma neu: TIS Tradeindustry Systems AG. Sitz neu: Z ü r i c h. Domizil neu: Stauffacherstrasse 106, 8004 Zürich. Zweck neu: Handel, Entwicklung und Vertrieb von Hard- und Softwaresystemen für die grafische und andere Industrie sowie Erbringung von Dienstleistungen in der grafischen Industrie und im Informatikbereich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital neu: Fr. 200 000 (bisher: 100 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 200 000. Aktien neu: 200 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher 100 Namenaktien zu Fr. 1000). Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wyssmann Theodor, von Neueneegg, in Lausanne, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Röschi Jakob, von Buchberg, in Freienbach, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Schmitz Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Köln (D), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Haller Rudi Mark, von Beatenberg, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hänni Michael, von Köniz, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wima Consult AG, in Freienbach, Revisionsstelle.

27. April 1993
Trend-Shop am Manesplatz AG, in Z ü r i c h, «Haute-Coiffure-Salons» für Damen und Herren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 17. 6. 1992, S. 2790). Statutenänderung: 23. 4. 1993. Aktienkapital neu: Fr. 150 000 (bisher: Fr. 100 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 150 000. Aktien neu: 1500 Namenaktien zu Fr. 100 (bisher: 1000 Namenaktien zu Fr. 100). Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Konzept AG für Revisionsstellen, in Zürich, Revisionsstelle.

27. April 1993
Boettcher AG, in Z ü r i c h, Führung von Auslieferungslagern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1984, S. 2982). Statutenänderung: 4. 3. 1993. Aktienkapital neu: Fr. 105 000 (bisher: Fr. 75 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 105 000. Aktien neu:

300 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 300 Namenaktien zu Fr. 250 (bisher: 300 Namenaktien zu Fr. 250). Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller René, von Laupersdorf, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. April 1993
Fenster Theil AG, in W i n t e r t h u r, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23. 4. 1992, S. 1802). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fehr-Suter Verena, von Berg am Irchel, in Berg am Irchel, mit Kollektivprokura zu zweien; Pillei Daniel, von Rances, in Amriswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Vossen Karl-Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Jestetten (D), mit Kollektivprokura zu zweien.

27. April 1993
Josef Company AG, in Z ü r i c h, Heinrichstrasse 255, 8005 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 4. 1993. Zweck: Import und Export von Handelswaren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen; kann insbesondere Grundstücke erwerben, belasten und veräußern sowie sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Roduner Reinhard, von Sennwald, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Hasler Markus-Georg, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Intertax Treuhand AG, in Wallisellen, Revisionsstelle.

27. April 1993
Innodata AG, in W i n t e r t h u r, EDV-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1990, S. 4212). Statutenänderung: 15. 4. 1993. Aktienkapital neu: Fr. 400 000 (bisher: Fr. 300 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 400 000. Aktien neu: 400 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 300 Namenaktien zu Fr. 1000). Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meili Umberto Guido, von Kerns, in Winterthur, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats); Hug Pierre, von Kriens, in Rickenbach ZH, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Treuhandbüro Peter Eisele, in Wallenwil, Revisionsstelle.

27. April 1993
Sanwa Bank (Schweiz) AG, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 31. 12. 1992, S. 6088). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kemmochi Atsuhiko, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chan Danny, japanischer Staatsangehöriger, in Hongkong, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Omachi Tsutomu, japanischer Staatsangehöriger, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

27. April 1993
CCTE Coiffeur Consulting Team Electronics, Gebürder Tresch, in Z ü r i c h, Beratung im Computerbereich für das Coiffeurgewerbe, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 31. 5. 1990, S. 2182). Firma neu: PP Personal Profile, Gebürder Tresch.

Berichtigung
Aries Management AG, in Z ü r i c h (SHAB Nr. 57 vom 23. 3. 1993, S. 1397). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zuppiger Urs, von Dübendorf und Jona, in Geroldswil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (nicht: von Zürich und Jona).

Berichtigungen
Dr. Brügge Institut GmbH, in Z ü r i c h (SHAB Nr. 82 vom 29. 4. 1993, S. 2095). Die Firma lautet richtig: Dr. Brügger Institut GmbH.

Fredy Stury AG, in R ö m l a n g, Baumaschinen usw. (SHAB Nr. 85 vom 4. 5. 1993, S. 2189). Die Firma lautet richtig: Fredi Stury AG.

Zentrum Regensdorf AG, in R e g e n s d o r f (SHAB Nr. 70 vom 13. 4. 1993, S. 1742). [Vor der Statutenänderung vom 23. 3. 1993 hatte die Gesellschaft keine Namenaktien ausgegeben. Der publizierte Eintrag «Aktien neu: 4500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (bisher: 4500 Namenaktien zu Fr. 1000)» war somit falsch. Das Aktienkapital der Gesellschaft bestand immer aus 4500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.]

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

27. April 1993
K + M Krattiger + Meyer Holding AG, in B e r n (SHAB Nr. 106 vom 5. 6. 1991, S. 2424). Statutenänderung vom 3. März 1993. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 250 000 um Fr. 3 000 000 durch Ausgabe von 6000 Namenaktien zu Fr. 500. Geleistete Einlage: Fr. 3 000 000. Einlage geleistet durch Verrechnung. Aktienkapital nun Fr. 3 250 000, voll libertiert, nun eingeteilt in 6500 Namenaktien zu Fr. 500. Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Revisionsstelle: Bruno Rühemann, in Worb.

27. April 1993
Schmitt Augenoptik, in B e r n, Einzelfirma (SHAB Nr. 9 vom 16. 1. 1992, S. 198). Übergang von Aktiven und Passiven an «Schmitt Optik AG», in Bern. Firma erloschen.

27. April 1993
Pro Work AG in Liquidation, Zweigniederlassung in B e r n, Vermittlung von Arbeitskräften (SHAB Nr. 82 vom 15. 4. 1993, S. 2096). Zweigniederlassung der «Pro Work AG in Liquidation», in Bern. Zweigniederlassung infolge Aufgabe der Geschäftstätigkeit erloschen.

27. April 1993
Maria Hiltbrunner Bettwaren, in B e r n, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Hiltbrunner-Buckers Maria, von Wyssachen, in Studen BE. Handel mit Haus- und Heimtextilien. Brunnmattstrasse 44, 3007 Bern.

27. April 1993
Einfamilienhausgenossenschaft «Im Juch», in N i e d e r w a n g e n, Gemeinde K ö n i z, Beschaffung von Wohnigentum usw. (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1992, S. 3075). Statutenänderung vom 22. April 1992. Aufhebung der persönlichen Haftung der Genossenschafter.

27. April 1993
Joint Coporation of Management JCM SA, in B e r n, beratende Verwaltung und Finanzierung von Unternehmen usw. (SHAB Nr. 22 vom 2. 2. 1993, S. 524). Die Gesellschaft ist ohne Verwaltungsrat, Vertretung und ohne Domizil am statutarischen Sitz. Sie wird gemäss Art. 708 OR für aufgelöst erklärt.

27. April 1993
SSP-Informatik AG, in B e r n (Neueintragung). Statuten vom 16. April 1993. Zweck: Handel mit EDV-Hardware und Software, Entwicklung von EDV-Software, Beratung und Schulung im Bereiche der Informatik, Erbringung der damit zusammenhängenden Dienstleistungen; sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100

Namenaktien zu Fr. 1000. Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Geleistete Einlage: Fr. 50 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. VR (Verwaltungsrat): mindestens 1 Mitglied. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Mérat Roger, von Courroux, in Spiegel bei Bern, Präsident, Schwab Willi, von Kerzers, in Münsingen; Schweizer Max, von Ebnat-Kappel, in Konolfingen. Revisionsstelle: Schaer Wilfried, in Bern. Domizil: Mühlemattstrasse 57, 3007 Bern.

Büro Biel – Bureau de Bienne

27. April 1993
Liebenzeller Missionsverein, Schweizerzweig, in B i e l (SHAB Nr. 216 vom 6. 11. 1992, S. 5198). Statutenänderung vom 20. Februar 1993. Neuer Name: Liebenzeller Mission (Schweiz).

27 avril 1993
Jean-Nicolas Schwab, à B i e n n e, chemin Mettlen 21, raison individuelle (nouvelle inscription). Titulaire: Jean-Nicolas Schwab, de Châtres, à Orvin. Menuiserie.

27. April 1993
H. Hauri AG Biel, in B i e l, Handel und Import mit neuen und gebrauchten Automobilen usw. (SHAB Nr. 218 vom 8. 11. 1990, S. 4453). Prokura Jean-Marc Amstutz erloschen.

Bureau de Courtelary

27 avril 1993
F. Gyger, Garage de l'Est, à T r a m e l a n (FOSC du 19. 1. 1973, no 15, p. 172). Parjurement du 23. 4. 1993 le président du Tribunal II de et à Courtelary a déclaré le titulaire en état de faillite.

27 avril 1993
W. Stegmann S.A., à R o m o n t, achat et vente d'auto neuve et d'occasion; achat et vente d'immeubles (FOSC du 17. 1. 1978, no 13, p. 146). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement libre entièrement. Organe de révision: Afidex SA, Brügg près de Bienne.

27 avril 1993
Société de fromagerie de Cortébert, à C o r t é b e r t, société coopérative (FOSC du 14. 2. 1990, no 31, p. 583). Frédy Geiser, ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints. A été nommé secrétaire Fritz Hirschi, d'Eggwil, à Cortébert, avec signature collective à deux.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

26. April 1993
Hänni Schreiner AG, in T r u b, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 31. März 1993. Zweck: Das Ausführen sämtlicher Arbeiten im Schreiner- und Holzbaugewerbe sowie die Fabrikation von und der Handel mit Möbeln. Ferner die Planung und Ausführung von Innenausbau. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen usw., Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Aktien sind durch Bareinzahlung voll libertiert. Die Aktien sind vinkuliert gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachübernahmevertrag vom 31. 3. 1993 und Bilanz per 31. 12. 1992 von der nicht eingetragenen Einzelfirma Emil Hänni, Schreiner, 6199 Kröschenbrunn, sämtliche Aktiven im Betrage von Fr. 29 337.20 und sämtliche Passiven im Betrag von Fr. 28 116.55. Der Aktivenüberschuss von Fr. 1220.65 wird dem Sachübergeber in den Büchern der Gesellschaft als Darlehen gutgeschrieben. Verwaltungsrat von 2 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Emil Hänni-Reber, Präsident, Emma Hänni-Reber und Emil Hänni-Kobel, alle von Gerzensee, in Kröschenbrunn (Gemeinde Trub). Emil Hänni-Reber und Emma Hänni-Reber führen Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Arba Treuhand AG, in Bern. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre mit eingeschriebenem Brief. Domizil: Hauptstrasse 407, 6199 Kröschenbrunn.

Büro Laufen

27. April 1993
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in L a u f e n (SHAB Nr. 56 vom 22. 3. 1993, S. 1373). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Walter Bossert ist erloschen. Der Prokurist Peter Geiser wohnt nun in Gelterkinden.

Büro Trachselwald

26. April 1993
Wollspinnerei Huttwil AG, in H u t t w i l, Fabrikation und Verkauf von Garnen usw. (SHAB Nr. 17 vom 28. 1. 1992, S. 390). Als Revisionsstelle wird eingesetzt: Gfeller + Partner AG, Treuhandgesellschaft, Langenthal.

27. April 1993
Häberbad AG, in H u t t w i l, Führung von Restaurants, Bars und Pubs (SHAB Nr. 242 vom 14. 12. 1992, S. 5806). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Herbert Bossert sowie die Mitglieder Hans Peter Steinmann und Bruno Steinmann ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Theo Buob, von Ruswil, in Schötz, als Präsident, und Priska Häfliger, von und in Ettiswil, als Mitglied. Der Präsident führt Einzelunterschrift.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

26. April 1993
Samuel Keller Spengerei, Sanitär, Blitzschutzanlagen, in R e u t i g e n (SHAB Nr. 197 vom 10. 10. 1989, S. 4123). Der Firmeninhaber wohnt nun in Matten b. Interlaken.

26. April 1993
Raiffeisenbank Diemtigen, in D i e m t i g e n (SHAB Nr. 148 vom 4. 8. 1992, S. 3665). Die Genossenschaft hat ihren Geschäftskreis auf die Gemeinde Wimmis ausgedehnt. Die Statuten wurden an der Generalversammlung vom 19. März 1993 entsprechend geändert. Weiteres Geschäftslokal: Hauptstrasse 57, 3752 Wimmis.

26. April 1993
Airtag Air Transit Helikopter AG, in S p i e z (SHAB Nr. 229 vom 2. 10. 1985, S. 3722). Statutenänderung: 2. April 1993. Firma nun: **Hydraulik- und Fahrzeugtechnik Frei AG**. Zweck nun: Revision von Autos und mechanischen sowie hydraulischen Komponenten. Handel mit Fahrzeugen und Fahrzeugkomponenten. Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Henri Fuhrer, seine Unterschrift ist erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Marcel Frei, von Wyssachen BE, in Ittigen.

26. April 1993
HT Holz- und Treppenbau AG, in L a t t e r b a c h, Gemeinde E r l e n b a c h i m S i m m e n t a l (SHAB Nr. 110 vom 11. 6. 1991, S. 2523). Durch Urteil vom 5. April 1993 hat der Konkursrichter von Niedersimmental über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma lautet nun **HT Holz- und Treppenbau AG in Konkursliquidation**.

26. April 1993
Gerhard Scholz, Fliesen-, Platten- + Mosaiklegergeschäft, in S p i e z (SHAB Nr. 184 vom 12. 8. 1987, S. 3246). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Luzern - Lucerne - Lucerna

27. April 1993

Volkbank Neuenkirch-Reiden, in Neuenkirch, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1993, S. 22). Statutenänderung vom 3. April 1993. Es wurden dadurch keine publikationspflichtigen Tatsachen betroffen. Peter Knüsel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Dr. iur. Franz Keller, von Nottwil, in Kriens; er zeichnet kollektiv zu zwei. Weitere Mitglieder ohne Unterschrift sind Franz Hunkeler, von Wikon und Malters, in Zofingen; Guido Kneubühler, von Willisau-Stadt, in Kriens; Leo Steinmann, von und in Triengen, und Ernst Suter, von Gränichen, in Menziken. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, wurde erteilt an Alois Stadelmann, von Ruswil, in Egolzwil. Revisionsstelle: Reba Revision Revisions-gesellschaft Schweizer Regionalbanken, in Zürich. Die Adresse der Gesellschaft lautet: Bahnhofstrasse 9, 6203 Sempach Station.

27. April 1993

Kronenberger Treuhand AG, in Luzern, Bruchstrasse 6, 6003 Luzern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 23. 4. 1993. Zweck: Beratung im Bereiche von Finanzierungs- und Steuerfragen; Ausübung sämtlicher Treuhandfunktionen; Beteiligungen; Erwerb, Veräußerung und Belastung von Grundstücken. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt, in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberrt. Die Namenaktien sind vinkuliert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 23. 4. 1993 und Bilanz per 31. 3. 1993 übernimmt die Gesellschaft von Daniel Kronenberger, von Gelfingen und Aesch LU, in Hünenberg, seine bisherige im Handelsregister nicht eingetragene Einzelfirma «Daniel Kronenberger, Eidg. Buchhalter», in Luzern, mit sämtlichen Aktiven (inklusive angefangene Arbeiten Fr. 27 350), deren Wert zusammen Fr. 85 494.25 beträgt, und mit sämtlichen Passiven, die zusammen Fr. 87 877 betragen, zum Preise von Fr. 76 707.25. Als Gegenleistung erhält der Sacheinleger/-übergeber 75 Namenaktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift von Fr. 1707.25. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: Einziger Verwaltungsrat: Daniel Kronenberger, von Gelfingen und Aesch LU, in Hünenberg. Er zeichnet einzeln. Revisionsstelle: Jürg Keller, von Wetzikon, in Hochdorf.

27. April 1993

Volkbank Neuenkirch-Reiden, in Reiden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1993, S. 22). Hauptsitz in Neuenkirch. Peter Knüsel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Dr. iur. Franz Keller, von Nottwil, in Kriens; er zeichnet kollektiv zu zweien.

27. April 1993

Jersey-Mode GmbH, in Luzern, Jersey-Erzeugnisse (SHAB Nr. 71 vom 14. 4. 1993, S. 1770). Hauptsitz in Zürich. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Karl-Peter Strüby, von Solothurn, Ingenbohl und Wolfwil, in Zollikon.

27. April 1993

ITE Isolations Technik AG, in Littau (SHAB Nr. 278 vom 22. 11. 1988, S. 4829). Neue Adresse: Udelbodenstrasse 66, bei Hedi Zurluh, 6014 Littau.

27. April 1993

Wohnheim AG, in Luzern, aufgelöst zufolge Konkurses (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1988, S. 915). Diese Firma wird nach beendetem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

27. April 1993

Boss AG, in Adligenswil, Planungsaufräge usw.; aufgelöst zufolge Konkurses (SHAB Nr. 12 vom 19. 1. 1993, S. 269). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land hat mit Entscheid vom 2. März 1993 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird geändert in **Boss AG in Liquidation**.

27. April 1993

Business Comp AG in Liq. in Konkurs, in Luzern, Hardwareprodukte usw.; von Amtes wegen aufgelöst, in Konkurs (SHAB Nr. 57 vom 23. 3. 1993, S. 1401). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 2. März 1993 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird geändert in **Business Comp AG in Liquidation**.

27. April 1993

Schindler Management AG, in Ebikon, Leitung eines Konzerns (SHAB Nr. 56 vom 22. 3. 1993, S. 1373). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Eibert Emil Weisshaar, deutscher Staatsangehöriger, in Klingnau. Alfred Spörri, Mitglied des Verwaltungsrats, wohnt nun in Zug.

27. April 1993

Baroll AG, in Luzern, Rolladen, Garagetore usw. (SHAB Nr. 35 vom 13. 2. 1981, S. 475). Neue Adresse: Morgartenstrasse 3, 6003 Luzern.

27. April 1993

Restaurant Bahnhof Sursee AG, in Sursee (SHAB Nr. 224 vom 16. 11. 1990, S. 4569). Revisionsstelle: Pemag Treuhand AG, Filiale Sursee, in Sursee.

27. April 1993

Intercocean Reefers AG, in Luzern, Sach- und Personentransporte; aufgelöst zufolge Konkurses (SHAB Nr. 36 vom 22. 2. 1993, S. 878). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 3. März 1993 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird geändert in **Intercocean Reefers AG in Liquidation**.

27. April 1993

Imabus Carreisen AG, in Emmen (SHAB Nr. 266 vom 14. 11. 1988, S. 4618). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Winznau (SHAB Nr. 76 vom 21. 4. 1993, S. 1913) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

27. April 1993

Agmos Automaten AG, in Mosen, Spielautomaten (SHAB Nr. 208 vom 8. 9. 1986, S. 3468). Revisionsstelle: Treuhandbüro Schafroth AG, in Gipf-Oberfrick.

27. April 1993

Hartmann + Co. AG, Zweigniederlassung Luzern, in Luzern, Metallbau und Rolladenfabrikation (SHAB Nr. 42 vom 3. 3. 1992, S. 978). Hauptsitz in Biel. Neues Mitglied des Verwaltungsrats mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter Fuhrmann, von Oeschenschach, in Bern.

27. April 1993

Affection Multi-Media Sanz & Zumbühl, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Inneneinrichtungen, Musikproduktionen; Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 18. 2. 1993, S. 827). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Ricardo Sanz auf den 15. 4. 1993 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Urs Zumbühl im Sinne von Art. 579 OR als Einzelkaufmann unter der Firma **Affection Multi-Media Urs Zumbühl** weitergeführt.

27. April 1993

Affection Show-Decorations Sanz & Zumbühl, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Inneneinrichtungen, Musikproduktionen; Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 18. 2. 1993, S. 827). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters

ters Ricardo Sanz auf den 15. 4. 1993 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Urs Zumbühl im Sinne von Art. 579 OR als Einzelkaufmann unter der Firma **Affection Show-Decorations Urs Zumbühl** weitergeführt.

27. April 1993

Strukturberatung David Baer-Beck, in Geunensee, Organisationsberatung im Gesundheitswesen usw. (SHAB Nr. 31 vom 14. 2. 1991, S. 647). Die Firma lautet nun **David Baer-Beck Entwicklungsberatung**. Der Inhaber hat den Geschäftssitz nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Obergrundstrasse 44, 6003 Luzern. Neuer Zweck: Unternehmensentwicklung; Beratung und Schulung in Betrieben des Gesundheits- und Sozialwesens sowie Betrieben der öffentlichen Verwaltung.

Schwyz - Schwyz - Svitto

24. April 1993

Bank Globo, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 17. 11. 1992, S. 5358). Die Unterschrift von Walter Notter, Stv. Direktor, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Domenic Gross, von Tschier GR, in Herriberg ZH, Direktor.

24. April 1993

Bahnhofgarage Pfäffikon AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1983, S. 3203). Kurt Locher, bisher Mitglied und Geschäftsführer, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift gewählt: Doris Höfliger, von Freienbach und Einsiedeln, in Mönchaltorf.

24. April 1993

Paul Inauen AG, in Küssnacht am Rigi, Handel mit Möbeln und Teppichen usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1983, S. 187). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. April 1993 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Paul Inauen AG in Liquidation**, durchgeführt. Einziger Liquidator ist Paul Inauen, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrats; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

24. April 1993

Obernöhle Immobilien AG, bisher in Wollerau (SHAB Nr. 247 vom 19. 12. 1989, S. 5096). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Eggersriet (SHAB Nr. 75 vom 20. 4. 1993, S. 1893) im Handelsregister Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

24. April 1993

Kurth-Trade AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1990, S. 2685). Die Firma wird nach beendetem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

24. April 1993

Auto Heinzer & Co., in Schwyz, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 21. 2. 1992, S. 811). Gemäss Verfügung des Einzelrichters des Bezirkes Schwyz vom 16. März 1993 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst. Firma nun: **Auto Heinzer & Co., in Konkurs**.

27. April 1993

Wickart AG, Zweigniederlassung in Steinen. Unter dieser Firma hat die «Wickart AG», mit Sitz in Zug, die den Betrieb eines Installationsgeschäftes für sanitäre Anlagen, Heizungsinstallationen und Lüftungen usw. bezweckt und am 14. Juni 1974 im Handelsregister Zug eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 18 vom 27. 1. 1993, S. 424) durch Beschluss ihrer Generalversammlung vom 13. Januar 1993 in Steinen eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Manfred Späni, von und in Steinen, Geschäftsführer. Domizil: Herrengasse 17, 6422 Steinen.

27. April 1993

Rolf Nettgens, Chemisch Reinigung, in Lachen. Inhaber dieser Firma ist Rolf Nettgens-Könitzer, von Richterswil, in Küssnacht ZH. Einzelprokura wurde erteilt an: Verena Könitzer Nettgens, von Richterswil, in Küssnacht ZH. Chemische Reinigung & Wäscherei. Domizil: Bahnhofplatz 3, 8853 Lachen.

27. April 1993

Bank Linthgebiet-Sarganserland, Zweigniederlassung in Siebnen, Gemeinde Galgenen (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1992, S. 1266). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Uznach. Die Prokuren von Willy Bürkler und Hans Oberholzer sind erloschen. Die Zweigniederlassung wird neu mit Kollektivprokura zu zweien vertreten durch: Benno Schwitter, von Näfels, in Jona, und Markus Zwicker, von Gossau SG, in Altendorf. Die beiden Prokuristen, Peter Blank und Markus Risi, sind nun Vizedirektoren und führen Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind demnach erloschen.

27. April 1993

Bank Linthgebiet-Sarganserland, Zweigniederlassung in Lachen (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1992, S. 1266). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Uznach. Die Prokuren von Willy Bürkler und Hans Oberholzer sind erloschen. Die Zweigniederlassung wird neu mit Kollektivprokura zu zweien vertreten durch: Benno Schwitter, von Näfels, in Jona, und Markus Zwicker, von Gossau SG, in Altendorf. Die beiden Prokuristen, Peter Blank und Markus Risi, sind nun Vizedirektoren und führen Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind demnach erloschen.

27. April 1993

Bank Linthgebiet-Sarganserland, Zweigniederlassung in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1992, S. 1267). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Uznach. Die Prokura von Hans Oberholzer ist erloschen. Die Zweigniederlassung wird neu mit Kollektivprokura zu zweien vertreten durch: Benno Schwitter, von Näfels, in Jona, und Markus Zwicker, von Gossau SG, in Altendorf. Die beiden Prokuristen, Peter Blank und Markus Risi, sind nun Vizedirektoren und führen Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind demnach erloschen.

27. April 1993

Bank Linthgebiet-Sarganserland, Zweigniederlassung in Altendorf (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1992, S. 1267). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Uznach. Die Prokura von Hans Oberholzer ist erloschen. Die Zweigniederlassung wird neu mit Kollektivprokura zu zweien vertreten durch: Benno Schwitter, von Näfels, in Jona, und Markus Zwicker, von Gossau SG, in Altendorf. Die beiden Prokuristen, Peter Blank und Markus Risi, sind nun Vizedirektoren und führen Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind demnach erloschen.

Obwalden - Obwald - Intervado Sopraselva

27. April 1993

Kofah AG, bisher in Volketswil (SHAB Nr. 233 vom 2. 12. 1991, S. 5143). Statutenänderung vom 15. April 1993. Sitz nun: Sachseln, Bahnhofplatz, 6072 Sachseln. Ursprüngliche Statuten: 1. 2. 1980, revidiert am 21. 10. 1991. Zweck: Handel mit, Import und

Export von Kommunalfahrzeugen und Zubehörsteilen. Sie kann sich an einem Unternehmen der gleichen oder verwandten Branchen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberrt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre mit eingeschriebenem Brief. Verwaltungsrat: Hanspeter Britschgi, von Sarnen, in Wilen, Gemeinde Sarnen, Präsident mit Einzelunterschrift (neu), und Friedrich Auf der Maur, von Schwyz, in Volketswil, Mitglied mit Einzelunterschrift (bisher). Revisionsstelle: Rudolf Bruhin Treuhandbüro, in Dietlikon.

27. April 1993

A. Reinhard AG, in Kerns, Spenglererei (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1988, S. 1400). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Crans, Gemeinde Lens (SHAB Nr. 79 vom 26. 4. 1993, S. 2009) im Handelsregister Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Nidwalden - Nidwald - Intervado Sottoselva

27. April 1993

Bergbahnen Trübsee-Jochpass-Engstensee AG, in Wolfenschiessen, untere Station Jochpass-Lift in Trübsee, Post 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 31. März 1993. Zweck: Erwerb, Erstellung und Betrieb von touristischen Beförderungsanlagen und Nebenbetrieben, insbesondere im Gebiet Trübsee-Jochpass-Engstensee. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und verkaufen sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 2 410 000, voll liberrt, eingeteilt in 9640 Inhaberaktien zu Fr. 250. Sacheinlagen und -übernahmen gemäss vier Verträgen vom 31. März, 22. März, 25. März und 31. März 1993 sowie Bilanz per 31. Dezember 1992: Aktiven exklusive Reingewinn 1992 (Immobilien, Sesselbahnen, Skilift, Fahrzeuge, Kassa, Post, Banken, Debitoren, Wertschriften, Beteiligungen) in der Höhe von Fr. 6 000 518.65 und sämtliche Passiven (Hypothesen, Kreditoren, transitorische Passiven) im Betrage von Fr. 3 424 518.65 der «Genossenschaft Sesselbahn und Skilift Trübsee-Jochpass-Engstensee», in Trübsee, Gemeinde Wolfenschiessen, mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 2 576 000, zu einem Preise von Fr. 2 410 000. Durch Ausgabe von 9640 Inhaberaktien zu Fr. 250 werden Fr. 2 410 000 an das Aktienkapital angerechnet. Die Gesellschaft übernimmt alle Rechte und Pflichten aus den diversen, in den Statuten näher umschriebenen Baurechts- und Dienstbarkeitsverträgen, welche Bestandteil der obigen Sacheinlagen und -übernahmen bilden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch Publikation im SHAB. Verwaltungsrat: Robert Vetter, von Huttwil, in Basel, Präsident; Gottlieb Kessler, von Galgenen, in Zürich, Vizepräsident; Rudolf Marti, von Kallnach, in Bern; Rolf Riesen, von Rüschegg, in Münsingen; Max Husi, von Wangen bei Olten, in Einsiedeln; Heinrich Stämpfli, von Wohlen bei Bern, in Ittigen; Hans Kehrl, von und in Innerkirchberg; Dr. Hans Teuscher, von Erlenbach im Simmental, in Bern, und Josef Zumbühl, von Wolfenschiessen, in Grafenort, Gemeinde Wolfenschiessen, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Jean-Claude Düby, von und in Ostermündigen. Revisoren: Werner von Holzen, von Buochs, in Beckenried, und Rudolf Brunner, von Thalwil, in Riehen.

27. April 1993

ADS Holding AG, in Hergiswil (SHAB Nr. 134 vom 15. 7. 1991, S. 3053). Anna Elisabetha genannt Annelis-Stefanie Wunderlin, ist aus dem Verwaltungsrats ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist: Peter Bachofer, von Kriens und Buchrain, in Hergiswil NW. Revisionsstelle neu: A & G Revisions AG, in Hergiswil NW.

27. April 1993

Altachem AG, in Hergiswil, Entwicklung von Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1991, S. 2983). Anna Elisabetha genannt Annelis-Stefanie Wunderlin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist: Peter Bachofer, von Kriens und Buchrain, in Hergiswil NW. Revisionsstelle neu: A & G Revisions AG, in Hergiswil NW.

27. April 1993

Plastics Consultancy Office AG, in Hergiswil, Entwicklung von Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 134 vom 15. 7. 1991, S. 3053). Anna Elisabetha genannt Annelis-Stefanie Wunderlin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist: Peter Bachofer, von Kriens und Buchrain, in Hergiswil NW. Revisionsstelle neu: A & G Revisions AG, in Hergiswil NW.

Glarus - Glaris - Glarona

27. April 1993

Occidentale S.A. Glarus, in Glarus, Durchführung finanzieller Geschäfte aller Art (SHAB Nr. 51 vom 15. 3. 1993, S. 1253). Revisionsstelle: OFISA Société fiduciaire et de conseil, in 1002 Lausanne.

27. April 1993

Auburn A.G., in Glarus, Kauf, Verkauf und Vertretung von Kosmetik- und Schönheitsartikeln (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1977, S. 239). Revisionsstelle: ACF Administration, Comptabilité & Fiscalité SA, in 1211 Genève.

27. April 1993

Vescom Holding AG, in Glarus (SHAB Nr. 171 vom 4. 9. 1990, S. 3561). Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, 8004 Zürich.

27. April 1993

Diemer Modell- & Formenbau AG, in Schwanden (SHAB Nr. 167 vom 30. 8. 1991, S. 3790). Revisionsstelle: Unirevisa Beratungs- und Verwaltungs AG, in Glarus.

Zug - Zoug - Zugo

27. April 1993

Ratiotrade & Research AG, in Zug, Marktforschung aller Art usw. (SHAB Nr. 225 vom 29. 9. 1987, S. 3828). Revisionsstelle: Avator Konsult AG, in Zug.

27. April 1993

Solitec AG, in Zug, Technische Beratung und Ausarbeitung von Projekten für den Strassenbau usw. (SHAB Nr. 97 vom 21. 5. 1990, S. 2028). Revisionsstelle: Beat Lustenberger Treuhand AG, in Zug.

27. April 1993

Import & Handel C. Speck, in Zug, Alpenstrasse 12, 6300 Zug. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Carl E. Speck, von und in Zug. Import von und Handel mit Getränken, insbesondere Guarana-Drinks aus Brasilien.

27. April 1993

Ingenieurbüro Beat Säggerer, in Steinhausen, Sumpfstrasse 3, 6300 Zug. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Beat Säggerer, von Bannwil, in Steinhausen. Betrieb eines Ingenieurbüros im Bereich Umweltplanung und Lärmschutz.

27. April 1993

Techno-Trading-Strüby, in Steinhausen, Goldermattenstrasse 28, 6312 Steinhausen. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Herbert Strüby, von Ingenbohl, in Steinhausen. Handel mit Waren aller Art.

27. April 1993

Roland Piller Treuhand, in Zug, Besorgung aller Geschäfte des Revisions- und Treuhandwesens usw. (SHAB Nr. 172 vom 6. 9. 1991, S. 3886). Neue Geschäftsadresse: Untermüll 6.

27. April 1993

Koral AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 62 vom 31. 3. 1992, S. 1438). Herbert Wey ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Thomas Lustenberger, von und in Ebikon. Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Zug. Neues Domizil: Poststrasse 4, c/o KPMG Fides, 6301 Zug.

27. April 1993

Metrium AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 62 vom 31. 3. 1992, S. 1438). Herbert Wey ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Thomas Lustenberger, von und in Ebikon. Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Zug. Neues Domizil: Poststrasse 4, c/o KPMG Fides, 6301 Zug.

27. April 1993

Werco AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 62 vom 31. 3. 1992, S. 1438). Herbert Wey ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Thomas Lustenberger, von und in Ebikon. Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Zug. Neues Domizil: Poststrasse 4, c/o KPMG Fides, 6301 Zug.

27. April 1993

Parafarmacia AG, in Zug, Erbringung von Dienstleistungen bei der Vermittlung und die Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1991, S. 2470). Kurt Gysin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Markus Odermatt, von Zürich, in Uerzlikon, Gemeinde Kappel am Albis.

27. April 1993

De Ster Holding AG, in Baar, Beteiligung an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 224 vom 18. 11. 1992, S. 5381). Elisabeth Brang und Thomas Burkard sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen.

27. April 1993

Masstrade Einkaufs AG, in Baar, Handel mit Rohwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 224 vom 18. 11. 1992, S. 5381). Elisabeth Brang und Thomas Burkard sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen.

27. April 1993

Metexco AG, in Zug, internationaler Handel mit Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1991, S. 3197). Dr. Rolf Egli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Alfred R. Seger, von und in Ermatingen. Revisionsstelle: Yvonne Spahr, von Spiez, in Bergdietikon.

27. April 1993

Proco AG, in Zug, Beratung, Vermittlung und Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 188 vom 27. 9. 1989, S. 3956). Statutenänderung: 16. April 1993. Neuer Zweck: Beschaffung und Vermarktung von sowie Handel mit Gütern und Know-how, einschliesslich aller damit zusammenhängenden Dienstleistungen im Bereich von Geschäftsausstattungen, Einrichtung, Finanzierung und Verpachtung oder Führung von Praxen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern, Ausübung und Abwicklung von Finanzierungen aller Art, vor allem in der Tätigkeit von Leasing- und Kreditgeschäften. Peter Ilgen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Eric Hauser, von Trasadigen, in Herrliberg. Revisionsstelle: Bissig Treuhand AG, in Zug.

27. April 1993

Intabex SA, in Zug, Handel mit Rohstoffen und Tabakerzeugnissen usw. (SHAB Nr. 70 vom 12. 4. 1989, S. 1462). Domizil nun: Industriestrasse 9, c/o Helmut F. Groner, 6301 Zug.

27. April 1993

TK-Diätica AG, bisher in Zug, Entwicklung und Vermarktung von Rezepturen zur Herstellung von Spezialdiäten usw. (SHAB Nr. 87 vom 7. 5. 1992, S. 2083). Statutenänderung: 22. April 1993. Neuer Sitz: Ch. a. m. Adresse: Zugerstrasse 39, 6330 Cham. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Jakob Hartmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Ulrich W. Schweizer, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrats, weiterhin mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Tribeg AG, in Zug.

27. April 1993

Mini-Peripherals AG, in Cham, Vertrieb von Aus- und Eingabe-einheiten (Mini-Peripherals) für Datenverarbeitungsanlagen usw. (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1985, S. 848). Gerhilde Carl-Gieser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Jochen Carl, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrats, weiterhin mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft Coopers & Lybrand AG, in Luzern.

27. April 1993

Gemeinnützige Baugenossenschaft Zug, in Zug, Beschaffung von gesunden und preiswerten Wohnungen für ihre Mitglieder. (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1988, S. 3349). Rudolf Wälti, Präsident, Alfred Duvaud, Vizepräsident, und Otto Baumann, Beisitzer, sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Othmar Birri, von Luzern und Zeihen, in Zug, Präsident, Vreni Staub, von Menzingen, in Zug, und Kurt Rufer, von Mattstetten, in Zug, Beisitzer.

27. April 1993

Interchem Holding AG, bisher in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 224 vom 19. 11. 1991, S. 4951). Statutenänderung: 5. April 1993. Neuer Sitz: Baar. Adresse: Neu-hofstrasse 12, 6340 Baar. Prof. Dr. Georg Keiser, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Urs Hausheer, von Cham; in Zug, Bernd Robertz, Mitglied des Verwaltungsrats, wohnt nun in Oberägeri. Revisionsstelle: OBT Treuhand AG, in Zug.

27. April 1993

Potex Trading AG, in Zug, Handelstätigkeit usw. (SHAB Nr. 99 vom 27. 5. 1991, S. 2259). Alfred Landert ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Stefan Janiak, von Basel, in Grench.

27. April 1993

A-Z-Projekt-Management AG, bisher in Felsberg (SHAB Nr. 57 vom 23. 3. 1993, S. 1404). Statutenänderung: 26. April 1993. Neuer Sitz: Zug. Domizil: Neugasse 23, c/o lic. iur. Peter A. Iten, 6300 Zug.

Ursprüngliche Statuten: 11. 12. 1991. Zweck: Projektierung und Beratung bei der Erstellung von Hoch- und Tiefbauten sowie Handel mit Bauprodukten aller Art. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Dr. Sigisbert Rageth ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Peter A. Iten, von Zug und Unterägeri, in Unterägeri. Revisionsstelle: MT Treuhand & Revisionsstelle AG, in Zug.

27. April 1993

Dacapo AG, in Zug, Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1986, S. 3073). Revisionsstelle: Compaudit AG, in Zug.

27. April 1993

Sybase AG, in Baar, Vertrieb und Leasing von Qualitätssoftware und Hardware usw. (SHAB Nr. 74 vom 19. 4. 1993, S. 1859). Statutenänderung: 21. April 1993. Übernahme infolge Fusion: Aktiven und Passiven der «Sybase Consulting AG», in Baar, gemäss Bilanz per 31. 3. 1993 nach Massgabe von Art. 748 OR. Die übernehmende Gesellschaft ist Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft. Neue Firma: Sybase (Schweiz) AG. Erweiterte Zweckumschreibung: Vertrieb und Leasing von Qualitätssoftware und Hardware für das Gebiet der Schweiz, im speziellen Software und Hardware der Sybase Gesellschaftsgruppe, Software- und Hardware-Beratung sowie Erwerb, Verwaltung und Übertragung von Patenten, Handelsmarken und technischen und industriellen Kenntnissen; kann sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 60 000, durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 100, auf Fr. 100 000, voll liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 100.

27. April 1993

Sybase Consulting AG, in Baar, Vertrieb von Support von Qualitätssoftware usw. (SHAB Nr. 32 vom 16. 2. 1993, S. 777). Auflösung durch Generalversammlung vom 21. April 1993 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Sybase AG» [neu «Sybase (Schweiz) AG»], in Baar. Aktiven und Passiven der Sybase Consulting AG gehen auf die Sybase «Sybase AG» [neu «Sybase (Schweiz) AG»] über.

27. April 1993

Procomp AG, in Baar, Durchführung von Import- und Exportgeschäften usw. (SHAB Nr. 15 vom 22. 1. 1993, S. 342). Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Marcel Bereuter, von Illnau, in Luzern, Dr. Maria Vissi, ungarische Staatsangehörige, in Budapest (H), und Dr. Daniel Bardossy, ungarische Staatsangehörige, in Budapest (H).

27. April 1993

Banatrade Holding AG, in Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 144 vom 26. 7. 1991, S. 3293). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Belfaux (SHAB Nr. 74 vom 19. 4. 1993, S. 1859) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

27. April 1993

Brandner Holding AG in Liquidation, in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmungen (SHAB Nr. 2 vom 7. 1. 1992, S. 26). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

27. April 1993

Haba AG, in Cham, Herstellung und Verkauf von Halbfabrikaten usw. (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1993, S. 47). Hans Burkhalter ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie die Procura von Jean Rlegg sind erloschen.

27. April 1993

Hilfe für hinterverletzte Kinder, in Hünenberg, Verein (SHAB Nr. 248 vom 23. 12. 1991, S. 5507). Die Unterschriften von Geri Krischker, Präsident, und Max Meienberg, Kassier des Vorstandes, sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu Adelheid Schär Khan, von und in Zürich, Präsidentin des Vorstandes, und Ursula Brüniger, von Volketswil, in Zürich, Kassiererin.

27. April 1993

Gabor Vertriebs GmbH, in Zug, Vertrieb von Schuhen usw. (SHAB Nr. 156 vom 14. 8. 1990, S. 3259). Johann Hille ist als Geschäftsführer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Klaus Piazzolo, deutscher Staatsangehöriger, in Rosenheim (D).

27. April 1993

Gschänk- & Bastelstube, Frau Cecile Zimmermann, in Zug (SHAB Nr. 210 vom 29. 10. 1990, S. 4285). Weiteres Geschäftslokal: Zeughausgasse 2, 6301 Zug.

27. April 1993

IZ Interhandel AG, in Zug, internationaler Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 155 vom 13. 8. 1992, S. 3826). Statutenänderung: 23. April 1993. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 550 000, durch Ausgabe von 4500 Inhaberaktien zu Fr. 100, auf Fr. 1 000 000, voll liberriert, 10 000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Zusammenlegung der 5000 auf den Inhaber lautenden Partizipationsscheine zu Fr. 10, in 500 solche zu Fr. 100. Erhöhung des Partizipationskapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 500 auf den Inhaber lautenden Partizipationsscheinen zu Fr. 100, auf Fr. 100 000, voll liberriert, 1000 auf den Inhaber lautende Partizipationsscheine zu Fr. 100. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Revisionsstelle: KS Data Service AG, in Zug.

27. April 1993

CMC Trading AG, in Zug, Handel auf internationaler Basis mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 49 vom 11. 3. 1993, S. 1198). Die Unterschrift von Volker Schneider, stellvertretender Direktor, ist erloschen.

27. April 1993

Bekago AG, in Zug, Übernahme von Handelsvertretungen usw. (SHAB Nr. 198 vom 13. 10. 1992, S. 4771). Revisionsstelle: Experta Revision AG, in Zug.

27. April 1993

Persana, in Zug, Herstellung, Verkauf, Vertrieb usw. von Erzeugnissen zur Erhaltung der Gesundheit usw. (SHAB Nr. 205 vom 4. 9. 1986, S. 3428). Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Lugano.

27. April 1993

Tremob AG, in Zug, Kauf und Verkauf ausländischer Grundstücke usw. (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1983, S. 1661). Revisionsstelle: Experta Revision AG, in Zug.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

26 avril 1993

Dynatron Finance S.A., à B u l l e, la prise de participations dans des entreprises industrielles et de services (FOSC du 19. 3. 1991, no 54, p. 1148). Basile Bischoff a démissionné; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiee. Pierre Wertheimer (inscrit) devient administrateur unique, avec signature individuelle.

26 avril 1993

Golf Services & Technologies FA S.A., à Ch a r m e y, Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 21 avril 1993. But: la vente de machines d'entretien de golfs, le développement et la distribution de machines d'entretien de golfs. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Il est entièrement libéré. Publication: FOSC. Le mode de représentation de la société est fixé par le conseil d'administration. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Administration: Michel Descu- ves, des Sciernes-d'Albeuve, à Vuadens, administrateur unique. Franco Actis, de nationalité italienne, à Charmey, est nommé directeur. La société sera engagée par la signature individuelle du président ou du directeur. Organe de révision: Jean-José Ruffieux, Maudes. Convocation à l'assemblée générale: par publications dans la Feuille officielle suisse du commerce. Locaux: 1637 Charmey, Le Sappex.

27 avril 1993

Garage des Préalpes S.A., à B u l l e (FOSC du 9. 7. 1992, no 130, p. 3180). Christian Chavaillaz (inscrit) est actuellement domicilié à Villars-sur-Ollon. Organe de révision: Sorefisa Fribourg, Société de révision et de fiscalité S.A., à Fribourg.

Bureau de Châtel-St-Denis

26 avril 1993

Société des laiteries châteloises réunies, à Châtel-St-Denis. Société coopérative (FOSC du 15. 8. 1989, no 157, p. 3405). Joseph Genoud, président, a démissionné. Ses pouvoirs sont éteints et sa signature radiee. Gabriel Saudan, de et à Châtel-St-Denis, vice-président, est nommé président. Jean-Daniel Liaudet, de et à Châtel-St-Denis, membre, est nommé vice-président. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire-caissier.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

26 avril 1993

Walo Bertschinger S.A. Lausanne, succursale de Dom d i e r, société anonyme avec siège principal à Lausanne. Inscription faite sur le registre du commerce de Lausanne le 28 novembre 1991 (FOSC du 3. 4. 1991, no 63, p. 1339). Michel Mouquin n'est plus administrateur mais n'est pas avec signature collective à deux. Dominique Agostinetti n'a plus de procuration; sa signature est radiee. Walo Bertschinger-Bonizzi n'est plus vice-président, il reste administrateur avec signature individuelle. Walter H. Meier n'est plus administrateur-délégué, il est nommé vice-président avec signature individuelle. Walo Peter Bertschinger-Bär, de Lenzburg, à Aeugst am Albis, est nommé administrateur-délégué avec signature individuelle.

Bureau de Fribourg

27 avril 1993

Donati (International) SA, à Fribourg, route du Grand-Pré 26. Nouvelle société anonyme. Statuts du 26. 4. 1993. But: commerce international de mobilier servant à s'asseoir (chaise/fauteuil) et des pièces composantes; de produits en fonte d'injection et d'autres objets d'équipement; prendre des participations. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 100 chacune. Restriction de transmissibilité des actions. Publications: FOSC. Convocations: lettre recommandée. Administration d'un ou plusieurs membres: Beati E. Corpatoux, de et à Tintrin, président; Kurt Macquat, de Bonfol, à Pazzallo, administrateur-délégué; Armando Donati, d'Italie, à Lumezzane (I), membre; tous avec signature individuelle. Organes de révision: Audit 2000 SA, à Fribourg et Dott. Paolo Vavassori, à Gussago (I).

27 avril 1993

Unigaz S.A. Union interrégionale pour le transport du gaz naturel, à Fribourg, construction et exploitation du gazoduc Orbe-Mülchi, etc. (FOSC du 2. 10. 1992, no 191, p. 4611). Nouveau but: étude, construction et exploitation de gazoducs; obtention de toutes concessions ou autorisations fédérales, cantonales ou communales; prise de participations. Statuts modifiés en conséquence et sur d'autres points non soumis à publication le 23. 4. 1993. Le président Eric Giorgis a démissionné, sa signature est radiee. L'administrateur Roland Mages (inscrit) est nommé président, il continue à signer collectivement à deux. Philippe Petitpierre (inscrit) est nommé administrateur avec signature collective à deux, sa procuration est éteinte. Organe de révision: Fiduconsult S.A., à Fribourg.

27 avril 1993

Garage Demierre SA, à Fribourg, exploitation d'un garage (FOSC du 8. 5. 1985, no 105, p. 1777). Organe de révision: KPMG Fides Peat, à Granges-Paccot.

27 avril 1993

Sapac, société pour l'application des pompes à chaleur, à Fribourg, production, commercialisation et installation de systèmes d'application de pompes à chaleur, etc. (FOSC du 2. 9. 1992, no 169, p. 4130). Nouveau but: production, commercialisation de systèmes d'application de pompes à chaleur et d'autres installations électriques en relation avec le bâtiment. Statuts entièrement révisés le 23. 4. 1993. Organe de révision: Consultco SA, à Fribourg.

27 avril 1993

Abbott Finance Company S.A.r.l., à Fribourg, financement des affaires du groupe Abbott, etc. (FOSC du 16. 1. 1992, no 9, p. 199). Barry Davison n'est plus gérant, sa signature est radiee. Bernard J. Grimm-Patois, de France, à Rickenbach bei Schwyz, est nommé gérant avec signature collective à deux.

27 avril 1993

L'Arbanel, à T r e y v a u x, société coopérative, développer l'intérêt aux activités artistiques, etc. (FOSC du 5. 8. 1988, no 180, p. 3258). Les administrateurs René Kolly, Paul Peiry, Geneviève Cochard et Josette Seydoux ont démissionné, leur signature est radiee. Erica Forney, de Puidoux, à Treyvaux est nommée présidente; Roger Biemann (inscrit) est nommé vice-président; Geneviève Pittet, de Romont, à Treyvaux, est nommée secrétaire; Gabrielle Jenny, de Champéry, à Treyvaux, est nommée trésorière; Nicole Bettez, de Combremont-le-Petit, à Bonnefontaine, et Nicolas Jenny, de Tintrin, à Treyvaux, sont nommés membres du conseil. Signature collective à deux de tous les membres du conseil.

27 avril 1993

Tavasport S.A., à Fribourg, publicité, etc. (FOSC du 28. 2. 1986, no 49, p. 773). L'administrateur Marcel Schmid a démissionné, sa signature est radiee. Olivier Fleury, de Saint-Brais, à Ponthaux est nommé administrateur et secrétaire avec signature individuelle. Daniel Baudin (inscrit) est actuellement domicilié à Marly, il est nommé président, sa signature individuelle est maintenue.

27 avril 1993

Moduga S.A., à Fribourg, commerce de toutes matières premières, etc. (FOSC du 8. 3. 1989, no 47, p. 947). Organe de révision: CFT Compagnie Fiduciaire Temko S.A., à Carouge.

27 avril 1993

Septagon Holding Ltd, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 19. 9. 1983, no 218, p. 3252). Cette raison sociale est radiee d'office du registre du commerce de la Sarine par suite de transfert du siège à B e r n e (FOSC du 22. 4. 1993, no 77, p. 1940).

27. April 1993
Pompes Funébres P. Murith S.A., à Fribourg, exploitation d'une entreprise de transports et pompes funébres, etc. (FOSC du 23. 9. 1992, no 184, p. 4458).
Pompes Funébres de La Cité SA, à Fribourg, exploitation d'une entreprise de transports et pompes funébres, etc. (FOSC du 15. 4. 1993, no 72, p. 1798).

L'administrateur Daniel Baudin est actuellement domicilié à Marly.

27. April 1993
Bourguet Jean-François, à Fribourg, bureau fiduciaire et gérance (FOSC du 30. 6. 1987, no 147, p. 2628). Par jugement du 8. 1. 1993, le président du Tribunal de la Sarine à Fribourg a déclaré le titulaire en état de faillite.

27. April 1993
Jade Distribution, Mme Nagy-Karajz Gabriella, à Fribourg, distribution d'articles de mode, etc. (FOSC du 26. 6. 1987, no 144, p. 2581). Par jugement du 28. 9. 1992, le président du Tribunal de la Sarine à Fribourg a déclaré la titulaire en état de faillite.

Rectification
Clean Sound, Cotting & Cie, à Fribourg (FOSC du 20. 4. 1993, no 75, p. 1890). Le siège de la société se trouve à Givisiez (et non à Fribourg).

Büro Murten (Bezirk See)

27. April 1993
Fritz Lüthi, in Kerzers, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fritz Lüthi, von Lützelhof, in Kerzers. Schreinerei und Wasserbeton. Geschäftslokal: Fräschelgasse 35, 3210 Kerzers.

27. April 1993
Hans Roth, in Kerzers, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Roth, von Buchholterberg, in Kerzers. Malergeschäft. Geschäftslokal: Hintere Gasse 6, 3210 Kerzers.

27. April 1993
Schenk Kerzers, in Kerzers, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jürg Schenk, von Röhrenbach im Emmental, in Kerzers. Tapezierer, Bodenbelag, Parkett, Innenausstattungen. Geschäftslokal: Auf dem Platz 2, 3210 Kerzers.

27. April 1993
Hugo Aebi, in Kerzers, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hugo Aebi, von Oberburg, in Kerzers. Zweck: Schreinerei-Innen-ausbau. Geschäftslokal: Vordere Gasse 29, 3210 Kerzers.

Büro Tüfers (Bezirk Sense)

26. April 1993
Ass AG, in Düringen (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1990, S. 6). Die Unterschrift von Heinz Conrad, Prokurist, ist erloschen.

Büro Stadt Solothurn

27. April 1993
Sphinxwerke Müller AG, in Solothurn, Führung technischer Unternehmungen der metall- und nichtmetallverarbeitenden Branche usw. (SHAB Nr. 103 vom 1. 6. 1992, S. 2502). Die Prokuren von Paul Friedli und Urs Schneeberger sind erloschen. Neu führt Kollektivprokura zu zweien: Reto Rüttimann, von Nussbaumen TG, in Rechterswil. Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand, in Bern.

27. April 1993
Reinhold, Offset Service, Inh. Kaeser & Rufer, in Solothurn, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1990, S. 6). Übergang der Aktiven und Passiven an die «ROS Offset-Service AG», in Solothurn. Liquidation beendet. Firma erloschen.

27. April 1993
ROS Offset-Service AG, in Solothurn, Bielstrasse 69 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. April 1993. Zweck: Betrieb einer Druckerei, insbesondere in den Bereichen Offsetdruck und Textverarbeitung in Fotosatz; bietet Dienstleistungen im grafischen Gewerbe an. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000, mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von Fr. 206 652.80 und Passiven von Fr. 70 030.85 der erloschenen Kollektivgesellschaft «Reinhold, Offset Service, Inh. Kaeser & Rufer», in Solothurn, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1992 zum Preis von Fr. 136 621.95, wovon durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 100 000 an das Aktienkapital angerechnet und Fr. 36 621.95 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Verwaltungsrat: Hans Kaeser, von Riedholz, in Halten, Präsident, und Thomas Rufer, von Lyss, in Solothurn; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Hannes Sperisen, von Niederwil SO, in Solothurn.

Büro Wasseramt in Solothurn

6. April 1993
Mario Picchetti, in Derendingen, Betrieb des Restaurants «Kreuzplatz» (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1991, S. 630). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. April 1993
Gerhard Schaad, in Biberist, Rainackerstrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gerhard Schaad, von Zwingen BE, in Biberist. Geschäftsnatur: Ingenieurbüro. Beratung und Marketing im Bereich Elektronik.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

31. März 1993
Patent Documentation Group (PDG) [Patent Dokumentationsgruppe (PDG)] [Patent Documentation Groupe (PDG)], in Basel, Lautengartenstrasse 7, bei Dres. Haab & Konsorten, Verein (Neueintragung). Statuten: 8./9. 5. 1969, 19. 6. 1979 und 10. 5. 1984. Zweck: Zusammenarbeit sowie Austausch von Informationen und Dokumentationen auf dem Gebiet des Patentwesens unter den Mitgliedern. Mittel des Vereins: Mitgliederbeiträge. Ohne persönliche Haftung der Mitglieder. Organisation des Vereins: Mitgliederversammlung, Vorstand, Sekretär und Rechnungsrevisor. Vorstand: 5 bis 9 Mitglieder. Einzelunterschrift führen François Jakobiak, französischer Staatsangehöriger, in St. Genis-Laval (F), Vorstandspräsident, und Nico Viktor Schuitmaker, niederländischer Staatsangehöriger, in Wassenaar (NL), Sekretär.

26. April 1993
Bind AG, in Basel, Fenster usw. (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1991, S. 1732). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Werner Hans Bind, Präsident; Unterschrift erloschen. Peter Marcel Longhi, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

26. April 1993
Eastvex GmbH, in Basel, Import und Export von Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 249 vom 24. 12. 1991, S. 5537). Aus Geschäftsführung ausgeschieden: Oleg Nazarov, welcher Gesellschafter bleibt; Unterschrift erloschen.

26. April 1993
Elax R. R. Glatt, in Basel, Bäumlhofstrasse 81, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Raoul Raphael Glatt, von und in Basel. Geschäftsnatur: Labor für Niederfrequenztechnik.

26. April 1993
Erol Wind AG, in Basel, Bekleidung (SHAB Nr. 49 vom 11. 3. 1993, S. 1200). Gesellschaft in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Firma nun: **Erol Wind AG in Liq.** (Erol Wind SA in liq.) (**Erol Wind Ltd in liq.**). Gesellschaft ohne Liquidatoren, ohne Verwaltungsrat und ohne Vertretung.

26. April 1993
Fahnenfabrik und Musikvertrieb Tschudin AG, in Basel (SHAB Nr. 40 vom 26. 2. 1993, S. 975). Prokura Ernst Wagner erloschen.

26. April 1993
Expotrans AG, in Basel, Transithandel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 39 vom 26. 2. 1991, S. 831). Statutenänderung: 16. 4. 1993. Zweck nun: Import von Produkten für den Nahrungs- und Genussmittelsektor sowie Export und Transithandel von Rohstoffen, Zwischen- und Fertigprodukten für alle Industrien. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe, falls Adressen bekannt, oder SHAB. Revisionsstelle: Recher Treuhand AG, in Basel. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

26. April 1993
Finabera Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 225 vom 20. 11. 1991, S. 4975). Statutenänderung: 23. 4. 1993. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art. Zerlegung der 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in 400 Inhaberaktien zu Fr. 500. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 200 000 durch Ausgabe von 600 Inhaberaktien zu Fr. 500 auf Fr. 500 000, voll liberriert, 1000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statutenbestimmung betreffend Sacheinlage bei der Gründung ist aufgehoben. Die diesbezügliche Eintragung wird gelöscht. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe oder SHAB. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

26. April 1993
Fricker Schulte AG, in Basel (SHAB Nr. 68 vom 7. 4. 1993, S. 1692). Unterschrift Karl Heinz Misera, Direktor, erloschen.

26. April 1993
Kalox sanitäre Reinigungsprodukte A. Bannier, in Basel, Unterer Batterieweg 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Andreas Bannier, von Oberwil BL, in Basel. Geschäftsnatur: Fabrikation von und Handel mit chemischen und chemisch-technischen Reinigungsprodukten.

26. April 1993
Mogre AG, in Basel, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 86 vom 5. 5. 1993, S. 2228). Domizil nun: Klingentalstrasse 7, bei Marwa AG Architekturbüro.

26. April 1993
Walter Müller Technik AG, in Basel, Ingenieurbüro usw. (SHAB Nr. 110 vom 11. 6. 1990, S. 2320). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 21. 4. 1993 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Roth Engineering AG», in Basel. Übernahme der Aktiven und Passiven der «Walter Müller Technik AG» durch die «Roth Engineering AG», nun firmierend «Müller Roth Engineering AG».

26. April 1993
Roth Engineering AG, in Basel, Ingenieurbüro usw. (SHAB Nr. 18 vom 29. 1. 1992, S. 416). Statutenänderung: 21. 4. 1993. Firma nun: **Müller Roth Engineering AG**. Übernahme infolge Fusion: Aktiven von Fr. 538 983 und Passiven von Fr. 166 498.90 der «Walter Müller Technik AG», in Basel, gemäss Fusionsvertrag vom 14. 4. 1993 und Bilanz per 1. 1. 1993, nach Massgabe von Fr. 748 OR. Für den Aktivüberschuss von Fr. 372 484.10 erhalten die Aktionäre der «Walter Müller Technik AG» 100 Namenaktien zu Fr. 500 der «Müller Roth Engineering AG». Demgemäss Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 100 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 500, mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Die Statutenbestimmung betreffend Sacheinlage und -übernahme bei der Gründung ist aufgehoben. Die diesbezügliche Eintragung wird gelöscht. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

26. April 1993
Pro Renta AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 106 vom 5. 6. 1990, S. 2233). Domizil nun: Steingraben 22.

26. April 1993
Schalkonstruktion AG, in Basel (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1979, S. 1964). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 9. 12. 1992. Firma nun: **Schalkonstruktion AG in Liq.** Liquidator mit Einzelunterschrift: Guido Röhlin, von Kerns, in Biel-Benken BL. Unterschriften Ulrich Schläpfer, welcher Verwaltungsratspräsident bleibt, und Walter Röhlin, welcher Verwaltungsratsmitglied bleibt, erloschen.

26. April 1993
Scholl AG, in Basel, medizinische Apparate usw. (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1992, S. 3215). Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Marcus Courtney, Bürger der USA, in Hanau (D). Prokura zu zweien neu: Marc-André Roniger, von Rheinfelden, in Magden. Revisionsstelle: Arthur Andersen AG, in Zürich.

26. April 1993
Trend Verlags AG, in Basel (SHAB Nr. 254 vom 31. 12. 1992, S. 6095). Domizil nun: Theaterstrasse 20. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Lukas Gysin, von und in Basel.

26. April 1993
TZ Aktiengesellschaft Basel in Liquidation, in Basel, Warentransporte usw. (SHAB Nr. 191 vom 2. 10. 1992, S. 4612). Aus Verwaltungsratsausgeschieden: Heinz Rutz, infolge Demission; Unterschrift als Liquidator erloschen. Domizil St. Jakobs-Strasse 222 weggefallen. Aufgelöste Gesellschaft ohne Liquidatoren, ohne Vertretung und ohne Domizil.

26. April 1993
Zoologischer Garten Basel, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1992, S. 4843). Unterschrift Jürg Dürler, Zeichnungsberechtigter, erloschen. Prokura zu zweien neu: Roland Brodmann, von Ettingen, in Liestal.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

27. April 1993
BTK Bautechnik König, in Binningen, Streitgasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urs König, von Dornach, in Basel. Geschäftsnatur: Handel mit bauchemischen Produkten sowie Ausführung von Spezialarbeiten an Bauten.

27. April 1993
Panther Travel Felix Gessler, in Lampenberg, Bündtenweg 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Felix Gessler, von Basel, in Lampenberg. Geschäftsnatur: Organisation und Vermittlung von Einzel- und Kleingruppenreisen.

27. April 1993
Namira Mode Soon Husner, bisher in Aesch BL, Betrieb eines Textilgeschäftes mit Import und Export (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1991, S. 219). Sitz der Einzelfirma nun: Binningen, Im Katzenwäld 2.

27. April 1993
Dolt Treuhand, in Arlesheim, Einzelfirma (SHAB Nr. 195 vom 6. 10. 1989, S. 4085). Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft hinterlegt.

27. April 1993
Grep Trade Andreas von Grebmer, bisher in Liestal, Handel mit Waren aller Art und entsprechende Dienstleistungen (SHAB Nr. 213 vom 1. 11. 1990, S. 4345). Sitz der Einzelfirma nun: Frenken-dorf, Steinlerweg 15.

27. April 1993
PAF Data Musikversand Marx, in Pratteln, Unterhaltungselektronik, Computer und Software (SHAB Nr. 153 vom 9. 8. 1990, S. 3203). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

27. April 1993
Dos à Dos Metallverarbeitung A. Bornhauser & K. Küng, in Müttenz, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 15. 6. 1990, S. 2405). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Kurt Küng. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Adrian Bornhauser. Firma nun: **Dos à Dos Metallverarbeitung A. Bornhauser**.

27. April 1993
Reto Heime AG, in Lupsingen, Betrieb von Koloniehäusern usw. (SHAB Nr. 21 vom 31. 1. 1990, S. 387). Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Christina Aenishänslin Künneke, nun in Sydney-Glebe, NSW (Australia), deren Prokura erloschen ist, und Basil Künneke-Aenishänslin, von Binningen, in Sydney-Glebe, NSW (Australia). Revisoren neu: Ramseier Treuhand AG, in Pratteln, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

Warnung

Seit einiger Zeit bieten gewisse private Verlagsfirmen Angebote zur Eintragung in sogenannte Register für Handel und Gewerbe zu namhaften Preisen an. Diese privaten Eintragungsofferten werden in der Regel nach einer Publikation mit dem entsprechenden Eintragungstext aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt als «Registrierung» zugesandt. Wir machen darauf aufmerksam, dass solche Angebote mit der Amtstätigkeit der Registerbüros nichts zu tun haben und zur Zahlung solcher «Eintragungskosten» keine Verpflichtung besteht.

Eidg. Amt für das Handelsregister.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Dorneck in Dornach

26. April 1993
Schindler Gastro AG, in Dornach, Schlossweg 125, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 23. April 1993. Zweck: Führung von Betrieben des Restaurant- und Hotelgewerbes, einschliessend den Catering-Service. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Dem Verwaltungsrat gehört an: Paul Schindler, von Röhrenbach im Emmental, in Münchenstein, Präsident; Rosemarie Schindler, von Röhrenbach im Emmental, in Münchenstein. Urs Schindler, von Röhrenbach im Emmental, in Münchenstein, Delegierter, alle mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Emmenegger Treuhand AG, mit Sitz in Liestal.

26. April 1993
Raffaelsenbank Büren, in Büren, Genossenschaft (SHAB Nr. 195 vom 8. 10. 1992, S. 4705). Unterschrift von Max Meier-Capol, Verwalter, erloschen. Als neue Verwalterin wurde gewählt Doris Wohl-gemuth-Altarmatt, von Seewen, in Büren SO, und Esther Mohler, von Thürlen BL, Prokuristin, in Büren.

Büro Lebern in Solothurn

26. April 1993
Osteo Holding AG, in Selzach, Erwerb, dauernde Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen an industriellen Unternehmungen, Handelsgeschäften und Dienstleistungsbetrieben, insbesondere in der Medizinalbranche (SHAB Nr. 79 vom 26. 4. 1993, S. 2006). Beat Hammerli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte keine Unterschrift.

Büro Ollen-Gösgen in Ollen.

27. April 1993
Restaurant Rütli Sonja Eiholzer und Hans Probst, in Starrkirch-Wil, Dorfstrasse 87, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 20. 8. 1991. Gesellschafter: Sonja Eiholzer, von Pfaffnau, und Hans Probst, von Lützelhof, beide in Starrkirch-Wil. Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants «Rütli».

26. April 1993
Power Sportswear AG, in Niedergösgen, Vertrieb von Sportartikeln usw. (SHAB Nr. 42 vom 2. 3. 1993, S. 1026). Die Gesellschaft hat das im Handelsregister eingetragene Domizil der Gesellschaft eingeübt. Ein neues Rechtsdomizil ist in der der Gesellschaft gesetzten Frist nicht zur Eintragung angemeldet. Gesellschaft in Anwendung von Art. 88a und 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Firma nun: **Power Sportswear AG in Liquidation**. René Rudolf von Rohr, Präsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrats), führt seine Einzelunterschrift nun als Liquidator; Othmar Mulz, Vizepräsident des VR, und Annemarie Baumann-Schenker, Mitglied des VR, zeichnen nun als Liquidatoren zu zweien.

27. April 1993

Rapp AG, Zweigniederlassung Muttentz, in Muttentz, Bauunternehmung und Ingenieurbüro (SHAB Nr. 124 vom 1. 7. 1991, S. 2836), mit Hauptsitz in Basel. Unterschriften Anton Deplazes, René Pualetto, Paul Schneider sowie Prokuren Kurt Schwarz, René Stählin, Niklaus Stoll und Peter Ruf erloschen.

27. April 1993

Rapp AG, Zweigniederlassung Reinach, in Reinach, Bauunternehmung und Ingenieurbüro (SHAB Nr. 124 vom 1. 7. 1991, S. 2836), mit Hauptsitz in Basel. Unterschriften Anton Deplazes, René Pualetto, Paul Schneider sowie Prokuren Kurt Schwarz, René Stählin, Niklaus Stoll und Peter Ruf erloschen.

27. April 1993

Rapp AG, Zweigniederlassung in Münchenstein, Bauunternehmung und Ingenieurbüro (SHAB Nr. 124 vom 1. 7. 1991, S. 2836), mit Hauptsitz in Basel. Unterschriften Anton Deplazes, René Pualetto, Paul Schneider sowie Prokuren Kurt Schwarz, René Stählin, Niklaus Stoll und Peter Ruf erloschen.

27. April 1993

Sanjet Service AG in Liqueur, in Arlesheim, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 58 vom 25. 3. 1991, S. 1237). Liquidation beendet. Firma erloschen.

27. April 1993

Jost Electronic AG in Liqueur, in Sissach (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1991, S. 9). Liquidation beendet. Firma erloschen.

27. April 1993

Vredestein Maloya AG, in Gelterkinden, Vertrieb von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Reifen und sonstigen Gummi- und Kunststoffgegenständen (SHAB Nr. 74 vom 19. 4. 1993, S. 1861). Statutenänderung: 21. April 1993. Firma nun: Maloya Vredestein AG (Maloya Vredestein SA) (Maloya Vredestein Ltd.).

Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

27. April 1993

Thomann Elektronik AG, in Herisau, Entwicklung, Produktion und Verkauf von elektronischen Steuergeräten usw. (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1990, S. 1186). Domizil neu: Rütliwaldstrasse 78, 9100 Herisau. Hans Thomann-Höfler und Albert Bury-Lüscher sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Albert Thomann, bisher Präsident des VR, zeichnet neu als einziges Mitglied des VR; weiterhin mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle neu: Ostschweizerische Treuhandgesellschaft Herisau AG, in Herisau.

27. April 1993

Druckerei Lutz AG, in Speicher (SHAB Nr. 203 vom 21. 10. 1991, S. 4504). Fritz Lutz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Lutz, bisher Präsident des VR, zeichnet neu als einziges Mitglied des VR; weiterhin mit Einzelunterschrift.

27. April 1993

Molkereigenossenschaft Herisau, in Herisau (SHAB Nr. 69 vom 9. 4. 1992, S. 1601). Domizil neu: c/o Jakob Rohner, Wolfhag, 9100 Herisau.

27. April 1993

B. Locher, in Herisau, Baumontagen, Innenausbau und Renovationen (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1991, S. 181). Domizil neu: Winkelstrasse 2, 9100 Herisau.

27. April 1993

Univision AG, in Heiden, Herstellung von und Handel mit audiovisuellen Mitteln usw. (SHAB Nr. 120 vom 28. 5. 1986, S. 2065). Domizil neu: Weidstrasse 9, 9410 Heiden (amtliche Strassenumbenennung).

27. April 1993

Varioprint AG, in Heiden, Entwicklung, Herstellung und Handel mit Leitterplatten usw. (SHAB Nr. 37 vom 23. 2. 1993, S. 900). Domizil neu: Mittelbissaustrasse 9, 9410 Heiden (amtliche Strassenumbenennung).

27. April 1993

Veerbek AG, in Heiden, Führung eines Handelsgeschäftes mit Uhren, Schmuck und Optik usw. (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1988, S. 4362). Domizil neu: Poststrasse 20, 9410 Heiden (amtliche Strassenumbenennung).

27. April 1993

Kurt Wehrli, in Heiden, Käserei und Käsehandlung (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1969, S. 304). Domizil neu: Thalerstrasse 26, 9410 Heiden (amtliche Strassenumbenennung).

27. April 1993

Züst Immobilien AG, in Heiden (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1984, S. 2314). Domizil neu: Weidstrasse 1, 9410 Heiden (amtliche Strassenumbenennung).

27. April 1993

Malergeschäft W. Loosli, in Herisau (SHAB Nr. 125 vom 30. 6. 1989, S. 2733). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Appenzell I.Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

27. April 1993

Locher Immobilien AG, in Oberegg, An- und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1973, S. 2005). Armin Locher, bisher Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Dr. Kurt Locher, bisher VR-Mitglied, ist neu einziges VR-Mitglied. Beide führen weiterhin Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Debro AG, Treuhand und Inkasso, in Rorschach.

27. April 1993

Karl & Reto Dörig Malergeschäft AG, in Appenzell (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1991, S. 352). Revisionsstelle: Dörig Treuhand AG, in Appenzell, Bezirk Rüte.

27. April 1993

Plaisance AG, in Appenzell, Immobiliengeschäfte (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1989, S. 530). Revisionsstelle: Schalch Treuhand, in Gais.

27. April 1993

Ramuga AG, in Appenzell, An- und Verkauf von Liegenschaften sowie Beteiligungen aller Art (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1991, S. 3267). Revisionsstelle: Kurt Stecher, Treuhandbüro, in Horn.

27. April 1993

Korowo Invest AG, in Appenzell. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. April 1993 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, Erwerb und Veräußerung von Beteiligungen, Durchführung von Provisions-, Kommissions- und Transaktionsgeschäften sowie Vermittlung, Erwerb und Verwertung von Technologieverfahren, Lizenzen, Patenten und Rechten aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Rechte erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, allenfalls durch

Publikation im SHAB. Dem Verwaltungsrat (VR) gehören an: Toni Stadler, von Altdorf UR, in Rorschachberg, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vladimir Kornetov, russischer Staatsangehöriger, in Riga (Lettland), als Vizepräsident, ohne Unterschrift, und Peter Kreis, von Basel, in Walchwil, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Dr. oec. Hans Zogg, in Trübbach, Gemeinde Wartau. Geschäftsadresse: Schönenbühl 16, Steinegg, 9050 Appenzell. Rechtsdomizil: Hauptgasse 41, 9050 Appenzell.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

27. April 1993

Aerni AG Anlagenbau, in Waldkirch, Felsenhof, 9205 Waldkirch, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 4. 1993. Zweck: Entwicklung, Planung, Verkauf von, Handel mit, Produktion, Installation und Service von Anlagen in den Sparten Schweinefütterungsanlagen, Siloanlagen, Dampfanlagen sowie Spezialapparate. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten sowie sich an andern Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 500 000. Liberierung: Fr. 500 000. Aktien: 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Kommanditgesellschaft E. Aerni & Co., in Waldkirch, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1991, mit Aktiven von Fr. 2 494 089.90 und Passiven von Fr. 1 285 387.75, wofür 500 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und Fr. 708 702.15 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind vinkuliert. Eingetragene Personen: Aerni Emil, von Krummenau, in Waldkirch, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Aerni Irene, von Krummenau, in Waldkirch, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Hungerbühler Beni, von Sommeri, in Speicherschwendi (Speicher), Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung; Karrer Hanspeter, von Mammern, in Altenheim (Thal), Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung; Treuhandbüro Torgler, in Gossau SG, Revisionsstelle.

27. April 1993

Formingblech AG, in Oberuzwil, Wiler Strasse 1692, 9242 Oberuzwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 4. 1993. Zweck: Verarbeitung von Metall, insbesondere auf dem Gebiet der allgemeinen Blechbearbeitung und im Rahmen des Stahl-schrank-, Gehäuse- und Apparatebaus; Produktion und Vermittlung von sowie Handel mit sämtlichen Erzeugnissen, welche mit dem Hauptzweck im Zusammenhang stehen; Beratung hinsichtlich Technologie und Verfahren in Bezug auf die Verarbeitung von Metall. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben, verwalten, veräußern, vermieten und verpachten sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind vinkuliert. Eingetragene Personen: Baumann Peter, von Flawil, in Henau (Uzwil), Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Schneider Herbert, Dr., von Mels, in Rorschachberg, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; R. Bitterli Rema Treuhand, in St. Gallen, Revisionsstelle.

27. April 1993

Buchdruck & Offset AG Bad Ragaz (Verlag: Der freie Oberländer), in Bad Ragaz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 17. 10. 1990, S. 4127). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Prefera Treuhandgesellschaft, in Sargans, Revisionsstelle.

27. April 1993

Ercotec Consulting AG, in Wittenbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1988, S. 143). Statuten geändert am 14. 4. 1993. Zweck neu: Übernahme von Treuhandmandaten sowie Vermögensverwaltung und Anlageberatung. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Namenaktien sind vinkuliert. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eggerschwilser Roman, von Ballwil, in Wittenbach, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roth Alfred, von Buchholterberg, in Diepoldsau, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burkhard Werner, von Lütelflah und Stäfa, in Diepoldsau, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bizzozzo Daniel, von Mogelsberg, in St. Gallen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eggerschwilser Bettina, von Ballwil, in Wittenbach, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roth Gertrud genannt Trudy, von Obereggen, in Widnau, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Untersander Benno, von Alt St. Johann, in Widnau, Revisionsstelle.

27. April 1993

Fric-bric AG, in Buchs, Handel mit und Verarbeitung von Recycling-Material usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 2. 10. 1991, S. 4250). Statuten geändert am 26. 4. 1993. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 70 000). Liberierung neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (bisher: 70 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen schriftlich, allenfalls durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand- und Revisionsbüro Walter Bösch, Buchs SG, Steuer- und Bilanzpraxis, in Buchs SG, Revisionsstelle.

27. April 1993

Georg Leicher Innovation AG, in St. Gallen, Werbeartikel zur Verkaufsförderung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1992, S. 1135). Statuten geändert am 10. 11. 1992. Firma neu: Georg Leicher AG. Domizil neu: Unterstrasse 58, 9000 St. Gallen. Zweck neu: Entwicklung, Herstellung, Verarbeitung, Montage und Vertrieb (Import/Export) von und Handel mit technischen und elektronischen Halb- und Fertigprodukten im In- und Ausland sowie Vertretung, Übernahme und Vertrieb von Lizenzen und Patenten als auch Vertrieb und Entwicklung von Softwareprogrammen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Aktien neu: 200 Inhaberaktien zu Fr. 500 (bisher: 200 Namenaktien zu Fr. 500). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief, allenfalls durch Publikation im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tüscher Fritz, von Limpach, in Niderdelfen (Teufen), Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Schaub Martin, von Rünenberg, in Steinach, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Eschenmoser Fredy, von Balgach, in Tübach, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

27. April 1993

Laversan A.G., bisher in Rorschach, Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräußerung von Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 15. 2. 1993, S. 752). Statuten geändert am 27. 4. 1993. Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: c/o

Liegenschaften-Treuhand St. Gallen AG, Brühlgasse 28, 9000 St. Gallen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief, allenfalls durch Publikation im SHAB.

27. April 1993

Plönke Informatik AG, in St. Margrethen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 1991, S. 4372). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Plath Henning, deutscher Staatsangehöriger, in Wiesbaden (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leutenegger Hanspeter, Dr., von und in Greifensee, mit Kollektivprokura zu zweien.

27. April 1993

Reaprint Verlag AG, bisher in Gaiserswald, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1990, S. 690). Statuten geändert am 27. 4. 1993. Sitz neu: Gossau SG. Domizil neu: Wilerstrasse 73, 9202 Gossau. Zweck neu: Herausgabe, Redaktion und Verlag von sowie Annoncenverwaltung für Zeitungen und Zeitschriften; Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche Werbung und Verkauf, Übernahme von Vertretungen und Verwaltungen aller Art sowie Import und Export von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief, allenfalls im SHAB. Vinkulierung neu: Die Namenaktien sind vinkuliert. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heer-Jabas Marcelle, von Rorschach, in Engelburg (Gaiserswald), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heer Peter, von Rorschach, in Waldkirch, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: in Engelburg [Gaiserswald], ohne eingetragene Funktion); Bezola Gioia, von Zerner, in Abtwil (Gaiserswald), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Visum Treuhand AG, in Abtwil (Gaiserswald), Revisionsstelle.

27. April 1993

Wersi-Immobilien AG, bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 18. 3. 1993, S. 1322). Ursprüngliche Statuten/letztes Statutendatum/Statuten geändert am 26. 4. 1993. Sitz neu: Mels. Domizil neu: c/o Wersi-electronic AG, Kauenstrasse 4, 8887 Mels. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Erwerb, Verwaltung und Vermietung sowie Veräußerung von im Ausland gelegenen Liegenschaften, vorzugsweise als Anlageobjekte; kann Anlagen in anderen Vermögenswerten tätigen, dieselben halten, verwalten, betreiben, vermieten und veräußern. Treuhandgeschäfte aller Art abschliessen sowie Beteiligungen an anderen Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichem Zweck erwerben. Aktienkapital: Fr. 300 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 300 000. Aktien: 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigt, nach der Gründung die Liegenschaft (Doppelteinfamilienhaus) Simmern/Hunsrück (D), auf der Enkelwies 32, zum Preis von höchstens Fr. 1 000 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder, sofern gesetzlich nicht zwingend etwas anderes vorgeschrieben ist, durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Namenaktien sind vinkuliert. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Franz Reinhard, deutscher Staatsangehöriger, in Emmelshausen (Deutschland), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Eggenberger Christian, von Grabs, in Werdenberg (Grabs), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Treuhand- und Revisionsbüro Walter Bösch, Buchs SG, Steuer- und Bilanzpraxis, in Buchs SG, Revisionsstelle.

27. April 1993

Martin Müller, in Jona, Meienartenstrasse 7, 8645 Jona, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art; Übernahme von Agenturaufträgen. Inhaber: Müller Martin, von Basel, in Hinwil.

27. April 1993

Papier-Service Roland Hasler, in Rebstein, Ergetenstrasse 32, 9445 Rebstein, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Reinigungspapier jeglicher Art. Übernahme von Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Papier-Service Monika Hasler», in Marbach SG. Inhaber: Hasler Roland, von Altstätten, in Rebstein. Eingetragene Personen: Hasler-Thomann Monika, von Altstätten, in Rebstein, mit Einzelprokura.

27. April 1993

IOE Inkasso Organisation Ehmke, in St. Gallen, Einzelfirma (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1991, S. 3338). Inhaber mutierend: Ehmke Günter, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen (bisher: in Kesswil).

27. April 1993

E. Burgstaller, bisher in Winterthur, Betrieb einer Holzschnitzerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 159 vom 17. 8. 1990, S. 3322). Sitz neu: Wildhaus. Domizil neu: Im Hof 6, 9658 Wildhaus. Zweck: Betrieb einer Holzschnitzerei. Inhaber mutierend: Burgstaller Erich, von Winterthur, in Wildhaus (bisher: in Winterthur).

27. April 1993

Hotel Weisses Kreuz Chrtizli-Bar Hp. Reiffer, in St. Gallen, Einzelfirma (SHAB Nr. 63 vom 1. 4. 1992, S. 1459). Firma infolge Geschäftsübergabe erloschen.

27. April 1993

Josef Metzger, Liegemöbelfabrik, in St. Gallenkappel, Einzelfirma (SHAB Nr. 23 vom 5. 2. 1992, S. 528). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. April 1993

Papier-Service Monika Hasler, in Marbach, Einzelfirma (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1988, S. 5223). Firma infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Papier-Service Roland Hasler», in Rebstein.

27. April 1993

E. Aerni & Co., in Waldkirch, Fabrikation von und Handel mit Maschinen aller Art usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1975, S. 1839). Firma infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Aerni AG Anlagenbau», in Waldkirch.

Graubünden - Grisons - Grigioni

15. April 1993

Weber & Ernst GmbH, in Sils im Engadin/Segl, Schreinerei, 7514 Sils Maria, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 4. 1993. Zweck: Herstellung und Verkauf von Holzzerzeugnissen, Küchen; Planung, Durchführung und Leitung von Bauvorhaben; Betrieb von Ladengeschäften (Möbel, Souvenirs und Boutiqueartikel); sie kann solche Aufträge von andern Unternehmungen ausführen lassen und sich weiter an andern Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, welche geeignet sind, den Zweck der

Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen; sie kann Grundstücke erwerben, belasten und veräußern sowie sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen und kann Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: Fr. 40 000. Liberierung: Fr. 40 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ernst André, von Zürich, in Samedan, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000; Weber Fritz, von Jens, in Sils im Engadin/Segl, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000.

26. April 1993
Aktiengesellschaft Hotel Bernina Samedan, in Samedan, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1991, S. 3268). Statuten geändert am: 27. 3. 1993. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Namenaktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, Kantonsamtsblatt des Kantons Graubünden und Fögl Ladin. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten (weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüthi Gian G., Dr., von Wohlen, in Samedan, Revisionsstelle; Lüthi Carl Chasper, von und in Samedan, Revisionsstelle.

26. April 1993
Auto-Mathis AG, in St. Moritz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13. 6. 1991, S. 2573). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Hörler Adolf, von Teufen AR, in St. Moritz, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. April 1993
Fredy A. Gsell AG, in Chur, Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1988, S. 4743). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Gsell-Urbaneck, Fredy Albert, von Zihlschlacht, in Triesen FL, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Zutt Martin, von Basel, in St. Gallen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Zutt Martin, von Basel, in St. Gallen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. April 1993
Synthes AG, Chur, in Chur, Förderung der Entwicklung von medizinischen Instrumenten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1991, S. 353). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Mathys Reinhold, von Willadingen, in Solothurn, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allgöwer Martin, Prof. Dr., von St. Gallen, in Davos, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Allgöwer Martin, Dr., in Basel); Garo René, von Tschugg BE, in Solothurn, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Matter Peter, Prof. Dr., von Kolliken und Zollikon, in Davos, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Matter Peter, Dr.); Müller Maurice E., Prof. Dr., von Volketswil, in Bern, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Müller Maurice E., Dr.); Rüdi Thomas, Prof. Dr., in Chur; Weller Siegfried, Prof. Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Tübingen (D), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Weller Siegfried, Dr.); Weidinger & Partner AG, in Chur, Revisionsstelle.

26. April 1993
Josef Neuhausler, in Suchs, Surpunt, 7542 Suchs, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Malergeschäft. Inhaber: Neuhausler Josef jun., von Tschidin, in Suchs.

26. April 1993
Jakob Hertner, in Seewis im Prättigau, Schlosserei usw., Einzelirma (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1970, S. 2285). Diese Einzelirma ist infolge Geschäftsübererganges an die Kollektivgesellschaft «Hertner Söhne», in Seewis-Dorf, erloschen.

26. April 1993
Hertner Söhne, in Seewis im Prättigau, 7212 Seewis-Dorf, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 1. 1993. Zweck: Schlosserei, Spenglerei, Heizungen und sanitäre Installationen. Eingetragene Personen: Hertner Johann Fluri, von und in Seewis im Prättigau, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Hertner Urs, von und in Seewis im Prättigau, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

26. April 1993
Kraftwerke Vorderrhein AG, in Disentis/Mustér, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1992, S. 2248). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Bislin Bernhard, von Pfäfers, in Remetschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Giger Max, von Niedergösgen, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien; Jud Alexander, von Kaltbrunn, in Nussbaumen, Gemeinde Obersiggenthal, mit Kollektivprokura zu zweien; Gassmann Jürg, Dr., von Boppelsen, in Bülach, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien); Suter Urs, von Kolliken, in Villigen, mit Kollektivprokura zu zweien; Knöpfel Rolf, von Hundwil, in Wettingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schlittler Heinrich, von Opfikon, in Unterbözing, mit Kollektivprokura zu zweien; Deringer Hugo, von Oberstammheim, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Rossi Bernhard, von und in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien; Wiederkehr Kurt, von und in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien.

26. April 1993
Licinvest AG, in Igis, Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1988, S. 5126). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Ackeret Peter, von Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Helbling Peter, Dr., von Zürich und Jona, in Tägerwilen TG, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Collenberg David, von Morissen, in Sargans, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gadiet Markus, von Mästrils, in Igis, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. April 1993
Micheluzzi AG, in Samnaun, Fassaden- und Raumgestaltung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1980, S. 1988). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allemann + Zinsli Treuhand- und Revisionsgesellschaft Chur, in Chur, Revisionsstelle.

27. April 1993
Photasette-System AG, in Igis, Handel mit Konsumgütern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1988, S. 5126). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Ackeret Peter, von Zürich, in Küsnacht ZH, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Helbling Peter, Dr., von Zürich und Jona, in Tägerwilen TG, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Collenberg David, von Morissen, in Sargans, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gadiet Markus, von Mästrils, in Igis, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. April 1993
Showbox-System AG, in Igis, Herstellung und Vertrieb von Konsumgütern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1988, S. 5126). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Ackeret Peter, von Zürich, in Küsnacht ZH, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Helbling Peter, Dr., von Zürich und Jona, in Tägerwilen TG, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Collenberg David, von Morissen, in Sargans, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gadiet Markus, von Mästrils, in Igis, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. April 1993
AL Arosor Lebensmittel AG in Liquidation, in Arosa, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24. 9. 1991, S. 4135). Die Liquidation ist beendet. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmung der kant. Steuerverwaltung.

27. April 1993
Giovannoli AG in Liquidation, in Bivio, Garage-, Transportbetrieb usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29. 8. 1991, S. 3776). Die Liquidation ist beendet. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmung der kant. Steuerverwaltung.

27. April 1993
Sanza AG in Liquidation, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31. 12. 1991, S. 5580). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft ist erloschen.

27. April 1993
Handwerker-Baugenossenschaft (HBG), in Chur, c/o Index, Treuhand + Revision AG, Guggelstrasse 36, 7001 Chur, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 3. 1993. Zweck: Ankauf oder baurechtlicher Erwerb von Grundstücken, Bau von Mehrfamilienhäusern, Betrieb dieser Liegenschaften und Führung aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte in gemeinsamer Selbsthilfe mit dem Ziel, an ihre Mitglieder preisgünstige Wohnungen zu vermieten und auch im Stockwerkeigentum zu verkaufen; sie kann sich auch an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Anteilsscheine: Fr. 500. Haftung/Nachschusspflicht: ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. Pflichten: Jedes Mitglied hat mindestens einen Anteilsschein von Fr. 500 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stock Joos, von Mästrils, in Chur, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krättli Bartholome, von Untervaz, in Chur, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moreschi Gianfranco, von Arvigo, in Chur, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Renggli Hans, von Chur und Entlebuch, in Chur, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schlegel Paul, von Mels, in Landquart, Gemeinde Igis, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hartmann Andreas, von Luzein, in Chur, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. April 1993
Gieri Cadetg, in Samnaun, Chasa Flurina, 7563 Samnaun, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Geschenkboutique, Ferienwohnungen und Zimmervermietung. Inhaber: Cadetg Gieri, von Pitasch, in Samnaun.

27. April 1993
Richard Bischof, in Pontresina, Chesa Suot Tuor, 7504 Pontresina, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Führung eines Gastwirtschaftsbetriebes und einer Bauunternehmung. Inhaber: Bischof Richard, von Stein/Toggenburg, in Pontresina.

27. April 1993
Coiffure Salon «Marianne» Kornberger & Conzett, in Felsberg, Coiffure Salon, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 5. 11. 1991, S. 4741). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. April 1993
Calanda-Küchen AG, in Chur, Einbauküchen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 9. 1. 1992, S. 77). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Wichser Werner, von Betschanden, in St. Moritz, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid-Januntin Ruth, von Flims, in Chur, Delegierte des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift); Schmid Paul, von Flims, in Chur, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift). Revisoren neu: Wialex-Control AG, in Zürich, Revisionsstelle.

27. April 1993
Immobiliare Maruska SA in liquidazione, a Zuoz, società anonima (FUSC del 28. 11. 1991, n. 231, p. 5105). La liquidazione è terminata. La cancellazione è sospesa mancando il consenso dell'autorità fiscale federale.

Aargau – Argovie – Argovia

27. April 1993
Goldberger Elektro AG, in Schlossrued, Hauptstrasse 203, 5044 Schlossrued, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 4. 1993. Zweck: Projektierung und Erstellung von Stark- und Schwachstromanlagen, Erstellung von Solarenergieanlagen sowie Verkauf von Elektrogeräten und Boutiqueartikeln; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmungen beteiligen, andere Unternehmungen erwerben oder errichten oder mit solchen fusionieren, sowie auch Grundstücke erwerben, belasten, vermieten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage. Übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma «Christian Goldberger Elektrofachgeschäfte», in Schlossrued, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1992, mit Aktiven von Fr. 278 726.55 und Passiven von Fr. 171 540.10, wofür 100 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen: Goldberger Christian, von Schmiedrued, in Schlossrued, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Goldberger Sylvia, von Schmiedrued, in Schlossrued, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sommerhalder Heinz, von Schlossrued, in Gontenschwil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Püss Ernst, von Brittnau, in Zofingen, Revisionsstelle.

27. April 1993
Agro AG, in Hunzenschwil, Fabrikation von Zubehörtartikeln für die elektrotechnische Industrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 26. 10. 1989, S. 4354). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier Alfred, von Adliswil, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats); Schnyder Kurt, von Dürnten und Schübelbach, in Mörken-Wildegg, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meng und Partner AG Baden, in Baden, Revisionsstelle.

27. April 1993
Cantamessa AG, Hunzenschwil, in Hunzenschwil, Betrieb einer Garage und Tankstelle mit Serviciestation usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 29. 4. 1987, S. 1671). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier Alfred, von Adliswil, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats); Schnyder Kurt, von Dürnten und Schübelbach, in Mörken-Wildegg, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meng und Partner AG Baden, in Baden, Revisionsstelle.

27. April 1993
Dr. A. Strässle Treuhand- und Revisions-AG, in Baden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 3. 2. 1992, S. 481). Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons Aargau hinterlegt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller-Strässle Ronald, von Dübendorf, in Dübendorf, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

27. April 1993
Kunovsky Electronic AG, in Aarau, Handel mit elektronischen Bauelementen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1992, S. 1136). Domizil neu: Dammweg 81, 5000 Aarau.

27. April 1993
Kurt Vorburger AG, in Rohr, Heizungs- und Sanitärgeschäft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 23. 9. 1991, S. 4117). Eingetragene Personen neu oder mutierend: P. Kappeler, Treuhand und Revision, in Aarau, Revisionsstelle.

27. April 1993
Käner AG, in Wettingen, Temporär- und Dauerangestellte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 14. 9. 1990, S. 3698). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Notter Christian, Dr., von Niederrohrdorf, in Baden, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stammbach René, von Uerkheim, in Zurzach, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Terrier Christophe, von Genf, in Zurzach, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Binder Markus, von Baldingen, in Zurzach, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Delegierter des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien); AS & T Attenhofer Steuerberatung und Treuhand, in Zurzach, Revisionsstelle. Zweigniederlassung neu: (Zweigniederlassung aufgehoben) (bisher: Zurzach [HR Aargau]).

27. April 1993
Litrag Treuhand AG, in Wohlen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1992, S. 5906). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hundt Stephanie, von Villmergen, in Wohlen, mit Kollektivprokura zu zweien; Rohner Willi, von Rebstein, in Wohlen, Revisionsstelle.

27. April 1993
Multimedia Studios AG, in Wohlen, Produktion von Videofilmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 27. 1. 1993, S. 427). Domizil neu: Parkweg 8, 5610 Wohlen.

27. April 1993
Schuffin AG, bisher in Rheinfelden, Handel mit Waren, insbesondere Haushalt- und Spielwaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 27. 10. 1987, S. 4181). Statuten geändert am: 31. 3. 1993. Sitz neu: Kaiseraugst. Domizil neu: Junkholzweg 1, 4303 Kaiseraugst. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Lardi Jela, von Poschiavo, in Rheinfelden, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaerer Günter, deutscher Staatsangehöriger, in Schopfheim (D), Präsident des Verwaltungsrats und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (bisher: Geschäftsführer); Herzog Maria, von Möhlin, in Zeiningen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herzog Peter, von Möhlin, in Zeiningen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stephan Revisions AG, in Muttenz, Revisionsstelle.

27. April 1993
Technogas AG, in Würenlos, Vertrieb von Industriegasen und verwandten Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 1991, S. 4372). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Atag Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle.

27. April 1993
Verifax AG, in Baden, Ausübung von Revisionsmandaten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 27. 4. 1990, S. 1642). Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons Aargau hinterlegt. Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Strässle Alois, Dr., von Kirchberg SG, in Oberrohrdorf, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller-Strässle Ronald, von Dübendorf, in Dübendorf, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

27. April 1993
Wiprag AG, in Baden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 30. 11. 1992, S. 5575). Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons Aargau hinterlegt.

27. April 1993
WPT-Wirtschafts-Partner-Treuhand AG, in Reinach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 13. 10. 1989, S. 4175). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Koch Ruth, von und in Stallikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Tuma Harald, deutscher Staatsangehöriger, in Reinach AG, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

27. April 1993
Busslinger & Partner AG, in Zurzach, Gartenbauunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 6. 5. 1991, S. 1921). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Zurzach vom 7. 10. 1992 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

27. April 1993
Ebag-Bau AG, in Baden, Handel mit Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 12. 8. 1992, S. 3806). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 30. 3. 1993 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

27. April 1993
Raiffeisenkasse Elflingen, in Elflingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. 6. 1991, S. 2757). Domizil neu: c/o Reinhard Käser, Schloss 17 B, 5255 Elflingen.

27. April 1993
Tiefkühlgenossenschaft Gippingen in Liquidation, in Leuggern, Genossenschaft (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1991, S. 672). Liquidation beendet. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

27. April 1993

G.M. Pfaff, Aktiengesellschaft, Kaiserslautern, Zweigniederlassung Frick, in Frick, Hauptstrasse 89/91 (eigene Büros), 5262 Frick, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma des Hauptstizes: G.M. Pfaff, Aktiengesellschaft. Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Kaiserslautern (D). Eingetragten im HRG am HS: 12. 2. 1964. Zweck: Vertrieb von Nähmaschinen für Haushalt, Handwerk und Industrie, sonstigen Maschinen und Apparaten für den Haushalt sowie für die nähende und kunststoffverarbeitende Industrie, Förderanlagen, Büromaschinen und -geräten sowie Zubehör zu den vorgenannten Erzeugnissen. Grundkapital/Haftung: DM 59 187 500. Eingetragene Personen: Obry Norbert, deutscher Staatsangehöriger, in Kaiserslautern (D), Vorstandsmitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hundseder Roland, deutscher Staatsangehöriger, in Kaiserslautern (D), Vorstandsmitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Endres Wolfgang Rudi, deutscher Staatsangehöriger, in Laufenberg, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelprokura beschränkt auf die Zweigniederlassung.

27. April 1993

ID Innotechnik AG, in Mellingen, Obere Bahnhofstrasse 13, 5507 Mellingen, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma des Hauptstizes: ID Innotechnik AG. Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Dübendorf. Eingetragten im HRG am HS: 9. 11. 1987. Zweck: Installation von Klimaanlagen verschiedenster Auslegungen, Ausführen von branchenbezogenen Kundenaufträgen, Vermitteln von Personal und Warenhandel aller Art. Eingetragene Personen: Wismer Benno, von Wittenwil, in Frauenfeld, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aquilino Vincenzo, italienischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, Delegierter des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Séchy Laszlo Georg, von Männedorf, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ciardo Maria, von Dübendorf, in Wangen-Brüttisellen, mit Einzelprokura beschränkt auf die Zweigniederlassung.

27. April 1993

Käner AG, in Zurzach, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1991, S. 2591). mit Hauptsitz in Wettingen. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

27. April 1993

Pfaff Haushaltsmaschinen Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Karlsruhe-Durlach, Zweigniederlassung Frick, in Frick, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 54 vom 19. 3. 1991, S. 1150). mit Hauptsitz in: Karlsruhe-Durlach (D). Bemerkungen neu: Zweigniederlassung infolge Löschung des Hauptstizes aufgehoben. Die Löschung erfolgt, sobald die Zustimmung des Kantonalen Steueramtes vorliegt.

27. April 1993

Al Bobesch, D. Wildi, in Lenzburg, Rathausgasse 12, 5600 Lenzburg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung von Solaranlagen sowie diesbezügliche Beratung. Inhaber: Wildi Dieter Frank, von Schafisheim, in Lenzburg.

27. April 1993

Christian Goldenberger Elektrofachgeschäft, in Schlossrued, elektrische Installationen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 11 vom 20. 1. 1992, S. 252). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die «Goldenberger Elektro AG», in Schlossrued, erloschen.

27. April 1993

Christian Jakob, Geschäftsgesellschaft, in Wettingen, Einzelfirma (SHAB Nr. 237 vom 7. 12. 1992, S. 5695). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 1. 4. 1993 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

27. April 1993

Heidi Volkart, in Klingnau, Restaurant Elefant-Pub, Einzelfirma (SHAB Nr. 59 vom 26. 3. 1992, S. 1368). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

27. April 1993

Seventour Yldirim, in Gränichen, Vermittlung von Reisen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 125 vom 2. 7. 1990, S. 2621). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. April 1993

Now Promotion Gradolf + Stocker, bisher in Schinznach-Dorf, Organisation von Veranstaltungen im Kulturbereich usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 29. 8. 1990, S. 3482). Sitz neu: Baden. Domizil neu: Bahnhofstrasse 7, 5400 Baden.

27. April 1993

«Holderbank Management & Beratung AG, in Holderbank AG, technische, administrative, kommerzielle und finanzielle Beratung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24. 12. 1992, S. 6007). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Biró Michael, von Zürich, in Risch, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haas Max, Dr., von Zürich und Waldenburg, in Winkel, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer Carla Regula, von Zürich und Hundwil, in Zürich, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walker Roland, von Solothurn, in Uitikon, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizedirektor); Breinlinger René, Dr., von Zürich und Neuhausen am Rheinfall, in Aarau, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Guntlin Hans, von Bilten und Wangen SZ, in Möriken-Wildegg, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Meier Paul, von Erliswil, in Reichenburg, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Altorfer Martin, Dr., von Eglisau und Schaffhausen, in Sao Paulo (BR), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brantz Leonard, australischer Staatsangehöriger, in Beinwil am See, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grimmeisen Laurent, französischer Staatsangehöriger, in Biberstein, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aellen François, Dr., von Saanen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Bideaux Alain, französischer Staatsangehöriger, in Holderbank, mit Kollektivprokura zu zweien; Frey Hilton, von Basel und Diegten, in Lufingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Burkhard Adolf, deutscher Staatsangehöriger, in Holderbank, mit Kollektivprokura zu zweien; Hovorka Edgar, deutscher Staatsangehöriger, in Hunzenschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Küderli Thomas, von Zürich und Dübendorf, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Lipp Alexander, von Halden, in Schinznach Bad, mit Kollektivprokura zu zweien; Saxer Benno, von Hägglingen, in Villmergen, mit Kollektivprokura zu zweien; Sommer Patrick, Dr., von Therwil und Wyssachen, in Rapperswil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Torrent Roberto, argentinischer Staatsangehöriger, in Aarau, mit Kollektivprokura zu zweien; Zraggen Peter, Dr., von Silenen, in Seon, mit Kollektivprokura zu zweien.

27. April 1993

Kruwa Buchhaltungs AG Wohlen, bisher in Wohlen AG, Aktien-gesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1988, S. 3844). Statuten geändert am: 24. 4. 1993. Firma neu: Lips Maschinen AG. Sitz neu: Arni AG. Domizil neu: Stockacker, 8905 Arni. Zweck neu: Herstellung, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und Anlagen im Bereich der Gastronomie, Bäckerei-Konditorei und ähnlichen

Dienstleistungsbetrieben, Erwerb, Erstellung, Verwaltung inkl. Vermietung und Verpachtung sowie Veräusserung von Liegenschaften, Beteiligungen an, Erwerb oder Errichtung von gleichartigen oder verwandten Unternehmungen; die Gesellschaft kann Filialen errichten. Aktienkapital neu: Fr. 400 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung neu: Fr. 400 000. Aktien neu: 400 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krümacher Priska, von Escholzmatt, in Wohlen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ringger Rolf, von Stallikon und Zürich, in Arni AG, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Seiler Kurt, von Niederwil AG, in Niederwil AG, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Pfenniger Heinrich, von Affoltern am Albis und Bäretswil, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siegenthaler Kurt, von Trubschachen, in Bellikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rast Ludwig, von Hohenrain, in Muri, Revisionsstelle.

27. April 1993

Bäckerei Ortelii AG, in Lenzburg, Kirchgasse 10, 5600 Lenzburg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 4. 1993. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Bäckerei- und Konditoreiwaren sowie Handel mit Waren aller Art; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten und sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 150 000. Liberierung: Fr. 150 000. Aktien: 3000 Namenaktien zu Fr. 500. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Übernimmt bei der Gründung das unter der nicht im Handelsregister eingetragenen Bezeichnung «Bäckerei Giuseppe Ortelii», in Lenzburg, geführte Geschäft gemäss Uebernahmbeilage per 1. 11. 1992, mit Aktiven von Fr. 8 222 299.36 und Passiven von Fr. 2 672 299.36, wofür 300 Namenaktien zu Fr. 500 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegraphisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen: Ortelii Giuseppe, von Morbio Superiore und Lenzburg, in Lenzburg, Präsident des Verwaltungsrats, mmit Einzelunterschrift; Ortelii Gertrud, von Morbio Superiore und Lenzburg, in Lenzburg, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Ortelii Romeo, von Morbio Superiore und Lenzburg, in Lenzburg, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Schaller Daniel, von Wünnewil-Flamatt und Bödingen, in Düringen, Revisionsstelle.

27. April 1993

Immo Torfeld AG, in Lenzburg, c/o Roland Padrutt, Bachstrasse 2, 4500 Lenzburg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 4. 1993. Zweck: Halten von Beteiligungen jeglicher Art, vorwiegend Beteiligungen an anderen Immobiliengesellschaften und Verwaltung von Liegenschaften; die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen errichten oder erwerben sowie Grundstücke erwerben oder errichten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 100 000. Aktien: 200 Namenaktien zu Fr. 500. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Je einen 1/2-Miteigentumsanteil an den Grundstücken Interimregiste Unterbözberg Nrn. 932 und 1609 zum Preise von Fr. 400 000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen: Kunath Georg, von Aarau, in Biberstein, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Dr. Balsiger Treuhand- und Revisionsgesellschaft AG, in Zofingen, Revisionsstelle.

27. April 1993

Pferdeklinik Neugraben AG, in Niederlenz, Neugrabenweg 7, 5702 Niederlenz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 4. 1993. Zweck: Betrieb einer Pferdeklinik; kann Grundeigentum und Beteiligungen an anderen Gesellschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 450 000. Liberierung: Fr. 450 000. Aktien: 450 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen: Müller Markus, Dr., von Wetzikon ZH und Ossingen, in Niederlenz, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Hermann Marco, Dr., von Flims, in Niederlenz, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Tschanz Theodor, Dr., von Schlosswil, in Birt, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Organisations und Treuhand AG, in Döttingen, Revisionsstelle.

Thurgau - Thurgovie - Thurgovia

27. April 1993

Ueli Müller, in Frauenfeld, Malergeschäft (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1977, S. 1153). Die Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an das Malergeschäft Ueli Müller AG, in Frauenfeld, erloschen.

27. April 1993

Malergeschäft Ueli Müller AG, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 26. April 1993 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Malergeschäftes um den Handel mit Farben und anderen Malerutensilien. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, veräußern und belasten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien (vinkuliert) zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung Teilaktiven und Teilpassiven von der Einzelfirma Ueli Müller, in Frauenfeld zum Höchstpreis von Fr. 200 000 zu übernehmen. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift ist Ulrich Müller, 1946, von Turbenthal, in Frauenfeld. Revisionsstelle: Staub Buchhaltungs- und Verwaltungs-AG Frauenfeld, in Frauenfeld. Domizil: Ringstrasse 37, 8500 Frauenfeld.

27. April 1993

Dano Farben AG, in Romanshorn. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. April 1993 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertrieb und Herstellung von Farben, Lacken und Kunststoffen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben und veräußern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll einbezahlte Namenaktien (vinkuliert) zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Othmar Daniel, von Homburg, in Romanshorn. Geschäftsführer, und Jürgen Dombrowski, deutscher Staatsangehöriger, in Romanshorn, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt. Revisionsstelle: Ruoss & Partner, Treuhand- Revisions- und Steuerberatungsgesellschaft Zweigniederlassung Weinfelden, in Weinfelden. Domizil: Gottfried-Kellerstrasse 4, 8590 Romanshorn.

27. April 1993

Limit GmbH, in Steckborn. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. April 1993 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Durchführung von Montage und Revisionen von Maschinen und Geräten aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Publikationsorgan ist das SHAB. Gesellschaftler und zugleich Geschäftsführer mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000 ist Kurt Häuber, von und in Steckborn mit Einzelunterschrift, und Gesellschaftler mit einer Stammeinlage von Fr. 1000 ist Hanspeter Brunner, von Kaltbrunn, in Benken. Domizil: Kirchstrasse 6, 8266 Steckborn.

27. April 1993

Freizeit Club International, in Kreuzlingen. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Statuten vom 15. Dezember 1992 ein Verein. Zweck: Die internationale Gesinnung und die Verständigung zwischen den einzelnen Nationen zu fördern. Dies soll durch gegenseitige Besuche der Mitglieder in den verschiedenen Ländern erreicht werden. Dazu führt der Verein Studien- und Freizeitreisen durch. Der Verein trifft Absprachen mit Firmen oder Einzelpersonen, die bereit sind, den Verein zu unterstützen und die Zweckerfüllung zu gewährleisten. Der Verein dient seinen Mitgliedern ebenso als Beratungsstelle und dient ausschliesslich als Sammelstelle Gleichgesinnter und als Informationsquelle rund um Reisen, Urlaub, Freizeit, sowie sonstigen Dingen zur Verbesserung der Lebensqualität, diese Möglichkeiten für seine Mitglieder international zu verbreiten. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch Aufnahmegebühr und Mitgliederbeiträge. Für die Verbindlichkeit des Vereins haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. Die Organe sind: Mitgliederversammlung, Vorstand, Sekretariat und Kontrollstelle. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Einziges zeichnungsberechtigtes Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter Eberle, von Häggenschwil, in Rorschacherberg, als Präsident. Domizil: c/o Tourex Touristik & Handel AG, Dufourstrasse 5, 8280 Kreuzlingen.

27. April 1993

Com-Team AG, in Kesswil, Projektierung von Telefonie-, Teleinformatik- und Fernwirkanlagen usw. (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1991, S. 2691). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. April 1993, wurde die Firma geändert in NTW Engineering AG. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

27. April 1993

Unternehmerforum Lilienberg, in Ermatingen, Aktiengesellschaft, Betrieb eines Unternehmerforums im Sinn eines Begegnungs- und Schulungszentrums auf dem «Lilienberg» in Ermatingen usw. (SHAB Nr. 35 vom 19. 2. 1993, S. 852). Gerd Rau-Reist, bisher Vizepräsident ist nun Präsident, und Susanne Rau-Reist, bisher Mitglied ist nun Vizepräsidentin, sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

27. April 1993

Nüssli A.G. Modespezialgeschäft, in Frauenfeld, Handel mit Strickwaren, Wasche und Kleidern aller Art (SHAB Nr. 162 vom 24. 8. 1992, S. 3981). Revisionsstelle: Dominik Spiess SA - Conseil et Révision, in Genève.

27. April 1993

Lesar-Transporte AG, in Aadorf, Ausführung von Transporten aller Art (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1983, S. 1617). Revisionsstelle: Treuhand Krähenbühl AG, in Elgg ZH.

27. April 1993

Begal AG, in Romanshorn, Fabrikation und Handel mit Produkten der Galvano- und verwandten Industrien usw. (SHAB Nr. 216 vom 18. 9. 1987, S. 3702). Revisionsstelle: Edith Seger, von Ermatingen, in Amriswil.

27. April 1993

Visura Treuhand-Gesellschaft, Niederlassung Kreuzlingen, in Kreuzlingen, sie bezweckt alle Geschäfte, die im Tätigkeitsbereich einer Treuhandgesellschaft liegen usw. (SHAB Nr. 54 vom 18. 3. 1993, S. 1328) mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind im Handelsregister Zürich hinterlegt.

27. April 1993

Thurgauer Kantonalbank, in Weinfelden (SHAB Nr. 31 vom 15. 2. 1993, S. 754). Alfred Schmid, bisher Vizedirektor ist nun Direktor, er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien, für den Hauptsitz. An Josef Wipfli, von Erstfeld, in Istighofen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt. Die Unterschrift von Emil Simon, Direktor, ist erloschen.

27. April 1993

Thurgauer Kantonalbank, Zweigniederlassung in Sirmach (SHAB Nr. 31 vom 15. 2. 1993, S. 755) mit Hauptsitz in Weinfelden. An Roland Wipf, von Winterthur, in Weinfelden, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

27. April 1993

Theodor Schlatter & Co. AG, Zweigniederlassung in Roggwil. Unter dieser Firma hat die seit 3. 8. 1936 im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragene Theodor Schlatter & Co. AG, mit Sitz in St. Gallen durch Beschluss des Verwaltungsrats vom 25. Januar 1993 in Roggwil TG eine Zweigniederlassung errichtet. Letzte Publikation: SHAB Nr. 38 vom 24. 2. 1993, S. 924. Zweck: Betrieb eines Holzbaugeschäftes mit Zimmerei, Treppenaufbau, Bau-schreinerei, Innenausbau und Möbelfabrikation. Zeichnungsberechtigt sind: Dr. Kurt Beer, von Trub, in Muri bei Bern, als Präsident, und Ueli Schmid, von und in Riggisberg, als Mitglied, sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. An Bruno Popp, von Steinach, in Freidorf, Gemeinde Roggwil TG, wurde Einzelunterschrift, und an Roger Herzog, von Obersteckholz, in Wilen bei Wil, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt. Domizil: St. Gallerstrasse 21, 9325 Roggwil.

27. April 1993

Genossenschaft Fennenbach, in Mammern, den Mitgliedern und deren Familienangehörigen in freiwilligem und freundschaftlichem Zusammenwirken die Benutzung des von Eduard Geilinger-Schneider im Jahre 1930 in Mammern erbauten Ferienhauses samt Umschwung und Mobiliar für Erholungs- und Ferierzwecke zu gewähren (SHAB Nr. 135 vom 15. 7. 1991, S. 3058). Dr. Robert Geilinger, Präsident, und Peter Geilinger, Mitglied, sind aus dem Vorstand ausgetreten, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden Hans Geilinger, von und in Winterthur, und Regula Wehrli-Geilinger, von Winterthur und Davos, in Turbenthal, als Mitglieder, mit Einzelunterschrift, in den Vorstand gewählt. Dr. Ulrich Geilinger, bisher Mitglied ist nun Präsident, er führt wie bisher Einzelunterschrift. Verwaltungsdomicil: beim Präsident, Ränkestrasse 32, 8700 Küsnacht.

27. April 1993

Bajic, Balokos, in Felben-Wellhausen, Kosmetikberatung und-verkauf (SHAB Nr. 26 vom 10. 2. 1992, S. 602). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzugs des Firm inhabers in Anwendung von Art. 68 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

27. April 1993

Melli AG Gartenbau, in Frauenfeld, Gartenbau, Gartenpflege usw. (SHAB Nr. 244 vom 16. 12. 1992, S. 5857). Über die Firma wurde am 30. März 1993 der Konkurs eröffnet, sie ist demzufolge aufgelöst. Die Firma lautet nun: **Melli AG Gartenbau in Konkurs**.

27. April 1993

Melli AG Gartenbau, Zweigniederlassung in Weinfelden, Gartenbau, Gartenpflege usw. (SHAB Nr. 244 vom 16. 12. 1992, S. 5857) mit Hauptsitz in Frauenfeld. Die Firma ist infolge Konkurses am Hauptsitz, erloschen.

Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Bellinzona

27. April 1993

St. Gotthard Baubedarf AG, in Bellinzona, commercio materiali edili, ecc. (FUSC del 5. 3. 1993, n. 45, p. 1100). La società è sciolta d'ufficio a norma dell'art. 708 CO e 86 ORC. Essa sussiste unicamente per la sua liquidazione operata sotto la ragione sociale «St. Gotthard Baubedarf AG in liquidazione», in Bellinzona. La società è priva di liquidatore.

27. April 1993

Credito Svizzero, succursale di Giubiasco, operazioni bancarie, ecc. (FUSC del 18. 6. 1991, n. 115, p. 2645). Procura collettiva a due è stata conferita a: Fattorini Gianfranco, da ed in Bellinzona, Invernizzi Luigi, da ed in Magadino, Rossi Edo, da Monte in Giubiasco, Stometta Mirco, da S. Antonio in Giubiasco.

Ufficio di Cevio

27. April 1993

Kaelin Marco, in Coglio. Titolare: Marco Kaelin, da Einsiedeln in Minusio. Scopo: esercizio pubblico all'insegna Grotto Lafranchi a Coglio. Recapito: 6671 Coglio.

27. April 1993

Sanitari Bavona S.A., in Caviggno (FUSC del 28. 12. 1992, n. 251, p. 6029). Manetti Claudia, dimissionaria, non è più amministratrice unica e il suo diritto di firma cancellato. Dalesi Floriano, da ed in Caviggno, è nominato amministratore unico con diritto di firma individuale.

27. April 1993

Transverbano SA, in Giumaglio (FUSC del 13. 12. 1991, n. 242, p. 5365). Palmieri Luigi, decesso, non è più amministratore unico e il suo diritto di firma cancellato. Cerini Aldo, da ed in Giumaglio, è nominato amministratore unico con diritto di firma individuale. Revisore: Fiduciaria Sartori e Strozzi, Locarno.

27. April 1993

Associazione dei produttori di latte di Moghegno in liquidazione, in Moghegno (FUSC del 26. 6. 1992, n. 121, p. 2959). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

Ufficio di Faido

26. April 1993

Officine di Piotta S.A., in Piotta, comune di Quinto (FUSC del 30. 7. 1992, n. 145, p. 3594). Revisore: Gilbert Gabriel, da Ennetbürgen NW, in Zugo.

Ufficio di Locarno

26. April 1993

Bik & Bik Sagl, in Locarno, presso Fiduciaria Sartori e Strozzi S.A., via Varenna 2 (nuova iscrizione). Data statuto: 22 aprile 1993. Scopo: la compra-vendita, il noleggio e il commercio di apparecchi da gioco automatici, nonché la gestione di sale da gioco. La società può costituire filiali, agenzie e succursali e partecipare sotto qualsiasi forma a imprese simili in Svizzera e all'estero. Capitale: fr. 20 000, diviso in 4 quote da fr. 5000 cadauna, interamente liberato. Gli associati sono: Bruna Crociani, da Svitto in Ascona; Giacomo Grassi, da Locarno in Losone; Renzo Terrabusi, cittadino italiano in Faenza (I); e Alberto Tassinari, cittadino italiano in Faenza (I); tutti con una quota di fr. 5000. Pubblicazioni: FUSC. Inviti e comunicazioni ai soci mediante lettera raccomandata. La società è vincolata dalla firma individuale di Giacomo Grassi, da Locarno in Losone, socio gerente.

27. April 1993

Immobiliengesellschaft Casa Anna AG, in Brissago, l'acquisto, la locazione e la vendita, ecc. (FUSC dell'11. 4. 1989, n. 69, p. 1440). Revisore: Curator Revision, Zurigo.

27. April 1993

Moretti Corinto, in Muralto, esercizio dell'albergo-ristorante Gottardo (FUSC del 31. 5. 1991, n. 103, p. 2358). La ditta è cancellata per cessazione dell'attività.

27. April 1993

TWS SA, in Locarno, organizzazioni turistiche, ecc. (FUSC del 14. 12. 1992, n. 242, p. 5811). La procura di Angelo Guajana è cancellata.

27. April 1993

Tonascia Hilde S.A., in Ascona, l'acquisto, la vendita, la commercializzazione, ecc. (FUSC del 13. 12. 1989, n. 243, p. 5023). Nuovo scopo: l'acquisto, la vendita, la commercializzazione, l'importazione e l'esportazione di ogni capo di abbigliamento e accessori e la conduzione di saloni di parrucchieri per uomo e/o donna. L'acquisto, la vendita e la gestione di negozi di abbigliamento e di saloni di parrucchieri per uomo e/o donna in Svizzera e all'estero. Statuto modificato il 2 aprile 1993.

27. April 1993

Società degli Albergatori di Locarno e Dintorni, in Locarno, tenere alto il prestigio dell'industria alberghiera, ecc., società cooperativa (FUSC del 25. 11. 1985, n. 275, p. 4426). Giorgio Franzoni, Michel Bolli, Franz Helbling, già membri, dimissionari, Mario Qualizza, già membro, deceduto, non fanno più parte del comitato. Alberto Amstutz, già vice-presidente, è ora membro, senza diritto di firma, la sua firma collettiva a due è cancellata. Stefano Valli, già presidente, è ora membro senza diritto di firma, la sua firma collettiva a due è cancellata. Enrico Ravelli, da Locarno in Minusio, già membro senza diritto di firma, è ora presidente con firma collettiva a due. Carlo Schmid, da Ramsen in Orselina, già membro senza diritto di firma è ora vice-presidente con firma collettiva a due. Rolando Lappert, da Langenthal in Caviggiano, è nominato nuovo membro con firma collettiva a due. Duilio Bettini, da Muralto in Losone, Alex Helbling, da Jona in Locarno, Patrizia Scolari, da Bione (Verzasca) in Gordola, e Peter Taylor, da Zauggenried in Locarno, sono nominati nuovi membri senza diritto di firma. Nuovo recapito: presso Hotel du Lac.

27. April 1993

Diamond Works S.a.g.l., in Losone, la fabbricazione, lavorazione, rappresentanza, ecc. (FUSC del 9. 10. 1970, n. 236, p. 2285). Il capitale di fr. 20 000 è ora suddiviso in due quote sociali: una quota di

fr. 19 000 e una quota di fr. 1000, interamente liberato. La quota del socio Charles Gerber di fr. 20 000 è ora ridotta a fr. 19 000. Pascal Gerber, da Sumiswald in Bienne, è nuovo socio, con una quota di fr. 1000, il quale è pure nominato gerente con firma individuale. Statuto modificato il 20 marzo 1993. Il socio gerente Charles Gerber è ora domiciliato a Fustera, Benissa, Alicante (E).

Ufficio di Lugano

27. April 1993

Norsteel Holding S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 30. 3. 1993, n. 62, p. 1527). Eugenio Loro, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo presidente del consiglio di amministrazione con firma individuale è: Marco Montrasio, cittadino italiano in Lugano.

27. April 1993

Pesatec SA, precedentemente a Lugano, commercio di bilance, ecc. (FUSC del 28. 11. 1989, n. 232, p. 4818). Nuova sede: Torricella-Taverne, via Corvina 1. Consiglio di amministrazione: ora da 10 più membri. Statuto modificato: 19 e 23 aprile 1993. Revisore: Mario Huber, Viganello.

27. April 1993

Sogetalor S.A., in Lugano, compra-vendita di carte valori, ecc. (FUSC del 10. 1. 1992, n. 5, p. 100). Nuovo recapito: via Nassa 31.

27. April 1993

Ing. Cantoni Romolo-Roberto, in Lugano, impresa generale di costruzione, ecc. (FUSC del 26. 3. 1975, n. 71, p. 816). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

27. April 1993

Intersilk in liquidazione, in Lugano, prodotti tessili, ecc. (FUSC del 24. 4. 1992, n. 78, p. 1835). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

27. April 1993

Mivi S.A., in Lugano, operazioni turistiche, ecc. (FUSC del 29. 4. 1992, n. 81, p. 1915). Revisore: Fidirevisa S.A., Lugano.

27. April 1993

Bearbull S.A., a Paradiso, gestione di capitali, ecc. (FUSC del 28. 5. 1991, n. 100, p. 2286). La firma di Reda Farah, già vice-direttore, è estinta.

27. April 1993

BDL Banco di Lugano, in Lugano, società anonima (FUSC del 23. 3. 1993, n. 57, p. 1405). Le firme di André T. Stehman, già condirettore generale, e Riccardo Gallo, già vice-direttore generale, sono estinte. Procura collettiva a due per la sede principale è stata conferita a: Riccardo Müller, da Bünzen AG in Lugano.

27. April 1993

Dent-O-Rama S.A., in Montagnola, apparecchiature per dentisti, ecc. (FUSC del 7. 9. 1988, n. 208, p. 3685). Heinz Tobler, amministratore delegato, è ora domiciliato a Breganzona.

27. April 1993

Vetrosol pulvetri elettrici di Rinaldo Brusa, in Pregassona, apparecchi per la pulizia, ecc. (FUSC del 17. 5. 1973, n. 114, p. 1434). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

27. April 1993

Crédit Lyonnais (Suisse) S.A., succursale di Lugano, in Lugano (FUSC del 25. 1. 1993, n. 16, p. 377), società anonima con sede principale a Ginevra. La firma di Gian-Paul Stoffel, già direttore generale aggiunto, è estinta.

27. April 1993

Ibisco Trading S.A., in Lugano, via Landriani 1 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 22 aprile 1993. Scopo: il commercio in generale, prevalentemente di materie prime per l'industria chimica e farmaceutica, nonché la partecipazione in società aventi analogo scopo sociale. Capitale azionario: fr. 100 000 diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Luciano Nessi, da Muralto in Ascona. Revisore: Cosmofid S.A., in Lugano.

27. April 1993

Simfer Immobiliare AG, in Lugano, via Zurigo 5, c/o Abilida SA, (nuova iscrizione). Data dello statuto: 23 aprile 1993. Scopo: l'acquisto e la gestione di beni immobili all'estero. Potrà inoltre acquisire partecipazioni a qualsiasi tipo di società immobiliare avente sede all'estero. L'instestazione dei beni potrà avvenire anche a titolo fiduciario. Capitale azionario: fr. 100 000 diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Laurito Frigerio, da ed in Cabbio. Revisore: Studio Fiduciario Fabrizio Codoni, Lugano.

Ufficio di Mendrisio

27. April 1993

Ariscera Gamma S.A., in Chiasso, la compra-vendita di beni immobili e mobili ecc. (FUSC del 25. 9. 1987, n. 222, p. 3790). In scioglimento: 23 aprile 1993. Nuova ragione sociale: **Ariscera Gamma S.A. in liquidazione**. A liquidatore, con firma individuale, è stato nominato Dott. Marco Timbal, da ed in Lugano. Giorgio Moroni-Stampa, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firma è estinta.

27. April 1993

Big Ben S.A., in Chiasso, il commercio di apparecchi radio, TV, orologi, ecc. (FUSC del 19. 2. 1985, n. 41, p. 651). Giuseppe Misserino, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione, la sua firma è estinta.

27. April 1993

Vidra S.A., in Rancate, la fabbricazione, la confezione di articoli di abbigliamento, ecc. (FUSC del 12. 8. 1992, n. 154, p. 3808). Franco Martinelli, già presidente, non fa più parte del consiglio di amministrazione, la sua firma è estinta. Adriano Steiner, già membro, è ora amministratore unico, con firma individuale. Rita Vigolo nata Ricca, cittadina italiana, in Besano (I), è stata nominata direttrice, con firma collettiva a due.

27. April 1993

Giorgio SA, in Mendrisio, la produzione e il commercio di camicie, ecc. (FUSC del 14. 4. 1993, n. 71, p. 1776). La società è sciolta in seguito a fallimento dichiarato con decreto del 27 aprile 1993, dalla Pretura di Mendrisio-nord. Nuova ragione sociale: **Giorgio SA in fallimento**.

27. April 1993

Isotrans S.A., in Chiasso, attività nel campo dei trasporti, ecc. (FUSC del 10. 8. 1989, n. 154, p. 3348). Organo di revisione: Coopers & Lybrand SA, in Lugano.

27. April 1993

Compufid S.A., in Chiasso (FUSC del 23. 4. 1993, n. 78, p. 1977). La pubblicazione sul FUSC del 23. 4. 1993, n. 78, p. 1977, è da ritenersi annullata. Ultima pubblicazione valida per la società: FUSC del 2. 9. 1987, n. 202, p. 3509.

Vaud - Waadt - Vaud

Bureau d'Aigle

26. avril 1993

S.I. Pré Russin A., a Aigle, achat et vente de tous immeubles (FOSC du 15. 11. 1979, p. 3617). Romain Berberat n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Eric Frioud, de Rossens FR, a Sullens. Armand Genier est maintenant à Blonay.

26. avril 1993

Les Arsets Services S.A., a Gryon, organiser tous les services nécessaires à la viabilité du complexe touristique Les Arsets (FOSC du 15. 3. 1989, p. 1057). Daniel Horn n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Daniel Steinbach, de Genève, a Villeneuve. Réviseur: Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand S.A., succursale, a Pully.

26. avril 1993

Morier S.A. Constructions métalliques et véhicules, a Villeneuve, exploitation d'un atelier de constructions métalliques (FOSC du 13. 4. 1992, p. 1652). Réviseur: Fiduciaire Verifid SA, a Genève.

26. avril 1993

Run the World Travel & Communication S. à r.l., a Ollon, organisation, promotion et vente de voyages (FOSC du 2. 3. 1990, p. 840). Sandro Guidetti est maintenant à Paris et Guido Guidetti a Gryon.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

27. avril 1993

Pneus Rupp S.A., a Puidoux (FOSC du 17. 9. 1985, p. 3546). Frédéric Rupp n'est plus président; sa signature est radiée. Le fondé de procuration Claude Rupp signe désormais individuellement.

27. avril 1993

Divelit S.A., a Puidoux, commerce de biens de consommation (FOSC du 21. 1. 1992, p. 276). Raison sociale radiée d'office par suite de transfert du siège à Châtel-Saint-Denis (FOSC du 16. 3. 1993, p. 1284).

27. avril 1993

Divelit Développement S. à r.l., a Puidoux, importation, exportation, commerce en gros ou au détail et fabrication de tout produit manufacturé ou non (FOSC du 5. 10. 1992, p. 4644). Raison sociale radiée d'office par suite de transfert du siège à Châtel-Saint-Denis (FOSC du 16. 3. 1993, p. 1284).

27. avril 1993

Daniel Brunner, a Saint-Saphorin (Lavaux), distribution de matériel informatique (FOSC du 25. 2. 1991, p. 808). Par décision du 24 mars 1993, le président du Tribunal du district de Lavaux a prononcé la faillite du titulaire.

Bureau d'Echallens

26. avril 1993

Pagani et Fils S.A., a Echallens, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 14. avril 1993. But: construction, fabrication et vente de produits en acier. Capital actions: fr. 800 000, divisé en 800 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Apport par la société JJP S.A., a Saint-Sulpice, anciennement Pagani & Fils S.A., a Echallens, des actifs et passifs de son exploitation industrielle et commerciale, soit un actif net de fr. 402 133.10, selon inventaire et contrat d'apports du 26 février 1993, accepté pour ce montant, dont fr. 300 000 imputés sur le capital. En contrepartie, JJP S.A., a Saint-Sulpice, reçoit 300 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Compensation de deux créances, l'une de fr. 35 000 et l'autre de fr. 65 000 de Jacques Pagani contre la société JJP S.A., a Saint-Sulpice. Conseil: un ou plusieurs membres. Jean-Jacques Pagani, de Caneggio, a Saint-Sulpice, président; Marcel Frossard, de Occourt, a Cheseaux-sur-Lausanne, vice-président; Jacques Pagani, de Caneggio, a Lausanne, secrétaire, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Réviser: Ofor Fiaux Fiduciaire S.A., a Lausanne. Publications: FOSC. Bureaux: route de Cossonay 18, Echallens.

Bureau de Nyon

26. avril 1993

Patrick Vautravers, a Gland, avenue du Mont-Blanc 32 bis. Titulaire: Patrick Vautravers, de Romairon, a Gland. Fabrication, diffusion, achat, vente, importation, exportation et commerce d'outils de précision.

26. avril 1993

Cedef Capital Services S.A., a Nyon, opérations financières (FOSC du 25. 11. 1992, p. 5504). Signature collective à deux est conférée à: Mark Dudley, de Grande-Bretagne, a Essertines-sur-Rolle; Giovanni Cartiglia, d'Italie, a Coppet; Marco Escribano, de Grande-Bretagne, a Gland; et Simon Ring, de Grande-Bretagne, a Gland; tous les quatre sont directeurs.

26. avril 1993

Massy Ingénierie et Conseils, a Nyon, conseils dans le domaine du génie civil, etc. (FOSC du 7. 5. 1991, p. 1961). Nouvelle adresse: Rue Neuve 7.

26. avril 1993

Coretra S.A., a Givrins, entreprise générale de construction (FOSC du 27. 7. 1990, p. 3024). Réviser: Fiduciaire Hubert Parmelin, a Gland.

27. avril 1993

Peter Langeset, a St-Cergue, chemin Sous-les-Roches. Titulaire: Peter Langeset, de Norvège, a St-Cergue. Photographie animalier.

27. avril 1993

S.A.S. société anonyme de service, a Arzier, opérations de services corrélatifs aux transports (FOSC du 3. 4. 1986, p. 1238). Nouvelle adresse: route des Sendys/chemin Pré-du-Puits.

27. avril 1993

Aqua-Net S.A., a Coppet, Route Suisse 33. Nouvelle société anonyme selon statuts du 22 avril 1993. But: entreprise générale de nettoyage. Capital-actions: fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives, avec restrictions à la transmissibilité, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Thomas Wacht, de Berne, a Mont-sur-Rolle. Réviser: J.M. Duchosal Bureau Fiduciaire S.A., a Genève.

27. avril 1993

Alpine Services S.A., a Founex, commerce de tous produits (FOSC du 25. 1. 1990, p. 308). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite du transfert du siège de la société à Genève (FOSC du 18. 9. 1990, p. 3741).

27. avril 1993

Ifo Finance Holding S.A., a Gland, participations (FOSC du 26. 5. 1992, p. 2431). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite du transfert du siège de la société à Lausanne (FOSC du 2. 3. 1993, p. 1031).

27 avril 1993

Hfo Antica S.A., à G l a n d, fabrication et commerce de maisons pré-fabriquées (FOSC du 23. 11. 1992, p. 5463). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite du transfert du siège de la société à L a u s a n n e (FOSC du 2. 3. 1993, p. 1031).

27 avril 1993

Docom S.A., précédemment à A p p l e s. Siège transféré à N y o n, rue du Collège 29. Statuts originaires du 27 avril 1990 modifiés en conséquence le 23 avril 1993. But: développement de programmes informatiques, commerce de logiciels et matériel informatique, programmation et conseil en équipement informatique et toutes prestations liées à l'informatique et aux communications. Capital-actions de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500, nominatives, entièrement libérées, avec restrictions à la transmissibilité. Publications: FOSC. Conseil d'un ou plusieurs membres. Philippe Sulmon n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La procuration de Frank Sonnerin est éteinte. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Jean-Jacques Nicolet, de Mont-Tramelan, à Crans-près-Céligny. Directeur avec signature individuelle: Christian Gonet, de France, à Segni (F) (inscrit). Réviseur: F. Pfefferli et Ph. Sulmoni S.A. fiduciaire et gérance, à Lausanne.

27 avril 1993

H. Page et Fils S.A., à N y o n, entreprise du bâtiment (FOSC du 2. 9. 1986, p. 3399). Henri Page, décédé, n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Jean-Claude Page, secrétaire inscrit, est nommé président et Catherine Page est nommée secrétaire.

Bureau de Rolle

27 avril 1993

Société Immobilière de Petite Rive, à P e r r o y, affaires immobilières (FOSC du 30. 1. 1992, p. 440). Réviseur: Fiduciaire Saugy S.A., à Lausanne.

27 avril 1993

Pro-Real-Immob S.A., à M o n t - s u r - R o l l e, affaires immobilières (FOSC du 23. 11. 1989, p. 4760). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 26 mars 1993 par le président du Tribunal du district de Rolle. Nouvelle raison sociale: **Pro-Real-Immob S.A. en faillite**.

27 avril 1993

Société Immobilière Tisca S.A., à R o l l e, affaires immobilières (FOSC du 12. 6. 1985, p. 2270). Pierre-Alain Jacard n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Georges Vaissade, de France, à Paris (F), nommé président et René Curched, de Dommarin, à St-Cergue, nommé secrétaire. Nouvel administrateur sans signature: René Moreillon, de Bex, à Vessy. Réviseur: Sofircom Société Fiduciaire, à Lausanne.

27 avril 1993

Timcorp S.A., à R o l l e, activités en relation avec l'industrie du tabac (FOSC du 4. 10. 1990, p. 3968). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce de Rolle par suite du transfert du siège de la société à B a a r sous la raison sociale «Unidex AG» (FOSC du 13. 4. 1993, p. 1745).

27 avril 1993

Docom S.A., à P e r r o y, activités dans le domaine de l'informatique (FOSC du 11. 5. 1990, p. 1885). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce de Rolle par suite du transfert du siège de la société à A p p l e s (FOSC du 21. 7. 1992, p. 3418).

Bureau de Vevey

27 avril 1993

Gérénaz S. à r.l., à V e v e y, rue du Lac 39. Nouvelle Société à responsabilité limitée. Statuts: 22 avril 1993. But: toutes prestations de services et toute activité de conseil, d'administration et de gestion d'entreprises. Capital: fr. 20 000. Associées: Anatyam S.A., à Vevey, pour une part de fr. 19 000; Fipragest S.A., à Fribourg, pour une part de fr. 1000. Gérants avec signature individuelle: Paul Rossé, de Courroux, à Blonay; Simon Hilty, du Liechtenstein, à Schaan (FL). Publications: FOSC.

27 avril 1993

Charles Post, à V e v e y. Titulaire: Charles Post, de Rolle, à Vevey. Magazin d'articles de sport. Rue du Lac 39.

27 avril 1993

Institut de réflexochromie, Mme Gudet, à V e v e y, techniques de médecine douce (FOSC du 26. 4. 1993, p. 2009). Nouvelle raison de commerce: Mado Gudet-Mabongne.

27 avril 1993

Proimmob S.A., à M o n t r e u x, affaires immobilières et foncières; participation (FOSC du 2. 2. 1989, p. 453). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Vevey, le 6 janvier 1993. Nouvelle raison sociale: **Proimmob S.A. en liquidation**.

27 avril 1993

Interjuice Trading S.A., à L a T o u r - d e - P e i l z, route de Chailly 1. Nouvelle société anonyme. Statuts: 15 avril 1993. But: achat, vente, production, diffusion, importation et exportation de tous produits, spécialement de produits alimentaires (agrumes). Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publication: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres: Philippe Maillard, de Chesalles-sur-Oron, à Epalinges, président, Claire Henzlin, de Bonfol, à Prilly, administratrice, tous deux avec signature collective à deux. Organe de révision: KPMG Fides Peat, succursale de Lausanne, société anonyme.

Valais – Wallis – Vallesse

Büro Brig

26. April 1993

Genossenschaft Pro Binnal, in B i n n (SHAB Nr. 21 vom 3. 2. 1992, S. 485). Helena Widmer, Aktuarin, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

26. April 1993

Kur- und Verkehrsverein Täsch, in T ä s c h (SHAB Nr. 54 vom 19. 3. 1992, S. 1250). Franz Imboden, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt: Rudolph Mülle, von Flüelen, in Täsch. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift zu zweien mit Sekretärin/Kassierin.

27. April 1993

Vitagua AG, in T e r m e n, c/o Erich Fux, Feldweg 10. Büro der Geschäftsführung: Chalet Asteri, Domaine de la Forêt, 1884 Villars-sur-Ollon. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. März 1993. Zweck: Kommerzialisierung von Mineralwasser sowie Modulation zu verschiedenen Bestimmungen. Beteiligung an anderen Unternehmen. Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 100; voll liberiert durch Einzahlungen im

Betrage von Fr. 50 000 und Sacheinlagen im Werte von Fr. 150 000. Vinkuliert gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Sacheinlage: Wasserlieferungsvertrag, diverse Kommerzialisierungskonzepte, Know-how usw. im Werte und zum Preise von Fr. 150 000, welche voll auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB sowie Amtsblatt des Kantons Wallis. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Dem VR (Verwaltungsrat) gehören an: Hans Georg Graf Lamsdorf, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt (D), Präsident, Mario Ruppen, von Saas Grund, in Visp, Vizepräsident, Oscar Blättler, von Hergiswil NW, in Zürich, Aktuar, Karl Walter, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D), und Peter Waibel, von Luzern, in Hünenberg, beide Mitglieder; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Hans Spycher, von Bern, in Evian-les-Bains (F). Revisionsstelle: Atag Ernst & Young AG, Furkastrasse 25, 3900 Brig.

27. April 1993

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)/Union de Banques Suisses (UBS)/Unione di Banche Svizzere (UBS)/Union Bank of Switzerland (UBS), Z w e i g n i e d e r l a s s u n g i n S a a s F e e (Neueintragung). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. (Letzte Publikation im SHAB Nr. 14 vom 21. 1. 1993, S. 316). Zirkularbeschluss des VR (Verwaltungsrat). Ursprüngliche Statuten: 28. Oktober 1912. Zweck: Betrieb einer Universalbank, alle Arten von Banken-, Finanz-, Beratungs- und Handelsgeschäften im In- und Ausland; kann Banken, Finanzgesellschaften und andere Unternehmen gründen, sich an solchen beteiligen und deren Geschäftsführung übernehmen sowie Grundstücke, Liegenschaften und Baurechte erwerben, belasten und verkaufen. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Dr. Niklaus Senn, von Wil SG und Herliberg, in Herliberg, Präsident des VR, Robert Favarger, von und in Genf, François Milliet, von Bonvillars, in Lausanne, beide Vizepräsidenten des VR; Robert Studer, von Littau und Hasle LU, in Schönenberg ZH, Mathis Cabialla-vetta, von Brigels, in Rüschlikon, Pierre de Weck, von Freiburg, Bösingen und Pierrafortsch, in Zürich, Dr. Ulrich Grete, von Basersdorf, in Zumikon, Dr. Eugen Hältner, von Altstätten, in Winterthur, Stephan Häringer, von Zürich, in Zumikon, Hans Heckmann, von Zürich und Schlieren, in Schlieren, Dr. Hubert Hüsche, von und in Richterswil, Karl Janjori, von Patzen, in Herliberg, Heinz Müller, von Rüschlikon, in Zürich, Urs Rinderknecht, von Wallisellen und Turgi, in Nussbaumen, Francis Siero, von Hérémence, in Sion, und Heinrich Steimann, von Henggart, in Uitikon. Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung führen: Jean-Pierre Mathieu, von Albinen, in Brig-Glis, Josef Zurbruggen, von Saas Fee und Unterbach, in Brig-Glis, Klaus Zurschmitt, von und in Mörel, René Bayard, von Eischoll, in Visp, und Hermann Schnyder, von Gampel und Steg, in Steg. Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung führen: Eddy Steiner, von Hottent und Niedergesteln, in Saas Fee, Mario Kalbermatter, von Niedergesteln, in Steg, Ludwig Schmid, von Ausserberg, in Brig-Glis, Bernhard Schwery, von Ried bei Mörel, in Brig-Glis, Stefan Wellig, von Fiesch, in Brig-Glis, Alex Zenklusen, von Naters, in Brig-Glis, Richard Burgen, von und in Saas Balen, Bernhard Carlen, von Reckingen, in Visp, Beat Vernetz, von und in Saas Balen, und Robert Zerubén, von Visperterminen, in Visp.

27. April 1993

Architekturbüro Emil Mutter, in N a t e r s (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1990, S. 2774). Neuer Sitz: **Niederwald**. Der Inhaber wohnt nun in Niederwald.

27. April 1993

Vereinigung von Sand- und Kieswerken des Oberwallis (V.S.K.O.), in V i s p, Genossenschaft (SHAB Nr. 239 vom 7. 12. 1989, S. 4952). Josef Lerjen sen., Präsident, und Clemens Fux, Mitglied, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Die Unterschrift von Cécile Schmid, Protokollführerin (nicht VR-Mitglied) ist erloschen. Das Verwaltungsratsdomizil bei Cécile Schmid-Escher wurde aufgehoben. Neues Verwaltungsdomizil: c/o Josef Lerjen jun., Napoleonstrasse 31, 3902 Glis. Neu wurde als Mitglied in den VR gewählt: Josef Ruppen, von Stalden und Saas Fee, in Stalden. Josef Lerjen jun., bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR. Der Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des VR.

27. April 1993

Raiffeisenbank Naters, in N a t e r s, Genossenschaft (SHAB Nr. 192 vom 5. 10. 1992, S. 4645). Edmund Salzmann, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied ohne Unterschrift in den VR gewählt: Elmar Gasser, von und in Naters. Max Summermatter, bisher Aktuar, ist nun Präsident. René Schmid, 1943, bisher Mitglied ohne Unterschrift, ist nun Aktuar. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

27. April 1993

Raiffeisenbank Münster & Geschen, in M ü n s t e r, Genossenschaft (SHAB Nr. 190 vom 1. 10. 1992, S. 4591). Adrian Wenger, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in den VR gewählt: Silvan Jergen, von und in Münster. Präsident, Vizepräsident, Aktuar, Verwalterin oder Verwalterin-Stellvertreterin führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Berichtigung

Restaurant Kegelstube, Margrit Nayer, in Z e r m a t t (SHAB Nr. 79 vom 26. 4. 1993, S. 2009). Richtige Schreibweise des Namens: Nayer (nicht Najer).

Bureau de St-Maurice

27 avril 1993

Association du Centre Sportif de Champéry, à C h a m p é r y (FOSC du 19. 2. 1992, p. 771). Radiation des signatures de Bernard Biolaz, président, Eric Berra, André Grenon et Claude Monnier, membres. Gérald Avanthay, jusqu'ici vice-président, est président avec signature collective à deux. Nouveaux membres du comité avec signature collective à deux: Alain Monnay, de Vérossaz, à Champéry; Jean-Pierre Gonet, de et à Champéry; Christiane Monnier, d'Eclépens, à Champéry.

27 avril 1993

Jean-Marie Roduit, à M o n t h e y. Titulaire: Jean-Marie Roduit, de Saillon, à Martigny. Genre d'activité: achat et vente de carrelages et de matériaux de construction. Adresse: avenue du Simplon 28, Monthey.

27 avril 1993

M.T.S. Mineral Trade Services S.A., à V o u v r y, études de marché, etc. (FOSC du 5. 7. 1990, p. 2691). Organe de révision: Sefirex Société fiduciaire de Révision et Conseils S.A., à Carouge.

27 avril 1993

Charly Pellaud, à S t - M a u r i c e. Titulaire: Charly Pellaud, de Bovernier, à Epinassey/St-Maurice. Genre d'activité: exploitation d'un café-restaurant sous l'enseigne «La Boveyre». Adresse: 1890 Epinassey/St-Maurice.

27 avril 1993

M. Dominique Morand, à M o n t h e y. Titulaire: Dominique Morand, d'Evolène, à Monthey. Entreprise de nettoyage de ventilation. Adresse: avenue de l'Europe 53 A, 1870 Monthey.

27 avril 1993

Delaloye et Vouilloz Entreprise Chapes SA, à S a x o n, application de chapes liquides, etc. (FOSC du 13. 2. 1991, p. 633). Par décision judiciaire du 29 mars 1993, cette société a été déclarée en état de faillite; elle est dissoute d'office. Nouvelle raison sociale: **Delaloye et Vouilloz Entreprise Chapes SA en liquidation par suite de faillite**.

Bureau de Sion

27 avril 1993

Pharmacie Gindre H., à S i o n (FOSC du 12. 5. 1969, n° 109, p. 1078). Radiation par suite de remise de commerce. Actifs cédés à la société en nom collectif Pharmacie Gindre H., Michel Gindre et Marie-Hélène Gattoni, successeurs, à Sion, ci-dessous inscrite.

27 avril 1993

Pharmacie Gindre H., Michel Gindre et Marie-Hélène Gattoni, successeurs, à S i o n. Nouvelle société en nom collectif. Début de l'activité: 1er mars 1993. Associés: Michel Gindre, de Lens, à Sion; Marie-Hélène Gattoni, de et à Sion. Exploitation d'une pharmacie. Reprise des actifs de la raison individuelle Pharmacie Gindre H., à Sion, radiée. Signature collective à deux des associés. Adresse: avenue de France 10, 1950 Sion.

27 avril 1993

ADV Akademie der Vitalogie AG, à S i e r r e. Formation de vitalogistes diplômés, etc. Société anonyme (FOSC du 2. 4. 1993, n° 65, p. 1604). Statuts modifiés le 19 avril 1993. Capital-actions de fr. 50 000 réduit à fr. 0.00 par réduction de la valeur nominale de chacune des 50 actions au porteur de fr. 1000 à fr. 0.00. Capital-actions augmenté subsequentement et porté à fr. 50 000 par émission de 50 nouvelles actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Capital actuel: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, et en 50 actions au porteur sans valeur nominale.

27 avril 1993

Invicta S.A., à S i o n. Articles de sport, de camping, de voyage, d'habillement, etc. (FOSC du 29. 9. 1988, n° 227, p. 3978). Statuts modifiés le 26 avril 1993. Capital-actions de fr. 50 000 porté à fr. 500 000 par émission de 4500 nouvelles actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Capital actuel: fr. 500 000, divisé en 5000 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Boudry

26 avril 1993

Gamma Electronique S.A., précédemment à B i e n n e (FOSC du 19. 5. 1992, n° 95, p. 2295). Nouveau siège: A u v e r n i e r, route des Clos 89. Nouveau but: la représentation de produits électroniques et médicaux. Statuts originaires du 29 juin 1977, modifiés en conséquence et entièrement révisés le 22 avril 1993. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives, avec restriction quant au droit de transmissibilité. Organe de publication: FOSC. Communications et convocations aux actionnaires par lettre à ceux inscrits dans le registre. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alain Huber, de Thalheim an der Thur ZH, à Auvornier, est administrateur unique avec signature individuelle (déjà inscrit). Réviseurs: KPMG Fides Peat, à Neuchâtel, organe de révision.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

26 avril 1993

Universo (S.A.) Société Générale des Fabriques d'aiguilles, à L a C h a u x - d e - F o n d s (FOSC du 4. 7. 1990, n° 127, p. 2670). Jean-Pierre Béguin, vice-président et directeur général, a démissionné; sa signature est radiée. Lucien Iseli, président inscrit, devient en outre directeur général, toujours avec signature collective à deux. Jacques Delorenzi n'est plus directeur adjoint, mais devient administrateur et directeur, il continue à signer collectivement à deux. Roger Joseph, de Sainte-Croix, à La Chaux-de-Fonds, est nommé secrétaire général hors conseil avec signature collective à deux. Organe de révision: Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand S.A., succursale de Neuchâtel.

27 avril 1993

O & G S.A., à L a C h a u x - d e - F o n d s, horloges, etc. (FOSC du 26. 2. 1992, n° 38, p. 887). Nouvelle adresse: avenue Léopold-Robert 49, c/o Wabrax S.A.

27 avril 1993

Javed Qureshi, TV, Vidéo, Hi-Fi, à L a C h a u x - d e - F o n d s (FOSC du 3. 4. 1991, n° 63, p. 1344). Le titulaire exploite un second magasin, avenue Léopold-Robert 38, et est actuellement domicilié au Locle.

Bureau de Neuchâtel

23 avril 1993

RC Revisionconsils SA, à N e u c h â t e l, travaux de révisions comptables, etc. (FOSC du 12. 7. 1990, n° 133, p. 2790). Les administrateurs Jean-Claude Tosali et Jean-Charles Weber ont démissionné; leur signature est radiée. Suivant procès-verbal authentique du 20. 4. 1993, la société a prononcé sa dissolution, par suite de sa transformation sans liquidation en une société à responsabilité limitée, conformément aux art. 824 et ss. CO. L'actif et le passif de la société anonyme dissoute, selon bilan au 31. 12. 1992, passent à RC Intertax Sàrl (RC Intertax GmbH) (RC Intertax Ltd Liability Co.).

23 avril 1993

RC Intertax Sàrl (RC Intertax GmbH) (RC Intertax Ltd Liability Co.), à N e u c h â t e l, avenue de la Gare 2. Suivant acte authentique du 20. 4. 1993 et sous cette raison, la société anonyme RC Revisionconsils SA, à Neuchâtel, s'est transformée en une société à responsabilité limitée, conformément aux art. 824 et ss. CO. Statuts du 20. 4. 1993: But: l'exécution de travaux de révisions comptables en qualité d'organe de contrôle ainsi que la dispense de conseils économiques et fiscaux. Peut assumer des participations, acquérir, exploiter et aliéner des immeubles. Elle reprend la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de RC Revisionconsils SA, sur la base d'un bilan au 31. 12. 1992 accusant un actif de fr. 75 207 (liquidités, débiteurs) et un passif de fr. 15 207 (provisions, réserves), soit un actif net de fr. 60 000 correspondant au capital de la société anonyme. Les actionnaires entrent comme associés pour le montant respectif de leurs actions. Le capital est de fr. 60 000. Associée: EC Economy Consulting Ltd., Neuchâtel, à Neuchâtel, pour une part de fr. 40 000; associée-gérante avec signature individuelle: Barbara Bielawski, d'Allemagne, à Neuchâtel, pour une part de fr. 20 000, représentant la conversion des 60 actions de fr. 1000 entièrement libérées de la société anonyme dissoute. Publications: FOSC.

26 avril 1993

Thierry Curty, à C o r n a u x, vente, réparation d'appareils radio/TV/Hifi, en faillite (FOSC du 13. 4. 1993, n° 70, p. 1750). La procédure de faillite, suspendue faute d'actifs suffisants, a été clôturée par ordonnance du Tribunal civil du district de Neuchâtel du 22 avril 1993. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

26 avril 1993
Auraco S.A. en faillite, à Saint-Blaise, commerce de radios et accessoires (FOSC du 22. 4. 1993, no 77, p. 1946). La procédure de faillite, suspendue faute d'actifs suffisants, a été clôturée par ordonnance du Tribunal civil du district de Neuchâtel du 22 avril 1993. La raison devient: Auraco S.A. en liquidation.

26 avril 1993
Wippermann Urs, à Neuchâtel, agence générale pour le canton de Neuchâtel de la Société suisse d'Assurances générales sur la vie humaine Rentenanstalt (FOSC du 1. 12. 1987, no 279, p. 4672). La procuration de Gérard Heuby est radiée.

26 avril 1993
Topventil S.A., à Neuchâtel, rue du Puits-Godet 8a. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 4. 1993. But: le nettoyage d'installations de ventilation. Exercer toute activité financière, commerciale ou industrielle, mobilière ou immobilière; participer à toutes entreprises; accorder des prêts ou des garanties. Capital: fr. 120 000, entièrement libéré, divisé en 120 actions de fr. 1000 nominatives avec restriction à la transmissibilité. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roland Marti, de Lyss, à Cossonay, administrateur unique avec signature individuelle. Organe de révision: Fiduciaire Neuhaus & Cie, à Neuchâtel.

27 avril 1993
Boutique Tess, Thérèse Schurch, à Neuchâtel, rue des Flandres 2. Titulaire: Thérèse Schurch, de Neuchâtel et Rohrbach, à Pesex. Boutique de chaussures.

Genève - Genf - Ginevra

26 avril 1993
Macompo, René Glucksmann, à Genève, quai du Seujet 36. Chef de la maison: René Glucksmann, de France, à Genève. Atelier de photocomposition.

26 avril 1993
Gaston Bochud, à Troinex, café-restaurant (FOSC du 9. 3. 1972, p. 615). Par suite de l'introduction officielle d'une dénomination et d'une numérotation, l'adresse est: chemin de Pré-Cosson 9 (et non plus Sous-Bossey).

26 avril 1993
J. Wagnon & R. Piccioni, à Genève, commerce de produits laitiers, société en nom collectif (FOSC du 2. 10. 1991, p. 4254). L'associé Jean Wagnon est maintenant domicilié à Lancy.

26 avril 1993
Edition Visage, N. Palffy, à Carouge, revue culturelle trimestrielle (FOSC du 5. 1. 1989, p. 41). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

26 avril 1993
Al-Diwan, A. Al-Mallah et S. Yammine, à Genève, librairie arabe, etc. société en nom collectif (FOSC du 27. 4. 1992, p. 1865). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

26 avril 1993
Fimmogest SA, à Genève, achat et vente de biens immobiliers, etc. (FOSC du 23. 4. 1992, p. 1811). Edward Reichenbach n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. René Kirsch, de Genève, à Vandœuvre, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

26 avril 1993
CG Gerimpex SA, à Genève, contrôle et organisation de comptabilité (FOSC du 25. 9. 1992, p. 4503). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 25 janvier 1993.

26 avril 1993
Hage SA, à Genève, fabrication et commercialisation d'installation permettant la production et la mesure dans le domaine des pièces optiques, etc. (FOSC du 6. 6. 1989, p. 2337). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 14 avril 1993.

26 avril 1993
Ersina SA, à Genève, exploitation d'une fiduciaire (FOSC du 17. 10. 1991, p. 4472). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 20 avril 1993.

26 avril 1993
Codefi Investment SA, à Genève, conseils et opérations en matière bancaire, etc. (FOSC du 17. 1. 1991, p. 224). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 20 avril 1993.

26 avril 1993
New Street SA, à Genève, exploitation de commerces dans le domaine de la mode, etc. (FOSC du 18. 3. 1993, p. 1330). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 20 avril 1993.

26 avril 1993
Sacel SA, à Plan-les-Ouates, fabrication et vente de tous appareils et composants électroniques (FOSC du 2. 11. 1992, p. 5108). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 19 avril 1993.

26 avril 1993
Nossob SA, à Genève, exécution de tous mandats d'une société fiduciaire (FOSC du 14. 12. 1990, p. 4978). Réviseur: «Finova Genève SA», à Genève.

26 avril 1993
Satyanandashram, à Bernex, association, créer un centre de rencontres spirituelles, etc. (FOSC du 14. 4. 1993, p. 1216). Son inscription n'étant pas obligatoire, l'association - qui subsiste - est radiée à sa demande.

26 avril 1993
Skee SA, en liquidation, à Genève, exploitation de cafés-brasseries-restaurants, etc. (FOSC du 12. 6. 1992, p. 2714). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

26 avril 1993
Ocem SA, en liquidation, à Genève, opérations financières et commerciales (FOSC du 16. 4. 1992, p. 1735). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

26 avril 1993
Merelec SA, en liquidation, à Genève, acquisition et vente de bateaux de tourisme, etc. (FOSC du 1. 7. 1991, p. 2838). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

26 avril 1993
Ametalco SA, en liquidation, à Genève, vente et transformation de métaux, etc. (FOSC du 31. 10. 1990, p. 4327). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

26 avril 1993
Geffrilt SA, en liquidation, à Genève, toutes participations à des entreprises commerciales (FOSC du 8. 8. 1991, p. 3458). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

26 avril 1993
Citroën (Suisse) SA, à Genève, représentation et vente en Suisse des automobiles Citroën, etc. (FOSC du 17. 7. 1992, p. 3365). Procuration collective à deux a été conférée à Michel Walther, de Roggenburg, à Genève.

26 avril 1993
Ambulances Dupont SA, à Genève, exploitation d'une entreprise d'ambulances à Genève (FOSC du 20. 11. 1986, p. 4448). William Dupont n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

26 avril 1993
Fiduciaire Tefacin SA, à Genève (FOSC du 27. 7. 1992, p. 3523). Bernard Grobet, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur, continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Willi Pittet, du Crêt, à Le Vaud, sous-directeur. Procuration collective à deux, avec un administrateur, a été conférée à Nicole Lavy, de France, à Annemasse (F), et Sylvie Tripet, de et à Genève.

26 avril 1993
Molfe SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 14. 7. 1992, p. 3282). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de Fribourg (FOSC du 15. 4. 1993, p. 1798). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

26 avril 1993
Sulzer Energie-Consulting SA, succursale de Genève, à Genève, activité dans le domaine de l'énergie (FOSC du 15. 10. 1991, p. 4433), entreprise ayant son siège à Winterthur. Les pouvoirs de Viktor Beglinger sont radiés. Les administrateurs Guido Irion, nommé président, et Karl Boshler, nommé vice-président, continuent à signer collectivement à deux. Hans Jörg Leimer, directeur, nommé en outre membre du conseil d'administration, continue à signer collectivement à deux.

26 avril 1993
Bank Leumi le-Israel (Suisse), succursale à Genève (FOSC du 4. 6. 1992, p. 2578), société anonyme ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs d'Arthur Nordmann sont radiés.

26 avril 1993
Société Immobilière Mongris, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 6. 1977, p. 2131). Joseph Kilcher (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Dupraz, de Soral, à Onex, est administrateur unique, avec signature individuelle. Organe de révision: «Sofidusa SA», à Genève.

26 avril 1993
Société Immobilière Monrouge, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 6. 1977, p. 2131). Joseph Kilcher (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Dupraz, de Soral, à Onex, est administrateur unique, avec signature individuelle. Organe de révision: «Sofidusa SA», à Genève.

26 avril 1993
Société Immobilière Monvert, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 6. 1977, p. 2131). Joseph Kilcher (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Dupraz, de Soral, à Onex, est administrateur unique, avec signature individuelle. Organe de révision: «Sofidusa SA», à Genève.

26 avril 1993
Vert et Blanc SA, à Meyrin, importation et exportation de montres, etc. (FOSC du 4. 3. 1992, p. 1008). Organe de révision: Johnny Antonin, de Châtel-Saint-Denis, à Genève.

26 avril 1993
Depro Consulting SA, à Genève, choix et sélection de solutions administratives et techniques, etc. (FOSC du 23. 3. 1992, p. 1300). Nouvelle adresse: rue du Vieux-College 9.

26 avril 1993
Société Immobilière Le Lorient, lettre B, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 5. 1981, p. 1412). Emile Wicht (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Denis Wicht, de et à Genève, président, et Gabriella Wicht, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Organe de révision: «Fiduciaire Tefacin SA», à Genève. Adresse: avenue Peschier 6, chez Denis Wicht.

26 avril 1993
Banque SBA (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 29. 12. 1992, p. 6058). Laurent N. Martin (décédé) et Saab Nahas ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Les administrateurs Mustafa Janoudi, jusqu'ici vice-président, nommé président, et Robert de Beauvoir, jusqu'ici président, nommé vice-président, continuent à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Mohamed Bourara, de et à La Tour-de-Peilz.

26 avril 1993
Stern Créations SA, à Sattigny, fabrication et création de cadrans en tous genres, etc. (FOSC du 18. 9. 1990, p. 3741). Les pouvoirs de Norbert Zengaffinen sont radiés. Procuration collective à deux avec un directeur a été conférée à Pierre-Antoine Bourquin, de Genève, à Confignon, et Christophe Curat, de Fiaugères, à Collonges-sous-Salève (F). Réviseur: «SCF Révision SA», succursale de Genève.

26 avril 1993
Yamakawa SA, à Genève, exploitation d'un restaurant (FOSC du 3. 5. 1977, p. 1430). Claude Séchaud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Anny Aeschlimann, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

26 avril 1993
Sportmatic, à Genève, appareils et machines automatiques, etc. société anonyme (FOSC du 22. 3. 1993, p. 1380). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 29 mars 1993.

26 avril 1993
M-Scan SA, à Plan-les-Ouates, services dans le domaine scientifique et industriel, etc. (FOSC du 29. 11. 1991, p. 5127). Yves-Alain Mosimann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nasrine Borbor-Ghadjar-Dowlatchahi, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Réviseur: «Schaer & Associés SA», à Carouge.

26 avril 1993
Société Immobilière le Séchard, à Veyrier, société anonyme (FOSC du 19. 3. 1991, p. 1154). Jean-Michel Gaulin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Martine Gerasimidis-Méroz, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

26 avril 1993
FCL Distributions SA, à Genève, importation et exportation de produits, etc. (FOSC du 24. 8. 1992, p. 3983). Nouvelle raison sociale: Cie Coviat SA. Statuts modifiés le 22 avril 1993.

26 avril 1993
FCL Fiduciaire Cofrege SA, à Genève, opérations et fonctions entrant dans la sphère d'activités d'une société fiduciaire (FOSC du 23. 7. 1992, p. 3470). Nouvelle raison sociale: Fiduciaire Altrevi SA. Statuts modifiés le 22 avril 1993.

26 avril 1993
Divisor SA, à Genève, prestations de services dans le domaine de l'immobilier, etc. (FOSC du 11. 2. 1993, p. 711). Bernard Dubas et Bernard Dupont ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Bernard Pichon, de France, à Novozan (F), président, Olivier Wyssa, de Corseaux, à Genève, vice-président, et

Pascal Junod, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Organe de révision: «Société fiduciaire d'Expertise et de Révision SA», à Genève. Nouvelle adresse: rue de la Rôtisserie 6.

26 avril 1993
Idom Consultants SA, à Carouge, conseils aux entreprises en matière de stratégie, etc. (FOSC du 9. 1. 1992, p. 81). William George Barrett, de Grande-Bretagne, à Leatherhead (GB), John A. Dembitz, de Grande-Bretagne, à Wimbledon (GB), Alexander K. Swoboda, de Lausanne, à Genève, et Daniel Wanner, de Lausanne, à Lussy-sur-Morges, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

26 avril 1993
Blal & Baumgartner SARL, à Genève, promenade de l'Europe 63, chez Abdelwaheb Blal. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 21 avril 1993. But: commerce de marchandises, notamment de produits alimentaires, de produits chimiques, pharmaceutiques et parapharmaceutiques, de matières premières, matériel de construction et médical; prestations de services et conseils en matière technique et de management, d'investissement et de financement. Capital: fr. 20 000. Associés: Abdelwaheb Blal, de Tunisie, à Genève, pour une part de fr. 10 000, et Luzia Blal-Baumgartner, d'Obersigenthal, à Genève, pour une part de fr. 10 000. Gérants: les associés Abdelwaheb Blal et Luzia Blal-Baumgartner avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.

26 avril 1993
Revas SARL, à Carouge, rue Blavignac 10. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 21 avril 1993. But: permettre aux diverses institutions d'assurance sociale de disposer de services de contrôle et de révision et d'un organisme qui réponde de l'organisation et de la gestion de ces révisions. Capital: fr. 20 000. Associés et parts sociales: «Vaudoise Générale, Compagnie d'assurances», société anonyme ayant son siège à Lausanne, pour une part de fr. 5000, «La Suisse Société d'assurances contre les accidents», société anonyme ayant son siège à Lausanne, pour une part de fr. 5000, «La Genevoise, Compagnie d'Assurance sur la Vie», société anonyme ayant son siège à Genève, pour une part de fr. 5000, et «Winterthur Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft», société anonyme ayant son siège à Winterthur, pour une part de fr. 5000. Gérants: signature collective à deux de Jean-Pierre Melchner, de et à Lausanne, Pierre Senn, de Liestal, à Lausanne, Willy Zumofen, de Loèche-les-Bains, à Thônex, et Dieter Koeller, de et à Winterthur. Organe de publication: FOSC.

Rectification
The British Bank of Middle East, Londres, succursale de Genève, succursale à Genève (FOSC du 22. 4. 1993, p. 1947). Stuart (et non Stuard) Duncan Pearce est directeur général, avec signature collective à deux, pour la succursale de Genève.

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Gli avvisi devono pervenire alla Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

1 fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e i venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

Konkurrenzeröffnung - Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
 (LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)
 (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschaften und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche unter Einlegung der Beweismitel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Eintragskarten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragten sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismitel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaften sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209). Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'Office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'Office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'Office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimento di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non suscibile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Zürich (5399)
Gemeinschuldnerin: **Hoga, Hotels & Gaststätten AG**, Niederdorfstrasse 13, 8001 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Mai 1993.
Die Art der Durchführung und die Eingabefrist werden später bekanntgegeben.
8022 Zürich, 6. Mai 1993 Konkursamt Zürich (Altstadt)
Postfach, Zürich

Zürich (5329)
Gemeinschuldnerin: **Marius H. AG**, Industriestrasse 30, Zimikon, 8604 Volketswil.
Datum der Konkurseröffnung: 1. April 1993.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 1. Juni 1993.
Die Grossisten-Nr. 887311 wird hiermit widerrufen.
8600 Dübendorf, 6. Mai 1993 Konkursamt Dübendorf
Postfach 2136, Dübendorf

Zürich (5281)
Gemeinschuldner: **Hofmann Georg Josef**, geb. 24. Dezember 1928, von Dübendorf und Eschenbach SG, wohnhaft in 8600 Dübendorf, Glärnischstrasse 23, Inhaber der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Renault Garage G. Hofmann» in Dübendorf im Schlossacher 7.
Datum der Konkurseröffnung: 19. April 1993.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 2. Juni 1993.
Die Grossistenerklärung Nr. 888191 wird hiermit widerrufen.
8600 Dübendorf, 7. Mai 1993 Konkursamt Dübendorf
Postfach 2136, Dübendorf:
E. Reutimann, Notar-Stellvertreter

Zürich (5282)
Gemeinschuldnerin: **Schwendener Dental AG**, mit Sitz in **Wangen-Brüttisellen**, Rucktuchstrasse 12, 8306 Brüttisellen (nicht identisch mit der Seitz, Schwendener-Dental AG).
Datum der Konkurseröffnung: 18. Februar 1993.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 2. Juni 1993.
Bemerkungen:
1. Die Grossistenerklärung Nr. 889209 wird hiermit widerrufen.
2. Die bereits eingereichten Forderungen werden vom Konkursamt in das Verfahren einbezogen und müssen weder nochmals eingeben noch bestätigt werden.
8600 Dübendorf, 7. Mai 1993 Konkursamt Dübendorf
Postfach 2136, Dübendorf:
E. Reutimann, Notar-Stellvertreter

Zürich (4728)
Gemeinschuldnerin: **Bieri Rudolf Maschinen- und Apparatebau AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Illnau-Effretikon, Adresse: Bietenholzstrasse 3, 8307 Effretikon.
Datum der Konkurseröffnung: 19. April 1993.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 21. Mai 1993.
Die unter der Nr. 885647 ausgestellten Grossistenerklärungen der Gemeinschuldnerin werden widerrufen.
8308 Illnau, 22. April 1993 Konkursamt Illnau
Postfach, Illnau

Zürich (5400)
Vorläufige Konkursanzeige
Gemeinschuldnerin: **Koblet AG Winterthur, Bauunternehmung**, Aktiengesellschaft mit Sitz in 8400 Winterthur, Tössalstrasse 14.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Mai 1993.
Die Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. geben wir später bekannt.
8401 Winterthur, 11. Mai 1993 Konkursamt Winterthur-Altstadt
Postfach 648, Winterthur

Bern (5283)
Gemeinschuldnerin: **Hofer Ausbausysteme AG**, Handel mit Bauprodukten, Bernastrasse 37, 3000 Bern 6.
Datum der Konkurseröffnung: 3. März 1993.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 1. Juni 1993.
Verwertung der Aktiven:
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Gemeinschuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 22. Mai 1993 bei der Konkursverwaltung schriftliche Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger können innert der gleichen Frist schriftliche Kaufangebote einreichen. Allfällige Eigentumsansprüche sind ebenfalls im gleichen Zeitraum anzumelden.
3011 Bern, 5. Mai 1993 Konkursamt Bern

Bern (5330)
Schuldnerin: **Brodmann AG Burgdorf**, Lyssachstrasse 15, 3400 Burgdorf.
Datum der Konkurseröffnung: 20. April 1993.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 4. Juni 1993.
Ausseramtliche Konkursverwaltung:
Das Konkursamt Burgdorf beauftragt den Gläubigern die Einsetzung der Herren Kurt Stöckli, Fürsprecher, und Markus Häusermann, Fürsprecher, Hotelgasse 1, 3000 Bern 7, als ausseramtliche Konkursverwalter zu den üblichen Bedingungen. Falls nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation beim Konkursamt Burgdorf schriftlich dagegen Einsprache erhebt, ist dieser Antrag zum Beschluss erhoben. Stillschweigen gilt als Zustimmung.
Forderungseingaben:
Die Gläubiger der Brodmann AG Burgdorf werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist, unter Beilage der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge, Rechnungskopien usw.) und aufgeteilt in Kapital, Zinsen (bis 20. April 1993) und Betreuungskosten, mit Angaben des PC-Kontos oder der Bankverbindung, direkt bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung Stöckli & Häusermann, Hotelgasse 1, 3000 Bern 7, einzureichen. Desgleichen haben sich die Schuldner des Gemeinschuldners innert der Eingabefrist bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfall.
Verwertung der Aktiven:
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Gemeinschuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung schriftliche Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Gläubiger und weitere Interessenten können allfällige Kaufangebote innert der gleichen Frist bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung einreichen.
Eigentums- und Pfandrechtsansprüche:
Alle Eigentümer, welche Eigentumsansprüche auf Vermögenswerte erheben, die sich bei der Gemeinschuldnerin befinden, werden gebeten, ihre Ansprüche innert der Eingabefrist, unter Beilage der Beweismittel, bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung einzureichen. Wer Vermögenswerte der Gemeinschuldnerin als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat diese, ohne Nachteile für seine Vorzugsrechte, innert der Eingabefrist der ausseramtlichen Konkursverwaltung zur Verfügung zu stellen, bei Straffolge im Unterlassungsfall.
Grossistenerklärungen:
Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 259483 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.
3000 Bern, 15. Mai 1993 Im Auftrag des Konkursamtes Burgdorf
Die ausseramtliche Konkursverwaltung:
Stöckli & Häusermann
Hotelgasse 1, 3000 Bern 7

Bern (5331)
Schuldnerin: **Immobilien-Gesellschaft E. Bigler AG Burgdorf**, Lyssachstrasse 15, 3400 Burgdorf.
Eigentümerin der Liegenschaft Burgdorf GB Nr. 552-1.
Datum der Konkurseröffnung: 20. April 1993.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 4. Juni 1993.
Ausseramtliche Konkursverwaltung:
Das Konkursamt Burgdorf beauftragt den Gläubigern die Einsetzung der Herren Kurt Stöckli, Fürsprecher, und Markus Häusermann, Fürsprecher, Hotelgasse 1, 3000 Bern 7, als ausseramtliche Konkursverwalter zu den üblichen Bedingungen. Falls nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation beim Konkursamt Burgdorf schriftlich dagegen Einsprache erhebt, ist dieser Antrag zum Beschluss erhoben. Stillschweigen gilt als Zustimmung.
Forderungseingaben:
Die Gläubiger der Immobilien-Gesellschaft E. Bigler werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist, unter Beilage der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge, Rechnungskopien usw.) und aufgeteilt in Kapital, Zinsen (bis 20. April 1993) und Betreuungskosten, mit Angaben des PC-Kontos oder der Bankverbindung, direkt bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung Stöckli & Häusermann, Hotelgasse 1, 3000 Bern 7, einzureichen. Desgleichen haben sich die Schuldner des Gemeinschuldners innert der Eingabefrist bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfall.
Verwertung der Aktiven:
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Gemeinschuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung schriftliche Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Gläubiger und weitere Interessenten können allfällige Kaufangebote innert der gleichen Frist bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung einreichen.
Eigentums- und Pfandrechtsansprüche:
Alle Eigentümer, welche Eigentumsansprüche auf Vermögenswerte erheben, die sich bei der Gemeinschuldnerin befinden, werden gebeten, ihre Ansprüche innert der Eingabefrist, unter Beilage der Beweismittel, bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung einzureichen. Wer Vermögenswerte der Gemeinschuldnerin als Pfandgläubiger

ger oder aus anderen Gründen besitzt, hat diese, ohne Nachteile für seine Vorzugsrechte, innert der Eingabefrist der ausseramtlichen Konkursverwaltung zur Verfügung zu stellen, bei Straffolge im Unterlassungsfall.

3000 Bern, 15. Mai 1993 Im Auftrag des Konkursamtes Burgdorf
Die ausseramtliche Konkursverwaltung:
Stöckli & Häusermann
Hotelgasse 1, 3000 Bern 7

Bern (5284)
Gemeinschuldner: **Calassanzio Giorgio**, geb. 16. März 1993, aus Italien, wohnhaft: Mettstrasse 67, 2504 Biel.
Datum der Konkurseröffnung: 3. März 1993 (Art. 171 SchKG).
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 1. Juni 1993.
Verwertung der Aktiven:
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen des Gemeinschuldners sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 1. Juni 1993 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufangebote innert der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen.
Allfällige Eigentums- und Drittansprüche sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis zum 1. Juni 1993, unter Vorlegung der Beweismittel.
Die vom Gemeinschuldner unter Nr. 249836 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen (Art. 14 Abs. 4 WUB).
Die Forderungseingaben sind durch die Gläubiger wie folgt einzeln einzugeben: Kapital, Zinsen und Kosten, Valuta 3. März 1993, mit Beweismitteln.
2500 Biel, 12. Mai 1993 Konkursamt Biel

Berne (5401)
Failli: **Gyger François**, né le 5 décembre 1949, originaire de Eriz BE, Garage de l'Est, Grand-Rue 57, 2720 Tramelan.
Propriétaire des immeubles suivants: Commune de Tramelan
Feuillet no 366,
Rue du Pont: garage industriel no 4, station lavage no 6, Grand-Rue: garage industriel no 57, aisanse, distributeur carburant d'une contenance de 6 a 61 m³
Valeur officielle totale fr. 260 100.–
Feuillet no 50,
Grand-Rue: aisanse, place de stationnement, d'une contenance de 1 a 8 m².
Valeur officielle fr. 7300.–
Date de l'ouverture de la faillite: 23 avril 1993.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.
Délai pour les productions: 1er juin 1993; pour l'indication des servitudes 1er juin 1993.
Les cartes de grossistes délivrées sous no 261 241 sont à considérer comme annulées.
Vente des actifs:
L'administration de la faillite propose aux créanciers la réalisation immédiate des actifs – de gré à gré ou par voie d'enchères. Si la pluralité des créanciers ne s'y oppose pas jusqu'au 1er juin 1993 inclusivement, l'administration de la faillite considérera la proposition comme décision valable de l'ensemble des créanciers.
Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 23 avril 1993 par les créanciers. L'indication du compte de chèques postaux ou de la relation bancaire est en outre indispensable.
2608 Courtelary, 12 mai 1993 Office des faillites de Courtelary
Le préposé: R. Langel

Bern (5285)
Gemeinschuldnerin: **Tarag Tankservice AG**, Ringgenmatt 19, 3150 Schwarzenburg, mit Sitz in 3053 Münchenbuchsee.
Datum der Konkurseröffnung: 17. Februar 1993.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 1. Juni 1993.
Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 272821 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.
Verwertung der Aktiven:
Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht innert der Eingabefrist beim Konkursamt Fraubrunnen schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, das vorhandene, freie Massgut vorzeitig (en bloc oder stückweise) freihändig zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger und alle anderen Interessenten können innert der gleichen Frist schriftliche Kaufangebote einreichen. Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.
3312 Fraubrunnen, 12. Mai 1993 Konkursamt Fraubrunnen

Bern (5402)
Gemeinschuldner: **Wehrli Hans Rudolf**, geb. 28. Oktober 1951, von Küttigen AG, Eiche 3, 4537 Wiedlisbach, Inhaber der Einzelfirma Wehrli Hans Rudolf, 4537 Wiedlisbach.
Konkurseröffnung: 1. April 1993.
Summarisches Verfahren gem. Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 1. Juni 1993 für Forderungen und Ansprüche unter Beilage von Beweismitteln.
4705 Wangen an der Aare, 7. Mai 1993 Konkursamt Wangen

Luzern (5403)
Gemeinschuldner: **Andrie Ivo**, geb. 24. Mai 1949, Bäcker, Gunzwilerstrasse 394, 6215 Beromünster.
Konkurseröffnung: 4. Mai 1993 (gemäss Art. 191 SchKG).
Eingabefrist: 7. Juni 1993.
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.
6018 Buttisholz, 6. Mai 1993 Konkursamt Sursee

Luzern (5404)
Gemeinschuldnerin: **Bühler Silvia**, geb. 3. April 1967, Verkäuferin, Alpmatt 6, 6016 Hellbühl.
Konkurseröffnung: 4. Mai 1993 (gemäss Art. 191 SchKG).
Eingabefrist: 7. Juni 1993.
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.
6018 Buttisholz, 6. Mai 1993 Konkursamt Sursee

Schwyz (5405)
 Gemeinschuldnerin: **Seehotel Schwert AG**, 6442, **Gersau**.
 Datum der Konkursöffnung: 10. Februar 1993.
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist: 7. Juni 1993.
 Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin des folgenden Grundstückes: Grundbuch eidg. 211 Gersau: Seehotel Schwert, Seestrasse, 6442 Gersau.
 Die Gläubiger oder andere Interessenten sind aufgefordert, Kaufsofferten für das Seehotel Schwert in Gersau an das Konkursamt 6442 Gersau einzureichen.
 6442 Gersau, 7. Mai 1993 Konkursamt Gersau

Schwyz (5406)
 Gemeinschuldner: **Dällenbach Raymond**, geboren 7. Oktober 1953, mit gesetzlichem Wohnsitz in 8852 **Altendorf**, Zürcherstrasse 14a und Aufenthalt in 8032 Zürich, Carmenstrasse 42, verheiratet mit Susanne Kiefer, 8852 Altendorf.
 Konkursöffnung: 2. März 1993.
 Summarisches Konkursverfahren nach Art. 231 SchKG.
 Frist zur Forderungseingabe: 11. Juni 1993.
 Verwertung der Aktiven: Seitens der Konkursverwaltung wird die sofortige Verwertung aller beweglichen Aktiven beantragt (freihändig oder durch Versteigerung). Wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert der Eingabefrist beim Konkursamt March schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Kaufsofferten von Gläubigern sind innert der Eingabefrist ebenfalls schriftlich dem Konkursamt March einzureichen.
 8853 Lachen, 7. Mai 1993 Konkursamt March

Schwyz (5407)
 Gemeinschuldner: **Strickler René K.**, geboren 10. Oktober 1936, von Stäfa, wohnhaft in 8853 **Lachen**, Sonnenhofstrasse 9.
 Der Gemeinschuldner ist Inhaber der Einzelfirma «Strickler Import-Export-Verkauf-Marketing» in 8853 Lachen.
 Konkursöffnung: 26. Januar 1993.
 Gemeinschuldner: **Bigi Bruno**, geboren 11. Januar 1956, mit gesetzlichem Wohnsitz in 8854 **Lachen**, Zürcherstrasse 19 und Aufenthalt in 6048 Horw, Schwesternberg.
 Konkursöffnung: 16. April 1993.
 Summarisches Konkursverfahren nach Art. 231 SchKG.
 Frist zur Forderungseingabe: 11. Juni 1993.
 8853 Lachen, 7. Mai 1993 Konkursamt March

Basel-Stadt (5411)
 Über **Herczeg-Kutnik Ladislav**, geboren 16. Juli 1948, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, Grenzachstrasse 483, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Maler- und Gipsergeschäft L. Herczeg», Giornicostrasse 238, **Basel**, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 25. Januar 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichts am 2. April 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Nachdem innert der gemäss Publikation vom 21. April 1993 gesetzten Frist ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und den entsprechenden Kostenvorschuss geleistet hat, wird das Verfahren durchgeführt.
 Der Gemeinschuldner ist Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Basel:
 Sektion IV, Parzelle 2613, haltend 4 a 12,5 m², 1/2 Miteigentumsanteil, Wohnhaus, Giornicostrasse 238, Basel,
 Sektion VIII, Parzelle 2105, haltend 2 a 50,5 m², Wohnhaus, Grenzachstrasse 479, Basel,
 Sektion VIII, Parzelle 909-02, enthaltend 4/5-Anteil an Parzelle 909³, haltend 5 a 28 m², Wohnhaus und Atelier, Grenzachstrasse 483 und 483A, Basel.
 Summarisches Konkursverfahren.
 Eingabefrist bis 1. Juni 1993.
 4001 Basel, 12. Mai 1993 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (5408)
 Vorläufige Konkursanzeige
 Über **Bäckerei Gerspach AG**, Herstellung von, Handel mit und Vertrieb von Back- und Konditoreiwaren aller Art, Baselstrasse 18, **Riehen BS**, wurde am 31. März 1993 der Konkurs eröffnet.
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt später.
 4001 Basel, 12. Mai 1993 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (5409)
 Gemeinschuldner: **Cacciatore-Piscopiello Donato**, geboren 18. Mai 1959, italienischer Staatsangehöriger, Bauhandwerker, Feldbergstrasse 137, **Basel**, Inhaber der Einzelfirma «Agenzia matrimoniale stella Donato Cacciatore», Heiratsvermittlungsgesellschaft, Amerbachstrasse 45, Basel.
 Datum der Konkursöffnung: 1. April 1993.
 Summarisches Konkursverfahren.
 Eingabefrist bis 1. Juni 1993.
 4001 Basel, 12. Mai 1993 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (5410)
 Vorläufige Konkursanzeige
 Über **Caravelle Reisen AG**, J. J. Balmer-Strasse 1, **Basel**, wurde am 24. März 1993 der Konkurs eröffnet.
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt später.
 4001 Basel, 12. Mai 1993 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (5412)
 Vorläufige Konkursanzeige
 Über **Sendecki Wladyslaw**, geboren 17. Januar 1955, polnischer Staatsangehöriger, Musiker, St. Johannis-Ring 116, **Basel**, Inhaber der Einzelfirma «Badou-Badou Music Productions Wladyslaw Sendek», Achilles-Bischoff-Strasse 2, Basel, wurde am 22. März 1993 der Konkurs eröffnet.
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt später.
 4001 Basel, 12. Mai 1993 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (5413)
 Vorläufige Konkursanzeige
 Über **ZLZ Montagebau GmbH** Landskronstrasse 60, **Basel**, wurde am 22. April 1993 der Konkurs eröffnet.
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt später.
 4001 Basel, 12. Mai 1993 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Landschaft (5414)
 Vorläufige Konkursanzeige
 Über die Firma **Partec AG**, Seewenweg 6, 4153 **Reinach**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim am 5. Mai 1993 gemäss Art. 192 SchKG der Konkurs eröffnet worden. Die Art des Verfahrens usw. wird später publiziert.
 4144 Arlesheim, 7. Mai 1993 Konkursamt Arlesheim

Ticino (5332)
 Fallita: **VAT 90 SA**, via degli Albri 6, 6830 **Chiasso**.
 Data del decreto di apertura di fallimento: 26 aprile 1993 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-sud.
 Data del decreto di procedura sommaria: 30 aprile 1993 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-sud.
 Termine per la notifica dei crediti: 1° giugno 1993.
 I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi, a questo Ufficio, entro il termine del 1° giugno 1993, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 CPS.
 6850 Mendrisio, 6 maggio 1993 Ufficio esecuzione e fallimenti: A. Caimi, uff.

Vaud (5333)
 Failli: **Chappex André**, 21 février 1935, originaire de Monthey, Alpes 6, 1006 **Lausanne**; titulaire de la raison de commerce «Nova-media A. Chappex». But: activités dans le domaine de l'édition, de la presse et de la publicité.
 Le failli est propriétaire d'immeubles sur la commune de Lausanne, à l'avenue Victor-Ruffy 32, feuillet 12506, PPE soit part de 33/1000 de P. 3168, et au chemin de Chantemerle 12, feuillet 12928, PPE soit part de 29/1000 de P. 3613.
 Date du prononcé: 20 août 1992.
 Faillite sommaire, art. 231 LP.
 Délai pour les productions: 1er juin 1993.
 1002 Lausanne, 4 mai 1993 Office des faillites: Ch. Kammermann, préposé

Vaud (5415)
 Failli: **Bertholet Daniel**, fils de Charles, né en 1934, originaire de Rougemont VD, constructions métalliques, charpenterie, serrurerie, façades métalliques, Sous le Grand Pré, 1860 **Aigle**, domicilié: Planchette 16, 1860 **Aigle**.
 Propriétaire d'immeuble dans la commune d'Aigle, parcelle RF 3168, fo 52, au lieu dit «Sous le Grand Pré».
 Date du prononcé: 29 avril 1993.
 Faillite sommaire, art. 231 LP.
 Délai pour les productions: 1er juin 1993.
 Communication Icha: Les déclarations de grossistes émises sous n° 741283 sont révoquées par la présente publication.
 1860 Aigle, 6 mai 1993 Office des faillites d'Aigle: R. Moret, préposé

Valais (5286)
 Faillite: **Nawi, Navarra et Wick**, à **Sierre**, société en nom collectif.
 Date de l'ouverture de la faillite: 23 avril 1993.
 Délai pour les productions: 30 jours.
 La 1re assemblée des créanciers se tiendra dans la salle annexe du restaurant «Le bourgeois», avenue du Rothorn 2, 3960 **Sierre**, le 18 mai 1993, à 16 h.
 3960 Sierre, 5 mai 1993 Office des faillites de Sierre: M. Berthod, substitut

Neuchâtel (5287)
 Failli: **Stauffer Francis Roland**, né en 1954, originaire de Röthenbach im Emmental, architecte, anciennement domicilié à Saules, actuellement en **France**.
 Propriétaire des immeubles suivants:
 Cadastre de Fenin-Vilars-Saules (à Saules); parcelles 1412, 1413, 1414, 1429, PPE 1417/A, PPE 1420/D, PPE 1428/M; PPE copropriétaires du 1411.
 Date de l'ouverture de la faillite: 16 février 1993.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 5 mai 1993.
 Délai pour les productions et pour l'indication des servitudes: 1er juin 1993, inclusivement.
 2053 Cernier, 12 mai 1993 Office des faillites: Le préposé: M. Gonella

Genève (5328)
 Faillits:
 920109-ZE-2796d-o, **Bambax SA**, distribution de coton et laine, fils synthétiques, représentation de maisons et sociétés étrangères pour tout ce qui concerne la surveillance et l'exécution des marchés de ces produits et des produits du sol, ayant son siège Cours-de-Rive 10 à **Genève**.
 Date de l'ouverture de la faillite: 20 janvier 1992.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 10 mai 1993.
 Délai pour les productions: 1er juin 1993.
 921692-NO-39804-o, **Erci SA**, étude, construction, fabrication et vente d'appareils et composant électroniques, notamment circuits imprimés et intégrés; achat et vente de fourniture se rapportant à ces produits et d'une façon générale la recherche scientifique, ayant son siège chemin du Pont-du-Centenaire 134 à **Plan-les-Ouates** GE.
 Date de l'ouverture de la faillite: 17 novembre 1992.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 10 mai 1993.
 Délai pour les productions: 1er juin 1993.
 930313-NO-4354d-o, **Finitec SA**, fimiton technique et électrolytique de tous métaux ayant son siège avenue de la Praille 45 à **Carouge** GE.
 Date de l'ouverture de la faillite: 1er mars 1993.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 10 mai 1993.
 Délai pour les productions: 1er juin 1993.
 Les déclarations de grossistes émises par la société faillie sous n° 383.393 sont radiées par cette publication.
 921405-TE-3773d-o, **Hobby Kid SA**, conception et gestion de centres d'animation pour enfants; communication stratégique et conseil en communication, ayant son siège route de Pré-Bois 29 à **Meyrin** GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 2 octobre 1992.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 10 mai 1993.
 Délai pour les productions: 1er juin 1993.
 930584-TE-4531d-o, **L'Académie SA**, exploitation d'un bar, tea-room, snack-bar avec alcool, ayant son siège rue des Délices 18 à **Genève**.
 Date de l'ouverture de la faillite: 28 avril 1993.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 10 mai 1993.
 Délai pour les productions: 1er juin 1993.
 930179-VD-4238d-o, **Papeterie et Meubles de Bureaux Delachaux SA**, commerce et représentation de papeterie, meubles et fournitures en tous genres pour bureaux commerciaux et techniques; acquisition, exploitation, dépôt et cession de tous brevets, procédés et marques dans ce domaine, ayant son siège rue de la Croix d'Or 27 à **Genève**.
 Date de l'ouverture de la faillite: 9 février 1993.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 10 mai 1993.
 Délai pour les productions: 1er juin 1993.
 921711-NO-4064d-o, **De Bastiani Michel Roger**, né le 21 mars 1938, Pagig GR, conseiller en sécurité, ayant son domicile chemin des Picatons 14 à **Plan-les-Ouates** GE, exploitant conseils dans le domaine de la sécurité, ainsi que prestations de services s'y rapportant; commerce et représentation de matériel de sécurité et d'articles de diverses natures; commerce et représentation de matériel vidéo ainsi que d'accessoires et de matériel s'y rapportant à l'enseigne «Tabisan Videocom, M. R. De Bastiani», ayant son siège chemin des Picatons 14 à **Plan-les-Ouates** GE.
 Date de l'ouverture de la faillite: 23 novembre 1992.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 10 mai 1993.
 Délai pour les productions: 1er juin 1993.
 930256-OD-4315d-o, **Florentin Yves Marie**, né le 10 janvier 1950, France, technicien-conseil, ayant son domicile route des Acacias 6, **Les Acacias** GE, exploitant courtage immobilier ayant son siège chemin des Ouches 3 à **Genève**.
 Date de l'ouverture de la faillite: 18 février 1993.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 10 mai 1993.
 Délai pour les productions: 1er juin 1993.
 930412-NO-4455d-o, **Tauxe Olivier**, né le 22 mars 1958, Genève, commerçant, ayant son domicile avenue des Communes-Réunies 54 au **Grand-Lancy** GE, exploitant location de vidéocassettes, vente d'appareils audio-visuels, à l'enseigne «Antares», sis rue de la Gabelle 28 à **Carouge** GE.
 Date de l'ouverture de la faillite: 22 mars 1993.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 19 mai 1993.
 Délai pour les productions: 1er juin 1993.
 921696-OD-3988d-o, **Tièche Marc Edouard**, né le 26 mai 1943, Movelier JU, acheteur, ayant son domicile rue de Veyrier 24 à **Carouge** GE, exploitant commerce de papeterie, ainsi que de meubles et de machines de bureaux à l'enseigne «Papeterie de Plainpalais. Marc E. Tièche», ayant son siège boulevard du Pont-d'Arve 20 à **Genève** GE.
 Date de l'ouverture de la faillite: 17 novembre 1992.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 10 mai 1993.
 Délai pour les productions: 1er juin 1993.
 921111-OD-3575d-o, **Wyss-Chodat Pierre Alain**, né le 17 avril 1964, Genève, informaticien, ayant son domicile rue des Bossons 17 à **Onex** GE, exploitant toute activités financières et commerciales dans les domaines de la mode, la confection, l'immobilier, l'informatique et la communication sis place Claparède 5 à **Genève**.
 Date de l'ouverture de la faillite: 31 juillet 1992.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 10 mai 1993.
 Délai pour les productions: 1er juin 1993.
 1211 Genève 3, 12 mai 1993 Office des faillites: Le préposé: D. Grosbétty

Jura (5416)
 Faillite: **Isolit SA**, revêtement de façades, l'isolation thermique, pose de volets en aluminium et fenêtres en PVC, avec siège social à **Courrendlin**.
 Propriétaire des immeubles suivants: ban de Courrendlin.
 Feuillet Lieu-dit, nature Contenance Valeur off. fr.
 1449 Rue des Artisans, droit de superficie distinct et permanent de 13 a 79 m² sur ft 1448 jusqu'au 31 décembre 2038, habitation, atelier et dépôt n° 7
 375 162.-
 Date de l'ouverture de la faillite: 26 avril 1993.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.
 Délai pour les productions 1er juin 1993; pour l'indication des servitudes 1er juin 1993.
 2800 Delémont, 5 mai 1993 Office des faillites de Delémont: Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la liquidation Sospensione della procedura

(SchKG–LP–LEF 230)

Zürich (5334)
 Über **Nafil Rachid**, geb. 18. Dezember 1956, marokkanischer Staatsangehöriger, Wiesenstrasse 5, 8008 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. Januar 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 29. April 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 21. Mai 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 8034 Zürich, 4. Mai 1993 Konkursamt Riesbach-Zürich: R. Flösser, Notar-Stellvertreter

Zürich (5288)
 Über die **HTT Maschinenbau AG**, mit Sitz in **Höri**, Hofstrasse 15, 8181 Höri, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 17. März 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 26. April 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 24. Mai 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 10 000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 8180 Bülach, 12. Mai 1993 Konkursamt Bülach

Zürich (5289)
Über *Dixie's Fast Food Services AG*, Ringstrasse 15a, 8600 **Dübendorf**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 1. April 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 3. Mai 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 22. Mai 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8600 Dübendorf, 5. Mai 1993 Konkursamt Dübendorf
Postfach 2136, Dübendorf

Zürich (5335)
Über die *Socclair GmbH*, mit Sitz in **Pfaffhausen**, Pfaffensteinstrasse 2, 8118 Pfaffhausen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 22. April 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 5. Mai 1993 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 24. Mai 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8600 Dübendorf, 11. Mai 1993 Konkursamt Dübendorf
Postfach 2136, Dübendorf:
E. Reutimann, Notar-Stellvertreter

Zürich (5336)
Über *Reiser Max Martin*, geb. 13. September 1935, von Illnau-Effretikon, Kaufmann, Dorfstrasse 16, 8810 **Horgen**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 24. März 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 3. Mai 1993 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 24. Mai 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8810 Horgen, 6. Mai 1993 Konkursamt Horgen
Postfach 178, Horgen:
B. Bucher, Notar-Stellvertreter

Zürich (5337)
Über *Würmli Mario*, geb. 16. April 1958, von Zürich, Leemannstrasse 3, 8952 **Schlieren**, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelirma «MB-Produktion Mario Würmli», mit Sitz in Dällikon, Lindenstrasse, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. März 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 29. April 1993 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 24. Mai 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8952 Schlieren, 6. Mai 1993 Konkursamt Schlieren
Zürcherstrasse 6, Schlieren

Zürich (5338)
Über *Siegenthaler Martin*, geb. 1. Oktober 1962, von Trubschachen BE, Grossacherstrasse 18, 8634 **Hombrechtikon**, Inhaber der Einzelirma «Siegenthaler, Bau-Abdichtungen, Malerbetriebe», Klosterhof 3, 8630 Rütli ZH, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 12. Januar 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 3. Mai 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 24. Mai 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8712 Stäfa, 6. Mai 1993 Konkursamt Stäfa

Basel-Stadt (5417)
Gemeinschuldner: *Dr. Brem-Suksman Werner*, geboren 25. März 1935, von Basel, Tierarzt, Inhaber der Einzelirma «Dr. Werner Brem», Handel mit pharmazeutischen und medizinischen Produkten usw., Spalenring 77, **Basel**.
Datum der Konkurseröffnung: 22. April 1993.
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 6. Mai 1993.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. Mai 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vor-schuss von Fr. 3000.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
4001 Basel, 12. Mai 1993 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (5418)
Gemeinschuldnerin: *Hydrolan Bauchemie AG in Liq.*, Import, Export und Vertrieb von und Handel mit bauchemischen Produkten auf hydrolytischer und fester Basis sowie bauplanerische Tätigkeit usw., Wiesenstrasse 14, **Basel**.
Datum der Konkurseröffnung: 31. März 1993.
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 29. April 1993.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. Mai 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vor-schuss von Fr. 2800.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
4001 Basel, 12. Mai 1993 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Landschaft (5339)
Über *Topalovic-Reinemund Michael*, geb. 7. September 1951, von Slowenien, EDV-Elektroniker, gewesener Inhaber der im Handelsregister gelöschten Einzelirma Topalovic Automobile, Leonhardstrasse 9, 4051 Basel, wohnhaft: Birsmtstrasse 29, 4106 **Therwil**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 20. April 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 4. Mai 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. Mai 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vor-schuss von Fr. 5000.– (Mehrforderungen vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
4102 Binningen, 12. Mai 1993 Konkursamt Binningen

Basel-Landschaft (5290)
Über *Simakong Trading Limited*, Hauptstrasse 17, 4463 **Busis**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten von Gelterkinden vom 30. März 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 30. April 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. Mai 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 4000.– Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
4450 Sissach, 5. Mai 1993 Konkursamt Sissach

St. Gallen (5419)
Gemeinschuldnerin: *Küchenplan Rorschach AG*, Hauptstrasse 38, 9400 **Rorschach**.
Konkurseröffnung: 29. März 1993.
Einstellungsverfügung: 29. April 1993.
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 24. Mai 1993 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 6000.– leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten).
9001 St. Gallen, 7. Mai 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Rohner

Ticino (5291)
Fallita: *Black Line SA, Coldrerio*.
Data dei decreti di apertura di fallimento e sospensione della procedura: 15 marzo 1993 e 3 maggio 1993 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-nord.
La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chieda, a questa Ufficio, la continuazione, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 3000.– a garanzia delle tasse e spese.
Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).
I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 21 maggio 1993, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge in particolare dell'art. 324 CPS.
6850 Mendrisio, 11 maggio 1993 Ufficio esecuzione e fallimenti:
A. Cairi, uff.

Neuchâtel (5340)
Failli: *Schaller Stéphane, Schaller Optics*, né le 14 février 1956, opticien, domicilié *Le Landeron*, route de Soleure 6D.
La liquidation de la faillite citée en marge, prononcée le 22 mars 1993, par le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel, a été ensuite de constatation de défaut d'actifs suffisants, suspendue par ordonnance du 5 mai 1993.
Si aucun créancier ne demande d'ici au lundi 24 mai 1993, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.– (frais ultérieurs réservés), la faillite sera clôturée.
2001 Neuchâtel, 12 mai 1993 Office des faillites
Pour le préposé:
J. D. Mayor, substitut

Genève (5325)
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Failli: 921778-ZE-4098d-s, *Maurer Melchior-Amédée*, né le 8 novembre 1963, Genève, monteur en chauffage, ayant son domicile rue Pré-Naville 6 à **Genève**, exploitant précédemment une entreprise d'installation et de dépannage de chauffages centraux ayant son siège rue Mau-noir 48 à **Genève**.
Date de l'ouverture de la faillite: 7 décembre 1992.
Date de la suspension de la liquidation: 10 mai 1993.
Délai pour l'avance des frais: 24 mai 1993.
Montant de l'avance: fr. 2500.–.
1211 Genève 3, 12 mai 1993 Office des faillites
Le préposé: D. Grosbétty

Kollokationsplan

Etat de collocation – Graduatoria

(SchKG – LP – LEF 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Zürich (5292)
Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über *Innoval Zürich AG (Innoval Zürich SA) (Innoval Zürich Ltd.)*, Aktiengesellschaft mit Sitz in **Zürich**, Werderstrasse 4/6, Stauffacher, 8004 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handels-amsblatt vom 12. Mai 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Streitfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Aussersihl-Zürich schriftlich einzureichen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
8026 Zürich, 4. Mai 1993 Konkursamt Aussersihl-Zürich
Postfach 407, Zürich 4

Zürich (5341)
Im Konkurs über *Ruckstuhl Ulrich*, geb. 15. Februar 1954, von Zollikon und Winterthur ZH, Hofstrasse 11, 8032 **Zürich**, ehemals Inhaber Einzelirma Ueli Ruckstuhl's Raritäten + Schilder Lädli, Heuried 72, 8055 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hottingen-Zürich, Witikonstrasse 15 (Klusplatz), 8032 Hottingen-Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handels-amsblatt vom 12. Mai 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, Postfach, 8026 Zürich, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht als Aufsichtsbehörde schriftlich einzureichen.
8030 Zürich, 7. Mai 1993 Konkursamt Hottingen-Zürich:
Postfach, Zürich

Zürich (5342)
Im Konkurs über *Brigger Bauspengerei AG*, mit Sitz in 8604 **Vol-ketswil**, Effretikerstrasse 2, Kindhausen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf, Bettstrasse 28, 8600 Dübendorf, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handels-amsblatt vom 12. Mai 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes 8610 Uster anzuheben.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Streitfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Dübendorf, 8600 Dübendorf, schriftlich einzureichen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
8600 Dübendorf, 5. Mai 1993 Konkursamt Dübendorf:
Postfach 2136, Dübendorf

Zürich (5293)
Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über die *CC Clean Car AG*, mit Sitz in **Schlieren**, Alter Zürichweg 6, 8952 Schlieren, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schlieren, Lilie-Zentrum, 8952 Schlieren, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handels-amsblatt vom 12. Mai 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Streitfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Schlieren, 8952 Schlieren, schriftlich einzureichen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
8952 Schlieren, 5. Mai 1993 Konkursamt Schlieren
Zürcherstrasse 6, Schlieren.
R. Gutthausen, Notar-Stellvertreter

Zürich (5294)
Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über *Seger Peter Kurt*, geb. 24. Juni 1944, von Ermatingen TG, Sanitärinstallateur, gs., wohnhaft Industriestrasse 34, 8134 **Adliswil**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Thalwil, Gothardstrasse 11, 8800 Thalwil, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handels-amsblatt durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:
a. beim Bezirksgericht als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke
a. beim Konkursamt Thalwil, 8800 Thalwil:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.
8800 Thalwil, 4. Mai 1993 Konkursamt Thalwil:
Ch. Rengel, Notar-Stellvertreter

Bern (5295)
Kollokationsplan und Inventar
 Gemeinschaftschuldnerin: *Fisolag Fassadenisolationen AG*, Papiermühlstrasse 71B, 3014 Bern.
 Anfechtungsfrist: 22. Mai 1993.
 Die von der Gemeinschaftschuldnerin ausgestellten Grossistenerklärungen Nr. 226286 werden hiermit widerrufen.
 3011 Bern, 3. Mai 1993 Konkursamt Bern

Bern (5296)
Kollokationsplan und Inventar
 Gemeinschaftschuldner: *Giardiello Mario* (Maler- und Gipsergeschäft), geb. 11. Oktober 1951, italienischer Staatsangehöriger, Chutzenstrasse 32, 3007 Bern.
 Anfechtungsfrist: 22. Mai 1993.
 3011 Bern, 4. Mai 1993 Konkursamt Bern

Bern (5297)
Kollokationsplan und Inventar
 Gemeinschaftschuldnerin: *Kenfer Büroorganisation AG*, Murtenstrasse 46, 2502 Biel.
 Auflage- und Anfechtungsfrist bis 22. Mai 1993.
 Innert der gleichen Frist können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gem. Art. 260 SchKG betreffend nicht kassierte Debitoren, Verantwortlichkeitsansprüche beim Konkursamt Biel einreichen.
 2500 Biel, 6. Mai 1993 Konkursamt Biel

Berne (5420)
Modification de l'état de collocation
 Faillie: *BTA F. Mutti*, rue des Fleurs 7, 2610 St-Imier, Mutti Franco, actuellement Ancienne Route 25, 2613 Villeret.
 L'état de collocation des créanciers de la faillite susmentionnée, modifié à la suite de l'admission ultérieure d'une créance en cinquième classe par l'administration de la faillite, peut être consulté à l'office soussigné.
 Les actions en contestation de cet état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 2608 Courtelary, 12 mai 1993 Office des faillites de Courtelary
 Le préposé: Rémy Langel

Luzern (5343)
Kollokationspläne und Inventare
 In den nachgenannten Konkursverfahren liegen die Kollokationspläne und die Inventare den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Sursee zur Einsichtnahme auf.
 – *Limari AG*, Industriestrasse 17, 6203 Sempach Station.
 – *Helbing-Marinic Biljana*, Gassmatt 5, 6025 Neudorf.
 – *Meier und Muri AG*, Kundenmauererei, alte Post, 6024 Hildisrieden.
 Klagen auf Anfechtung der Kollokationspläne sind beim Amtsgericht Sursee, Beschwerden gegen die Inventare beim Amtsgerichtspräsidenten II von Sursee, beides innert 10 Tagen, anhängig zu machen, widrigenfalls die Kollokationspläne und die Inventare als anerkannt betrachtet werden.
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 17. bis 26. Mai 1993.
 Gleichzeitig mit den Kollokationsplänen liegen auch die Einvernahmeprotokolle sowie die übrigen Konkursakten zur Einsichtnahme auf.
 6018 Buttisholz, 6. Mai 1993 Konkursamt Sursee

Schwyz (5421)
Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkurs über Frau *Cortese-Renzink Catharina Berendina*, geboren 7. März 1964, niederländische Staatsangehörige, wohnhaft Hütelstrasse 4, 6403 Küssnacht am Rigi; Geschäft: Kinderboutique Trotinet, Gotthardstrasse 3, 6300 Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Küssnacht am Rigi, Seemattweg 6, 6403 Küssnacht am Rigi, zur Einsicht auf. Voranmeldung erwünscht.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflage im Amtsblatt des Kantons Schwyz durch Klagschrift beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes Küssnacht am Rigi in 6403 Küssnacht am Rigi anzuheben. Erfolgt keine Anfechtung, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.
 6403 Küssnacht am Rigi, 5. Mai 1993 Konkursamt Küssnacht am Rigi

Schwyz (5422)
Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkurs über *Jole Peruzzo*, geboren 9. Juli 1944, von Altendorf, mit Wohnsitz in 8852 Altendorf, Seestadt 24, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflage im Amtsblatt des Kantons Schwyz vom 14. Mai 1993 durch Klagschrift (im Doppel) beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes March, Bahnhofplatz 3, 8853 Lachen, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.
 Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:
 a. beim Konkursamt March:
 Begehren um Abtreten der Rechte gemäss Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen,
 b. beim Einzelrichter der March:
 Beschwerden gegen die Zuteilung von Kompetenzstücken.
 8853 Lachen, 7. Mai 1993 Konkursamt March

Schwyz (5423)
Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkurs über *S & B Versand AG*, mit Sitz in 8853 Lachen, St. Gallerstrasse 10; inkl. folgende Logos:
 Video King, Oberriet SG
 Larissa Versand, Rheinfelden
 SAP Verlag, Lachen SZ
 PS Home Video, Uznach
 Video 88, Wil SG
 liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. Mai 1993 durch Klagschrift (im Doppel) beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes March, Bahnhofplatz 3, 8853 Lachen, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.
 Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:
 Begehren um Abtreten der Rechte gemäss Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen.
 8853 Lachen, 7. Mai 1993 Konkursamt March

Schwyz (5344)
 Im Konkursverfahren über die *Vertrau AG*, mit Sitz in 8853 Lachen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt March, in 8853 Lachen, zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klagschrift beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirks March, in 8853 Lachen, anzuheben.
 8853 Lachen, 6. Mai 1993 Konkursamt March

Basel-Stadt (5426)
Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkurs über
 1. *Balfresh-Logistik AG*, Erlenstrasse 15, Basel,
 2. *Suter Auto-Electric AG in Liq.*, Jacob Burckhardt-Strasse 68, Basel,
 liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.
 4001 Basel, 12. Mai 1993 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (5427)
Nachtrag zum Kollokationsplan
 Gemeinschaftschuldner: *Baltensperger Fabio*, Tontechniker, Solothurnerstrasse 50, Basel, Gesellschafter der Kollektivgesellschaft «Rockhouse Productions, Hanneken + Baltensperger» in Basel, sowie Inhaber der am 5. März 1992 erschienenen Einzelfirma «Atlas Recording Studios Fabio Marc Baltensperger», Solothurnerstrasse 50, Basel.
 Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.
 4001 Basel, 12. Mai 1993 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (5428)
Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkurs über *Hertli-Niyom René*, Markkircherstrasse 20, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Wing's CVC René Hertli», Markkircherstrasse 20, Basel, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen Inventar und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt geltend zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.
 4001 Basel, 12. Mai 1993 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Landschaft (5429)
Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkursverfahren über die Firma *Frey André AG*, Christoph Merian-Ring 11, 4153 Reinach, liegen ab 14. Mai 1993 der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist.
 4144 Arlesheim, 12. Mai 1993 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (5430)
Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkursverfahren über die Firma *Fridez Solar AG*, Heiligholzstrasse 56, 4142 Münchenstein, liegen ab 14. Mai 1993 der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist.
 4144 Arlesheim, 12. Mai 1993 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (5431)
Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkursverfahren über die Firma *Schärer Werner Metallbau AG*, Aliothstrasse, 4142 Münchenstein, liegen ab 14. Mai 1993 der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist.
 4144 Arlesheim, 12. Mai 1993 Konkursamt Arlesheim

St. Gallen (5424)
Kollokationsplan, Inventar und Lastenverzeichnis
 Gemeinschaftschuldner: *Beerle Patrick*, geboren 10. Dezember 1957, von Vilters SG, wohnhaft Dammweg, 9423 Altenrhein; Inhaber der Einzelfirma Beerle Robotech, Rietbergstrasse 31, 9403 Goldach.
 Auflage- und Anfechtungsfrist bis 24. Mai 1993.
 9001 St. Gallen, 5. Mai 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen:
 Tobler

St. Gallen (5425)
Kollokationsplan, Inventar und Lastenverzeichnis
 Gemeinschaftschuldnerin: *Bießer Margrith*, geboren 10. März 1924, Rentnerin, von Salen-Reutenen TG, wohnhaft Schutzmühlestrasse 28, 9430 St. Margrethen; Inhaberin der im Handelsregister seit dem 22. Juni 1992 gelöschten Einzelfirma Taxi Bießer-Messmer, Schutzmühlestrasse 28, 9430 St. Margrethen.
 Auflage- und Anfechtungsfrist bis 24. Mai 1993.
 9001 St. Gallen, 5. Mai 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen:
 Tobler

Vaud (5298)
 Faillie: *Rhônealp SA*, grave photo-chimique à usage industriel et commerce de produits et d'articles en tous genres.
 Siège social: route des Pléiades 22, 1807 Blonay.
 L'état de collocation est déposé à l'office.
 Délai pour intenter action en opposition: 22 mai 1993, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 1800 Vevey, 12 mai 1993 Office des faillites de Vevey:
 B. Stutzmann, préposé

Genève (5326)
 Sont déposés dès ce jour:
 1. L'état de collocation.
 2. L'état des revendications.
 3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
 Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.
 2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
 3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.
 Faillies:
 921277-TE-3689d-d, *Ardisal SA*, achat, vente, représentation et distribution de tous articles ou matériaux dans le domaine de l'aménagement intérieur et de la décoration et, plus spécialement, de tout ce qui touche aux cheminées de salon et cheminées extérieures. La société pourra construire, acheter, vendre, représenter ou distribuer toutes cheminées de salon, ayant son siège rue Malatrex 12 à Genève (Réf. nos 1 et 2).
 921543-TE-3869d-d, *ETC, Ecodevelopment and Trading Company, en liquidation*, opérations commerciales et financières, achat, vente, stockage, distribution de matières premières; commerce, location, consignation, financement, transformation de métaux et notamment les métaux précieux, ayant son siège rue du Grand-Pré 72 à Genève (Réf. nos 1 et 2).
 921506-NO-3859d-d, *Feteo SA*, importation, exportation et commerce de perles de cultures et d'eau douce; commerce d'articles ou de produits dans le domaine des textiles ayant son siège chemin de la Gravière 6, Les Acacias GE (Réf. nos 1 et 2).
 930055-TE-4380d-d, *Hercules-Security SA*, fabrication et commerce de coffres-forts et de tous produits pour la protection des biens et des personnes, ayant son siège La Voie-de-Moëns 6 au Grand-Saconnex GE (Réf. no 1).
 921489-NO-3831d-d, *Promer SA*, importation, exportation, courtage, commercialisation, distribution et stockage de produits de la mer, frais, congelés et conservés et de produits alimentaires, ayant son siège chemin des Cherpines 7 à Plan-les-Ouates GE (Réf. nos 1 et 2).
 921409-JR-3801d-d, *Monnier Monique Yvonne*, née le 1er novembre 1944, Vernayaz VS, employée de bureau, ayant son domicile Grand-Montfleury 36 à Versoix GE, exploitant un café-restaurant à l'enseigne «La Bohème» ainsi qu'un débit de tabacs et vente de journaux sis rue de Genève 28 à Chêne-Bourg GE (Réf. nos 1 et 3).
 1211 Genève 3, 12 mai 1993 Office des faillites
 Le préposé: D. Grosbété

Genève (5327)
Modifications d'état de collocation et de revendication
 Sont déposés dès ce jour:
 1. L'état de collocation.
 2. L'état des revendications.
 Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
 1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
 2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s) sinon chaque modification sera acceptée.
 Faillie: 910233-ZE-1745d-m, *TLM, Vuillet et Haymo* snc, transport de personnes en limousine, minibus et en ambulance; location de minibus et de véhicules automobiles avec ou sans chauffeur, ayant son siège rue de Genève 103 à Thônex GE (Réf. no 1).
 1211 Genève 3, 12 mai 1993 Office des faillites
 Le préposé: D. Grosbété

Jura (5299)
Modification de l'état de collocation
 Faillie: *Giglio Franco*, Electro-Gifra, chemin du Val 2, 2900 Porrentruy.
 Modifié par suite d'admission ultérieure de créances pour fr. 67 404.35 en 1re classe et pour fr. 5577.- en 5e classe, l'état de collocation peut être consulté à l'office soussigné.
 Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de la présente publication, sinon le dit l'état sera considéré comme accepté.
 2900 Porrentruy, 12 mai 1993 Office des faillites de Porrentruy:
 La préposée: Sylviane Liniger

Schluss des Konkursverfahrens
Chiusura del fallimento
 (SchKG-LP-LEF 268)

Zürich (5345)
 Das Konkursverfahren über *Bucheli Christophorus*, geb. 3. März 1962, von Malters LU, Haldenstrasse 178, 8055 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. April 1993 als geschlossen erklärt worden.
 8036 Zürich, 5. Mai 1993 Konkursamt Wiedikon-Zürich

Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden

- Begleitbrief und Manuskript nach Möglichkeit trennen.
- Manuskript nach Vorlagen
- im Schweizerischen Handelsamtsblatt gestalten.
- PLZ, Ort, Datum und zeichnende Amtsstelle (sofern erforderlich) unter Manuskript setzen.

Danke für Ihre Mitarbeit

Zürich (5300)
Das Konkursverfahren über *Meier-Schäfli Marianne Hedwig*, geb. 1953, von Bülach, wohnhaft Solistrasse 17 (früher Grosssteinstrasse 21), 8180 *Bülach*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 30. April 1993 als geschlossen erklärt worden.
8180 Bülach, 5. Mai 1993 Konkursamt Bülach

Bern (5301)
Gemeinschuldner: *Della Pietra Walter*, 1954, Kaufmann, Biel, nun via al Sasso 8, 6600 *Locarno*.
Datum des Schlusses: 30. April 1993.
2500 Biel, 12. Mai 1993 Konkursamt Biel

Bern (5302)
Gemeinschuldner: *Paroz Thomas*, Foto-Video-Electronics, Mühlestasse 49, 2504 *Biel*.
Datum des Schlusses: 22. April 1993.
2500 Biel, 12. Mai 1993 Konkursamt Biel

Bern (5303)
Gemeinschuldner: *Petignat Machines (Petignat Daniel)*, Gutenbergstrasse 3, 2500 *Biel*.
Datum des Schlusses: 28. April 1993.
2500 Biel, 12. Mai 1993 Konkursamt Biel

Bern (5304)
Gemeinschuldnerin: *Scorza Claudia*, Boutique Traffic, Hauptstrasse 33, 3425 *Koppigen*.
Datum des Schlusses: 28. April 1993.
3400 Burgdorf, 12. Mai 1993 Konkursamt Burgdorf

Schwyz (5432)
Das Konkursverfahren über *Schwarber Rolf*, geb. 11. Februar 1948, von Zürich, wohnhaft in 8854 *Siebnen-Galgenen*, Zürcherstrasse 42 B, ist durch Verfügung des Einzelrichters der March vom 4. Mai 1993 als geschlossen erklärt worden.
8853 Lachen, 7. Mai 1993 Konkursamt March

Schwyz (5433)
Das Konkursverfahren über *Trachslar Matthias*, geb. 21. Juli 1972, von Krummenau, wohnhaft in 8854 *Galgenen*, Zürcherstrasse 5, vormals in 8857 Vorderthal, Feusignot 9, ist durch Verfügung des Einzelrichters der March vom 7. Mai 1993 als geschlossen erklärt worden.
8853 Lachen, 7. Mai 1993 Konkursamt March

Solothurn (5305)
Das Konkursverfahren über *FMS-Fink Media-Service AG*, Unterdorfstrasse 23a, 4143 *Dornach*, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Dorneck-Thierstein, vom 3. Mai 1993, als geschlossen erklärt worden.
4143 Dornach, 4. Mai 1993 Konkursamt Dorneck

Solothurn (5434)
Das Konkursverfahren über *Anro Beratungen AG*, Gewerbestrasse 10, *Derendingen*, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Wasseramt vom 4. Mai 1993 als geschlossen erklärt worden.
4500 Solothurn, 7. Mai 1993 Konkursamt Wasseramt

Basel-Stadt (5436)
Gemeinschuldner: *Schlapbach Karin*, Inhaberin der Einzelfirma «Karin Schlapbach», Leimenstrasse 78 (früher Pfeffergässlein 13), *Basel*.
Datum der Schlussklärung: 6. Mai 1993.
4001 Basel, 12. Mai 1993 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Landschaft (5437)
Das Konkursverfahren über *Egli-Kyburz Remo*, geb. 27. August 1952, von Grosswangen LU, Kaufmann, Unterwartweg 31, 4132 *Muttenz*, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 6. Mai 1993 als geschlossen erklärt worden.
4144 Arlesheim, 7. Mai 1993 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (5438)
Das Konkursverfahren über *Grätzer Peter*, geb. 1. November 1957, von Einsiedeln SZ, kaufm. Angestellter, Rainstrasse 15, 4142 *Münchenstein*, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 6. Mai 1993 als geschlossen erklärt worden.
4144 Arlesheim, 7. Mai 1993 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (5439)
Das Konkursverfahren über *Riese Klaus*, geb. 16. November 1947, von Deutschland, Kaufmann, Gartenstrasse 9, 4153 *Reinach*, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 6. Mai 1993 als geschlossen erklärt worden.
4144 Arlesheim, 7. Mai 1993 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (5440)
Das Konkursverfahren über die Firma *Uniflora AG*, Kägenstrasse 14, 4153 *Reinach*, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 3. Mai 1993 als geschlossen erklärt worden.
4144 Arlesheim, 7. Mai 1993 Konkursamt Arlesheim

St. Gallen (5435)
Gemeinschuldnerin: *Kepp-Bernegger Karin*, Geschäftsführerin, wohnhaft Lindenhofweg 4, 9430 *St. Margrethen*, Inhaberin der Einzelfirma Bau- und Leichtmetallspenglerei, Frau Karin Kepp-Bernegger, Lindenhofweg 4, 9430 *St. Margrethen*.
Schlussverfügung vom 3. Mai 1993.
9001 St. Gallen, 5. Mai 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Eisenhut

Ticino (5306)
La procedura di liquidazione del fallimento a carico di *Ruchti Adrian*, 1948, di Adolf, da Thun, già domiciliato a Münchenbuchsee BE, ora a *Vira (Gambarogno)*, è stata dichiarata chiusa con decreto 3 maggio 1993 della Pretura di Locarno-Campagna.
6600 Locarno, 5 maggio 1993 Ufficio esecuzione e fallimenti: G. F. Cavalli, uff.

Ticino (5307)
La procedura di liquidazione del fallimento a carico di *Steffen Alfred*, 1960, di Sepp, da Widen AG, già domiciliato a Saanen BE, ora a *Vira (Gambarogno)*, è stata dichiarata chiusa con decreto 3 maggio 1993 della Pretura di Locarno-Campagna.
6600 Locarno, 5 maggio 1993 Ufficio esecuzione e fallimenti: G. F. Cavalli, uff.

Ticino (5308)
La procedura di liquidazione del fallimento a carico di *Tomarchio Salvatore*, 1946, già gerente del Bar Centrale a Piazzogna, ora domiciliato a *Lucerna*, Mönchweg 1, è stata dichiarata chiusa con decreto 4 maggio 1993 della Pretura di Locarno-Campagna.
6600 Locarno, 5 maggio 1993 Ufficio esecuzione e fallimenti: G. F. Cavalli, uff.

Ticino (5346)
La procedura di liquidazione del fallimento della *Videosmile SA*, via al Breggia 1, 6833 *Pacallo*, è stata dichiarata chiusa con decreto 27 aprile 1993 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-sud.
6850 Mendrisio, 6 maggio 1993 Ufficio esecuzione e fallimenti: A. Cairi, uff.

Valais (5309)
Par décision du 28 avril 1993, le juge-instructeur II du Tribunal du district de Monthey a prononcé la clôture de la faillite de *Andrey Daniel*, à *Illarsaz*.
1870 Monthey, 4 mai 1993 Office des faillites de Monthey: A. Levat, préposé

Valais (5310)
Par décision du 3 mai 1993, le juge-instructeur I du Tribunal du district de Monthey a prononcé la clôture de la faillite de *Granges Joël*, à *Monthey*.
1870 Monthey, 4 mai 1993 Office des faillites de Monthey: A. Levat, préposé

Neuchâtel (5441)
La liquidation de la faillite de *Wagner Albert*, Auberge du Prévous, 2413 *Le Prévous*, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 6 mai 1993.
2400 Le Locle, 6 mai 1993 Office des faillites du Locle

Genève (5347)
La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 10 mai 1993:
Faillites:
920010-OD-c, *Ding Olivier*, né le 9 août 1963, Nuilly FR, technicien, ayant son domicile chemin de Calabry 10, *Bernex* GE, exploitant service d'éclairage de spectacles; commerce et location d'appareils d'éclairage à l'enseigne «Luminart, Olivier Ding», ayant son siège rue Charles-Giron 8, Genève. La faillite est déclarée excusable.
910143-TE-c, succession répudiée de *Collomb Marc*, né le 10 juillet 1946, Genève, quand vivant bijoutier, domicilié rue de Berne 59, Genève, exploitant un atelier de fabrication d'articles de bijouterie et de joaillerie, sis rue de la Croix-d'Or 17A, Genève. Décédé le 20 mars 1990.
1211 Genève 3, 12 mai 1993 Office des faillites Le préposé: D. Grosbety

Jura (5442)
La liquidation de la faillite de *Frésard Michel*, 1958, originaire du Bémont, exploitant une menuiserie, *Delémont*, a été clôturée par ordonnance du président I du Tribunal, rendue le 28 avril 1993.
2800 Delémont, 6 mai 1993 Office des faillites de Delémont Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Jura (5311)
La liquidation de la faillite de *Michel Narcisse*, 26 janvier 1959, garagiste, de Courtedoux, domicilié à *Courroux*, ci-devant exploitant un garage au Bémont, a été clôturée par ordonnance du président I du Tribunal, rendue le 28 avril 1993.
2800 Delémont, 4 mai 1993 Office des faillites de Delémont Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite Rivocazione del fallimento

(SchKG-LP-LEF 195, 196, 317)

Basel-Landschaft (5443)
Das am 26. April 1993 über die *Martin-Trans AG*, Güterstrasse 120, 4133 *Pratteln*, eröffnete Konkursverfahren (vgl. vorläufige Konkursanzeige in der Ausgabe vom 30. April 1993) wurde mit Dekret der Bezirksgerichtspräsidentin zu Liestal vom 3. Mai 1993 widerrufen.
4410 Liestal, 7. Mai 1993 Konkursamt Liestal

Konkurssteigerung

Vente aux enchères publiques après faillite

Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG-LP-LEF 257-259)

Basel-Landschaft (5444)
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung
Aus der Konkursmasse *Gasser-Stutz Karl*, geboren 4. Februar 1954, Niederbergstrasse 31, 4153 *Reinach*, gelangen folgende Grundstücke zur öffentlichen Versteigerung:
- Grundbuch Reinach, Parzelle 150 haltend 6 a 88 m², Hausplatz und Garten mit Wohnhaus und Ökonomiegebäude Nr. 51, Hauptstrasse
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 032 000.-
- Grundbuch Reinach, Parzelle 151 haltend 8 a 22 m², Hausplatz und Garten mit Wohnhaus und Ökonomiegebäude Nr. 47, Hauptstrasse
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 233 000.-
- Grundbuch Reinach, Parzelle 152 haltend 14 a 43 m², Hausplatz und Garten mit Wohnhaus und Ökonomiegebäude Nr. 45, Hauptstrasse
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 2 164 000.-
- Grundbuch Reinach, Parzelle 153 haltend 7 a 34 m², Hausplatz und Garten mit Wohnhaus und Ökonomiegebäude Nr. 43, Hauptstrasse
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 101 000.-
Ort und Datum der Steigerung: Konkursamt Arlesheim, Domplatz 9 (2. OG), 4144 Arlesheim, Donnerstag, 3. Juni 1993, 14.30 Uhr.
Besichtigung der Liegenschaften: Mittwoch, 19. Mai 1993, 10 bis 11 Uhr.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Diese Zahlung erfolgt im Umfange von Fr. 10 000.- zur Sicherung der Verwertungskosten, Rest auf Anrechnung am Zuschlagspreis.
Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie die diesbezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

4144 Arlesheim, 12. Mai 1993 Konkursamt Arlesheim

Ticino (5312)

Avviso d'incanto unico
Fallita: *Keller Federica*, architettura Keller progettazioni, *Camorino*. Beni immobili da realizzare: nel comune di Camorino.
Ubicazione Denominazione Mappale n. Misura m² Stima uff. fr.
In Arla b. prato-vignato RFD 598 455 31 850.-
C. abitazione 176 300 000.-
D. cantina 30 4 000.-
E. grotto 8 4 000.-
F. portico 38 3 000.-
707 342 850.-

Valore di stima peritale: fr. 1 060 000.-
Quota di proprietà di 1/2.
A. autorimessa RFD 1555 37 12 000.-
b. prato 325 12 350.-
362 24 350.-

Valore di stima peritale della proprietà di 1/2: fr. 32 500.-
Data e luogo dell'incanto: venerdì 18 giugno 1993, alle ore 14.30, presso la sala comunale di Camorino.
Le condizioni d'asta saranno visibili a decorrere dal 2 giugno 1993 presso lo scrivente ufficio.
6500 Bellinzona, 5 maggio 1993 Ufficio esecuzione e fallimenti: Per l'Ufficio: F. Poncioni, uff.

Jura (5313)

Vente publique d'un immeuble locatif de 18 appartements et d'une place de parc
Mercredi 30 juin 1993, à 16 h., au Restaurant du Soleil, à Alle, sur commission rogatoire de l'office des faillites de Courtenay, il sera procédé à la vente aux enchères publiques, séparément, des immeubles ci-après décrits dépendant de la faillite de la société *Decalco SA*, dont le siège social est à *Cormoret*.
I. Immeuble locatif

Ban d'Alle
Feuille Lieu-dit et nature Contenance Valeur off. fr.
no Rue Pierre-Péquignat a m²
211 habitation no 7, garage no 7A, 34 06 1 316 800.-
aisance, jardin 3 411 200.-
Assurance incendie (indice 120) 2 375 000.-
Valeur vénale fixée par l'expert
Description du bâtiment no 7:

Il s'agit d'un bloc locatif de 18 appartements comprenant:
- sous-sol: local poussettes, couloir, chauffage, citerne, local machine à laver, 3 séchoirs, cave-abri PC;
- rez-de-chaussée: entrée, local dépôt environ 25 m², rectoite environ 45 m² avec agencement et sanitaire, 1 appartement de 4 pièces et 1 appartement de 3 pièces;
- 4 étages avec 4 x 4 appartements de 3 1/2 pièces comprenant: entrée, corridor, sanitaire (baignoire, WC, lavabo), 2 chambres, cuisine agencée ouverte, coin à manger-séjour, balcon.

Description du bâtiment no 7A:
Il s'agit de 12 garages, dont 6 préfabriqués et 6 en maçonnerie traditionnelle.

II. Place de parc
Ban d'Alle
Feuille Lieu-dit et nature Contenance Valeur off. fr.
no Rue Pierre-Péquignat a m²
3823 aissance 1 47 2 350.-
Valeur vénale fixée par l'expert 15 000.-

Visites de l'immeuble: mercredi 16 juin et mardi 22 juin 1993, à 16 h.
Conditions:
Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office soussigné du 16 au 26 juin 1993 où les intéressés pourront en prendre connaissance.

Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé de l'adjudication.
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil. Les représentants des sociétés, dûment légitimés, devront présenter un extrait récent du registre du commerce.
Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.
2900 Porrentruy, 3 mai 1993 Office des faillites de Porrentruy La préposée: Sylviane Liniger

Jura (5314)

Vente immobilière
Mardi 29 juin 1993, à 16 h., au Restaurant du Cheval-Blanc, à Courtemanche, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de l'immeuble ci-après décrit, dépendant de la faillite de *Lievre Ivan, Courtemanche*.

Ban de Courtemanche
Feuille Lieu-dit et nature Contenance Valeur off. fr.
no a m²
95 La Côte à Moine, habitation no 16, 5 85 189 100.-
aisance
Valeur incendie (indice 120) 436 400.-
Valeur vénale fixée par l'expert 375 000.-
Description du bâtiment:
- sous-sol: cave, citerne, chauffage
- rez-de-chaussée: salon de coiffure, séjour, salon, cuisine, sanitaires
- étage: 3 chambres, bureau, 2 sanitaires, 2 balcons
- combles avec trappe
Visites de l'immeuble: mardis 15 et 22 juin 1993, à 16 h.

Conditions:
Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office soussigné du 15 au 25 juin 1993 où les intéressés pourront en prendre connaissance.
Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé de l'adjudication.
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil. Les représentants des sociétés, dûment légitimés, devront présenter un extrait récent du registre du commerce.
Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.
2900 Porrentruy, 29 avril 1993 Office des faillites de Porrentruy La préposée: Sylviane Liniger

Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)
(LP 138, 142; ORI del 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)
(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerthen (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office sousigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte al pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di coproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Basel-Landschaft (5445)

Grundstück-Steigerung im Pfandverwertungsverfahren

Steigerungstag und -ort: Dienstag, 20. Juli 1993, um 15.30 Uhr, in der Gemeindeverwaltung Therwil, Bahnhofstrasse 33, 4106 Therwil, Sitzungszimmer Nr. 112, 1. Stock.

Schuldnerin: **Cofinag AG**, Paradiesstrasse 69, 4102 Binningen.

Steigerungsobjekt: Parzelle Nr. 2368 GB-Binningen:

4 a 36 m² mit Wohnhaus Nr. 69 «Hügliacker», Paradiesstrasse 69, 4102 Binningen
Brandlagerschatzung 1991 Fr. 43 800.-
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 721 200.-
Eingabefrist bis 7. Juni 1993.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 23. Juni 1993 an. Büro Nr. 17 des Betreibungsamtes Binningen.

Sicherheitsleistungen durch den Ersteigerer anlässlich der Steigerung:

- Kaufsumme: Sicherstellung durch solide Solidarbürgschaft, Barzahlung von 20% oder Deponierung von Wertschriften oder Bankgarantien.
- Verwertungskosten: An Verwertungskosten sind Fr. 6000.- zu deponieren (Mehrforderung vorbehalten).
- Handänderungssteuer: 2,5% ausgenommen Bürgen und Pfand-eigentümer.
(§ 82 lit. G. Steuergesetz)
1,25% bei Befreiung nach Art. 82 Abs. 2 Steuergesetz.

Weitere Bemerkungen:

- Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers 1. bis 3. Rang, Schweizerischer Bankverein, Centralbahnplatz, Postfach, 4002 Basel (als Grundpfandgläubiger).
- Es findet nur eine Steigerung statt.

Besichtigung: Montag, 28. Juni 1993, 16 bis 17 Uhr.

4102 Binningen, 7. Mai 1993 Betreibungsamt Binningen

St. Gallen (5315)

Steigerungsrückruf

in der Verwertung des Grundstückes Nr. 517, Liegenschaft Burg, Grundbuch Rheineck.

Schuldnerin und Pfand-eigentümerin: **SAG AG**, alte Landstrasse, 9450 Altstätten.

Die Versteigerung des genannten Grundstückes vom 25. Juni 1993, 13.30 Uhr, im Hotel Hecht (Herzig-Stübli), 9424 Rheineck, findet infolge Rückzug der Verwertungsbegehren vom 29. April 1993 nicht statt.

9424 Rheineck, 11. Mai 1993 Betreibungsamt Rheineck

Thurgau (5446)

Berichtigung

Die Liegenschaftsteigerung der **Domo Wohnbauten AG, Maladers**, ist nicht am Donnerstag, 30. Juni 1993, 14 Uhr, sondern am Donnerstag, 10. Juni 1993, 14 Uhr.

9320 Arbon, 12. Mai 1993 Betreibungsamt Arbon

Ticino

Avviso d'incanto unico

Debitrice: **Edilstudio SA; Camorino**,
terzo proprietario: Barbarossa Vincenzo, 1932, Giubiasco.

Beni immobili da realizzare: nel comune di Giubiasco.

Ubicazione: Al Molino.

Denominazione	Mappa n.	Misura m ²	Stima uff. fr.
A. abitazione	3106	68	230 000.-
B. portico		5	Val. in A.
C. scala		281	31 753.-
c. giardino		354	261 753.-

+ comproprietà coattiva di 1/13 del seguente mappale:

A. rifugio con sopra prato	2791	46	50 000.-
B. rifugio con sopra prato		46	50 000.-
C. scala		9	1 017.-
d. prato		9	1 017.-
e. prato		6	678.-
f. passo		90	10 170.-
g. piazzale posteggio		375	42 375.-
h. piazzale		12	Val. in k.
i. prato giochi		293	33 109.-
K. posteggio coperto		47	18 000.-
L. posteggio coperto		110	40 500.-
M. pensilina P.T.		7	manca
		1050	246 866.-

+ comproprietà coattiva di 2/80 del seguente mappale:

strada	2897	383	3830.-
+ comproprietà coattiva di 2/46 del seguente mappale:			
strada	2898	582	5820.-

Valore di stima peritale complessivo: fr. 495 100.-

Termine per le insinuazioni d'oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 1° giugno 1993.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 24 giugno 1993.

Data e luogo dell'incanto: 13 luglio 1993, alle ore 14.30 presso la Cancelleria comunale di Giubiasco.

6500 Bellinzona, 7 maggio 1993 Ufficio esecuzione e fallimenti:
F. Poncioni, uff.

Ticino

Avviso d'incanto unico

Debitore: **Junker Theo**, fu Karl, 1937, Schullandweg 2, 4710 **Baldthal**.

Immobili da realizzare: nel comune di Brissago, zona RFD.

Ubicazione: Martino.

Foglio PPP 6073 - 230/1000 comproprietà del fondo foglio 3358 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 2 di: due locali + servizi al secondo piano; un locale + cucina, terrazza e balcone al terzo piano, come al piano di ripartizione.

Valore complessivo di stima peritale: fr. 525 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari, servitù, diritti reali): 11 giugno 1993.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 18 giugno 1993.

Data e luogo dell'incanto: 7 luglio 1993, alle ore 15, nella sala comunale di Brissago.

6600 Locarno, 5 maggio 1993 Ufficio esecuzione e fallimenti:
G. F. Cavalli, uff.

Ticino

Avviso d'incanto unico

Debitrice: **Ulmann Generaunternehmung AG**, Falzigenweg 11, 9438 **Lüdingen**.

Immobili da realizzare: nel comune di San Nazzaro, zona RFD.

Ubicazione: Chimp

Denominazione	Mappa n.	Misura m ²	Stima uff. fr.
prato	753	347	173 50
prato	760	1017	508 50

Valore complessivo di stima peritale: fr. 300 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari e interessi, servitù, diritti reali): 21 maggio 1993.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 7 giugno 1993.

Data e luogo dell'incanto: 30 giugno 1993, alle ore 15, nella sala comunale di San Nazzaro.

6600 Locarno, 27 aprile 1993 Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno:
G. F. Cavalli, uff.

Ticino

Nuovo avviso di incanto unico

Debitore: **Wildhaber Giuliano**, 1952, fu Gerold, **Kilchberg**.

Immobili da realizzare: in territorio del comune di Massagno.

Ubicazione	Descrizione	Mappa n.	Superficie m ²
Praccio	c. giardino	607	868
	d. abitazione		215
	e. autorimessa		131
	f. pensilina		11
	g. abitazione		214
	h. abit. sporgente		12
	i. terrazze		21
	k. pensilina/passaggio		24
	l. cameretta tank		31

Valore complessivo di stima ufficiale: fr. 1 884 400.-

Valore complessivo di stima peritale: fr. 2 785 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): si fa riferimento all'elenco oneri allegato e notificato alle parti in data 18 febbraio 1993, non contestato e quindi riconosciuto.

Data e luogo dell'incanto: 21 giugno 1993, ore 10, presso la sala incanti Ufficio di esecuzione, Palazzo di Giustizia, Lugano.

Le condizioni d'asta già depositate in data 15 marzo 1993, sono visibili da subito.

Osservazioni: il presente incanto viene nuovamente indetto a seguito sospensione della procedura di fallimento per mancanza di attivo e per mancata concessione di una moratoria nei confronti del debitore.

6900 Lugano, 6 maggio 1993 Ufficio esecuzione di Lugano:
E. Antonini, uff.

Ticino

Avviso d'incanto unico

Debitore: **Wildhaber Giuliano**, 1952, Seestrasse 141, 8802 **Kilchberg** ZH.

Immobili da realizzare: in territorio del comune di Pazzallo.

Ubicazione	Descrizione	Mappa n.	Superficie m ²
Pazzallo	E) ristorante	107	285
	f) giardino		24

Valore complessivo di stima ufficiale: fr. 816 592.-

Valore complessivo di stima peritale: fr. 2 736 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): 1° giugno 1993.

Data e luogo dell'incanto: 8 luglio 1993, ore 14, presso la sala incanti Ufficio di esecuzione, Palazzo di Giustizia, Lugano.

Le condizioni d'asta saranno visibili a partire dal giorno 18 giugno 1993 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, 6 maggio 1993

Ufficio esecuzione, Lugano:
E. Antonini, uff.

Nachlassverträge Concordats - Concordati

Nachlass-Stundungsgesuch

Demande de sursis concordataire

Domanda di moratoria concordataria

(SchKG-LP-LEF 293)

Glarus (5449)

Looser Maschinenbau AG, 8754 **Netstal**, hat das Gesuch um Bewilligung einer Nachlass-Stundung für die Dauer von vier Monaten gestellt.

Das Kantonsgericht Glarus als Nachlassbehörde wird über dieses Gesuch in der Sitzung vom Dienstag, 18. Mai 1993, 14.15 Uhr, entscheiden. Die Gläubiger der Gesuchstellerin sind berechtigt, zur Verhandlung im Gerichtshaus in Glarus zu erscheinen und allfällige Einwendungen gegen die Bewilligung der Nachlass-Stundung zu erheben.

8750 Glarus, 6. Mai 1993 Namens des Kantonsgerichtes Glarus
Der Präsident: lic. iur. H. Ryhner

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Bern (5350)

Einladung zur Gläubigerversammlung

Der Gerichtspräsident II von Konolfingen hat mit Beschluss vom 25. März 1993 der Gemeinschuldnerin: **Wi-Wi Sport Shop Widmer + Co.**, mit Sitz in 3114 **Niederwichterach**, Untere Hauptstrasse 12A, eine Nachlass-Stundung von vier Monaten bewilligt.

Zur Beratung über den Nachlassvertrag werden die Gläubiger auf Donnerstag, 27. Mai 1993, 10 Uhr, ins Restaurant Zum Kreuz, Schützenhausstrasse 2-4, 3114 Oberwichterach, eingeladen. Die Akten können vom 16. bis 26. Mai 1993 bei der Sachwalterin, Revisuisse Price Waterhouse AG, Niesenstrasse 1, 3601 Thun, eingesehen werden.

3601 Thun, 6. Mai 1993 Die Sachwalterin:
Revisuisse Price Waterhouse AG

Aargau (5318)

Urteilspublikation

1. Der Gesuchstellerin **HRT Retail Trading AG**, Fabrikweg 16, 5033 **Buchs**, wird eine Nachlass-Stundung von vier Monaten bis zum 5. September 1993 gewährt.

2. Als Sachwalterin wird bestellt:

Dr. Ernst Moor AG, Trittgasse 30, 8001 Zürich.

3. Die Gesuchstellerin hat eine Spruchgebühr von Fr. 300.- zu bezahlen.

4. Dieser Entscheid wird im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Amtsblatt des Kantons Aargau gemäss Art. 296 SchKG publiziert.

Rechtsmittel:

Dieser Entscheid kann innerhalb von 10 Tagen nach dessen Zustellung an das Obergericht des Kantons Aargau als obere Nachlassbehörde weitergezogen werden (Art. 294 Abs. 2 SchKG).

5000 Aarau, 5. Mai 1993 Bezirksgericht Aarau

Aargau (5450¹)

Das Bezirksgericht Laufenburg hat in seiner Sitzung vom 29. April 1993 Herrn **Meier Willy**, geb. 25. Januar 1941, von Gebenstorf, Restaurant Krone, in 5264 **Giffl-Oberfrick**, Landstrasse 73, im Sinne Art. 294 ff. SchKG, vorerst eine viermonatige Nachlass-Stundung bewilligt.

Datum der Bewilligung: 29. April 1993.

Dauer der Stundung: vier Monate, das heisst bis und mit 29. August 1993.

Eingabefrist: 12. Mai bis und mit 2. Juni 1993.

Sachwalterin: Risag GmbH, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 7, 5603 Staufen, (Postadresse: Postfach 649, 5600 Lenzburg).

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben (Wert 29. 4. 1993) mit gesonderter Zinsberechnung, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, unter Beilage der Beweismittel (Auszug, Fakturen, Schuldschein usw.) während der Eingabefrist der Sachwalterin anzumelden.

Im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Mitteilungen über die Gläubigerversammlung erfolgen später.

5603 Staufen, 7. Mai 1993 Die Sachwalterin:
Risag GmbH
Kornweg 7, Staufen

Ticino (5451)
 Debitore: *Pestoni Sandro, Monte Carasso*.
 Data della moratoria: 3 maggio 1993.
 Durata della moratoria: 4 mesi.
 Commissario del concordato: lic. oec. Carlo Molo, via S. Giovanni 4, 6501 Bellinzona.
 Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione presso il commissario del concordato, con la comminazione che in caso di omissione, i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.
 Adunanza dei creditori: lunedì 23 agosto 1993, alle ore 14, presso l'Albergo Unione, via G. Guisan, 6500 Bellinzona.
 Esame degli atti: presso il commissario, a partire dal 12 agosto 1993.
 6501 Bellinzona, 12 maggio 1993 Il commissario del concordato:
 Lic. oec. Carlo Molo

Ticino (5319)
 Il Pretore di Locarno-Città comunica che, con decreto 4 maggio 1993, ha concesso a *Malè Rosy, Murato*, una moratoria concordataria di 4 mesi.
 A commissario del concordato è nominato Franco Tettamanti, c/o Fidiam SA, via Naviglio Vecchio 4, Locarno.
 6601 Locarno, 4 maggio 1993 Il pretore:
 Avv. F. Bertini

Ticino (5351)
 Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, comunica che, con decisione 30 aprile 1993, ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato alla *Leptor e Manfredini SA*, Impresa costruzioni-Studio tecnico, *Origgio*.
 Quale commissario del concordato è stato nominato Giorgio Romano, c/o La Difesa C. SA, via Maggio 13, 6906 Lugano.
 6900 Lugano, 6 maggio 1993 Il Pretore:
 Avv. Francesco Trezzini

Vaud (5352)
 Débitrice: *Duperret Gilbert, 1854 Leysin*.
 Date de l'octroi du sursis: 27 avril 1993.
 Commissaire au sursis: Pascal Stouder, agent d'affaires breveté, rue des Terreaux 2, case postale 3847, 1002 Lausanne.
 Délai pour les productions: 1er juin 1993, sous peine d'exclusion des délibérations relatives au concordat.
 Examen des pièces: durant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers au bureau du commissaire, rue des Terreaux 2, Lausanne, ceci sur rendez-vous.
 Assemblée des créanciers: les créanciers sont convoqués en assemblée pour le vendredi 9 juillet 1993, à 14 h. 30, dans une salle du Tribunal du district d'Aigle.
 Expiration du sursis: 27 août 1993.
 Le commissaire ne donne aucune garantie pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.
 1002 Lausanne, 12 mai 1993 Le commissaire au sursis:
 P. Stouder

Vaud (5353)
 Débitrice: *Duperret Gilbert S.A., 1854 Leysin*.
 Date de l'octroi du sursis: 27 avril 1993.
 Commissaire au sursis: Pascal Stouder, agent d'affaires breveté, rue des Terreaux 2, case postale 3847, 1002 Lausanne.
 Délai pour les productions: 1er juin 1993, sous peine d'exclusion des délibérations relatives au concordat.
 Examen des pièces: durant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers au bureau du commissaire, rue des Terreaux 2, Lausanne, ceci sur rendez-vous.
 Assemblée des créanciers: les créanciers sont convoqués en assemblée pour le vendredi 9 juillet 1993, à 14 h. 30, dans une salle du Tribunal du district d'Aigle.
 Expiration du sursis: 27 août 1993.
 Le commissaire ne donne aucune garantie pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.
 1002 Lausanne, 12 mai 1993 Le commissaire au sursis:
 P. Stouder

Valais (5354)
 Débitrice: *Spatanours S.A., Sion*.
 Date d'octroi du sursis par le juge I du district de Sion: 29 avril 1993.
 Durée du sursis: quatre mois, jusqu'au et y compris le 29 août 1993.
 Commissaire au sursis: Me Pascal Perraudin, avocat, rue de Lausanne 43, case postale 2104, 1950 Sion.
 Toutes productions de créances et correspondances doivent être adressées au commissaire.
 Délai pour les productions: vingt jours dès la publication sous peine, pour les créanciers, de se voir exclus des délibérations relatives au concordat.
 Tous les créanciers qui ont commencé des poursuites doivent produire à nouveau (art. 300 LP).
 Assemblée des créanciers: mercredi 28 juillet 1993, à 14 h., à l'hôtel du Rhône, à Sion (premier étage).
 Les pièces seront à disposition des créanciers sur rendez-vous, à l'étude du commissaire, dès le lundi 19 juillet 1993.
 Le commissaire ne donne aucune garantie en ce qui concerne les dettes contractées pendant le sursis concordataire sans son assentiment.
 1950 Sion, 4 mai 1993 Le commissaire au sursis:
 Pascal Perraudin, avocat

Verlängerung der Nachlass-Stundung Prorogation du sursis concordataire Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

Aargau (5355)
 Das Bezirksgericht Lenzburg hat mit Beschluss vom 22. April 1993 die der *Häusermann R. AG*, Dreierstrasse, 5707 Seengen, gewährte Nachlass-Stundung um zwei Monate, d. h. bis zum 14. Juli 1993, verlängert.
 Die Gläubigerversammlung findet Donnerstag, 17. Juni 1993, 14 Uhr, im Hotel Ochsen, in Lenzburg, statt.
 Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung, d. h. ab 7. Juni 1993, nach telefonischer Voranmeldung, im Büro der Sachwalterin, der Interrevi AG, Revisionsgesellschaft, Bahnhofstrasse 15/Angelrainstrasse, in Lenzburg, eingesehen werden.
 5600 Lenzburg, 10. Mai 1993 Die Sachwalterin:
 Interrevi AG

Ticino (5452)
 Il Pretore del distretto di Leventina avverte che con decreto 6 maggio 1993 ha prorogato di due mesi a partire dal 6 giugno 1993 la moratoria concessa a scopo di concordato con pronuncia 28 gennaio 1993 a favore del signor *Mossi Giorgio*, in *Ambrì*.
 6760 Faido, 6 maggio 1993 Il Pretore:
 Avv. lic. rer. pol. I. Eusebio

Widerruf der Nachlass-Stundung Révocation du sursis concordataire Rivocazione della moratoria

(SchKG-LP-LEF 298, 309)

Ticino (5356)
 La Pretura del Distretto di Riviera comunica che con decreto odierno ha revocato la moratoria concessa alla *Mimmo SA, Biasca*, con decreto 19 gennaio 1993.
 6710 Biasca, 30 aprile 1993 Il Pretore:
 Avv. Giovanni Celio

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation du concordat

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ticino (5320)
 Il Pretore del Distretto di Riviera notifica che, in applicazione dell'art. 304 LEF, ha fissato per il giorno di martedì 25 maggio 1993, alle ore 14.30, nell'aula delle udienze della Pretura di Riviera, via Lucomagno, Biasca, all'udienza per l'omologazione del concordato proposto ai propri creditori da *Lanzetti Gabriele, Biasca*.
 I creditori potranno farvi valere le loro opposizioni al concordato.
 6710 Biasca, 4 maggio 1993 Il pretore:
 Avv. Giovanni Celio

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages Refus d'homologation du concordat Rifiuto d'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 306)

Vaud (5453)
 Par prononcé du 30 mars 1993, définitif et exécutoire, le président du Tribunal du district d'Yverdon a refusé d'homologuer le concordat présenté à ses créanciers par *Magenat Richard, à Chamblon*, et révoqué le sursis concordataire accordé le 7 septembre 1992.
 Tout créancier a le droit, dans les dix jours dès la présente publication de requérir la faillite sans poursuite préalable du débiteur (art. 309 LP).
 1400 Yverdon-les-Bains, 6 mai 1993 Pour le greffier:
 Y. Tenthorey, substitut

Verschiedenes - Divers - Diversi

SchKG - LP - LEF

Bern (5357)
 Auflage der Lastenverzeichnisse
 Schuldner: *Berger Gottfried*, 4913 Bannwil.
 Im Konkurs über Gottfried Berger, Bannwil, liegen die Lastenverzeichnisse betreffend Grundstücke Bannwil GB Nrn. 581 und 654 beim Konkursamt Aarwangen zur Einsichtnahme auf.
 Klagen auf Anfechtung sind innert zehn Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet beim Gerichtspräsidenten von Aarwangen anhängig zu machen, widrigenfalls die Lastenverzeichnisse als anerkannt betrachtet werden.
 3000 Bern, 12. Mai 1993 a. o. Konkursverwaltung:
 Stöckli & Häusermann
 Hotelgasse 1, 3000 Bern 7
 Telefon 031 22 73 27

Bern (5454)
 Auflage der Lastenverzeichnisse
 Schuldnerin: *Berger und Lanni*, Kollektivgesellschaft, 4913 Bannwil.
 Im Konkurs über die Kollektivgesellschaft Berger und Lanni, Bannwil, liegen die Lastenverzeichnisse betreffend Grundstücke Hägen-dorf GB Nrn. 1468, 1469 und 646 sowie Olten GB Nr. 3531 beim Konkursamt Aarwangen zur Einsichtnahme auf.
 Klagen auf Anfechtung sind innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet beim Gerichtspräsidenten von Aarwangen anhängig zu machen, widrigenfalls die Lastenverzeichnisse als anerkannt betrachtet werden.
 3000 Bern, 12. Mai 1993 Stöckli & Häusermann ao. Konkursverwaltung:
 Hotelgasse 1, 3000 Bern 7
 Tel. 031 22 73 27

Bern (5321)
 Auflage des Lastenverzeichnisses GB-Biel Nr. 7070, Solothurnstrasse 7, in Biel
 Gemeinschuldnerin: *Hänni Gebr. AG*, Breitenrainstrasse 14, 3000 Bern 22.
 Anfechtungsfrist: 22. Mai 1993.
 3011 Bern, 4. Mai 1993 Konkursamt Bern

Bern (5322)
 Einmalige Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung
 In der Spezialliquidation gegen *Zürer Consulting AG, Appenzell*, wird öffentlich versteigert:
 Donnerstag, 24. Juni 1993, um 14 Uhr, im Gantlokal des Amthauses Biel, Spitalstrasse 14 (Eingang Nord), Biel.
 Biel-Grundbuch Nr. 8321, Plan 51, Fläche 1382 m², Platz, Umschwung, Gewerbehäuser mit Büros und weiteren Räumen an der Mattenstrasse 135 inkl. Autoreparaturwerkstätte an der Mattenstrasse 135a, in Biel.
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 3 075 000.-
 Die Steigerungsbedingungen, das Lastenverzeichnis sowie der Schätzungsbericht des Experten liegen vom 4. bis 14. Juni 1993 beim Konkursamt Biel, Neugasse 8, 2. Stock, Biel, zur Einsicht öffentlich auf.
 Besichtigung der Liegenschaft: Montag, 21. Juni 1993, von 14 bis 16 Uhr.
 Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden, ohne Rücksichtnahme auf die konkursamtliche Schätzung.
 Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse vom 23. März 1961 und 30. September 1965 sowie die seitherigen Ergänzungen über die Bewilligungspflicht für den Erwerber von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.
 Für die Steigerung wollen private Interessenten und Vertreter von Gesellschaften bitte Ausweispapiere bzw. einen Handelsregistrauszug mitbringen.
 2500 Biel, 12. Mai 1993 Konkursamt Biel:
 H.-P. Karrer

Bern (5323)
 Gemeinschuldner: *Schéda Stephan*, geb. 12. Oktober 1964, von Treyvaux FR, Weierweg 2, 3053 Münchenbuchsee, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Reform-Egge Schéda, im Shoppyländ, Gemeinde Moosseedorf.
 Datum des Schlusses: 30. April 1993.
 3312 Fraubrunnen, 12. Mai 1993 Konkursamt Fraubrunnen

Bern (5455)
 Nobs Maschinenfabrik AG, Stationsstrasse 17, 3645 Gwatt, hat beim Richteramt I Thun ihre Überschuldung gemäss Art. 725 Abs. 2 OR angezeigt.
 Die Gläubiger der Gesellschaft können innert einer Frist von zehn Tagen ab Publikation schriftlich beim Richteramt I Thun, Schloss, 3601 Thun, allfällige Sanierungsanträge einreichen. Hierzu ist ein Sanierungsplan beizubringen, der sich über die Aussichten der vorgeschlagenen Massnahmen ausspricht und eine dauernde Gesundung des Unternehmens gewährleistet. Die Leistung eines Kostenvorschusses bleibt vorbehalten.
 3601 Thun, 7. Mai 1993 Der Gerichtspräsident I:
 Bähler

Bern (5456)
 Löschung eines Pfandtitels
 (Art. 69 VZG)
 Schuldnerin: *Glutz Urs AG in Nachlassliquidation*, Zollhausstrasse 30a, Biel.
 Anlässlich der am 2. April 1993 durchgeführten Grundpfandverwertung sind die nachfolgenden Pfandtitel mangels Deckung gänzlich erloschen:
 Grundpfandrechte:
 - 1 Inhaberschuldbrief vom 4. April 1989, Beleg V/9290, von nom. Fr. 100 000.-, 21. Rang
 - 1 Inhaberschuldbrief vom 4. April 1989, Beleg V/9290, von nom. Fr. 100 000.-, 22. Rang
 - 1 Inhaberschuldbrief vom 4. April 1989, Beleg V/9290, von nom. Fr. 100 000.-, 23. Rang
 - 1 Eigentümerschuldbrief vom 22. September 1989, Beleg V/9996, von nom. Fr. 500 000.-, 24. Rang
 Grundpfand: Wangen an der Aare Grundbuchblatt Nr. 312.
 Es wird auf Artikel 69 Abs. 2 VZG verwiesen, wonach die Veräusserung und Verpfändung der erloschenen Pfandtitel als Betrug strafbar ist.
 4705 Wangen an der Aare, 6. Mai 1993 Beteiligungsamt Wangen

Aargau (5324)
 Spezialliquidationsverfahren nach Art. 134 VZG
 Im nach Art. 230 SchKG mangels Aktiven eingestellten Konkursverfahren über die *Tuker AG*, Betrieb von Bar-, Restaurations- und Dancingbetrieben, mit Sitz in *Zofingen*, hat eine Grundpfandgläubigerin, gestützt auf Art. 134 VZG, die Spezialliquidation der folgenden Grundstücke verlangt:
 - GB Hauenstein-Iffenthal Nr. 223, 71.94 a Schmalzmatt Rasthausplatz, Motel «Hauenstein» Rasthaus Nr. 53, Garagen Nr. 73, Kiosk Nr. 61 und Tankkeller Nr. 146.
 - GB Hauenstein-Iffenthal Nr. 559, 10.82 a Schmalzmatt, Tankstellenplatz, Tankstelle Nr. 71.
 - GB Hauenstein-Iffenthal Nr. 592, 6.32 a Schmalzmatt, Wohnhaus Nr. 145.
 Alle Berechtigten (nur Pfandgläubiger) werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche, Wert 19. Februar 1992, schriftlich beim Konkursamt des Bezirks Zofingen, 5036 Oberentfelden, bis 1. Juni 1993 anzumelden. Innert gleicher Frist sind die Pfandtitel im Original beim Konkursamt einzureichen.
 5036 Oberentfelden, 4. Mai 1993 Konkursamt Zofingen
 in Oberentfelden

Ticino (5358)
 Liquidazione di fallimento e avviso d'incanto unico
 (art. 134 RFF e 257 LEF)
 Fallita: *Moboga SA, Locarno*, c/o Richard Steiner, Schönörli, 3654 Gunten.
 Su istanza di un creditore ipotecario si procede alla continuazione della liquidazione del fallimento in conformità dei dispositivi dell'art. 134 RFF.
 Beni immobili da realizzare: nel comune di Locarno, zona RFD.
 Ubicazione: Campagna in Selva.
 Denominazione Mappa n. Misura m² Stima uff. fr.
 casa 4797 A 239 1 450 000.-
 piazzale b 203 69 020.-
 terreno c 157 53 380.-
 Valore complessivo di stima peritale: fr. 2 300 000.-
 Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): 1° giugno 1993.
 Le condizioni d'asta sono depositate e visibili presso lo scrivente Ufficio a partire dal 18 giugno 1993.
 Data e luogo dell'incanto: 8 luglio 1993, alle ore 15, nella sala dei processi del Pretorio di Locarno.
 6600 Locarno, 6 maggio 1993 Ufficio esecuzione e fallimenti:
 G. F. Cavalli, uff.

Deutsche Bank (Suisse) S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 1992
(après répartition du bénéfice)

Actifs (après répartition du bénéfice) (B 268) Passifs

Caisse, compte de virement		
et comptes de chèques postaux		96 702 366.45
Avoirs en banque à vue		231 801 330.95
Avoirs en banque à terme		705 336 832.40
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	367 659 560.19	
Effets de change et papiers monétaires		9 745 666.69
— dont rescriptions et bons du trésor	9 745 666.69	
Comptes courants débiteurs en blanc		5 948 262.91
Comptes courants débiteurs gagés		91 962 703.07
— dont garantis par hypothèque	248 220.—	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		160 828 375.55
Avances et prêts à terme fixe gagés		207 841 484.36
— dont garantis par hypothèque	—	
Crédits en comptes courants et prêts		
à des collectivités de droit public		79 978 550.—
Titres		104 797 068.08
Participations permanentes		349 861.95
Immeubles à l'usage de la banque		—
Autres immeubles		30 800 012.09
Autres actifs		60 884 795.11
Total		1 786 977 309.61

Engagements en banque à vue		295 864 543 71
Engagements en banque à terme		1 021 738 451.85
– dont engagements jusqu'à 90 jours d'échéance	687 440 073.05	
Créanciers à vue		158 480 048.58
Créanciers à terme		106 026 918.65
– dont créanciers jusqu'à 90 jours d'échéance	14 026 918.65	
Obligations et bons de caisse		5 000 000.—
Autres passifs		76 410 185.70
Capital		100 000 000.—
Réserve légale		3 750 000.—
Autres réserves		19 700 000.—
Report à nouveau		7 161.12
Total		1 786 977 309.61

Etat des titres	Fr.	Fr.
Obligations suisses:		
Confédération	—	—
Cantons et communes	748 800	—
Banques	7 354 900	—
Entreprises industrielles	<u>276 814.35</u>	8 380 514.35
Actions suisses:		
Banques	—	—
Sociétés financières	—	—
Entreprises industrielles	—	—
Autres	<u>2</u>	2
Obligations étrangères:		
Collectivités de droit public	1 147 125	—
Autres	<u>64 467 194.13</u>	65 614 319.13
Actions étrangères		30 070 594.90
Parts de fonds de placements		680 139.20
Options sur devises		51 498.50

Indications complémentaires au bilan	Fr.
Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs	91 583 648.20
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	2 393 191.60
Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	2 379 915....

Etats des participations permanentes		
Actions suisses et autres participations:		Fr.
Autres		160 000.—
Actions étrangères et autres participations:		
Autres		189 861 95
	Fr.	Fr.
Montant total des actifs à l'étranger		1 155 994 807.83
— dont avoirs en banque		
jusqu'à 90 jours d'échéance	415 031 738.77	
à échéance plus éloignée	230 094 272.17	

Charges	Comptes de profits et pertes
	Fr.
Intérêts débiteurs	83 775 336.59
Commissions	7 238 094.28
Organes de la banque et personnel	27 630 184.26
Contributions aux institutions de prévoyance du personnel	2 584 445.45
Frais généraux et de bureau	17 974 519.32
Impôts	3 700 000.—
Pertes, amortissements et provisions	13 826 261.76
Bénéfice net	9 535 348.29
	166 264 189.95

au 31 décembre 1992		Produits
		Fr.
Intérêts créanciers		93 072 436.10
Produit des effets de change et des papiers monétaires		1 292 291.79
Commissions		51 760 809.50
Produit des opérations sur devises et métaux précieux		7 457 608.57
Produit des titres		11 331 417.57
Produit des participations permanentes		219 799.40
Divers		1 129 827.02
		<u>166 264 189.95</u>

Répartition du bénéfice

	Fr.
Bénéfice net de l'exercice	9 535 348 29
(contre fr. 5 738 843.89 pour l'exercice 1991)	
auquel vient s'ajouter le report à nouveau de 1991	21 812 83
	<u>9 557 161.12</u>
Qui se répartit comme suit:	Fr.
Versement d'un dividende	6 000 000.—
Allocation à la réserve légale	600 000 —
Allocation aux autres réserves	2 950 000 —
Report à nouveau	7 161.12
	<u>9 557 161.12</u>

Union Bancaire Privée, Genève

Bilan au 31 mars 1993
(sans compte de pertes et profits)

Actifs (sans compte de pertes et profits) (B 265) Passifs

	Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virements		38 822 108.—
et compte de chèques postaux		164 326 108.—
Avoirs en banque à vue		4 895 805 411.—
Avoirs en banque à terme		
— dont échéant jusqu'à 90 jours	4 000 481 423.—	
Effets de change et papiers monétaires		2 089 246 504.—
— dont bons du trésor	5 331 752.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		229 535 242.—
Comptes courants débiteurs gagés		847 430 822.—
— dont garantis par hypothèques	17 698 326.—	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		44 382 025.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		1 189 374 125.—
— dont garantis par hypothèques	5 934 716.—	
Crédits en comptes courants et prêts		
à des collectivités de droit public		6 419 900.—
Titres		1 290 108 449.—
Participations permanentes		94 682 189.—
Immeubles à l'usage de la banque		219 964 367.—
Autres immeubles		75 316 312.—
Autres actifs		213 788 927.—
		<u>11 399 202 489.—</u>

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		158 388 743.—
Engagements en banque à terme		1 465 649 727.—
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 154 481 135.—	
Créanciers à vue		1 002 748 974.—
Créanciers à terme		7 599 275 551.—
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	6 668 789 121.—	
Livrets et comptes de dépôt		21 829 490.—
Obligations de caisse		12 635 000.—
Autres passifs		457 940 593.—
Capital-actions	219 000 000.—	
Réserve légale	127 000 000.—	
Autres réserves	333 000 000.—	
Solde reporté de l'exercice précédent	<u>1 734 411.—</u>	680 734 411.—
		<u>11 399 202 489.—</u>

Banque de Dépôts et de Gestion, Lausanne

Bilan intermédiaire au 31 mars 1993
(sans compte de pertes et profits)

Actif			(B 257)	Passif
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux		4 205 685.76		12 125 087.59
Avoirs en banque à vue		10 936 246.45		5 505 855.10
Avoirs en banque à terme		66 368 604.05		
– dont jusqu'à 90 jours	61 368 604.05		5 505 855.10	
Effets de change et papiers monétaires		6 810 757.42		54 356 892.91
Comptes courants débiteurs en blanc		36 555 103.38		31 073 883.75
Comptes courants débiteurs gagés		84 005 190.04		
– dont garantis par hypothèques	39 151 539.27			
Avances et prêts à terme fixe en blanc		3 701 296.04		20 076 310.92
Avances et prêts à terme fixe gagés		65 746 215.60		102 245 315.74
– dont garantis par hypothèques	47 149 269.75		25 163 883.75	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		4 350 389.—		50 247 000.—
Titres		36 187 103.75		24 174 164.32
Participations permanentes		300 000.—		10 000 000.—
Immeubles à l'usage de la banque		12 480 000.—		9 200 000.—
– valeur assurance incendie	27 180 720.—			23 400 000.—
Autres immeubles		8 380 000.—		594 831.75
– valeur assurance incendie	9 910 157.—			
Autres actifs		2 972 750.59		
Total du bilan		342 999 342.08		
		Fr.		Fr.
Accréditifs, avals et cautionnements		15 625 070.35		15 625 070.35
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux		1 113 863.—		1 061 991.95
	Fr.	Fr.		
Montant des actifs à l'étranger		67 888 624.72		
– dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours	20 512 982.90			
– dont avoirs à échéances plus éloignée	—			

Société Générale Alsacienne de Banque, Strasbourg

Bilan au 31 décembre 1992

(B 235)

Actif		Bilan au 31 décembre 1992	(B 235)	Passif
	en milliers de fr. fr.			en milliers de fr. fr.
Caisse, instituts d'émission, trésor public, comptes courants postaux	188 883	Instituts d'émission, trésor public, comptes courants postaux	44 876 289	
Etablissements de crédit et institutions financières	43 746 037	Etablissements de crédit et institutions financières	—	
Bons du trésor, valeurs reçues en pension ou achetées ferme et créances négociables sur les marchés	804 208	Bons du trésor, valeurs reçues en pension ou vendues fermes	857 508	
Crédits à la clientèle	28 557 608	Compte créditeurs de la clientèle	32 297 350	
Valeurs à l'encaissement	3 621 491	Comptes exigibles après encaissement	3 257 956	
Comptes de régularisation et divers	3 455 907	Comptes de régularisation, provisions et divers	3 005 217	
Opérations de transaction sur titres	91 254	Opérations de transaction sur titres	42 511	
Titres de placement	5 870 968	Obligations	—	
Titres de participation et de filiales	879 164	Emprunts subordonnées	1 090 000	
Prêts participatifs	41 238	Ecart de réévaluation	14 696	
Immobilisations	195 687	Réserves	1 503 621	
		Capital	362 763	
		Report à nouveau	9 475	
		Bénéfice de l'exercice	135 059	
Total	87 452 445	Total	87 452 445	
Hors bilan	en milliers de fr. fr.	Hors bilan	en milliers de fr. fr.	
Accords de refinancement donnés à des établissements de crédits ou des institutions financières	621 360	Accords de refinancement donnés à des établissements de crédits ou des institutions financières	—	
Cautions, avals, autres garanties en faveur d'intermédiaires financiers	1 077 881	Cautions, avals, autres garanties reçus d'établissements de crédit ou d'institutions financières	2 325 666	
Ouvertures de crédits confirmés en faveur de la clientèle	3 211 722			
Cautions, avals, obligations cautionnées, autres garanties, données d'ordre à la clientèle	5 319 832			
Acceptation à payer et divers	94 228			

Comptes de résultats sociaux au 31 décembre 1992

	en milliers de fr. fr.
Produits d'intérêt relatifs aux:	
– Opérations de trésorerie et interbancaires	6 957 689
– Opérations de la clientèle	2 540 344
– Portefeuille-titres	445 049
Total des produits d'intérêt	9 943 082
Charges d'intérêt relatives aux:	
– Opérations de trésorerie et interbancaires	(5 329 064)
– Opérations de la clientèle	(2 254 279)
– Charges sur dettes représentées par un titre, et sur dettes subordonnées	(1 359 522)
Total des charges d'intérêt	(8 942 865)
Marge d'intérêt (y compris les revenus du portefeuille-titres)	1 000 217
Autres produits d'exploitation bancaire:	
– Produits nets des opérations de change	146 173
– Produits nets des opérations sur titres	153 608
– Produits nets de recouvrement sur chèques et effets	16 051
– Produits nets sur engagements par signature	30 842
– Commissions nettes sur opérations de trésorerie et interbancaires	(18 697)
– Commissions nettes sur opérations de la clientèle	39 597
– Produits nets sur instruments financiers à terme	7 841
– Produits divers	113 330
Total autres produits d'exploitation bancaire	488 745
Produits net bancaire	1 488 962
Produits accessoires	30 844
Produits net bancaire et produits accessoires	1 519 806
Charges générales d'exploitation:	
– Charges de personnel	(722 044)
– Impôts et taxes	(37 490)
– Travaux, fournitures et services extérieurs	(215 327)
– Autres charges générales d'exploitation	(115 680)
– Dotations aux comptes d'amortissements	(69 198)
Total des charges générales d'exploitation	(1 159 739)
Résultat brut d'exploitation après amortissements	360 067
Dotations et reprises de provisions d'exploitation	(279 063)
Produits de charges exceptionnels	98 935
Dotations et reprises de provisions hors exploitation	(296)
– Participation des salariés	(—)
Résultat avant impôt	179 643
Impôt sur les sociétés	(44 584)
Résultat net	135 059

Société Générale Alsacienne de Banque, Strasbourg

Réseau Suisse

Actifs		Bilan au 31 décembre 1992		(B 234)	Passifs	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	
Caisse, comptes de virement et compte de chèques postaux		12 139 941.—	Engagements en banque à vue ¹⁾		148 509 875.05	
Avoirs en banque à vue ¹⁾		43 900 721.07	Engagements en banque à terme ²⁾		1 264 430 433.50	
Avoirs en banque à terme ²⁾		815 060 797.82	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	824 084 030.—		
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	373 306 004.87		Créanciers à vue		177 381 653.54	
Effets de change et papiers monétaires		228 082 773.65	Créanciers à terme		278 152 283.70	
— dont bons du trésor	—		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	176 114 762.70		
Comptes courants débiteurs en blanc		250 980 292.28	Livrets et carnets de dépôts		2 234 064.45	
Comptes courants débiteurs gagés		57 445 546.80	Obligations de caisse		11 250 000.—	
— dont garantis par hypothèque	1 198 880.26		Acceptations et billets à ordre		7 851 336.50	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		481 031 958.13	Autres passifs		151 062 565.14	
Avances et prêts à terme fixe gagés		149 761 694.85	Capital de dotation		134 099 000.—	
— dont garantis par hypothèque	—		Réserve légale		1 661 000.—	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		4 000 000.—	Autres réserves		900 000.—	
Titres		8 229 599.75	Solde du compte de profits et pertes		—	
Participations permanentes		172 901.—				
Immeubles à l'usage de la banque		2 000 000.—				
Autres immeubles		—				
Autres actifs		114 573 166.03				
Pertes de l'exercice		10 152 819.50				
		2 177 532 211.88			2 177 532 211.88	
		Fr.			Fr.	
¹⁾ dont auprès du siège et des autres succursales et agences		11 291 655.70	¹⁾ dont auprès du siège et des autres succursales et agences		2 241 961.28	
²⁾ dont auprès du siège et des autres succursales et agences		88 532 000.—	²⁾ dont auprès du siège et des autres succursales et agences		126 471 073.50	
Indications complémentaires au 31 décembre 1992					Fr.	
Etat des titres	Fr.	Fr.	Engagements conditionnels		380 613 506.—	
Obligations suisses:		4 649 000.—	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux		6 699 728.15	
Confédération, y compris les créances inscrites au livre de la dette	568 000.—		Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux		6 673 649.60	
— cantons et communes	90 000.—					
— banques	3 970 000.—					
— sociétés financières	—					
— entreprises industrielles	—					
— autres	21 000 000.—					
Lettres de gage suisses		2 173 000.—				
Actions suisses et autres titres suisses de participation		1 408 000.—				
— banques	458 000.—					
— sociétés financières	—					
— entreprises industrielles	918 000.—					
— autres	32 000.—					
Obligations étrangères:		—				
— collectivités de droit public	—					
— autres	—					
Actions étrangères et autres titres étrangers de participation		—				
Parts de fonds de placement		—				
Etats des participations permanentes groupées selon les catégories suivantes:						
Actions suisses et autres titres suisses de participation:		—				
— banques	—					
— sociétés financières	—					
— entreprises industrielles	—					
— autres	—					
Actions étrangères et autres titres étrangers de participation:		—				
— banques	—					
— sociétés financières	—					
— entreprises industrielles	—					
— autres	—					
Total		8 230 000.—				
	Fr.	Fr.				
Montant des actifs à l'étranger		1 450 868 000.—				
— dont avoir en banque:		683 348 000.—				
jusqu'à 90 jours d'échéance	369 290 000.—					
à plus de 90 jours d'échéance	314 058 000.—					
Charges			Comptes de profits et pertes pour l'exercice clos le 31 décembre 1992		Produits	
		Fr.			Fr.	
Intérêts débiteurs		120 054 897.79	Intérêts créditeurs		146 988 279.93	
Commissions		4 966 322.26	Produits des effets de change et des papiers monétaires		1 031 224.05	
Organes de la banque et personnel		30 123 287.—	Commissions		28 444 231.09	
Contribution aux institutions de prévoyance en faveur du personnel		2 609 141.25	Produits des opérations sur devises et métaux précieux		17 658 208.60	
Frais généraux et de bureau		24 410 173.63	Produits des titres		856 967.82	
Impôts		814 546.90	Divers		2 344 775.22	
Pertes, amortissements et provisions		24 498 137.38	Perte de l'exercice		10 152 819.50	
		207 476 506.21			207 476 506.21	

Banque Nationale de Paris (Suisse) SA, Bâle

Actif		Bilan au 31 mars 1993 (sans compte de pertes et de profits)		(B 254)	Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	
Caisse, avoirs en compte de virement et compte de chèques postaux		23 519 864.66	Engagements en banque à vue		91 702 133.32	
Avoirs en banque à vue		79 400 432.69	Engagements en banque à terme		2 223 595 768.62	
Avoirs en banque à terme		982 902 596.34	— dont jusqu'à 90 jours	1 830 682 392.55		
— dont jusqu'à 90 jours	861 826 256.59		Emprunts subordonnés auprès de la maison mère		34 494 325.—	
Effets de change et papiers monétaires		15 339 520.13	Créanciers à vue		218 168 612.24	
Comptes courants débiteurs en blanc		152 043 591.90	Créanciers à terme		249 314 201.58	
Comptes courants débiteurs gagés		230 766 485.29	— dont jusqu'à 90 jours	188 211 151.79		
— dont garantis par hypothèque	33 940 164.71		Autres passifs		92 355 167.79	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		644 359 234.20	Capital		84 000 000.—	
Avances et prêts à terme fixe gagés		770 927 268.99	Réserve légale		91 750 000.—	
— dont garantis par hypothèque	62 880 802.12		Autres réserves		45 000 000.—	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		2 450 205.70	Report à nouveau		1 129 778.35	
Titres		64 493 906.80				
Participations permanentes		359 494.50				
Immeubles à l'usage de la banque		16 371 660.—				
Autres immeubles		2 265 536.—				
Autres actifs		146 310 189.70				
		3 131 509 986.90			3 131 509 986.90	
L'actif comprend également:		Fr.				
Titres subordonnés		2 678 775.—				


**VERBAND SCHWEIZER REGIONALBANKEN
UNION DES BANQUES REGIONALES SUISSES**
**Zwischenbilanzen per 31. März 1993 der Mitglieder
mit Bilanzsummen von 100 Mio. Franken und mehr**
(in tausend Franken, ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

**Bilanzen intermediären au 31 mars 1993 des membres dont
le total du bilan est de 100 millions de francs et plus**
(en milliers de francs, sans compte de pertes et profits)

(B 291)

Aktiven										Actifs										
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	Banken- debitorien auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage	Wechsel und Cliquenmarktpapiere	Reskriptionen und Schuldscheine	Kontokorrent-Debitoren mit hypoth. Deckung	Feste Vorschüsse und Darlehen mit hypoth. Deckung	Hypo- thekendarlehen	Wert- schriften	Dauende Be- ziehungen	Bank- gebäude	Andere Liegen- schaften	Sonstige Aktiven	Nicht ein- bezahltes Kapital	Bilanz- summe						
Region Aargau - Région d'Argovie															Total du bilan					
1. Neue Aargauer Bank AG, Brugg	54 360	256 608	66 258	104 208	13 158	—	609 461	824 811	111 044	1 037 595	125 819	4 702 179	599 229	1 907	101 996	69 056	126 505	—	—	9 290 331
2. Bank Leerau, Kirchleerau	2 079	1 815	—	—	129	—	3 761	7 991	1 452	5 725	258	176 146	8 769	—	3 850	2 857	1 838	—	—	230 903
3. Ersparnisbank Küssnacht, Küssnacht	1 934	2 099	—	7 325	—	—	1 558	1 901	403	6 627	1 728	98 954	6 913	—	600	80	3 966	—	—	137 198
4. Hypothekbank Lenzburg, Lenzburg	23 372	12 484	1 585	112 994	902	—	50 427	135 661	26 318	122 492	27 981	1 595 692	89 018	—	12 000	1 400	13 386	—	—	2 293 843
5. Bank in Menziken, Menziken	12 139	5 604	—	28 267	733	—	19 193	63 515	7 790	2 595	44 833	709 494	38 884	—	3 405	9 718	22 939	—	—	1 001 963
6. Freiamter Bank SLO, Muri	9 875	1 717	—	183	—	—	4 237	27 448	3 798	3 679	6 107	1 538	7 718	—	3 405	3 271	2 792	—	—	377 874
7. Sparkasse Olten, Olten	1 634	4 057	—	3 500	—	—	2 662	10 932	1 971	795	6 363	149 732	8 159	—	1 450	—	4 353	—	—	199 384
8. Bank in Reinach, Reinach	1 069	7 832	—	17 000	1 013	—	16 223	36 854	6 292	4 402	57 081	97 778	57 952	—	16 849	12 088	7 958	—	—	1 129 526
9. Bank Sulzheim, Sulzheim	6 688	4 971	6 000	21 846	828	—	13 933	36 186	5 294	5 247	16 047	348 307	49 784	—	4 020	2 065	9 230	—	—	919 222
Region Basel/Solothurn - Région de Bâle/Soleure																				
10. Bank in Bâlethal, Bâlethal	946	1 954	500	5 400	8	—	824	2 762	1 396	1 752	1 350	71 650	7 612	—	860	839	2 157	—	—	101 816
11. Sparkasse Gäu, Egerkingen	2 689	1 131	1 000	—	—	—	3 498	18 019	1 828	645	1 193	48 288	6 029	—	925	100	362	—	—	140 733
12. Bank in Kriessnach, Kriessnach	2 769	4 022	—	—	—	—	37 789	19 560	14 541	70 176	8 274	447 290	25 216	—	42 580	7 238	18 989	—	—	859 773
13. RegioBank beider Basel, Liestal	22 051	9 792	30 201	22 739	1 802	—	73 778	96 046	22 905	47 712	29 712	1 671 839	220 844	675	150	930	48 279	—	—	2 432 494
14. Spar- und Leihkasse Bucheggberg, Liestal	1 324	585	6 100	1 608	—	12 000	4 800	6 265	965	942	10 300	149 342	22 845	—	3 638	8 200	4 283	—	—	246 656
15. RegioBank Solothurn, Solothurn	6 648	10 980	6 100	1 608	422	—	21 940	94 020	23 058	6 676	69 035	10 395	14 910	—	15 495	25 024	29 472	—	—	1 142 625
16. Solothurner Handelsbank, Solothurn	14 037	12 027	50 638	56 973	9 908	—	92 680	129 206	28 893	175 232	30 642	1 073 652	101 954	500	—	—	25 167	—	—	1 921 707
Region Bern - Région de Berne																				
17. BB Bank Belp, Belp	3 376	476	10 699	8 000	160	—	8 133	55 231	8 265	19 804	4 184	397 133	26 676	—	2 100	1 205	3 193	—	—	501 336
18. Burgerliche Sparkasse Bern, Bern	769	1 235	17 700	17 700	3 171	—	67 178	172 347	62 379	271 104	56 470	1 462 771	239 720	—	14 128	4 422	1 358	—	—	108 336
19. Gewerkschaftsbank Bern, Bern	18 986	13 565	60 800	98 831	3 171	46	143 211	412 927	58 250	377 553	7 589	1 522 817	334 814	935	22 041	12 435	12 916	—	—	246 072
20. Spar- und Leihkasse Bern, Bern	30 804	13 966	138 386	22 717	992	—	4 999	35 426	4 285	2138	151	26 438	75 031	17 073	—	8 215	10 347	5 000	—	3 299 309
21. Deposito-Cassa der Stadt Bern, Bern	4 422	1 246	5 700	53 000	369	—	1 489	5 535	240	10 939	1 208	289 269	112 991	—	3 089	14 902	2 203	—	—	513 595
22. Einwohner-Sparkasse Bern, Bern	2 076	3 000	18 026	18 026	—	—	89 711	325 523	41 379	18 756	23 703	36 720	326 045	800	39 790	51 344	61 305	—	—	467 636
23. Seeland Bank S.B., Biel	20 066	18 618	9 568	57 100	326	—	4 007	6 029	1 931	884	1 574	1 955	93 448	—	700	30	509	—	—	4 948 803
24. Sparkasse Bière, Bière	1 648	471	1 000	4 673	33	—	47 785	157 359	25 952	10 211	66 520	24 748	134 823	—	28 428	25 487	20 146	—	—	129 925
25. Neue Emme Bank, Burgdorf	11 892	8 148	95	597	602	—	5 271	16 260	4 847	2 994	6 252	209 212	14 378	—	700	3 035	2 787	—	—	1 948 530
26. Caisse d'Epargne du District de Courcelary, Courcelary	6 210	865	—	—	67	—	17 708	32 303	6 369	22 385	7 812	86 006	17 627	—	334	—	360	—	—	335 535
27. Sparkasse Dürrenroth, Dürrenroth	776	2 359	—	—	—	3 931	562	5 131	671	2 204	6912	26 972	492 255	—	6 409	47 177	14 401	—	—	123 969
28. Spar- und Leihkasse Frutigen, Frutigen	5 923	7 196	1 528	5 000	13	—	17 708	40 340	6 026	40 102	6 912	32 359	43 125	1 200	2 390	531	13 096	—	—	735 130
29. Bank in Huttwil, Huttwil	1 396	1 396	—	8 000	2 129	—	7 448	14 440	6 026	3 227	9 719	29 833	52 135	—	6 398	6 398	9 751	—	—	518 971
30. Bank Langenthal, Langenthal	2 318	1 836	—	—	—	—	51 050	142 141	26 883	133 383	32 657	1 190	67 291	—	5	102 134	102 134	—	—	1 384 194
31. Bank Langenthal, Langenthal	8 832	666	—	18 057	666	—	56 122	224 910	67 395	13 255	10 227	19 365	101 091	4 714	18 406	13 772	26 138	—	—	1 889 312
32. Sparkasse des Amtsbezirks Aarwangen, Langenthal	16 263	27 325	33 400	16 553	2 756	—	45 584	121 637	23 252	19 827	20 586	37 535	101 595	—	19 406	3 184	46 193	—	—	1 617 263
33. Bank in Langnau, Langnau	12 323	1 588	—	28 500	—	—	1 731	30 481	3 383	1 408	16 907	20 586	37 535	—	252	42 328	5 130	1 000	—	444 281
34. Bezirkskasse Laufen, Laufen	4 233	1 588	—	—	—	—	2 481	9 502	2 238	706	2 974	20 266	9 806	—	1 624	3 692	1 939	—	—	172 791
35. Amersparbank Oberhasli, Meiringen	2 112	2 391	194	500	111	—	1 639	8 383	2 231	561	4 229	974	17 956	—	1 645	790	2 793	—	—	168 928
36. Spar- und Leihkasse Gurbetal, Mühlethurnen	3 050	385	6 000	21 000	335	—	10 752	19 147	4 681	899	12 925	351 814	16 088	—	1 645	790	2 793	—	—	497 641
37. Spar- und Leihkasse Münsingen, Münsingen	2 588	1 030	11 141	16 000	70	—	1 448	7 333	2 431	119	4 823	2 924	17 900	—	6 050	8 366	3 073	—	—	497 641
38. Spar- und Leihkasse Riggisberg, Riggisberg	2 059	5 116	—	12 144	51	—	7 188	20 234	3 616	1 821	16 603	6 052	18 279	—	3 330	1 929	5 365	—	—	261 249
39. Saanen Bank, Saanen	1 929	1 929	3 000	15 000	30	—	1 484	11 597	2 269	7	782	1 218	19 852	—	860	1 882	2 309	—	—	322 082
40. Amersparbank Schwarzenburg, Schwarzenburg	2 404	2 404	—	—	—	—	11 180	19 907	7 248	2474	44 008	4 065	38 522	—	2 727	8 418	3 024	—	—	265 411
41. Spar- und Leihkasse Steffisburg, Steffisburg	55	2 166	—	—	—	—	11 180	19 907	7 248	2474	44 008	4 065	38 522	—	2 727	8 418	3 024	—	—	265 411
42. Spar- und Leihkasse Sumiswald, Sumiswald	9 916	2 166	—	—	—	—	11 180	19 907	7 248	2474	44 008	4 065	38 522	—	2 727	8 418	3 024	—	—	265 411
43. Amersparbank Thun, Thun	12 157	2 166	—	—	—	—	11 180	19 907	7 248	2474	44 008	4 065	38 522	—	2 727	8 418	3 024	—	—	265 411
44. Amersparbank des Amtsbezirks Wangen, Wangen an der Aare	9 248	7870	8 000	49 100	874	—	23 979	89 099	12 121	4 040	71 403	14 436	76 920	—	10 087	10 505	5 938	—	—	626 209
45. Amersparbank Aargau, Weier, E.	8 222	432	4 500	6 500	1 404	—	904	6 211	1 166	182	2 840	87 718	15 575	—	340	240	1 087	—	—	1 376 145
46. Sparkasse Wiedlisbach, Wiedlisbach	1 564	1 773	1 600	—	32	—	5 095	13 332	4 314	617	6 743	14 725	11 893	—	1 240	2 849	4 561	—	—	39 688
47. Amersparbank Wiesen, Wiesen	976	1 128	500	—	—	—	4 750	4 002	2 227	1 009	6 489	2 930	7 123	—	1 031	302	524	—	—	132 846
48. Amersparbank Wiesen, Wiesen	2 451	1 355	—	—	9															

Passifs

Mitglieder - Membres	Bankenkreditoren auf Sicht	auf Zeit mit Zinszeit über 90 Tage	Kreditoren auf Sicht	auf Zeit mit Zinszeit über 90 Tage	Depositen - Einlagen auf Zeit mit Zinszeit über 90 Tage	Kassen - Kasse, Kassenhefte	Eigene Wandelanleihen (ohne Wandelanleihen)	Eigene Wandelanleihen (mit Wandelanleihen)	Anleihen - Anleihen (ohne Wandelanleihen)	Anleihen - Anleihen (mit Wandelanleihen)	Anteile - Anteile (ohne Wandelanleihen)	Anteile - Anteile (mit Wandelanleihen)	Pfandbriefe - Pfandbriefe	Akzepten - Akzepten	Hypotheken - Hypotheken	Sonstige Passiven	Kapital	Gesetzliche Reserve	Andere Reserven	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	Bilanzsumme
	Engagements en banque à vue	à terme à vue jusqu'à 90 jours d'échéance	Créanciers à vue	à terme à vue jusqu'à 90 jours d'échéance	Depôts à terme à vue jusqu'à 90 jours d'échéance	Obligations de caisse	Emprunts obligataires convertibles (sans propres)	Emprunts obligataires convertibles (avec propres)	Emprunts obligataires convertibles (sans propres)	Emprunts obligataires convertibles (avec propres)	Emprunts obligataires convertibles (sans propres)	Emprunts obligataires convertibles (avec propres)	Emprunts obligataires convertibles (sans propres)	Emprunts obligataires convertibles (avec propres)	Dettes hypothécaires	Autres passifs	Capital	Réserves légales	Autres réserves	Solde du profit et des pertes	Total du bilan
Region Argau - Région d'Argovie																					
1. Neue Argauer Bank A.G. Brugg	276 245	157 831	654 770	375 986	636 324	1 614 694	50 000	—	272 050	35 000	568 500	—	—	—	—	500 316	175 000	177 226	96 700	1 694	9 290 331
2. Bank für den Kanton Aargau	70	—	18 663	18 396	5 922	77 034	—	—	—	—	31 000	—	—	—	—	4 952	2 700	1 828	4 450	67	230 903
3. Hypothekendarlehen Kanton Aargau	8874	31 300	15 225	18 396	5 922	77 034	—	—	—	—	31 000	—	—	—	—	4 952	2 700	1 828	4 450	67	230 903
4. Hypothekendarlehen Kanton Aargau	1789	200	128 796	23 239	26 760	202 776	531 550	—	36 000	—	372 700	—	—	—	—	96 427	36 000	67 000	—	271	2 293 843
5. Bank in Menziken, Menziken	3690	1 000	56 064	13 632	9 087	87 847	71 215	—	26 600	—	69 300	—	—	—	—	18 966	12 500	10 010	—	264	1 001 963
6. Freiländer Bank S.O. Muri	18	1 700	13 171	3 675	2 518	66 810	45 139	—	9 400	—	38 300	—	—	—	—	11 558	1 200	4 205	650	25	377 874
7. Sparkasse Olten, Olten	5716	2 000	100 669	22 730	43 466	298 723	224 594	—	42 500	—	112 000	—	—	—	—	61 987	15 000	10 545	22 750	287	1 129 526
8. Bank in Reinach, Reinach	1 801	2 400	85 724	8 879	20 521	224 594	—	—	14 500	—	95 100	—	—	—	—	46 066	12 000	8 910	12 800	116	919 222
9. Bank Solothurn, Solothurn	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Region Basel/Solothurn - Région de Bâle/Soleure																					
10. Bank in Bülthal, Bülthal	53	100	4176	2145	1 675	19 593	—	—	3 700	—	22 200	—	—	—	—	4 953	1 000	3 970	—	15	101 816
11. Bank in Egerkingen, Egerkingen	30	3 000	8 093	2 660	2 015	32 306	—	—	6 500	—	187 000	—	—	—	—	2 857	4 000	4 070	—	12	140 733
12. Bank in Klettgau, Klettgau	755	56 400	61 338	25 034	19 377	127 912	—	—	85 900	—	187 000	—	—	—	—	64 179	22 500	13 887	24 450	190	859 773
13. Bank in Klettgau, Klettgau	8 580	55 498	269 721	39 011	114 256	446 833	20 000	—	13 100	—	262 200	—	—	—	—	110 321	60 000	35 906	12 300	17	2 436 494
14. Spar- und Leihkasse Buchsberg, Lütterswil	1 300	300	19 385	3 185	5 843	78 998	—	—	71 200	—	28 700	—	—	—	—	24 691	1 800	6 335	—	17	246 656
15. RegioBank Solothurn, Solothurn	3 540	22 550	18 860	71 301	358 290	186 699	—	—	55 400	—	174 000	—	—	—	—	63 664	20 000	29 500	11 000	165	1 142 625
16. Solothurner Handelsbank, Solothurn	1 913	42 425	92 807	91 754	108 895	342 989	148 000	—	173 400	—	297 600	—	—	—	—	107 093	30 000	26 781	34 650	206	1 921 707
Region Bern - Région de Berne																					
17. BB Bank Belp, Belp	2 472	1 800	39 630	13 473	22 302	124 484	—	—	5 700	—	41 300	—	—	—	—	27 785	6 000	17 000	—	9	501 336
18. Bürgerliche Sparkasse Bern, Bern	22 609	30 500	122 775	61 873	149 084	174 782	20 000	—	118 300	—	255 100	—	—	—	—	33 213	29 000	3 028	4 899	—	108 759
19. Gewerbelasse in Bern, Bern	46 750	99 500	164 099	203 586	191 990	594 488	16 000	—	132 700	—	35 000	—	—	—	—	114 038	33 000	30 208	37 600	129	2 661 972
20. Spar- und Leihkasse Bern, Bern	1 869	1 800	7 795	7 168	12 659	29 151	—	—	132 700	—	35 000	—	—	—	—	33 466	10 000	3 400	3 200	103	513 395
21. Depósito-Cassa de Stadt Bern, Bern	16 193	189 250	562 105	125 292	122 659	266 664	—	—	268 750	—	3 600	—	—	—	—	33 704	47 600	43 950	76 200	6	467 636
22. Spar- und Leihkasse Bern, Bern	3 900	21 700	6 610	1 381	2 983	99 160	—	—	268 750	—	3 600	—	—	—	—	189 420	47 600	138 110	100	49	1 299 920
23. Neue Emme Bank, Burgdorf	413	1 100	224 047	65 322	68 432	439 821	—	—	123 300	—	12 600	—	—	—	—	72 937	12 500	55 820	17 700	58	1 948 530
24. Caisse d'Epargne du District de Courclary, Courclary	694	600	12 512	7 168	14 057	14 329	—	—	21 750	—	36 800	—	—	—	—	12 010	50	10 500	5 600	17	335 535
25. Emmentaler Bank, Dürrenroth	4 816	4 950	26 438	13 704	3 267	45 468	—	—	2 500	—	10 700	—	—	—	—	5 269	770	4 350	—	4	123 969
26. Spar- und Leihkasse Frutigen, Frutigen	349	1 450	38 935	23 587	9 975	98 651	—	—	37 350	—	79 000	—	—	—	—	33 167	8 000	16 500	10 500	110	735 130
27. Emmentaler Bank, Dürrenroth	5 452	20 600	127 658	51 576	14 812	87 507	—	—	14 900	—	19 800	—	—	—	—	17 150	6 000	8 861	2 050	26	518 971
28. Bank in Huttwil, Huttwil	27 833	14 102	102 646	69 263	38 980	216 197	—	—	105 150	—	213 500	—	—	—	—	71 081	40 000	25 757	16 100	9	384 194
29. Emmentaler Bank, Dürrenroth	8 622	9 125	102 646	69 263	38 980	216 197	—	—	105 150	—	213 500	—	—	—	—	71 081	40 000	25 757	16 100	9	384 194
30. Emmentaler Bank, Dürrenroth	1 800	4 096	22 038	12 526	10 413	96 715	—	—	105 150	—	213 500	—	—	—	—	71 081	40 000	25 757	16 100	9	384 194
31. Bank Langenthal, Langenthal	3	900	6 610	1 381	2 983	99 160	—	—	105 150	—	213 500	—	—	—	—	71 081	40 000	25 757	16 100	9	384 194
32. Bank in Langnau, Langnau	2 026	1 200	12 395	4 967	4 590	28 317	—	—	105 150	—	213 500	—	—	—	—	71 081	40 000	25 757	16 100	9	384 194
33. Bank in Langnau, Langnau	2 026	1 200	12 395	4 967	4 590	28 317	—	—	105 150	—	213 500	—	—	—	—	71 081	40 000	25 757	16 100	9	384 194
34. Bank in Langnau, Langnau	2 026	1 200	12 395	4 967	4 590	28 317	—	—	105 150	—	213 500	—	—	—	—	71 081	40 000	25 757	16 100	9	384 194
35. Bank in Langnau, Langnau	2 026	1 200	12 395	4 967	4 590	28 317	—	—	105 150	—	213 500	—	—	—	—	71 081	40 000	25 757	16 100	9	384 194
36. Spar- und Leihkasse Muri, Muri	2 026	1 200	12 395	4 967	4 590	28 317	—	—	105 150	—	213 500	—	—	—	—	71 081	40 000	25 757	16 100	9	384 194
37. Spar- und Leihkasse Muri, Muri	2 026	1 200	12 395	4 967	4 590	28 317	—	—	105 150	—	213 500	—	—	—	—	71 081	40 000	25 757	16 100	9	384 194
38. Spar- und Leihkasse Muri, Muri	2 026	1 200	12 395	4 967	4 590	28 317	—	—	105 150	—	213 500	—	—	—	—	71 081	40 000	25 757	16 100	9	384 194
39. Spar- und Leihkasse Muri, Muri	2 026	1 200	12 395	4 967	4 590	28 317	—	—	105 150	—	213 500	—	—	—	—	71 081	40 000	25 757	16 100	9	384 194
40. Antersparnkasse Schwarzenburg, Schwarzenburg	1 538	10 600	35 361	13 363	12 341	59 857	—	—	17 800	—	3 500	—	—	—	—	15 475	2 400	6 400	8 400	34	322 082
41. Spar- und Leihkasse Steffisburg, Steffisburg	395	6 850	28 718	9 407	12 946	46 107	—	—	17 800	—	3 500	—	—	—	—	15 475	2 400	6 400	8 400	34	322 082
42. Spar- und Leihkasse Sumiswald, Sumiswald	4 160	4 500	72 145	5 742	14 477	262 658	—	—	17 800	—	3 500	—	—	—	—	15 475	2 400	6 400	8 400	34	322 082
43. Antersparnkasse Thun, Thun	719	4 850	181 804	21 752	76 330	147 406	—	—	17 800	—	3 500	—	—	—	—	15 475	2 400	6 400	8 400	34	322 082
44. Antersparnkasse Thun, Thun	1 553	51 300	181 804	21 752	76 330	147 406	—	—	17 800	—	3 500	—	—	—	—	15 475	2 400	6 400	8 400	34	322 082
45. Spar- und Leihkasse Wangen, Wangen an der Aare	8	900	5 174	5 053	2 655	371 341	—	—	17 800	—	3 500	—	—	—	—	15 475	2 400	6 400	8 400	34	322 082
46. Spar- und Leihkasse Wangen, Wangen an der Aare	12 652	8 700	3 035	1 088	2 655	371 341	—	—	17 800	—	3 500	—	—	—	—	15 475	2 400	6 400	8 400	34	322 082
47. Spar- und Leihkasse Wangen, Wangen an der Aare	1 482	5 800	10 819	6 712	6 247	46 946	—	—	17 800	—	3 500	—	—	—	—	15 475	2 400	6 400	8 400	34	322 082
48. Antersparnkasse Wangen, Wangen an der Aare	—	—	—	—	—	—	—	—	17 800	—	3 500	—	—	—	—	15 475	2 400	6 400	8 400	34	322 082
Region Ostschweiz - Suisse orientale																					
49. BIENEBank im Rheintal, Albstadt	281	4 300	11 194	6 133	13 577	69 461	—	—	29 300	—	83 600	—	—	—	—	10 645	5 500	12 360	—	2 353	426 229
50. Spar- und Leihkasse Wartau-Sovelen, Amos	303	7 500	17 982	6 518	7 899	36 036	—	—	12 500	—	48 400	—	—	—	—	6 094	5 000	8 950	—	24	242 564
51. Spar- und Leihkasse Balgach, Balgach	1 514	200	2 700	8 141	8 260	14 346	—	—	2 200	—	17 800	—	—	—	—	3 972	1 800	1 991	2 564	45	150 199
52. Sparkassa Bernegg, Bernegg	3 127	862	6 000	10 166	13 861	90 840	—	—	22 000	—	3 500	—	—	—	—	19 534	10 324	11 338	4 285	64	523 042
53. Bank Bültschwil, Bültschwil	1 038	1 000	4 000	5 053	5 110	74 564	—	—	34 500	—	3 000	—	—	—	—	14 701	10 000	10 700	2 670	49	456 742

**Zwischenbilanzen per 31. März 1993 der Mitglieder
mit Bilanzsummen von 100 Mio. Franken und mehr**
(in tausend Franken, ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Bilans intermédiaires au 31 mars 1993 des membres dont le total du bilan est de 100 millions de francs et plus
(en milliers de francs, sans compte de pertes et profits)

(en milliers de francs, sans compte de pertes et profits)

(in tausend Franken, ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

Actifs

Mitglieder - Membres	Kassen, Giro- und Postcheckguthaben	Banken- und Girokonten auf Sicht	Bankendebitorien auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage	Wechsel mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren mit hypoth. Deckung	ohne Deckung	Feste Vorschüsse und Darlehen mit hypoth. Deckung	ohne Deckung	Avances et prêts à terme garantis par hypothèques	garantis par d'autres titres	Crédits en compte des collectivités de droit publ.	Kto.-Kredit- und Darlehen an Körpersch.	Hypothekendarlehen an Körpersch.	Wertpapiere	Druckereigebühren	Bankgebühren	Andere Leistungen	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme	
	Caisse, comptes de chèques et comptes postaux	Avoirs en banque à vue	Avoirs en banque à terme à l'échéance	Effets de change et monétaires	Rescriptions et schatz	Comptes courants débiteurs	en blanc	Avances et prêts à terme garantis par hypothèques	en blanc	garantis par d'autres titres	garantis par d'autres titres	Crédits en compte des collectivités de droit publ.	Kto.-Kredit- und Darlehen an Körpersch.	Hypothekendarlehen an Körpersch.	Wertpapiere	Druckereigebühren	Bankgebühren	Andere Leistungen	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme	
Region Ostschweiz - Suisse orientale																						
56. Kreditanstalt Grabs, Grabs	1 121	4 622	—	2 000	—	25 681	2 897	3 674	2 897	3 674	909	13 015	219 256	23 437	—	—	2 448	1 188	1 181	—	333 882	56.
57. Spar- und Leihkasse Kaltbrunn, Kaltbrunn	2 025	3 057	300	—	10	13 388	6 000	20	14 751	1 592	1 592	19 802	277 516	10 452	—	—	2 197	670	1 363	—	244 306	57.
58. Spar- und Leihkasse Kirchberg SG, Kirchberg	3 464	3 517	93	10 000	283	23 817	4 391	644	6 012	4 149	28 379	6 530	178 265	16 530	—	—	5 944	1 025	1 967	—	384 152	58.
59. Bank in Niederuzwil, Niederuzwil	5 040	4 109	—	885	133	18 775	43 300	21 907	126	39 665	2 781	7 096	225 180	31 569	—	—	1 880	3 246	3 644	—	407 536	59.
60. Sparkasse Oberriet, Oberriet	1 936	1 090	—	1 000	—	1 968	4 627	2 984	534	1 307	218	7 081	17 982	3 603	—	—	1 270	558	272	—	104 500	60.
61. Sparkasse Olten, Olten	2 583	2 583	5 090	3 500	4	2 160	9 206	1 293	35	12 346	461	15 948	107 064	15 794	—	—	300	200	995	—	173 478	61.
62. Sparkasse Rapperswil, Rapperswil	1 784	1 784	—	—	13	1 784	3 584	1 784	35	1 784	1 784	17 062	17 062	17 062	—	—	900	1 160	1 160	—	173 478	62.
63. Sparkasse Rorschach, Rorschach	1 549	1 444	2 665	1 444	—	1 156	6 281	1 000	45	1 000	131	5 794	17 842	18 040	—	—	980	1 436	436	—	238 734	63.
64. Sparkasse der Stadt St. Gallen, St. Gallen	5 983	2 007	5 000	38 500	522	53 319	22 208	10 183	7 818	86 599	10 183	41 007	768 311	61 394	—	—	9 354	5 178	20 408	—	1 155 634	64.
65. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen	9 529	6 851	4 550	44 596	4 787	50 137	63 825	37 002	66 247	63 825	37 002	12 296	10 631	140 598	—	—	4 000	15 151	17 864	—	1 141 062	65.
66. Bank Linthgebiet-Sarganserland, Uznach	21 834	21 145	1 549	71 574	3 814	175 729	231 333	35 927	12 932	231 333	35 927	86 751	202 531	152 061	349	—	50 117	3 343	63 599	—	3 045 080	66.
67. Bank in Zuzwil, Zuzwil	1 893	507	—	3 148	21	1 304	531	4 512	531	4 512	95	3 530	81 434	8 514	—	—	1 830	780	865	—	133 396	67.
Region Westschweiz - Suisse romande																						
68. Caisse d'Epargne d'Aubonne, Aubonne	839	30	—	1 800	1	3 894	66	1 359	66	1 359	812	7 057	107 538	7 804	—	—	60	250	764	—	132 932	68.
69. Caisse d'Epargne du District de Cossonay, Cossonay	1 182	3 781	1 500	7 000	10	10 764	2 406	327	2 406	327	399	7 769	100 912	7 113	—	—	560	250	2 527	—	151 136	69.
70. Caisse d'Epargne du District de Yverdon, Yverdon	8 146	3 781	1 500	7 000	10	10 764	2 406	327	2 406	327	399	7 769	100 912	7 113	—	—	560	250	2 527	—	151 136	70.
71. Caisse d'Epargne et Industrielle de la Broye, Estavayer-le-Lac	1 426	576	1 000	2 000	444	14 655	31 639	1 530	2 153	2 739	2 691	3 469	130 955	8 207	—	—	1 945	448	478	—	193 393	71.
72. Caisse d'Epargne de la Ville de Fribourg, Fribourg	12 533	676	1 000	2 000	—	3 149	16 998	1 553	1 553	2 739	2 691	3 469	130 955	8 207	—	—	1 945	448	478	—	193 393	72.
73. KGS Senebank, Heidenried	1 274	3 125	4 000	4 000	154	7 695	69 431	9 387	206	430	1 056	1 003	153 968	13 895	—	—	2 647	1 280	998	—	232 949	73.
74. Banque Vaudoise de Crédit, Lausanne	25 125	13 004	4 000	90 500	15 295	198 918	967 410	417 225	62 419	22 393	53 322	105 785	183 906	169 438	—	—	85 94	20 905	18 373	32 612	346 259	74.
75. Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne	14 697	1 928	3 200	38 000	12 611	90 000	283 690	67 571	22 530	34 603	13 511	63 819	653 158	73 274	—	—	14 775	20 905	26 633	—	1 434 905	75.
76. Epargniskasse der Stadt Murten, Murten	3 485	7 259	6 000	13 200	—	3 865	6 412	2 796	225	152	11 761	11 761	246 263	3 988	—	—	2 630	2 370	2 370	—	319 279	76.
77. Crédit Foncier Neuchâtel, Neuchâtel	19 978	2 296	—	18 159	2 153	34 936	92 147	10 325	6517	7 703	12 521	10 487	846 694	42 712	500	—	20 624	35 107	32 325	—	195 184	77.
78. Caisse d'Epargne de Nyon, Nyon	3 813	44	—	—	—	78	5 148	202	—	—	50	1 901	136 426	7 061	—	—	1 318	301	301	—	169 668	78.
79. Spar- und Leihkasse Pfäfers, Pfäfers	1 392	2 14	800	5 029	8	2 534	4 677	1 641	327	1976	1 684	9804	79 417	7 681	—	—	1 050	200	620	—	119 884	79.
80. Sparkasse Pfäfers, Pfäfers	1 512	1 512	2 800	2 800	—	2 337	4 413	1 162	682	7735	3 375	12 093	97 506	19 534	—	—	990	805	2 319	—	149 630	80.
81. Caisse d'Epargne du District de Vevey, Vevey	2 255	294	1 000	12 400	17	130	—	—	—	—	—	2 801	136 134	10 502	—	—	460	330	2 367	—	177 941	81.
Region Zentralschweiz - Suisse centrale																						
82. Spar- und Leihkasse Entlebuch, Entlebuch	2 269	413	300	1 404	41	1 478	3 634	1 935	503	72 213	3075	19 767	1 546	9 737	—	—	1 900	—	3 076	—	123 291	82.
83. Luzerner Landbank AG, Luzern	14 609	6 533	17 000	58 356	109	38 235	91 622	40 381	11 693	1 771 487	24 246	90 178	12 478	126 454	500	—	14 855	30 349	52 599	—	180 684	83.
84. Volksbank Ruswil AG, Ruswil	2 284	1 187	3 500	7 338	74	5 203	10 963	3 554	1 448	150 950	6 596	18 174	21	12 808	—	—	2 215	3 369	3 565	—	224 700	84.
85. Sparkasse Schwyz, Schwyz	3 283	8 079	17 500	7 338	184	3 354	14 685	4 674	1 930	271 544	1 925	52 841	1 896	31 211	34	—	3 855	3 389	3 779	—	430 502	85.
86. Volksbank Schüpfheim AG, Schüpfheim	1 431	1 080	—	6 000	—	5 149	8 531	4 967	1 340	113 132	2 079	18 533	1 964	8 655	—	—	1 944	1 944	1 944	—	178 238	86.
87. Bank in Sempach, Sempach	4 270	1 862	—	—	137	9 153	8 349	3 151	1 538	41 702	1 318	14 437	92 654	9 187	—	—	1 542	3 399	3 999	—	191 479	87.
88. EKN in Sempach, Sempach	1 820	1 820	—	—	—	1 820	16 800	1 820	1 820	16 800	1 820	16 800	24 638	15 627	—	—	1 448	3 345	19 165	—	899 707	88.
89. Sparkasse Thurgau AG, Thurgau	1 923	1 923	4 318	4 318	48	13 985	13 890	203 778	1 890	203 778	1 890	32 788	1 890	1 890	—	—	1 890	1 890	1 890	—	899 707	89.
90. Volksbank Willigen AG, Willigen	15 555	3 317	1 225	4 318	722	66 413	47 950	38 602	25 335	689 730	38 602	32 788	5 210	62 174	2 990	—	15 935	19 851	32 825	—	1 166 336	90.
Region Zürich, Schaffhausen, Glarus - Region de Zurich, Schaffhouse et Glaris																						
91. Bezirks-Sparkasse Dielsdorf, Dielsdorf	5 316	1 636	3 000	9 000	90	1 573	7 180	1 804	1 364	4 183	823	13 926	225 956	38 827	—	—	1 501	1 882	2 035	—	320 096	91.
92. Sparkasse Elgg, Elgg	2 669	1 203	4 850	13 098	44	840	4 396	316	687	394	1 273	12 159	148 131	18 355	—	—	1 050	1 500	2 860	—	213 825	92.
93. Spar- und Leihkasse Hallau, Hallau	4 644	3 68	—	2 000	48	1 837	3 654	1 018	1 183	1 329	1 59	4 516	177 289	13 752	—	—	1 127	16 993	507	—	255 604	93.
94. Sparkasse Horgen, Horgen	2 671	1 932	4 300	4 632	40	3 208	6 746	1 561	605	2 095	820	25 770	185 977	28 644	114	—	350	2 880	2 880	—	287 915	94.
95. Sparkasse Hünenberg, Hünenberg	1 102	80	2 000	5 300	13	2 443	26 976	1 936	325	3 406	271	3 400	158 175	16 114	—	—	780	2 511	2 511	—	212 740	95.
96. Gewerbebank Mändorff, Mändorff	1 102	80	2 000	5 300	13	2 443	26 976	1 936	325	3 406	271	3 400	158 175	16 114	—	—	780	2 511	2 511	—	212 740	96.
97. Leihkasse Stammheim, Oberstammheim	2 370	657	846	7 995	33	7 047	5 098	739	269	1 130	1 833	23 255	104 851	12 699	56	—	780	2 511	2 511	—	166 040	97.
98. Spar- und Leihkasse des Bezirkes Pfäfers, Pfäfers	6 519	649	2 000	9 000	953	7 583	37 649	3 981	1 399	16 116	4 124	7 714	429 750	23 667	—	—	4 550	8 985	5 434	—	561 073	98.
99. Epargniskasse in Schaffhausen, Schaffhausen	1 788	91	1 200	12 759	52	2 910	4 384	540	1 390	14 390	2 394	5 20	189 965	17 950	—	—	1 750	594	594	—	259 568	99.
100. Spar- und Leihkasse des Bezirkes Schleithen, Schleithen	3 723	845	364	1 000	154	1 967	5 206	1 111	336	5 755	6 841	2 653	104 743	6 481	—	—	1 608	467	1 227	—	140 514	100.
101. Epargniskasse Schwanden, Schwanden GL	4 277	436	—	—	19	1 384	5 442	1 206	426	1 465	569	5 881	135 835	11 480	—	—	2 195	1 867	391	—	172 869	101.
102. Sparkasse Thalwil, Thalwil	6 344	1 614	16 800	17 500	—	2 225	21 639	1 861	1 234	2 617	862	5 198	311 920	55 463	40	—	2 900	19 610	7 470	—	475 297	102.
103. Spar- & Leihkasse Thyngen, Thyngen	2 144	844	8 806	8 806	—	2 046	9 385	1 152	1 413	344	1 251	11 795	158 625	26 979	—	—	1 200	1 800	924	—	284 506	103.
104. Bezirks-Sparkasse Utter, Utter	3 043	308	7 300	16 600	—	7 001	3 754	1 226	165	811	1 341	1 850	532 158	34 629	—	—	1 171	6164	1 634	—	226 336	104.
105. Sparkasse Wetzikon, Wetzikon	12 045	12 045	100	31 000	184	1 781	10 540	4 972	1 028	1 550	494	1 536	24 638	15 627	—	—	2 950	8 030	1 536	—	716 455	105.
106. Sparkasse des Bezirkes Wädwil, Wädwil	7 698	1 127	—	—	—	32 952	2 666	16 401</														

Passiven

Mitglieder - Membres	Bankenkreditoren auf Sicht	auf Zeit mit Laufzeit bis 90 Tage	auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage	Kreditoren auf Sicht	auf Zeit mit Laufzeit bis 90 Tage	auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage	Depositen - Einlagen und Anleihen	Kassenobligations- und Sparkassehefte	Eigene Obligationen (ohne Wandelanleihen)	Eigene Wandelanleihen	Anleihen Emissionen - Regionalbanken ohne Rangrücktritt	Anleihen Emissionen - Regionalbanken mit Rangrücktritt	Anleihen Emissionen - Regionalbanken ohne Rangrücktritt	Anleihen Emissionen - Regionalbanken mit Rangrücktritt	Pfandbriefdarlehen	Akzepten und Einzahlungen	Sonstige Passiven	Kapital	Gesetzliche Reserve	Andere Reserven	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	Bilanzsumme
Region Ostschweiz - Suisse orientale																						
56. Kreditanstalt Grabs, Grabs	1592	2118	2000	17743	8710	23464	26676	64725	—	—	9100	2000	43500	—	—	—	12349	4000	5300	2700	21	33382
57. Spar- und Leihkasse Kaltbrunn, Kaltbrunn	1019	100	4900	16386	6201	7402	14790	80485	—	—	3100	—	30400	—	—	—	9410	4000	7195	—	39	24436
58. Spar- und Leihkasse Kirchberg SG, Kirchberg	1762	38	2000	12335	5649	10388	14790	80485	—	—	3100	—	30400	—	—	—	14652	13000	3794	700	39	384152
59. Bank in Niederuzwil, Niederuzwil	4044	1350	9000	1024	2913	6792	88331	87282	—	—	38700	1000	41000	—	—	—	19351	7500	9300	4670	75	407636
60. Sparkasse Ober- und Nid-Oberrhein, Ober- und Nid-Oberrhein	5	1300	1000	3807	1673	4200	4442	52082	—	—	10300	400	51000	—	—	—	5090	1500	3372	—	117	104500
61. Spar- und Leihkasse Rebdorf, Rebdorf	659	2100	—	20874	1116	4195	3128	23714	—	—	1000	—	23500	—	—	—	3154	1700	1886	2170	17	173478
62. Spar- und Leihkasse Rebdorf, Rebdorf	62	150	1000	6490	4300	7361	35508	18017	5000	—	1000	—	46500	—	—	—	13138	8000	4000	1050	121	114622
63. Sparkasse der Stadt St. Gallen, St. Gallen	334	3150	2500	44566	127454	55231	82411	73050	—	—	68250	500	134500	—	—	—	55462	8000	4000	1050	121	238734
64. Sparkasse der Administration, St. Gallen	334	3150	2500	44566	127454	55231	82411	73050	—	—	68250	500	134500	—	—	—	55462	8000	4000	1050	121	238734
65. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen	1615	397	442	84223	22648	64671	135272	336050	12000	—	81350	7600	179900	—	—	—	118556	22000	11860	24625	130	1155634
66. Bank Linthgebiet-Sarganserland, Uznach	7738	68300	32000	180323	88573	121626	202138	808592	35000	—	142600	27900	365900	—	—	—	118556	22000	11860	24625	130	1155634
67. Bank in Zuzwil, Zuzwil	322	1600	—	3767	1525	3190	6372	31822	—	—	1000	—	16600	—	—	—	4244	1800	3245	1010	73	113396
Region Westschweiz - Suisse romande																						
68. Caisse d'Epargne d'Aubonne, Aubonne	79	—	400	3699	500	3600	90273	14690	—	—	1300	—	4700	—	—	—	7121	700	6660	—	6	132932
69. Caisse d'Epargne du District de Cossonay, Cossonay	268	1000	300	875	20	2451	7938	78129	—	—	6700	—	13500	—	—	—	5967	700	7250	—	135	151136
70. Banque Jurassienne d'Epargne et de Credit, Dolemont	79	300	1100	8175	23250	12303	874	78129	—	—	17800	3000	41000	—	—	—	18889	7500	9000	—	15	326087
71. Credit Agricole et Industriel de la Broye, Estavayer-le-Lac	79	300	1100	8175	23250	12303	874	78129	—	—	17800	3000	41000	—	—	—	18889	7500	9000	—	15	326087
72. KGS Sparkassebank, Heidenried	79	300	1100	8175	23250	12303	874	78129	—	—	17800	3000	41000	—	—	—	18889	7500	9000	—	15	326087
73. KGS Sparkassebank, Heidenried	79	300	1100	8175	23250	12303	874	78129	—	—	17800	3000	41000	—	—	—	18889	7500	9000	—	15	326087
74. Banque Vaudoise de Credit, Lausanne	29	800	1000	12770	5860	7679	100199	42903	—	—	10300	300	24400	—	—	—	8789	2945	6366	750	796	232943
75. Caisse d'Epargne et de Credit, Lausanne	11111	175800	676300	328333	179954	283833	624605	652171	30000	—	10300	300	24400	—	—	—	223895	77400	101835	11615	102	3466259
76. Caisse d'Epargne et de Credit, Lausanne	11111	175800	676300	328333	179954	283833	624605	652171	30000	—	10300	300	24400	—	—	—	223895	77400	101835	11615	102	3466259
77. Caisse d'Epargne et de Credit, Lausanne	11111	175800	676300	328333	179954	283833	624605	652171	30000	—	10300	300	24400	—	—	—	223895	77400	101835	11615	102	3466259
78. Caisse d'Epargne et de Credit, Lausanne	11111	175800	676300	328333	179954	283833	624605	652171	30000	—	10300	300	24400	—	—	—	223895	77400	101835	11615	102	3466259
79. Caisse d'Epargne et de Credit, Lausanne	11111	175800	676300	328333	179954	283833	624605	652171	30000	—	10300	300	24400	—	—	—	223895	77400	101835	11615	102	3466259
80. Caisse d'Epargne et de Credit, Lausanne	11111	175800	676300	328333	179954	283833	624605	652171	30000	—	10300	300	24400	—	—	—	223895	77400	101835	11615	102	3466259
81. Caisse d'Epargne et de Credit, Lausanne	11111	175800	676300	328333	179954	283833	624605	652171	30000	—	10300	300	24400	—	—	—	223895	77400	101835	11615	102	3466259
Region Zentralschweiz - Suisse centrale																						
82. Spar- und Leihkasse Entlebuch, Entlebuch	536	100	19375	113390	1392	2834	46314	28485	—	—	2000	—	10000	—	—	—	7649	1400	2240	350	26	123291
83. Spar- und Leihkasse Entlebuch, Entlebuch	203	43200	5000	15523	2530	6781	80571	45859	30000	—	129200	14250	211700	—	—	—	87408	31119	23600	27300	76	1801684
84. Volksbank Russwil AG, Russwil	101	5100	1000	43073	25555	21942	123443	153996	—	—	7500	1800	39300	—	—	—	7953	3000	1825	1910	9	224700
85. Sparkasse Schwyz, Schwyz	47	1100	5000	9381	2064	3495	63494	31375	—	—	10300	800	16500	—	—	—	20234	3900	5008	—	14	430502
86. Volksbank Schlupheim AG, Schlupheim	680	1100	5000	11007	5240	8050	4017	48061	—	—	10300	800	16500	—	—	—	20234	3900	5008	—	14	430502
87. Bank in Sempach, Sempach-Stadt	308	2000	8000	52300	9677	30340	176096	214291	45000	—	10300	800	16500	—	—	—	32469	30987	38980	2750	90	191479
88. EKN Bank in Nidwalden, Stans	1083	12100	8000	15053	14045	7913	97370	8937	—	—	27900	1500	41000	—	—	—	12399	6500	5100	3425	260	899707
89. Sparkasse Tringingen AG, Tringingen	3975	4300	72	76519	39337	47228	252665	296149	—	—	105000	5000	159300	—	—	—	81135	12000	16950	25150	50	327965
90. Volksbank Willisau AG, Willisau	3975	4300	72	76519	39337	47228	252665	296149	—	—	105000	5000	159300	—	—	—	81135	12000	16950	25150	50	327965
Region Zurich, Schaffhausen, Glarus																						
91. Bezirks-Sparkasse Dietoldsdorf, Dietoldsdorf	—	200	—	38198	7389	17398	113902	84094	—	—	8500	—	16900	—	—	—	12695	3300	18474	3150	—	320096
92. Sparkasse Egg, Egg	403	—	—	6618	3209	13081	39182	59814	—	—	—	—	16900	—	—	—	10453	500	3300	—	196	213825
93. Sparkasse Horgen, Horgen	488	5200	5000	28752	900	4120	53442	54722	—	—	500	—	4600	—	—	—	9296	500	5540	—	1	152604
94. Sparkasse Kloten, Kloten	—	—	—	16856	4132	23489	120274	4120	62658	—	—	—	8000	—	—	—	7987	1200	17710	—	—	287915
95. Sparkasse Kloten, Kloten	—	—	—	16856	4132	23489	120274	4120	62658	—	—	—	8000	—	—	—	7987	1200	17710	—	—	287915
96. Sparkasse Kloten, Kloten	—	—	—	16856	4132	23489	120274	4120	62658	—	—	—	8000	—	—	—	7987	1200	17710	—	—	287915
97. Sparkasse Kloten, Kloten	—	—	—	16856	4132	23489	120274	4120	62658	—	—	—	8000	—	—	—	7987	1200	17710	—	—	287915
98. Sparkasse Kloten, Kloten	—	—	—	16856	4132	23489	120274	4120	62658	—	—	—	8000	—	—	—	7987	1200	17710	—	—	287915
99. Sparkasse Kloten, Kloten	—	—	—	16856	4132	23489	120274	4120	62658	—	—	—	8000	—	—	—	7987	1200	17710	—	—	287915
100. Sparkasse Kloten, Kloten	—	—	—	16856	4132	23489	120274	4120	62658	—	—	—	8000	—	—	—	7987	1200	17710	—	—	287915
101. Sparkasse Kloten, Kloten	—	—	—	16856	4132	23489	120274	4120	62658	—	—	—	8000	—	—	—	7987	1200	17710	—	—	287915
102. Sparkasse Kloten, Kloten	—	—	—	16856	4132	23489	120274	4120	62658	—	—	—	8000	—	—	—	7987	1200	17710	—	—	287915
103. Sparkasse Kloten, Kloten	—	—	—	16856	4132	23489	120274	4120	62658	—	—	—	8000	—	—	—	7987	1200	17710	—	—	287915
104. Sparkasse Kloten, Kloten	—	—	—	16856	4132	23489	120274	4120	62658	—	—	—	8000	—	—	—	7987	1200	17710	—	—	287915
105. Sparkasse Kloten, Kloten	—	—	—	16856	4132	23489	120274	4120	62658	—	—	—	8000	—	—	—	7987	1200	17710	—	—	287915
106. Sparkasse Kloten, Kloten	—	—	—	16856	4132	23489	120274	4120	62658	—	—	—	8000	—	—	—	7987	1200	17710	—	—	287915
107. Sparkasse Kloten, Kloten	—	—	—	16856	4132	23489	120274	4120	62658	—	—	—	8000	—	—	—	7987	1200	17710	—	—	287915
108. Sparkasse Kloten, Kloten	—	—	—	16856	4132	23489	120274	4120	62658	—	—	—	8000	—	—	—	7987	1200	17710	—	—	287915
109. Sparkasse Kloten, Kloten	—	—	—	16856	4132	23489	120274	4120	62658	—	—	—	8000	—	—	—	7987	1200	17710	—	—	287915

MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK Ausweis vom 10. Mai 1993

Situation au 10 mai 1993 BANQUE NATIONALE SUISSE

		Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
Aktiven	Actif	Fr.	Fr.
Gold	Encaisse-or	11 903 906 919.85	—
Devisenanlagen	Placements de devises	43 706 141 719.89	+ 1 021 265 310.23
Reserveposition beim IWF	Position de réserve au FMI	1 100 124 152.41	- 32 610 262.64
Internationale Zahlungsmittel	Moyens de paiement internationaux	283 178 511.52	- 58 226 274.—
Währungskredite	Crédits monétaires	202 580 000.—	—
Inlandportefeuille	Portefeuille suisse	565 736 242.—	- 522 317 001.—
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	7 472 000.—	+ 982 000.—
Wertschriften	Titres	—	—
- deckungsfähige	- pouvant servir de couverture	823 746 000.—	- 10 493 700.—
- andere	- autres	2 158 805 981.—	+ 12 044 500.—
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse	101 400 689.55	- 256 499 064.85
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif	464 194 651.34	+ 29 533 209.40
Total	Total	61 317 286 867.56	—
Passiven	Passif	Fr.	Fr.
Notenumlauf	Billets en circulation	26 635 877 475.—	- 647 865 330.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue	—	—
- Girorechnungen inländischer Banken und Finanzgesellschaften	- comptes de virements des banques et sociétés financières en Suisse	2 516 834 482.02	+ 58 304 384.92
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	- autres engagements à vue	470 289 637.11	- 201 670 560.04
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme	5 650 000 000.—	+ 1 050 000 000.—
Sonstige Passiven	Autres postes du passif	25 936 285 273.43	- 75 089 777.74
Grundkapital und Reservefonds	Capital social et fonds de réserve	108 000 000.—	—
Total	Total	61 317 286 867.56	—
Offizielle Sätze	Taux officiels	%	seit/depuis le
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	5	19. 3. 1993
Offizieller Lombardzinsfuss	Taux officiel pour avance	7	*)
*) wird täglich festgesetzt		*) est fixé chaque jour	

Soumission de travaux de construction

Entreprise des PTT suisses; Division des bâtiments

Les travaux et fournitures suivants sont mis au concours public selon l'ordonnance sur les soumissions de la Confédération du 31 mars 1971:

Lieu: Delémont.
 Projet de construction: Transformation et agrandissement de la Poste 1 Delémont.
 Bâtiment: Poste 1 Delémont.
 Documents du concours: Les entreprises désirant participer au concours voudront bien s'annoncer jusqu'à la date du 28 mai 1993 à l'adresse suivante: Atelier d'Architecture Arches 2000 SA, Koller & Tschopp UTS-FSAI, rue du Chêtré 20, 2800 Delémont, en indiquant le projet de construction et la catégorie de travaux. Les délais prévus pour l'expédition des soumissions sont indiqués ci-dessous.

Travaux et livraisons à exécuter:

CFC	Catégorie de travaux	Désignation/Volume approximatif	Exp. de documents	Début des travaux
112	Démolitions	Villa 3 étages 1300 m ² ainsi que divers couverts (béton) ainsi que démontage des façades, palissades. CFC 111, 112 et 113 Au moyen de parois berlinoises env. 250 m longueur	31 mai 1993	Août 1993
173	Etayages	Sorte de cuvelage souple, sous-sol (nappe phréatique) Surface env. 2000 m ²	31 mai 1993	Septembre 1993
175	Etanchement	Terrassements, évacuations, déblaiements env. 7000 m ³	Septembre 1993	Mai 1994
201	Fouille en pleine masse	Enlèvement d'anciens murs et radiers 500 m ³ (201) Divers démontages, installations de chantier, clôtures, échafaudages, fouilles en rigole, canalisations, béton, maçonnerie, etc. Sous-œuvre. Volume SIA env. 28 000 m ³ Réf. CFC 052, 113, 121, 131, 135, 137, 141, 160, 211	Juin 1993	Novembre 1993
211	Travaux de l'entreprise de maçonnerie	Charpente métallique (fabrication, transport, protection anticorrosion, peinture, montage) Surface env. 1900 m ² Porté max. 23.60	Septembre 1993	Février 1994
213	Construction en acier	Façade métallique, ouvrage métallique, cabine TT en verre, etc. lanternaux vitrés, portes et fenêtres, stores, grille de protection Réf. 221 et 228	Juin 1994	Février 1995
215	Construction légère préfabriquée	Revêtement de façade Surface env. 500 m ² En métal ou PVC ou en bois-métal	Juin 1994	Février 1995
216	Travaux en pierre naturelle	Etanchéité souple avec isolation Toiture plate Surface env. 1800 m ²	Juin 1994	Mars 1995
221	Fenêtres et portes	Installations générales courant faible et fort CFC 230-238	Juin 1994	Mars 1995
222	Ferblanterie	Citerne 2x 30 000 litres Distribution de chaleur ainsi que de ventilation	Juin 1994	Mars 1995
223	Protection contre la foudre	Garage: débit d'air 8500 m ³ /h Bâtiment: 2000 m ³ /h Isolation des tuyaux, etc. CFC 240-244	Juin 1994	Mars 1995
224	Couverture	Appareils et tuyauterie sanitaires CFC 250-255	Juin 1994	Mars 1995
230	Inst. électriques	1 cuisinette	Septembre 1993	Avril 1994
240	Chauffage	Portes intérieures, vitrage intérieur en métal, éléments préfabriqués courants, ballustrade, grille, escaliers, etc. Portes intérieures, menuiserie courante	Septembre 1993	Avril 1994
250	Installations sanitaires	Vitrages, guichets, séparations Eléments de séparations	Décembre 1994	Octobre 1995
258	Agencement de cuisines	Chapes sans joints, dalle en pierre naturelle, carrelage	Décembre 1994	Octobre 1995
272	Ouvrages métalliques courants	Sans joint, en pierre naturelle ou céramique En fibres minérales En lames métalliques	Décembre 1994	Octobre 1995
273	Menuiserie	Peinture intérieure et extérieure	Décembre 1994	Octobre 1995
274	Vitrages intérieurs spéciaux	Bâtiment, appareils, etc. Mobiliers urbains	Décembre 1994	Octobre 1995
277	Cloisons fixes	Mise en forme du terrain, clôture, places de parc, etc.	Décembre 1994	Octobre 1995
281	Revêtements de sols	—	Décembre 1994	Octobre 1995
282	Revêtements de parois	—	Décembre 1994	Octobre 1995
283	Faux-plafonds	—	Décembre 1994	Octobre 1995
285	Traitement des surfaces intérieures	—	Décembre 1994	Octobre 1995
287	Nettoyage du bâtiment	—	Décembre 1994	Octobre 1995
40	Aménagements extérieurs	—	Décembre 1994	Octobre 1995
421	Jardinage	—	Décembre 1994	Octobre 1995

Les inscriptions ne seront prises en considération qu'après paiement d'un montant de fr. 100.— (fr. 200.— pour CFC 211, 213, 23, 24, 25). Cette somme sera remboursée aux entreprises ayant retourné la soumission remplie dans les délais.

A verser à: CCP 25-298-4, Banque Cantonale du Jura. En faveur du compte: 125 222.3.97, Atelier d'Architecture Arches 2000 SA, Koller et Tschopp UTS-FSAI, rue de Chêtré 20, 2800 Delémont, avec mention «Soumission Poste 1 Delémont».

Seuls entrent en ligne de compte les entreprises et consortium d'entreprises justifiant de leur capacité d'exécuter les travaux. C'est pourquoi, en s'inscrivant, toute entreprise soumissionnaire donnera des indications sur son organisation et sur l'effectif de son personnel, ainsi que des références et, le cas échéant, le nom des entreprises associées et des principaux sous-traitants.

Pour les catégories de travaux mentionnés ci-dessus aucun avis de soumission ultérieur n'est prévu.

(M 182)

Publikationen des Bundesamtes für Statistik mit Detailresultaten, herausgegeben ab 1988

Periodizität	Laufnummer	Titel	Abonnementspreis pro Jahr Fr.
Monatshefte	1	Landesindex der Konsumentenpreise	44.—
	2	Grosshandelspreisindex	44.—
	3	Statistik der Detailhandelsumsätze	32.—
Quartalshefte	4	Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerstatistik	20.—
	5	Wohnbaustatistik, inkl. Leerwohnungszählung	20.—
	6	Beschäftigungs- und Erwerbstätigenstatistik	25.—
Halbjahreshefte	7	Mietpreiserhebung	12.—
Laufnummern	1 bis 7 zusammen		110.—
Einzelnummern und Rabatte auf Anfrage.			
Bundesamt für Statistik, Publikationsdienst Schwarztorstrasse 96, 3003 Bern, Telefon 031 61 88 60			

Publications de l'Office fédéral de la statistique présentant des résultats détaillés et paraissant dès 1988

Périodicité	Numéro de Titre série		Prix de l'abon- nement annuel Fr.
Fascicules mensuels	1	Indice suisse des prix à la consommation	44.—
	2	Indice des prix de gros	44.—
	3	Chiffres d'affaires du commerce de détail	32.—
Fascicules trimestriels	4	Statistique de la produc- tion, des commandes, des chiffres d'affaires et de stocks	20.—
	5	Statistique de la construc- tion des logements, statistique des logements vacants	20.—
	6	Statistiques de l'emploi et de la population active occupée	25.—
Fascicules semestriels	7	Loyers	12.—
Forfait pour les séries 1 à 7			110.—

Adressänderung?

Sie wünschen eine lückenlose Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes?
 Wir benötigen 3 Tage vor Ihrem Umzug folgende Angaben:

Alte Adresse

Name:

Vorname:

Strasse:

Postfach:

PLZ/Ort:

Neue Adresse

Name:

Vorname:

Strasse:

Postfach:

PLZ/Ort:

Adressänderung ab:



Bauausschreibung

Schweizerische PTT-Betriebe; Direktion Hochbau und Liegenschaften, Bausektion Ost, Zürich

Folgende Arbeiten und Lieferungen werden gemäss Submissionsverordnung des Bundes vom 31. März 1971 zum öffentlichen Wettbewerb ausgeschrieben:

Ort: St. Gallen 17, Haggen.
 Bauvorhaben: Neubau Post und Wohnungen.
 Beschreibung: Das Projekt umfasst Betriebs- und Büroräume im EG und UG, 8 Wohnungen im 1. OG und 2. OG sowie eine Untervergarage für 8 PW. Umbauter Raum nach SIA: 4600 m³. Konstruktion in Sichtbeton/Flachdach.
 Wettbewerbsunterlagen: Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis zum 4. Juni 1993 unter Angabe des Bauprojektes und der Arbeitsgattung zu melden an Niggli + Zbinden Architekten/BSA, Rosenbergstrasse 93, 9000 St. Gallen. Der Wettbewerb muss pro gewünschte Arbeitsgattung ein genügend frankiertes und adressiertes Couvert C4 beigelegt werden.
 voraussichtlich Ende Juni 1993.

Offertversand:

Auszuführende Arbeiten und Lieferungen:

BKP	Arbeitsgattung	Arbeitsumfang Bezeichnung	ungefähre Menge	voraussichtlicher Beginn der Arbeit
052	Kanalisationsarbeiten	SBR NW 1000	m 60	Oktober 1993
171	Pfähle	Bohrpfähle DN 70 cm	m 400	Oktober 1993
172	Baugrubenabschlüsse	Rühlwand	m ² 300	Oktober 1993
201	Baugrubenaushub	Aushub bis 3 m	m ³ 1400	September 1993
211	Baumeisterarbeiten	Sicht/Eisenbeton	m ³ 1200	
		KN/BN Mauerwerk	m ³ 2000	Oktober 1993
212.2	Elemente in Beton	Balkonbr./Dachrand/Fensterbank/Schw.	St 80	Mai 1994
213.2	Stahlkonstruktionen	Stahlbau Treppe/Balkon		April 1994
		Stahl/Glas-Vordach	m ² 40	Mitte 1994
215.5	Äussere Verkleidungen	Holzementplatte	m ² 300	Mitte 1994
221.1	Fenster in Holz/Metall	Fenster	m ² 270	Mai 1994
221.6	Türen/Tore aus Metall	Schiebetore	m ² 60	Mai 1994
222	Spenglerarbeiten	Balkonabschlüsse	m 100	April 1994
223	Blitzschutzarbeiten	Dachfläche	m ² 530	Mitte 1994
224.1	Flachdächer	bitum. Dachhaut	m ² 1000	April 1994
228	Sonnenschutz	Rafflamellen	m ² 200	Mitte 1994
23	Elektroanlagen	PTT/8 Wohnungen		ab Oktober 1993
24	HLKK-Anlagen (ab Fernwärme)	PTT/8 Wohnungen		ab April 1994
25	Sanitäranlagen	PTT/8 Wohnungen		ab April 1994
258	Kücheneinrichtungen	8 Wohnungen		Ende 1994

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen können. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigen Unterakkordanten mitzuteilen.
 Für die aufgeführten Arbeitsgattungen sind keine weiteren Submissionsanzeigen mehr geplant.

(M 180)

Liste des produits phytosanitaires 1992/93

La nouvelle liste des produits phytosanitaires 1992/93 est parue. Cette brochure, imprimée en deux langues, compte 282 pages. Elle donne une vue d'ensemble de tous les produits phytosanitaires, des organismes vivants, d'autres matières auxiliaires et des produits pour la protection des récoltes, qui sont contrôlés par les stations fédérales de recherches agronomiques et homologués en accord avec l'Office fédéral de la santé publique par la Station fédérale de recherches agronomiques de Wädenswil.
 L'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne, tient la brochure à votre disposition, au prix de 16 francs.

Office fédéral de l'agriculture

Changement d'adresse?

Vous désirez une remise sans lacune de la Feuille officielle suisse du commerce?

Nous avons besoin, 3 jours avant votre déménagement, des informations suivantes:

Ancienne adresse

Nom:

Prénom:

Rue:

Case postale:

NPA/Lieu:

Nouvelle adresse

Nom:

Prénom:

Rue:

Case postale:

NPA/Lieu:

Changement d'adresse dès le:

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Editeur: Département féd. de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

INSERTATE – ANNONCES – ANNUNCI

**Sarna Kunststoff Holding AG****Kapitalumstrukturierung 1993****Umwandlung der Partizipationsscheine in Namenaktien**

An der Generalversammlung der Aktionäre vom 8. Mai 1993 wurde unter anderem das Aktienkapital von Fr. 15 Mio. auf Fr. 20 Mio. durch Ausgabe von 50 000 Namenaktien von je Fr. 100 Nennwert erhöht. Diese Aktien wurden unter Ausschluss des Bezugsrechts ausgegeben und dienen der Verrechnung mit dem Partizipationskapital. Der Verwaltungsrat wurde ermächtigt und beauftragt, die 50 000 im Umlauf befindlichen Partizipationsscheine von je Fr. 100 Nennwert in Namenaktien gleichen Nennwerts umzuwandeln und die neuen Namenaktien durch Verrechnung mit dem Partizipationskapital zu liberieren. Die Transaktion kann wie folgt zusammengefasst werden:

Umwandlung

Ausgabe von 50 000 neuen Namenaktien von je Fr. 100 unter Ausschluss des Bezugsrechts

Umwandlung der sich im Umlauf befindlichen 50 000 Partizipationsscheine von je Fr. 100 Nennwert in Namenaktien von Fr. 100 Nennwert

Die neuen Namenaktien sind ab 1. Januar 1993 dividendenberechtigt.

Die Sarna Kunststoff Holding AG macht von ihrem statutarischen Recht zur Ausgabe von unverkündeten Aktien Gebrauch.

Umtauschverhältnis

1 bisheriger Partizipationsschein von Fr. 100 Nennwert mit Coupons Nr. 7–30 wird umgetauscht in 1 Namenaktie von je Fr. 100 Nennwert (couponloses Zertifikat)

Mit dieser Transaktion wird gleichzeitig der aufgeschobene Titeldruck eingeführt.

Neue Kapitalstruktur

Nach dieser Transaktion setzt sich das Aktienkapital von Fr. 20 Mio. aus insgesamt 200 000 Namenaktien von je Fr. 100 Nennwert zusammen.

Beginn des Umtausches

Der Titelumtausch beginnt am

Donnerstag, 13. Mai 1993

Ab 1. Juli 1993 gelten nur noch die Namenaktien als «gute Lieferung».

Umstellung des Handels

Der Handel an der Börse von Zürich in Partizipationsscheinen von Fr. 100 Nennwert wird bis Mittwoch, 12. Mai 1993 (letzter Handelstag) aufrechterhalten; ab **Donnerstag, 13. Mai 1993** wird der Handel eingestellt.

Ab **Donnerstag, 13. Mai 1993** erfolgt der Handel an der Börse von Zürich nur noch in **Namenaktien der Sarna Kunststoff Holding AG von Fr. 100 Nennwert**.

Instruktionen an die Partizipanten

Partizipanten, welche die Titel bei einer Bank im offenen Depot verwahren, werden jeweils von diesen Stellen auf den Umtausch aufmerksam gemacht. Diese Partizipanten werden gebeten, das Eintragungsgesuch für Namenaktien ausgefüllt und unterzeichnet so rasch als möglich ihrer Depotbank zuzustellen. Diese wird den Umtausch ohne weiteres durchführen.

Partizipanten, welche die Titel bei sich zu Hause oder in einem Banksafe verwahren, werden ersucht, ihre Partizipationsscheine mit unterzeichnetem Eintragungsgesuch bei ihrer Bank resp. bei einer der nachstehend genannten Umtauschstellen einzureichen.

Eintragung:

Partizipanten werden für die neuen Namenaktien insoweit als Aktionäre anerkannt und im Aktienbuch eingetragen, als sie zusammen mit dem bisherigen Aktienbesitz höchstens 3% des Aktienkapitals auf sich vereinen; für die über der Quote von 3% liegenden Namenaktien werden die Partizipanten als Aktionäre ohne Stimmrecht eingetragen.

Im übrigen gelten die Eintragungsbestimmungen gemäss den anlässlich der Generalversammlung vom 8. Mai 1993 geänderten und heute geltenden Statuten der Sarna Kunststoff Holding AG.

Kotierung

Der Schweizerische Bankverein hat die Kotierung der neuen Namenaktien von je Fr. 100 Nennwert an der Börse von Zürich beantragt und bewilligt erhalten.

Umtauschstellen

Als offizielle Umtauschstellen stehen folgende Banken zur Verfügung:

Schweizerischer Bankverein
 Schweizerische Bankgesellschaft
 Schweizerische Kreditanstalt
 Schweizerische Volksbank

Aus organisatorischen Gründen ist von einer direkten Einsendung an die Sarna Kunststoff Holding AG abzusehen.

10. Mai 1993

Schweizerischer Bankverein

	Valoren-Nummern	ISIN
Namenaktie Fr. 100 nom.	226 706	CH000226 706 7
Partizipationsschein Fr. 100 nom.	226 707	CH000226 707 5

Sarnen, 10. Mai 1993

Sarna Kunststoff Holding AG


**CS
SKA**

 CREDIT SUISSE
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT
CREDITO SVIZZERO

Mitteilung an die Inhaber von Optionsscheinen und Wandelobligationen, ausübbar in Aktien der CS Holding

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

4 1/2 % Wandelanleihe 1990-95 von Fr. 200 000 000

CS Holding

3 1/2 % Optionsanleihe Serie IA 1989-97 von Fr. 200 000 000
3 1/2 % Optionsanleihe Serie NA 1989-98 von Fr. 300 000 000

Der Verwaltungsrat der CS Holding wird anlässlich der am 1. Juni 1993 stattfindenden ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre unter anderem die Schaffung eines bedingten Kapitals im Umfang von höchstens Fr. 206 910 000 beantragen, welches zur Sicherstellung der Ausgabe von Aktionärsoptionen an die bisherigen Aktionäre bestimmt ist.

Unter Voraussetzung der Zustimmung der ordentlichen Generalversammlung erhalten die Inhaber- und Namenaktionäre der CS Holding mit Stichtag 7. Juni 1993

1 Aktionärsoption Serie IA je Inhaberaktie CS Holding bzw.

1 Aktionärsoption Serie NA je Namenaktie CS Holding

spesenfrei zugeteilt.

Die Emission der neuen Aktien durch Ausübung von Aktionärsoptionen erfolgt unter vollständiger Liberierung zu den am 1. Juni 1993 bekanntzugebenden Optionsbedingungen.

Im Zusammenhang mit der vorgesehenen Ausgabe der diesjährigen Aktionärsoptionen gibt die CS Holding für die Inhaber der obenerwähnten Optionsscheine bzw. Wandelobligationen bekannt, dass

bis spätestens 21. Mai 1993, mittags,

durch Ausübung der Optionen bzw. des Wandelrechtes noch Aktien der CS Holding erworben werden können, die das Recht auf die Zuteilung von Aktionärsoptionen gewähren. Inhaber von Optionsscheinen und Wandelobligationen, welche von diesem Recht Gebrauch machen wollen, haben ihr Options- bzw. Wandelrecht bis zum obigen Datum bei einer der in den jeweiligen Options- bzw. Wandelbedingungen genannten Banken zur Ausübung einzureichen. Nach dem 21. Mai 1993 werden bei Ausübung des Options- bzw. Wandelrechtes nur noch Titel ex Aktionärsoptionen geliefert. Eine Reduktion der Ausübungs- bzw. Wandelpreise ist vorgesehen.

Die neuen Ausübungs- und Wandelpreise gelten ab Publikation und werden voraussichtlich am 23. Juni 1993 in den vorgesehenen Zeitungen veröffentlicht.

Zürich, 12. Mai 1993

 Im Auftrag der CS Holding:
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

	Val.-Nr.:	ISIN
Anleihe der Schweizerischen Kreditanstalt:		
4 1/2 % Wandelanleihe 1990-95	050 299	CH 000 050 299 4
Anleihen der CS Holding:		
3 1/2 % Optionsanleihe Serie NA 1989-98 (cum.Option)	103 284	CH 000 103 284 3
Optionsschein	162 754	CH 000 162 754 3
3 1/2 % Optionsanleihe Serie IA 1989-97 (cum.Option)	103 286	CH 000 103 286 8
Optionsschein	162 755	CH 000 162 755 0

Alpine Segelflugschule Schänis AG Schänis

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

vom Mittwoch, 2. Juni 1993, 19 Uhr, im Restaurant Sternen, Benken SG.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht, Revisionsbericht und Jahresrechnung 1992.
3. Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen.
6. Statutenrevision.
7. Diverses.

Der Jahresbericht sowie die Anträge des Verwaltungsrates zur Verwendung des Jahresergebnisses, Wahlen und Statutenrevision werden den Aktionären mit der Einladung zugestellt. Sie liegen zusammen mit der Jahresrechnung 1992 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf und können dort von den Aktionären direkt bestellt werden (Frau Gressbach, Telefon 058 37 13 71).

Wegen der Statutenrevision muss die Generalversammlung durch eine Urkundsperson öffentlich beurkundet werden. Die Aktionäre werden deshalb ersucht, sich an der Generalversammlung durch Vorlage der Aktientitel oder einer Bankbestätigung über die Hinterlegung der Aktientitel sowie allenfalls durch schriftliche Vollmacht zur Vertretung anderer Aktionäre über ihre Stimmrechte auszuweisen.

Schänis, 6. Mai 1993

Der Verwaltungsrat


**CS
SKA**

 CREDIT SUISSE
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT
CREDITO SVIZZERO

Communication aux détenteurs de certificats d'options et d'obligations convertibles en actions CS Holding

CRÉDIT SUISSE

Emprunt convertible 4 1/2 % 1990-95 de fr. 200 000 000

CS Holding

Emprunt à option 3 1/2 % série IA 1989-97 de fr. 200 000 000
Emprunt à option 3 1/2 % série NA 1989-98 de fr. 300 000 000

Le Conseil d'administration de CS Holding proposera à l'Assemblée générale ordinaire des actionnaires du 1^{er} juin 1993 la création d'un capital conditionnel d'un montant maximum de fr. 206 910 000 destiné à garantir l'émission d'options d'actionnaires en faveur des actionnaires.

Sous réserve de l'approbation de l'Assemblée générale ordinaire, les détenteurs d'actions porteuses et d'actions nominatives CS Holding se verront attribuer sans frais le 7 juin 1993

1 option d'actionnaire série IA par action au porteur CS Holding et 1 option d'actionnaire série NA par action nominative CS Holding.

L'émission des nouvelles actions par exercice des options d'actionnaires a lieu sous libération entière selon les modalités d'option rendues publiques le 1^{er} juin 1993.

En relation avec l'émission prévue des options d'actionnaires de cette année, CS Holding fait savoir aux détenteurs des certificats d'options et des obligations convertibles susmentionnées que des actions CS Holding donnant droit à l'attribution d'options d'actionnaires peuvent être acquises

jusqu'au 21 mai 1993, midi, au plus tard,

par l'exercice des options ou du droit de conversion. Les détenteurs de certificats d'option et d'obligations convertibles qui veulent faire usage de ce droit doivent exercer leur droit d'option ou de conversion jusqu'à la date susdite auprès d'une des banques mentionnées dans les modalités d'option ou de conversion. En cas d'exercice du droit d'option ou de conversion après le 21 mai 1993, seuls des titres ex droits d'options d'actionnaires seront livrés. Une réduction des prix actuels d'option resp. de conversion est prévue.

Il est prévu de publier le 23 juin 1993 les nouveaux prix d'exercice et de conversion dans les journaux prescrits; ils sont valables dès publication.

Zurich, le 12 mai 1993

 Par mandat de CS Holding:
CRÉDIT SUISSE

	Numéros de valeur	ISIN
Emprunt du Crédit Suisse:		
Emprunt convertible 4 1/2 % 1990-95	050 299	CH 000 050 299 4
Emprunts de CS Holding:		
Emprunt à option 3 1/2 % série NA 1989-98 (avec option)	103 284	CH 000 103 284 3
Certificat d'option	162 754	CH 000 162 754 3
Emprunt à option 3 1/2 % série IA 1989-97 (avec option)	103 286	CH 000 103 286 8
Certificat d'option	162 755	CH 000 162 755 0

SA Bagno Spiaggia Lugano Lido, Lugano

Avviso di prima e seconda convocazione all'assemblea ordinaria degli azionisti

L'assemblea ordinaria degli azionisti è convocata per mercoledì 16 giugno 1993, al Ristorante del Lido, alle ore 18.30, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Bilancio e conto profitti e perdite al 31 dicembre 1992; relazione del consiglio di amministrazione; rapporto dei revisori e delibere relative.
2. Scarico al consiglio di amministrazione e riparto utili.
3. Nomina di un membro del consiglio di amministrazione.
4. Nomina dei revisori per l'esercizio 1993.
5. Modifiche statutarie.

Il rapporto dei revisori, il rapporto del consiglio di amministrazione e le modifiche statutarie sono a disposizione dei Signori azionisti presso la sede della società al Lido.

Il dividendo per il 1992, che sarà stabilito dall'assemblea, potrà essere ritirato presso la Banca della Svizzera Italiana, Lugano, presentando la cedola n. 35.

Seconda convocazione

In difetto del numero legale previsto dagli statuti l'assemblea è riconvocata con il medesimo ordine del giorno lo stesso mercoledì 16 giugno 1993, alle ore 19.30.

Lugano, 14 maggio 1993

 SA Bagno Spiaggia Lugano Lido
Il presidente: Avv. A. Veladini

BEKANNTMACHUNG ÜBER DIE EINREICHUNG EINES VERGLEICHSPANS UND DIE ANMELDUNG VON FORDERUNGEN UND EINLADUNG ZU EINER GLÄUBIGERVERSAMMLUNG IN SACHEN HERON INTERNATIONAL N.V.

durch Beschluß vom 8. April 1993 hat der Richter Erster Instanz in Curaçao eine vorläufige Zahlungsaussetzung zugunsten von Heron International N.V., einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung mit Sitz in Curaçao, verfügt und den/die Unterzeichnenden als Treuhänder bestellt.

Gleichzeitig mit dem Antrag auf Zahlungsaussetzung ist ein Vergleichsplan (Scheme of Arrangement) (der "Vergleichsplan") bei der Geschäftsstelle des Gerichts Erster Instanz in Curaçao, Wilhelminaplein 4, Willemstad, Curaçao, Niederländische Antillen, eingereicht worden; eine Kopie dieses Vergleichsplans ist dieser Bekanntmachung beigelegt.

Ich teile Ihnen hiermit mit, daß der Richter Erster Instanz des weiteren angeordnet hat;

1. daß die Forderungen, die von der Zahlungsaussetzung betroffen sind, bei mir bis zum 18. Juni 1993 angemeldet werden müssen;
2. daß der genannte Vergleichsplan in einer Versammlung (die "Versammlung"), die an dem oben angegebenen Ort am 5. Juli 1993 mit Beginn um 8.00 Uhr (Ortszeit) stattfinden wird, behandelt und diesem, falls es für richtig gehalten wird, zugestimmt werden wird.

Forderungen, die nicht von der Zahlungsaussetzung betroffen sind, dürfen nicht eingereicht werden. Wenn sie dennoch eingereicht werden, wird die Zahlungsaussetzung auch diese Forderungen betreffen und jedes Vorrangsrecht, Zurückbehaltungsrecht, Pfand- oder Hypothekenrecht verfällt. Dies gilt nicht, wenn die Forderung zurückgezogen wird, bevor mit ihr abgestimmt worden ist.

Die Gläubiger von Forderungen, die von der Zahlungsaussetzung betroffen sind (die "Vergleichsgläubiger"), können persönlich über den Vergleichsplan bei der genannten Versammlung abstimmen, wenn ihre Forderung(en) rechtzeitig angemeldet worden ist/sind und die Begründetheit ihrer Forderung(en) von dem/den Unterzeichnenden anerkannt worden ist.

Die genannten Vergleichsgläubiger können eine andere Person als Bevollmächtigten bestellen, die ein Vergleichsgläubiger sein kann, aber nicht sein muß, um an ihrer Stelle teilzunehmen und abzustimmen.

Für die Obligationen, die von Heron International Finance B.V. ausgegeben und von Heron International N.V. garantiert worden sind, wird ein Anleihegläubiger automatisch eine Forderung anmelden, wenn der Anleihegläubiger farbige Stimmweissungsformulare in Bezug auf seinen Besitz an Obligationen ausfüllt und diese Stimmweisungen an die Bank weiterleitet, über die er seine Obligationen hält. Anleihegläubiger, die nicht die farbigen Stimmweissungsformulare verwenden, und alle Personen, die behaupten, Gläubiger zu sein (mit Ausnahme von Anleihegläubigern), sollten ihre Forderungen bei mir unter der unten angegebenen Adresse oder im Büro von Smets Thesseling & van Bokhorst, dessen Adresse unten aufgeführt ist, vor dem oben genannten letzten Datum für die Anmeldung von Forderungen anmelden.

Der Vergleichsplan bedarf der späteren Bestätigung durch das Gericht.

Treuhänder:
Ronald P. Koeijers Esq.,
Gibson, Duncan, Koeijers & Huysen N.V.,
Polarisweg 35A,
Zeelandia,
P.O. Box 767
Curaçao
Niederländische Antillen

Berent Blijdenstein Esq.,
Smets Thesseling & van Bokhorst,
ref.: Heron,
Julianaplein 5,
Curaçao,
Niederländische Antillen

BEKANNTMACHUNG ÜBER DIE EINREICHUNG EINES VERGLEICHSPANS UND DIE ANMELDUNG VON FORDERUNGEN UND EINLADUNG ZU EINER GLÄUBIGERVERSAMMLUNG IN SACHEN HERON INTERNATIONAL FINANCE B.V.

durch Beschluß vom 8. April 1993 hat das Bezirksgericht Den Haag, Niederlande, eine vorläufige Zahlungsaussetzung zugunsten von Heron International Finance B.V., Den Haag, Niederlande, einer geschlossenen Gesellschaft mit beschränkter Haftung ("besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid") mit Sitz in Den Haag, Niederlande (nachfolgend die "Gesellschaft" genannt), vertügt und den/die Unterzeichnenden als Treuhänder bestellt.

Gleichzeitig mit dem Antrag auf Zahlungsaussetzung ist ein Vergleichsplan (Scheme of Arrangement) (der "Vergleichsplan") bei der Geschäftsstelle des Bezirksgerichts Den Haag, Palais van Justitie, Juliana van Stolberglaan 2, (2595 CL) Den Haag, Niederlande, eingereicht worden; eine Kopie dieses Vergleichsplans ist dieser Bekanntmachung beigelegt.

Ich teile Ihnen hiermit mit, daß das Bezirksgericht des weiteren angeordnet hat;

1. daß die Forderungen, die von der Zahlungsaussetzung betroffen sind, bei mir bis zum 15. Juni 1993 angemeldet werden müssen;
2. daß der genannte Vergleichsplan in einer Versammlung (die "Versammlung"), die an dem oben angegebenen Ort am 30. Juni 1993 mit Beginn um 14.00 Uhr (Ortszeit) stattfinden wird, behandelt und diesem, falls es für richtig gehalten wird, zugestimmt werden wird.

Forderungen, die nicht von der Zahlungsaussetzung betroffen sind, dürfen nicht eingereicht werden. Wenn sie dennoch eingereicht werden, wird die Zahlungsaussetzung auch diese Forderungen betreffen und jedes Vorrangsrecht, Zurückbehaltungsrecht, Pfand- oder Hypothekenrecht verfällt. Dies gilt nicht, wenn die Forderung zurückgezogen wird, bevor mit ihr abgestimmt worden ist.

Die Gläubiger von Forderungen, die von der Zahlungsaussetzung betroffen sind (die "Vergleichsgläubiger"), können persönlich über den Vergleichsplan bei der genannten Versammlung abstimmen, wenn ihre Forderung(en) rechtzeitig angemeldet worden ist/sind und die Begründetheit ihrer Forderung(en) von dem/den Unterzeichnenden anerkannt worden ist.

Die genannten Vergleichsgläubiger können eine andere Person als Bevollmächtigten bestellen, die ein Vergleichsgläubiger sein kann, aber nicht sein muß, um an ihrer Stelle teilzunehmen und abzustimmen.

Für die Obligationen, die von der Gesellschaft ausgegeben worden sind, wird im Namen eines Anleihegläubigers automatisch eine Forderung angemeldet werden, wenn der Anleihegläubiger farbige Stimmweissungsformulare in Bezug auf seinen Besitz an Obligationen ausfüllt und diese Stimmweisungen an die Bank weiterleitet, über die er seine Obligationen hält. Anleihegläubiger, die nicht die farbigen Stimmweissungsformulare verwenden, und alle Personen, die behaupten, Gläubiger zu sein (mit Ausnahme von Anleihegläubigern), sollten ihre Forderungen vor dem genannten Datum, an dem die Forderungen angemeldet sein müssen, bei mir anmelden.

Der Vergleichsplan bedarf der späteren Bestätigung durch das Gericht.

Treuhänder:
H. Th. Bouma Esq. und Frau A.C.M. Braams
Pels Rijkken & Droogelever Fortuijn,
Postbus 1176
2502 AT Den Haag,
Niederlande

Parkhaus AG Winterthur

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 11. Mai 1993 gelangen folgende Beträge zur Auszahlung:

Dividende pro Aktie	Fr. 75.—
–35% Verrechnungssteuer	Fr. 26.25
netto pro Aktie, Coupon Nr. 24	Fr. 48.75

Die Auszahlung dieser Beträge erfolgt ab 12. Mai 1993 durch die nachstehenden Zahlstellen:

Schweizerische Kreditanstalt, Winterthur
Schweizerischer Bankverein, Winterthur
Schweizerische Bankgesellschaft, Winterthur
Schweizerische Volksbank, Winterthur
Zürcher Kantonalbank, Winterthur

AVIS DE DEPOT D'UN PLAN CONCORDATAIRE, DEMANDE DE PRODUCTION AU PASSIF ET AVIS DE CONVOCATION D'UNE ASSEMBLEE GENERALE DES CREANCIERS DANS L'AFFAIRE HERON INTERNATIONAL N.V.

Par décision du Juge de Première Instance de Curaçao en date du 8 avril 1993, Heron International N.V., Société Anonyme ayant son siège à Curaçao a fait l'objet d'une ordonnance préliminaire de suspension des paiements, et le/les soussigné(s) ont été nommé(s) en qualité d'administrateur(s) judiciaire(s).

Simultanément au dépôt de la requête à fin de suspension des paiements, un Plan Concordataire ("le Plan") a été déposé au secrétariat-greffe du Tribunal de Première Instance de Curaçao, siégeant à Wilhelminaplein, Willemstad, Curaçao, Antilles Néerlandaises, et une copie de ce Plan est annexée au présent Avis.

Je vous informe par les présentes que le Juge de Première Instance a en outre ordonné:

1. qu'il soit produit au passif entre mes mains d'ici le 18 juin 1993 dernier délai, pour les créances affectées par la suspension des paiements;
2. que ledit Plan Concordataire soit examiné et, s'il y a lieu, approuvé lors d'une assemblée générale ("l'Assemblée") qui se tiendra à l'adresse ci-dessus le 5 juillet 1993 à partir de 8.00 heures (heure locale).

Il ne peut pas être produit au passif pour les créances qui ne sont pas affectées par la suspension. S'il est néanmoins produit au passif pour ces créances, la suspension des paiements les affectera, et les créanciers qui en sont titulaires perdront tout droit de priorité, tout droit de rétention, ainsi que tout gage, nantissement ou hypothèque ayant pu les garantir. Ce principe ne s'appliquera pas si le créancier concerné retire sa créance de l'état du passif avant le commencement du vote par scrutin sur cet état.

Les créanciers dont les créances sont affectées par la suspension des paiements ("les Créanciers Concordataires") pourront voter en personne sur le Plan lors de cette Assemblée, s'ils ont produit au passif pour leurs créances dans les délais requis et si la validité de leurs créances a été admise par le soussigné.

Ces Créanciers Concordataires pourront nommer un mandataire, qui soit ou non Créancier Concordataire, pour assister à cette Assemblée et prendre part au vote à leur place lors de celle-ci.

En ce qui concerne les Obligations émises par Heron International Finance B.V. et garanties par Heron International N.V., il suffira que les Obligataires complètent les formulaires en couleur d'instructions de vote correspondant aux Obligations qu'ils détiennent, pour que leurs créances soient automatiquement produites au passif, et qu'ils remettent ces instructions de vote à la banque par l'intermédiaire de laquelle ils détiennent leurs Obligations. Les Obligataires qui n'utiliseront pas les formulaires en couleur d'instructions de vote, et toutes les personnes, autres que des Obligataires, qui prétendent être créanciers, devront produire au passif pour leurs créances entre mes mains, à l'adresse indiquée ci-dessous ou auprès du Cabinet Smets Thesseling & van Bokhorst, dont l'adresse apparaît ci-dessous, avant la date-limite fixée pour la production au passif, indiquée ci-dessus.

Le Plan sera soumis à l'approbation subséquente du Tribunal.

Adresse de l'Administrateur Judiciaire
Ronald P. Koeijers Esq.
Gibson, Duncan, Koeijers & Huysen N.V.
Polarisweg 35A,
Zeelandia,
P.O. Box 767
Curaçao
Antilles Néerlandaises

Berent Blijdenstein Esq.,
Smets Thesseling & van Bokhorst
ref.: Heron
Julianaplein 5,
Curaçao
Antilles Néerlandaises

AVIS DE DEPOT D'UN PLAN CONCORDATAIRE, DEMANDE DE PRODUCTION AU PASSIF ET AVIS DE CONVOCATION D'UNE ASSEMBLEE GENERALE DES CREANCIERS DANS L'AFFAIRE HERON INTERNATIONAL FINANCE B.V.

Par décision du Tribunal de Grande Instance de La Haye, Pays-Bas, en date du 8 avril 1993, Heron International Finance B.V., Société à responsabilité limitée de droit néerlandais ("besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid"), dont le siège est situé La Haye, Pays-Bas, (ci-après dénommée: "la Société") a fait l'objet d'une ordonnance préliminaire de suspension des paiements, et le/les soussigné(s) ont été nommé(s) en qualité d'administrateur(s) judiciaire(s).

Simultanément au dépôt de la requête à fin de suspension des paiements, un Plan Concordataire ("le Plan") a été déposé au secrétariat-greffe du Tribunal de Grande Instance de La Haye, siégeant au Palais van Justitie, Juliana van Stolberglaan 2 (2595 CL) La Haye, Pays-Bas, et une copie de ce Plan est annexée au présent Avis.

Je vous informe par les présentes que le Tribunal de Grande Instance a en outre ordonné:

1. qu'il soit produit au passif entre mes mains d'ici le 15 juin 1993, pour les créances affectées par la suspension des paiements;
2. que ledit Plan Concordataire soit examiné et, s'il y a lieu, approuvé lors d'une assemblée ("l'Assemblée") qui se tiendra à l'adresse ci-dessus le 30 juin 1993 à partir de 14.00 heures (heure locale).

Il ne peut pas être produit au passif pour les créances qui ne sont pas affectées par la suspension. S'il est néanmoins produit au passif pour ces créances, la suspension des paiements les affectera, et les créanciers qui en sont titulaires perdront tout droit de priorité, tout droit de rétention, ainsi que tout gage, nantissement ou hypothèque ayant pu les garantir. Ce principe ne s'appliquera pas si le créancier concerné retire sa créance de l'état du passif avant le commencement du vote par scrutin sur cet état.

Les créanciers dont les créances sont affectées par la suspension des paiements ("les Créanciers Concordataires") pourront voter en personne sur le Plan lors de cette Assemblée, s'ils ont produit au passif pour leurs créances dans les délais requis et si la validité de leurs créances a été admise par le soussigné.

Ces Créanciers Concordataires pourront nommer un mandataire, qui soit ou non Créancier Concordataire, pour assister à cette Assemblée et prendre part au vote à leur place lors de celle-ci.

En ce qui concerne les Obligations émises par la Société, il suffira que les Obligataires complètent les formulaires en couleur d'instructions de vote correspondant aux obligations qu'ils détiennent et remettent ces instructions de vote à la banque par l'intermédiaire de laquelle ils détiennent leurs Obligations, pour que leurs créances soient automatiquement produites au passif. Les Obligataires qui n'utiliseront pas les formulaires en couleur d'instructions de vote, et toutes les personnes, autres que des Obligataires, qui prétendent être créanciers, devront produire au passif pour leurs créances entre mes mains, avant la date-limite fixée pour la production au passif, indiquée ci-dessus.

Le Plan sera soumis à l'approbation subséquente du Tribunal.

Adresse de l'Administrateur Judiciaire
H. Th. Bouma Esq. et Mme A.C.M. Braams,
Pels Rijkken & Droogelever Fortuijn
Postbus 1176
2502 AT La Haye
Pays-Bas

Nokia-Maillefer Holding SA

Paiement du dividende des actions au porteur (Numéro de valeur 206205)

L'assemblée générale des actionnaires du 28 avril 1993 a décidé le paiement du dividende suivant pour l'exercice 1992:

Dividende brut	Fr. 42.— par action
Déduction de 35% d'impôt anticipé	Fr. 14.70
Dividende net	Fr. 27.30

Le paiement sera effectué, sans frais, contre la remise du coupon no 6 de l'action au porteur Nokia-Maillefer Holding SA par les banques suivantes:

Crédit Suisse
Banque Cantonale Vaudoise
Société de Banque Suisse
Union de Banques Suisses

Ecublens VD, 7 mai 1993

NOKIA-MAILLEFER
Le conseil d'administration

**Wer nicht inseriert . . .
wird vergessen !**

FÖRMLICHE EINLADUNG ZU GLÄUBIGERVERSAMMLUNGEN BEIM HIGH COURT OF JUSTICE IN ENGLAND

Chancery Division

Urkundsbeamter Herr Buckley

in Sachen Heron International N.V.
in Sachen Heron International Holdings Limited
in Sachen Heron International PLC

Nr. 003093 von 1993
Nr. 003094 von 1993
Nr. 003095 von 1993

und

in Sachen Companies Act 1985

MITTEILUNG AN DIE INHABER VON OBLIGATIONEN DER HERON INTERNATIONAL FINANCE B.V.

Hiermit wird bekanntgemacht, daß das Gericht durch Verfügungen vom 7. April 1993 in den obigen Angelegenheiten die Anweisung gegeben hat, Versammlungen der jeweiligen Gläubiger der Klasse 1 (wie nachfolgend erläutert und in den nachfolgend erwähnten Vergleichsplänen definiert) der oben genannten Gesellschaften (die "Gesellschaften") einzuberufen, um Vergleichspläne (Schemes of Arrangement), die zwischen den Gesellschaften und ihren jeweiligen allgemeinen Gläubigern der Klasse 1 abgeschlossen werden sollen, zu behandeln und, falls es für richtig gehalten wird, diesen (mit oder ohne Änderungen) zuzustimmen, und daß diese Versammlungen am Montag, den 28. Juni 1993 in The Conference Forum, The Sedgwick Centre, 10 Whitechapel High Street, London EC1 8DX, wie folgt abgehalten werden:

Vergleichsplan in bezug auf Heron International N.V.: Beginn um 11.00 Uhr (Londoner Zeit);
Vergleichsplan in bezug auf Heron International Holdings Limited: Beginn um 11.05 Uhr (Londoner Zeit) oder später, sobald die Versammlung zur Behandlung des Vergleichsplans in bezug auf Heron International N.V. beendet oder vertagt worden ist;
Vergleichsplan in bezug auf Heron International PLC: Beginn um 11.10 Uhr (Londoner Zeit) oder später, sobald die Versammlung des Vergleichsplans in bezug auf Heron International Holdings Limited beendet oder vertagt worden ist.

Die allgemeinen Gläubiger der Klasse 1 werden aufgefordert, an dem jeweiligen Ort zur angegebenen Zeit teilzunehmen.

Die Vergleichspläne betreffen alle allgemeinen Gläubiger der Klasse 1 einschließlich der Inhaber von Obligationen aus den nachstehend aufgeführten Anleihen (die "Anleihegläubiger"). Wenn Sie ein Anleihegläubiger sind, sind Sie ein allgemeiner Gläubiger der Klasse 1 von jeder Gesellschaft aufgrund der von diesen Gesellschaften gewährten Garantien, es sei denn, Sie haben nur Obligationen aus der auf Deutsche Mark lautenden Anleihe. In Fall der DM-Anleihe werden die Forderungen gegen jede der Gesellschaften von einem Treuhänder für Sie gehalten, und das nachstehend erläuterte Verfahren ermöglicht es Ihnen, Ihre Wünsche gegenüber dem Treuhänder auszudrücken.

Heron International Finance B.V. hat die folgenden Obligationen ausgeben:

1. ECU 60.000.000 9% Guaranteed Retractable Bonds 1985-1992/1997
2. ECU 20.000.000 11% Guaranteed Retractable Bonds 1984-1997
3. FF 400.000.000 8% Guaranteed Notes, fällig 1993
4. U.S. \$100.000.000 Guaranteed Floating Rate Notes, fällig 1993
5. DM 100.000.000 7% Inhaber-Teilschuldverschreibungen von 1985-1995
6. Schweizer Franken 150.000.000 5% Anleihe 1988-1994
7. Schweizer Franken 100.000.000 6% Anleihe 1985-1995
8. Schweizer Franken 150.000.000 5% Anleihe 1985-1995
9. Schweizer Franken 150.000.000 5% Anleihe 1986-1996
10. Schweizer Franken 150.000.000 6% Anleihe 1989-1998
11. Schweizer Franken 150.000.000 5% Anleihe 1989-1999

Diese Anzeige enthält Informationen, die die Anleihegläubiger unmittelbar betreffen. Zur Verteilung der gemäß Section 426 des englischen Companies Act 1985 vorzulegenden Vergleichspläne und Erläuterungen (Explanatory Statement) (zusammen das "Vergleichsplanndokument") an die Anleihegläubiger, die ihre Obligationen über ein Wertpapierdepot bei einer Bank halten, ist ein spezielles Verfahren erarbeitet worden.

Die Anleihegläubiger sollten eine Kopie des Vergleichsplanndokuments von der Bank erhalten, bei der oder über die sie ihre Obligationen halten. Anleihegläubiger, die kein Vergleichsplanndokument erhalten, sollten zunächst die Bank ansprechen, bei der oder über die sie ihre Obligationen halten. Falls sie bis zum 19. Mai 1993 noch kein Exemplar des Vergleichsplanndokuments erhalten haben, können sie dieses kostenfrei bei jeder der Stellen anfordern, deren Adresse am Ende dieser Mitteilung angegeben ist.

Die vollständigen Einzelheiten der Abstimmungsverfahren für Anleihegläubiger und andere allgemeine Gläubiger der Klasse 1 bei den besagten Versammlungen sind in dem Vergleichsplanndokument enthalten, das auch die erforderlichen Formulare für die Stimmabgabe bei den erwähnten Versammlungen enthält.

Ein besonderes Verfahren ist auch dafür erarbeitet worden, um Anleihegläubiger in die Lage zu versetzen, über die Bank abzustimmen, bei der oder über die sie ihre Obligationen halten. Falls Anleihegläubiger dies tun möchten, müssen sie die dem Vergleichsplanndokument beigefügten Stimmweisungsformulare bei der Bank abgeben, bei der oder über die sie ihre Obligationen halten, und zwar bis spätestens zum 14. Juni 1993. Anleihegläubiger sollten sich an ihre Bank oder eine der nachfolgend angegebenen Stellen wenden, falls sie Hilfe beim Ausfüllen der Stimmweisungsformulare benötigen.

Anleihegläubiger, die unmittelbaren Besitz an ihren Obligationen haben und durch einen Bevollmächtigten abstimmen möchten, können diese Obligationen bei einer Zahlstelle oder bei einer anderen Bank, die diese an Order einer Zahlstelle hält, hinterlegen und in das in dem Vergleichsplanndokument enthaltene Stimmweisungsformular ausfüllen, das bei den Hauptzahlstellen erhältlich ist.

Anleihegläubiger können alternativ auch persönlich bei den betreffenden Versammlungen abstimmen oder einen von ihnen bestellten Bevollmächtigten, der auch ein anderer Anleihegläubiger sein kann, an ihrer Stelle abstimmen lassen. Auf Versammlungen vorgelegte Vollmachten werden nur angenommen, wenn ihnen ein zufriedenstellender Nachweis beigefügt ist, daß die Obligationen, für die Stimmweisungen vorgelegt werden, gesperrt sind.

Durch die besagten Verfügungen hat das Gericht Gerald Maurice Ronson oder, bei dessen Verhinderung, Alan Irving Goldman oder, bei dessen Verhinderung, Michael Henry Marx bestellt, den Vorsitz auf den besagten Versammlungen zu übernehmen und hat den Vorsitzenden angewiesen, das Ergebnis davon dem Gericht zu melden.

Wenn Sie weitere Informationen benötigen, sollten Sie sich an eine der unten genannten Stellen wenden. Die genannten Vergleichspläne bedürfen der nachfolgenden Bestätigung durch das Gericht:

"Allgemeiner Gläubiger der Klasse 1": Dieser Begriff ist in dem Vergleichsplanndokument definiert. Im allgemeinen werden Sie ein allgemeiner Gläubiger der Klasse 1 sein, wenn Sie eine Person sind, gegenüber der eine Verbindlichkeit, Verpflichtung oder Schuld seitens einer der Gesellschaften besteht (gleichgültig, ob Ihre Forderung gegenwärtig fällig ist oder zukünftig fällig wird oder bedingt oder bestritten ist), es sei denn, Sie fallen in bestimmte Ausnahmegruppen. (Die Ausnahmen betreffen im wesentlichen Personen, die mit den Gesellschaften eine besondere Verbindung haben, wie zum Beispiel Mitglieder des Verwaltungsrates oder Aktionäre der Gesellschaften oder deren Mutter- oder Tochtergesellschaften oder sonst mit den Gesellschaften verbundene Gesellschaften oder Banken, die einen Vertrag unterzeichnet haben, durch den Ihre Ansprüche abgeändert werden.) Falls Sie Zweifel darüber haben, ob Sie ein allgemeiner Gläubiger der Klasse 1 sind oder nicht, sollten Sie sich ein Exemplar des Vergleichsplanndokuments beschaffen.

12. Mai 1993
Allen & Overy
9 Cheapside
London EC2V 6AD
Ref: NAS/SAM
(Rechtsberater (Solicitors) der vorgenannten Gesellschaften)

Das Vergleichsplanndokument für alle vorstehend genannten Verfahren kann bei den folgenden Adressen angefordert werden:

Union de Banques Suisses
(Luxembourger) S.A.
z.Hd. Securities Department
36-38 Grand' Rue
L-2011 Luxembourg

Cedel SA
67 Blvd. Grande Duchesse
Charlotte
L-1010 Luxembourg

SG Warburg Securities SA
z.Hd. Backoffice - Primary
118 rue du Rhône
CH-1211 Genf 3
Schweiz

Deutsche Bank AG
z.Hd. Corporate Finance
Taunusanlage 12
D-6000 Frankfurt am Main
Deutschland

Schweizerische Kreditanstalt
z.Hd. Dept. SZ-K
Paradeplatz 8
CH-8021 Zürich
Schweiz

UBS Limited
z.Hd. CFCA-SPC
100 Liverpool Street
London EC2M 2RH
England

AVIS DE CONVOCATION D'UNE ASSEMBLEE DE CREANCIERS DEVANT LA HIGH COURT OF JUSTICE EN ANGLETERRE

Chancery Division

M. le Registrar Buckley

dans l'affaire Heron International N.V.
dans l'affaire Heron International Holdings Limited
dans l'affaire Heron International PLC

No. 003093 de 1993
No. 003094 de 1993
No. 003095 de 1993

et

en vertu du Companies Act 1985
(Loi anglaise de 1985 sur les Sociétés)

AVIS AUX DETENTEURS D'OBLIGATIONS DE HERON INTERNATIONAL FINANCE B.V.

AVIS VOUS EST ICI DONNE qu'en vertu d'Ordonnances en date du 7 avril 1993 rendues dans les affaires ci-dessus, le Tribunal a ordonné la convocation d'assemblées des Créanciers Généraux de la Catégorie 1 (telle que cette expression est expliquée ci-dessous et définie dans les Plans Concordataires mentionnés ci-après) des sociétés citées en référence (ci-après dénommées "les Sociétés") à l'effet d'examiner et, s'ils le jugent approprié, d'approuver (avec ou sans modification) des Plans Concordataires dont la conclusion est proposée entre les Sociétés et leurs Créanciers Généraux de la Catégorie 1; le Tribunal a en outre ordonné que ces assemblées se tiennent à The Conference Forum, The Sedgwick Centre, 10, Whitechapel High Street, Londres E1 8DX le lundi 28 juin 1993.

Plan présenté pour Heron International N.V.: l'assemblée commencera à 11.00 heures (heure de Londres);
Plan présenté pour Heron International Holdings Limited: l'assemblée commencera à 11 heures 05 (heure de Londres), ou dès que possible après que l'assemblée appelée à statuer sur le plan présenté pour Heron International N.V. aura été clôturée ou ajournée;

Plan présenté pour Heron International PLC: l'assemblée commencera à 11 heures 10 (heure de Londres), ou dès que possible après que l'assemblée appelée à statuer sur le plan présenté pour Heron International Holdings Limited aura été clôturée ou ajournée.

Les Plans Concordataires concernent tous les Créanciers Généraux de la Catégorie 1, y compris les personnes qui détiennent des obligations des émissions énumérées ci-dessous ("Obligataires"). Si vous êtes un Obligataire, vous êtes un Créancier Général de la Catégorie 1 de chacune des Sociétés, en vertu des garanties émises par ces Sociétés, à moins que vous ne déteniez exclusivement des obligations de l'émission libellée en Deutschmarks. Dans le cas de l'émission libellée en Deutschmarks, les créances à l'encontre de chacune de ces Sociétés sont détenues par un trustee pour votre compte, et les procédures décrites ci-dessous vous permettent d'exprimer vos souhaits à ce trustee.

Heron International Finance B.V. a émis les obligations suivantes:

1. ECU 60.000.000 9% Guaranteed Retractable Bonds 1985-1992/1997
2. ECU 20.000.000 11% Guaranteed Retractable Bonds 1984-1997
3. FF 400.000.000 8% Guaranteed Notes venant à échéance en 1993
4. U.S. \$100.000.000 Guaranteed Floating Rate Notes venant à échéance en 1993
5. DM 100.000.000 7% Deutsche Mark Bonds 1985-1995
6. Swiss Francs 150.000.000 5% Bonds 1988-1994
7. Swiss Francs 100.000.000 6% Bonds 1985-1995
8. Swiss Francs 150.000.000 5% Bonds 1985-1995
9. Swiss Francs 150.000.000 5% Bonds 1986-1996
10. Swiss Francs 150.000.000 6% Bonds 1989-1998
11. Swiss Francs 150.000.000 5% Bonds 1989-1999

La présente annonce contient des informations directement applicables à ces Obligataires.

Une procédure spéciale a été mise en place pour la diffusion des Plans Concordataires et de la Déclaration Explicative devant être fournies en vertu de l'Article 426 du Companies Act 1985 (Loi anglaise de 1985 sur les Sociétés) (l'ensemble étant dénommé, le "Document Concordataire"), auprès des Obligataires qui détiennent leurs obligations par l'intermédiaire d'un compte de titres auprès d'une banque.

Les Obligataires devraient recevoir une copie du Document Concordataire par les soins de la banque par l'intermédiaire de laquelle ils détiennent leurs obligations. Tous les Obligataires qui ne recevraient pas cette copie devront s'adresser en premier lieu à la banque par l'intermédiaire de laquelle ils détiennent leurs obligations. S'ils n'ont pas reçu cette copie d'ici le 19 mai 1993, ils pourront obtenir gratuitement une copie du Document Concordataire en s'adressant à l'une ou l'autre des personnes dont les adresses figurent à la fin du présent Avis.

Le Document Concordataire donne des détails complets sur les procédures de vote des Obligataires et des autres Créanciers Généraux de la Catégorie 1 lors de ces assemblées, et contient les formulaires nécessaires pour voter lors de ces assemblées.

Une procédure spéciale a également été mise en place pour permettre aux Obligataires de voter par l'intermédiaire de la banque auprès de laquelle ils détiennent leurs obligations. Les Obligataires qui choisiraient de voter de cette manière devront déposer les instructions de vote, comme il est indiqué dans le Document Concordataire, auprès des banques par l'intermédiaire desquelles ils détiennent leurs obligations, d'ici la date-limite indiquée par leur banque, ou, si leur banque ne leur a indiqué aucune date-limite, d'ICI LE 14 JUIN 1993 AU PLUS TARD. Les Obligataires qui auraient besoin d'aide pour compléter les formulaires de vote pourront s'adresser à leur banque ou à l'une des personnes visées ci-dessous.

Les Obligataires qui ont la garde physique de leurs obligations et souhaitent voter par mandataire pourront prendre des dispositions pour déposer ces obligations auprès d'un agent payeur, ou d'une autre banque qui les détiendra à l'ordre d'un agent payeur, et ils pourront compléter les instructions de vote contenues dans le Document Concordataire, qui est disponible auprès des principaux agents payeurs.

A titre d'alternative, les Obligataires pourront voter en personne lors de ces assemblées ou nommer un mandataire, choisi ou non parmi les autres Obligataires, afin d'assister et de voter à leur place lors de ces assemblées. Les formulaires de procuration présentés à l'assemblée ne seront acceptés qu'à condition d'être accompagnés d'une preuve satisfaisante attestant du blocage des Obligations au titre desquelles ces instructions de vote sont présentées.

En vertu des mêmes Ordonnances, le Tribunal a nommé Gerald Maurice Ronson ou, en cas d'empêchement de sa part, Alan Irving Goldman ou, en cas d'empêchement de sa part, Michael Henry Marx, en qualité de Président desdites Assemblées et a ordonné au Président de rendre compte des résultats de ces assemblées au Tribunal.

Lesdits Plans Concordataires seront soumis à l'approbation subséquente du Tribunal. Si vous avez besoin d'informations supplémentaires, prenez contact avec l'une des personnes visées ci-dessous.

"Créanciers Généraux de la Catégorie 1": Cette expression est définie dans le Document Concordataire. En termes généraux, vous êtes un Créancier Général de la Catégorie 1 si vous êtes une personne envers laquelle une ou plusieurs des Sociétés ont encouru une dette ou contracté une obligation financière quelconque (que votre créance soit présente, future, éventuelle ou contestée), à moins que vous ne tombiez dans certaines exceptions. (Les exceptions concernent essentiellement des personnes liées aux Sociétés, tels les administrateurs ou actionnaires des Sociétés, ou la société-mère, les sociétés filiales ou les sociétés apparentées des Sociétés, ou des banques ayant signé un contrat modifiant leurs créances). Si vous éprouvez un doute sur le point de savoir si vous êtes ou non un Créancier Général de la Catégorie 1, il conviendrait que vous vous procuriez une copie du Document Concordataire.

Fait en date du 12 mai 1993
Allen & Overy
9 Cheapside
London EC2V 6AD
Ref: NAS/SAM
(Avocats des Sociétés citées en tête du présent Avis)

Le Document Concordataire pour toutes les assemblées ci-dessus pourra être obtenu à chacune des adresses suivantes:

Union de Banques Suisses (Luxembourger) S.A. 36-38 Grand' Rue L-2011 Luxembourg A l'Attention de: Securities Department	Euroclear Operations Centre Boulevard Emile Jacmain 151 B-1210 Bruxelles Belgique SG Warburg Securities SA 118, rue du Rhône CH-1211 Genève 3 Suisse A l'Attention de: Backoffice - Primary	Crédit Suisse Paradeplatz 8 CH-8021 Zürich Suisse UBS Limited 100 Liverpool Street Londres EC2M 2RH Angleterre A l'Attention: CFCA-SPC
Cedel SA 67, Blvd. Grande Duchesse Charlotte L-1010 Luxembourg	Deutsche Bank AG Taunusanlage 12 D-6000 Frankfurt-sur-le-Main Allemagne A l'Attention: Corporate Finance	

Berichtigung zum Einladungsinsert zur Generalversammlung der CS Holding

vom 1. Juni 1993 (SHAB Nr. 86)

Traktandum 4: Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes
Der gemäss Antrag des Verwaltungsrates auf Namenaktien von je Fr. 100.- Nennwert nach Abzug von 35% Verrechnungssteuer entfallende Dividendenbetrag wurde unrichtig mit Fr. 9.95 netto wiedergegeben. Der Betrag lautet richtig: Fr. 9.75 netto.

CS Holding

Inserez dans la FOSC!

HCB**HCB "Holderbank" Cement und Beton****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

Wir laden die Aktionäre der "Holderbank" Cement und Beton, Eclépens, zur ordentlichen Generalversammlung 1993 ein. Diese findet statt am

Freitag, 4. Juni 1993, um 15 Uhr, im Hotel Palace (Saal Richemont), in Lausanne.

Die Präsenzliste liegt ab 14. 30 Uhr auf.

Tagesordnung :

1. Geschäftsbericht 1992.
2. Bericht der Revisionsstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
 - 3.1. Genehmigung des Jahresberichtes 1992
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Jahresberichtes.
 - 3.2. Genehmigung der Jahresrechnung 1992 mit einem Reingewinn von Fr. 32'877'873,26 und der Konzernrechnung 1992
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung dieser Rechnungen.
 - 3.3. Verwendung des Bilanzgewinnes
Der Verwaltungsrat beantragt folgende Gewinnverwendung:
Ausschüttung einer Dividende von Fr. 10.- pro Aktie Fr. 28'440'000.-
Zuweisung an die gesetzliche Reserve Fr. 2'133'000.-
Vortrag auf neue Rechnung Fr. 11'971'293.91
Bildungsgewinn Fr. 42'544'293.91
 - 3.4. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsführung
Der Verwaltungsrat beantragt deren Entlastung.
4. Wahl der Revisionsstelle
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der Arthur Andersen SA, Lausanne, als Revisionsstelle für das Geschäftsjahr 1993.

Geschäfts- und Revisionsbericht stehen den Aktionären am Sitz der Gesellschaft zur Verfügung. Hier können auch die Eintrittskarten bis spätestens am 1. Juni 1993 bezogen werden gegen Hinterlegung der Aktien oder der Bestätigung eines der Gesellschaft bekannten Bankinstitutes, dass die Aktien bei ihm im Depot liegen und bis zum Tag der Generalversammlung nicht veräußert werden.

Da verschiedene Banken ihre Dienstleistungen eingeschränkt haben, können Aktionäre, die ihre Titel bei einer Bank hinterlegt haben, nicht automatisch damit rechnen, dass sie von ihrer Bank über die bevorstehende Generalversammlung orientiert werden.

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können sich durch einen anderen Aktionär der Gesellschaft vertreten lassen.

Depotvertreter im Sinne von Art. 689 d OR werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekanntzugeben, spätestens bis zum 1. Juni 1993. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Eclépens, 7. Mai 1993

für den Verwaltungsrat
der Präsident
Th. Schmidheiny

AMERICAN EAGLE PETROLEUMS LTD.

**Notice of Directors' Recommendation for
REJECTION
of an Offer to Purchase
made by MAXX PETROLEUM LTD.**

Maxx Petroleum Ltd. has offered to purchase all outstanding Common Shares, Series A Bonds, Series B Bonds and Special Warrants (collectively the "American Eagle Securities") of American Eagle Petroleum Ltd. ("American Eagle") in exchange for Common Shares of Maxx Petroleum Ltd. on the basis set forth in the Offer to Purchase (the "Offer") and Offering Circular of Maxx Petroleum Ltd. dated April 30, 1993.

The Board of Directors of American Eagle has carefully considered the Offer and has received the benefit of a fairness opinion from Peters & Co. Limited. The Board of Directors of American Eagle has concluded that the Offer is unfair and inadequate and makes the following recommendation to the holders of American Eagle Securities:

RECOMMENDATION FOR REJECTION

THE BOARD OF DIRECTORS OF AMERICAN EAGLE UNANIMOUSLY RECOMMENDS THAT THE OFFER BE REJECTED AND THAT HOLDERS OF THE AMERICAN EAGLE SECURITIES NOT TENDER THEIR AMERICAN EAGLE SECURITIES IN RESPONSE TO THE OFFER.

The reasons for such recommendation are described in a Directors' Circular which has been mailed to all registered holders of Common Shares, Series B Bonds, Class A Shares and Special Warrants of American Eagle resident in Canada. HOLDERS OF THE SERIES A BONDS, WHICH ARE BEARER BONDS, MAY OBTAIN COPIES OF THE DIRECTORS' CIRCULAR WITHOUT CHARGE FROM ANY OF (I) AMERICAN EAGLE PETROLEUMS LTD.; (II) PETERS & CO. LIMITED; OR (III) THE R-M TRUST COMPANY, AT ANY OF THE OFFICES SET FORTH BELOW.

The R-M Trust Company
Corporate Trust Department

6th Floor, 333 - 7th Avenue S.W., Calgary, Alberta T2P 2Z1
1177 West Hastings Street, Mall Level, Vancouver, B.C. V6E 2K3
5th Floor, 393 University Avenue, Toronto, Ontario, M5G 1E6
16th Floor, 2001 University Avenue, Montreal, Quebec, H3A 2A6

HCB**Ciments et Bétons "Holderbank"**

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire
pour le vendredi 4 juin 1993, à 15 h., à l'Hôtel Palace
(salle Richemont), à Lausanne.**

Feuille de présence dès 14 h. 30.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion 1992.
2. Rapport de l'organe de révision.
3. Décisions relatives à:
 - 3.1. L'approbation du rapport annuel 1992;
proposition du Conseil d'administration: approbation dudit rapport.
 - 3.2. L'approbation des comptes annuels et des comptes de groupe de l'exercice 1992;
proposition du Conseil d'administration: les comptes annuels, présentant un bénéfice, pour l'exercice 1992, de Fr. 32'877'873,26, ainsi que les comptes du groupe, sont approuvés.
 - 3.3. L'emploi du solde à disposition;
proposition du Conseil d'administration:

Versement d'un dividende de Fr. 10.- par action	Fr. 28'440'000.-
Attribution à la réserve légale	Fr. 2'133'000.-
Bénéfice à reparter	Fr. 11'971'293.91
Solde à disposition	Fr. 42'544'293.91
 - 3.4. La décharge des membres du Conseil d'administration et des personnes s'étant occupées de la gestion, pour l'exercice 1992;
proposition du Conseil d'administration: accorder cette décharge.
4. Election de l'organe de révision;
proposition du Conseil d'administration: élire, pour l'exercice 1993, Arthur Andersen SA, à Lausanne, comme organe de révision des comptes annuels et des comptes de groupe.

Le rapport de gestion et le rapport de révision sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, à Eclépens, où les cartes d'admission peuvent être obtenues jusqu'au 1er juin 1993 contre dépôt des actions ou attestation, établie par une banque reconnue, certifiant que les actions sont en dépôt chez elle et ne seront pas aliénées jusqu'au jour de l'assemblée générale.

Etant donné que certaines banques ont réduit les services qu'elles fournissent à leur clientèle, tout actionnaire ne peut pas être assuré d'être automatiquement informé par sa banque de la convocation ci-dessus.

Les actionnaires qui ne participent pas personnellement à l'assemblée générale peuvent se faire représenter par un autre actionnaire de la société.

Les représentants dépositaires au sens de l'art. 689 d CO sont priés d'informer la société, au plus tard jusqu'au 1er juin 1993, du nombre d'actions qu'ils représentent. Sont considérés comme représentants dépositaires les établissements soumis à la loi fédérale du 8 novembre 1934 sur les banques et les caisses d'épargne ainsi que les gérants de fortune professionnels.

Eclépens, le 7 mai 1993

Pour le Conseil d'administration
Le Président
Th. Schmidheiny

SIL - Società Immobiliare Lugano SA

L'assemblea generale ordinaria degli azionisti del 5 maggio 1993 ha deciso la distribuzione di un dividendo sulle azioni e sui certificati di partecipazione come segue:

fr. 5.-	per ogni azione nominativa,	fr. 3.25
	al netto dell'imposta preventiva del 35%	
fr. 100.-	per ogni azione al portatore, netto	fr. 65.-
fr. 100.-	per ogni certificato di partecipazione	
	emissione 1973 e 1974, netto	fr. 65.-

Contro consegna della cedola n. 10 di tutti i titoli menzionati, gli azionisti ed i portatori di certificati di partecipazione possono incassare il dividendo netto a partire dal 1° giugno 1993 agli sportelli della Banca della Svizzera Italiana di Lugano o presso le sue succursali.

Lugano, 5 maggio 1993

SIL - Società Immobiliare Lugano SA

Notifica di pubblicazione di testamento

Il sottoscritto notaio Avv. Marco Cattori in Locarno notifica di aver pubblicato in data 26 marzo 1993 davanti alla Pretura di Locarno-Campagna, i contratti successori stipulati fra l'or defunto signor

Dr. med. Antoine Hild

17. 9. 1906, qm. Lei Hildesheimer, da Ginevra, già in Locarno, ivi deceduto il 13 marzo 1993 per una parte, e la propria consorte signora

Helen Hild

1907, nata Fehel, per l'altra parte.

La presente vale quale comunicazione dei contratti successori citati, rispettivamente delle disposizioni testamentarie ivi contenute, agli eredi non noti o dei quali è sconosciuto il recapito in Svizzera e all'estero ai sensi dell'art. 556 e ss, in part. 558 CCS e 83 LAC, con espresso rinvio all'art. 559 CCS.

Gli eredi interessati potranno chiedere copia autentica del testamento al sottoscritto notaio.

Un eventuale loro opposizione al rilascio del certificato ereditario a nome degli eredi testamentari dovrà essere comunicata alla Pretura di Locarno-Campagna, entro il termine di un mese dalla data della seconda pubblicazione della presente notifica.

Locarno, 7 maggio 1993

Notaio Avv. Marco Cattori



**Climatiseur
sans
installation**

**Refrigerir
Chauffer
Déshumidifier**

Westelectro SA
Ch. des Pyramides 1
1007 Lausanne
Tel. 021 24 10 44
Rue Dancet 17
1205 Genève
Tel. 022 329 70 11

Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Bern

Einladung zur 81. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, 2. Juni 1993, 11.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Riedbachstrasse 150/151, 3027 Bern-Brünnen.

Traktanden:

1. Protokoll der 80. ordentlichen Generalversammlung vom 5. Juni 1992 und der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. März 1993.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle; Genehmigung der Jahresrechnung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Statutenrevision.
5. Entlastung der Verwaltungsorgane.
6. Wahlen:
 - a. des Verwaltungsrates;
 - b. der Kontrollstelle.
7. Diverses.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft in Bern-Brünnen, Riedbachstrasse 150/151, zur Einsichtnahme auf.

Bern, 17. Mai 1993

Der Verwaltungsrat

SITA Investment AG, Weinfelden

Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 7. Mai 1993 hat für das Geschäftsjahr 1992 folgende Dividende beschlossen:

Coupons Nr. 40 ab Vorzugsaktien Serie «C» (Val. Nr. 232.462)	Fr. 15.—
./. 35% Verrechnungssteuer	Fr. 5.25
Netto-Dividende	Fr. 9.75

Die Coupons können ab 11. Mai 1993 eingelöst werden bei: Diskont und Effekten AG, Bahnhofplatz 4, 8023 Zürich.

Weinfelden, 7. Mai 1993

Der Verwaltungsrat

Société des forces électriques La Goule SA

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

de la Société des forces électriques de La Goule, jeudi 10 juin 1993, à 16 h. 30, à la salle Saint-Georges, à Saint-Imier.

Ordre du jour avec propositions du conseil d'administration:

1. Rapport de gestion et des comptes pour l'exercice 1992 avec rapport des réviseurs
Proposition: approbation des comptes et du rapport de gestion.
2. Répartition du bénéfice de fr. 326 349.75 résultant du bilan
Proposition:
Versement d'un dividende Fr. 280 000.—
Attribution à la réserve générale Fr. 14 000.—
Attribution à la réserve spéciale Fr. 15 000.—
Solde reporté Fr. 17 349.75
Total Fr. 326 349.75
3. Décharge aux membres du conseil d'administration
Proposition: décharge à tous les membres du conseil d'administration.
4. Elections au conseil d'administration
Proposition du conseil d'administration: MM. Hansjürg Stalder, économiste, sous-directeur aux Forces Motrices Bernoises et Georges Candrian, directeur à la Banque Cantonale Bernoise, Saint-Imier, sont proposés comme nouveaux membres du conseil d'administration jusqu'à l'assemblée générale ordinaire de 1995.
5. Elections des réviseurs et du réviseur-suppléant
Proposition du conseil d'administration: MM. André Vaucher, expert comptable, Cormoret, et Francis Béguelin, consultant, Saint-Imier, sont proposés comme réviseurs et M. Pierre-André Kern, directeur à la Banque Populaire Suisse, à Saint-Imier, réviseur-suppléant, pour une année.

Le rapport de gestion, les comptes pour l'exercice 1992 et le rapport des réviseurs seront déposés au siège de la société, à Saint-Imier, à partir du 19 mai 1993, pour examen par Mesdames et Messieurs les actionnaires. Tout actionnaire peut demander un exemplaire de ces documents.

Les actionnaires peuvent retirer eux-mêmes leur carte d'entrée jusqu'au 4 juin 1993 au plus tard contre dépôt de leurs actions (ou en présentant une attestation suffisante de dépôt auprès d'une banque) soit auprès de la société ou auprès de l'une des banques suivantes:

Banque Cantonale Bernoise, à Berne
Banque Cantonale Bernoise, à Saint-Imier
Banque Cantonale du Jura, à Saignelégier
Banque Populaire Suisse, à Saint-Imier

Les dépositaires au sens de l'art. 689 d. CO rev. sont invités à communiquer à la société suffisamment tôt, mais au plus tard le 10 juin 1993, à 15 h. 30, le nombre des actions qu'ils représentent. Sont considérés comme représentants dépositaires les établissements soumis à la loi fédérale du 8 novembre 1934 sur les banques et les caisses d'épargne ainsi que les gérants de fortunes professionnels.

Le conseil d'administration

La FOSC

le journal quotidiennement lu cinq fois par semaine sur la place de travail par 21 000 abonnés.
3,7 lecteurs par exemplaire dans une grande entreprise,
2,1 lecteurs par exemplaire dans une entreprise moyenne et
1,9 lecteurs par exemplaire dans une petite entreprise lisent

la FOSC

Clinique Bois Gentil, Genève

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont invités à participer à

l'assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra le vendredi 4 juin 1993, à 9 h. précises, à la Société Fiduciaire Suisse-
Coopers & Lybrand SA, avenue Giuseppe-Motta 50, 1202 Genève.

Ordre du jour:

1. Nomination du président de l'assemblée.
Proposition: Monsieur Jacques Piguet, sous-directeur de la Société Fiduciaire Suisse, préside l'assemblée.
2. Présentation des comptes des exercices 1991 et 1992.
Proposition: Le conseil d'administration est invité à établir les comptes annuels (comptes de profits et pertes et bilans) des exercices 1991 et 1992.
3. Examen de la situation.
4. Démission de l'organe de révision.
Proposition: La Société Fiduciaire Suisse démissionne de ses fonctions d'organe de révision.

Les titulaires d'actions présenteront leurs actions ou une attestation d'une banque suisse certifiant que les actions sont déposées en ses mains jusqu'au lendemain de l'assemblée générale.

Genève, 7 mai 1993

L'organe de révision

Radiologie Malagnou SA, Genève

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont invités à participer à

l'assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra le vendredi 4 juin 1993, à 10 h. précises, à la Société Fiduciaire Suisse-
Coopers & Lybrand SA, avenue Giuseppe-Motta 50, 1202 Genève.

Ordre du jour:

1. Nomination du président de l'assemblée.
Proposition: Monsieur Jacques Piguet, sous-directeur de la Société Fiduciaire Suisse, préside l'assemblée.
2. Présentation des comptes des exercices 1991 et 1992.
Proposition: Le conseil d'administration est invité à établir les comptes annuels (comptes de profits et pertes et bilans) des exercices 1991 et 1992.
3. Examen de la situation.
4. Démission de l'organe de révision.
Proposition: La Société Fiduciaire Suisse démissionne de ses fonctions d'organe de révision.

Les titulaires d'actions présenteront leurs actions ou une attestation d'une banque suisse certifiant que les actions sont déposées en ses mains jusqu'au lendemain de l'assemblée générale.

Genève, 7 mai 1993

L'organe de révision



Das Kleininserat. Der ideale Platz, um
für seinen Traumjob einen neuen Arbeit-
geber zu finden. Kleine Inserate. Grosse
Wirkung. Publicitas.

DELVIA

VIE. LEBEN. VITA.
ELVIA Leben, Schweizerische
Lebensversicherungsgesellschaft,
Avenue du Bouchet 2, 1209 Genf,
informiert, dass

Herr Felix Bättig,
Generalagent in Basel,

seit 1. 5. 1993 nicht mehr für die Ge-
sellschaft tätig ist. Herr Robert
Lerch, regionaler Verkaufsleiter,
führt die Generalagentur Basel bis
auf weiteres ad interim.

Geschäftsliegenschaften

Das neue
Ladenzentrum
"Kreuzmatte"
Zollikofen
(vis à vis Coop Center
Ziegels-Märt)
wird ein

Publikums-Magnet

Nutzen Sie die Anziehungskraft,
die hier ein Lebensmittel-Discount
und ein Velo-/Zubehör-Handel
im Dorfzentrum ausüben werden.
Wir vermieten noch ca. 700 m² für

Ladenlokalitäten Ausstellungsräume

unterteilt in kleinere Einheiten.
Grossflächige Schaufenster in ge-
deckten Passagen und Laubenver-
bindungen. Park- und Einstellplätze.
Starthilfe durch Mietzinsreduktion
ab Fr. 250.-/m² p. J. im Untergeschoss
ab Fr. 350.-/m² p. J. im Erdgeschoss
Verlangen Sie unsere Dokumentation oder
einen unverbindlichen Besichtigungstermin.

Emmenegger
Immobilien und Verwaltungen
Lorrainestrasse 32, 3013 Bern, 031 40 06 06

Offen steht die Türe zum
Schweizerischen Handelsamts-
blatt für

Immobilien-Inserate

die Handel, Gewerbe und
Industrie berühren

Zu verkaufen in Villars-sur-Glâne /FR

Bauland

mit baubewilligtem Projekt

in sehr guter Verkehrs- und Aussichtslage

- 1 Parzelle mit baubewilligtem Projekt für
32 Wohnungen, 3 Ateliers und 51 Parkplätze.
WEG-Richtlinien können berücksichtigt werden.
Parz. 4'640 m² / 4'231 m² BGF (AZ 0,9)
- 1 Parzelle mit WEG-konformen Projekt
in Baubewilligungsphase für
31 Wohnungen, 3 Ateliers und 51 Parkplätze.
Parz. 4'108 m² / 3'932 m² BGF (AZ 0,9)

Für detaillierte Informationen senden wir Ihnen
gerne eine Verkaufsdokumentation

Landhausweg 10
3007 Bern
HEINZ MOERI
ARCHITEKTURATELIER
IMMOBILIEN-TREUHAND
Tel. 031 45 48 55
Fax 031 45 59 65

Im Zentrum von Buchs SG

in zentral gelegener ehemaliger
Fabrikliegenschaft
vermieten wir

**Verkaufsräume
Gewerberäume
Büros
Lagerräume**

Günstige Mietpreise (Fr. 50-160/m²/Jahr)
TEPPICHFABRIK BUCHS AG, 9470 BUCHS
Tel. 081-756 19 04 Fax 081-756 20 21